



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXV.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 11 JULIE 1941

11 JULY

PRICE 6d.

[No. 2921]

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbahoek met 'n * gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSCELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 119, 1941.]

WET TOT WYSIGING VAN DIE VERDEDIGINGSWET, EN OP VRYGEWESTELIKE MAGTE, 1932: BESOEKENDE MAGTE: GEVANGENISSTRAF EN AANHOUING.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede aan my verleen by subartikel twee van artikel agt van die Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, Wet No. 32 van 1932, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat—

- (1) lede van 'n besoekende mag wat deur 'n dienshof van 'n Vrygewes gevonniss is tot dwangarbeid, gevangenisstraf of aanhouding, op magtiging van die Minister van Verdediging verleen op versoek van die bevelvoerende offiser van die besoekende mag, voorlopig in hegtenis aangehou kan word in 'n gevangenis of 'n aanhoudingskaserne wat behoorlik kragtens die wette van die Unie opgerig is, en, indien hulle aldus tot gevangenisstraf veroordeel is, kan hulle kragtens gelyke magtiging gedurende die gehele termyn van hul vonnisse of 'n gedeelte daarvan in 'n gevangenis in die Unie gevange gehou word;
- (2) 'n lid wat ingevolge die bepalings van artikel een van hierdie Proklamasie gevange of aangehou word in 'n gevangenis of 'n aanhoudingskaserne van die Unie ontvang, daarin gehou, daaruit vrygelaat en in elke opsig behandel moet word asof hy 'n lid van die Unie-Verdedigingsmag is wat deur 'n hof van die Unie tot gevangenisstraf of aanhouding veroordeel is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van Julie Eenduisend Negehoonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Sir Patrick Duncan, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, One of His Majesty's Counsel Learned in the Law, Doctor of Laws, Governor-General of the Union of South Africa.

* No. 119, 1941.]

DEFENCE ACT (AMENDMENT) AND DOMINION FORCES ACT, 1932: VISITING FORCES: IMPRISONMENT AND DETENTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section two of section eight of the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, No. 32 of 1932, I do hereby declare, proclaim and make known that—

- (1) members of a visiting force sentenced by a service court of a Dominion to penal servitude, imprisonment or detention may, under the authority of the Minister of Defence, given at the request of the officer commanding the visiting force, be provisionally detained, in custody, in any prison or detention barracks duly established under the laws of the Union and if so sentenced to imprisonment, may under the like authority, be imprisoned during the whole or any part of the term of their sentences in any prison in the Union;
- (2) any member imprisoned or detained under the provisions of section one of this Proclamation shall be received in any prison or detention barracks of the Union, detained therein, discharged therefrom and in all respects be treated in a like manner as if he were a member of the Union Defence Forces sentenced to imprisonment or detention by any Court of the Union.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourth day of July One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

* No. 120, 1941.]

VERPLASING VAN PERIODIEKE HOF OP PLAINS
NA PADDOCK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (f) en (h) van artikel twee van die „Magistraatshoven Wet, 1917” (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die Periodieke Hof wat tot dusver op Plains in die distrik Port Shepstone, provinsie Natal, gehou is, voortaan op Paddock in genoemde distrik gehou sal word.

Proklamasie No. 158 van 1925 word hierby dienoreenkomstig gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. F. STEYN.

* No. 121, 1941.]

OOSTELIKE CAPRIVI ZIPFEL.—AFSKAFFING VAN
LISENSIEGELDE OP MOTORVOERTUIG EN WIEL-
BELASTING.

Nademaal dit in die Proklamasie op die Administrasie van die Oostelike Caprivi Zipfel, 1939 (Proklamasie No. 147 van 1939) bepaal is dat alle wette wat in die Oostelike Caprivi Zipfel onmiddellik voor die invoering van daardie proklamasie van krag was, van krag moet bly totdat hulle herroep, verander of gewysig word;

En nademaal dit wenslik is dat die wet betreffende die lisensiering van motorvoertuie en die betaling van wielbelasting gewysig moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919 (Wet No. 49 van 1919), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat ondanks andersluidende bepalings van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting, 1937 (Ordonnansie No. 17 van 1937) van die Gebied Suidwes-Afrika betaal niemand wat gewoonlik in die Oostelike Caprivi Zipfel woonagtig is—

- (a) enige lisensiegelde alvorens 'n lisensie of onderskeidings-teken ooreenkomstig artikels twee of drie van genoemde ordonnansie ten opsigte van enige motorvoertuig wat aan hom behoort en gewoonlik in die Oostelike Caprivi Zipfel gebruik word, uitgereik word nie;
- (b) enige wielbelasting ten opsigte van 'n motorvoertuig wat aan hom behoort en gewoonlik binne voornoemde Gebied gebruik word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

* No. 122, 1941.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), maak ek hierby die regulasies uiteengesit in die Bylae van hierdie Proklamasie.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 23 van 1941.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

BYLAE.

KOÖRDINASIE VAN SUID-AFRIKAANSE AANKOPING
IN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA.

1. Die Minister van Handel en Nywerheid of enige ander Minister wat namens hom fungeer (hierna die Minister genoem) moet in die Verenigde State van Amerika 'n Suid-Afrikaanse Aankoopkommissie, hierna die Kommissie genoem, instel.

* No. 120, 1941.]

REMOVAL OF PERIODICAL COURT AT PLAINS
TO PADDOCK.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (f) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that, with effect from the date of publication hereof, the Periodical Court hitherto held at Plains in the District of Port Shepstone, Province of Natal, shall be held at Paddock in the said district.

Proclamation No. 158 of 1925 is hereby varied accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourth day of July One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. F. STEYN.

* No. 121, 1941.]

EASTERN CAPRIVI ZIPFEL.—ABOLITION OF LICENCE
FEES ON MOTOR VEHICLES AND WHEEL TAX.

Whereas it is provided in the Eastern Caprivi Zipfel Administration Proclamation, 1939 (Proclamation No. 147 of 1939), that all laws in force in the Eastern Caprivi Zipfel immediately prior to the commencement of that Proclamation should remain in force until repealed, altered, amended or modified;

And whereas it is desirable that the law relating to the licensing of motor vehicles and to the payment of wheel tax should be amended;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section two of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919 (Act No. 49 of 1919), I do hereby proclaim, declare and make known that notwithstanding anything to the contrary contained in the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), of the Territory of South West Africa no person usually resident in the Eastern Caprivi Zipfel shall be required to pay—

- (a) any licence fee before a licence or badge is issued to him in terms of sections two or three of the said Ordinance in respect of any motor vehicle owned by him and ordinarily used in the Eastern Caprivi Zipfel; or
- (b) any wheel tax in respect of any vehicle owned by him and ordinarily used within the aforesaid Territory.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of June One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

* No. 122, 1941.]

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 23 of 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of July One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

ANNEXURE.

CO-ORDINATION OF SOUTH AFRICAN BUYING IN THE
UNITED STATES OF AMERICA.

1. The Minister of Commerce and Industries or any other Minister acting in his stead (hereinafter referred to as the Minister) shall establish in the United States of America a South African Purchasing Commission, hereinafter referred to as the Commission.

2. Die Kommissie bestaan uit 'n verteenwoordiger van elk van die volgende:—

- Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes;
- Die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie;
- Die Departemente van Pos- en Telegraafwese en Publieke Werke gesamentlik;
- Die Departement van Handel en Nywerheid.

Die voorsitter van die Kommissie word deur die Minister aangestel.

3. Die Minister moet in die Unie 'n Voorkeurread, hierna die Raad genoem, instel, bestaande uit die Sekretaris van Handel en Nywerheid, wat die voorsitter van die Raad is en een verteenwoordiger genomineer deur elk van die volgende:—

- Die Minister van Finansies;
- Die Minister van Spoorweë en Hawens;
- Die Minister van Pos- en Telegraafwese en Publieke Werke;
- Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes;
- Die Transvaalse Kamer van Mynwese;

en enigiemand wat deur die Minister uit hoofde van sy kennis van en ondervinding in verband met handels-, nywerheids- en skeepvaartangeleenthede aangestel word ten einde die Raad in die uitvoering van sy funksies behulpsaam te wees. Sodanige aanstelling kan volgens die goedgekeurde van die Minister beëindig word. Die genomineerde verteenwoordiger van die Minister van Spoorweë en Hawens is die onder-voorsitter van die Raad.

4. Vier lede van die Raad maak 'n kworum uit by 'n vergadering van die Raad en 'n besluit van 'n meerderheid van die aanwesige lede op 'n vergadering word beskou as 'n besluit van die Raad met dien verstande dat ingeval van 'n staking van stemme by 'n vergadering, die voorsitter die beslissende stem het. Ingeval die voorsitter afwesig is van 'n vergadering, moet die onder-voorsitter namens hom optree en, indien beide afwesig is, moet die Raad een van sy lede kies om as voorsitter op te tree.

5. Waar die uitvoer van goedere vanuit die Verenigde State van Amerika onderworpe is aan lisensiering of 'n uitvoer-permit van die Regering van daardie land en die verkryging daarvan in die Verenigde State vir uitvoer na die Unie, daarvan afhang of sodanige goedere noodsaaklik is vir die voortsetting van die oorlog of die instandhouding van die lewensbestaan van die burgerlike bevolking in die Unie op 'n oorlogsbasis, moet persone wat begerig is om sodanige goedere van die Verenigde State te verkry by die Raad aansoek doen om noodsaaklikheidsertifikaat ten opsigte daarvan. Aansoek moet in die vorm wees en besonderhede bevat, soos deur die Raad voorgeskryf, op wye se aanbeveling noodsaaklikheidsertifikaat deur die Departement van Handel en Nywerheid uitgereik word.

6. Die Raad besluit oor die volgorde van voorkeur waarin kontrakte aangaan en bestellings geplaas moet word en moet sodanige besluite aan voormelde Kommissie meedeel met sodanige besonderhede aangaande die betreklike dringendheid en die doel waarvoor die betrokke goedere benodig is as wat nodig is vir die verkryging van uitvoerlisensies.

7. Die Kommissie koördineer bestellings geplaas namens die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, die Spoorweg- en Hawensadministrasie, Staatsdepartemente en enig ander persoon wat begerig is om goedere, onderworpe aan 'n uitvoerlisensie, te verkry.

8. Die Kommissie is gemagtig om, met behoorlike inagneming van die voorwaardes deur die Regering van die Verenigde State gestel en die besluite van die Raad, tenders in te wag, aanbiedinge te verkry, kontrakte aan te gaan, bestellings te plaas ten opsigte van alle goedere benodig deur die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, die Spoorweg- en Hawensadministrasie of enige Staatsdepartement en, om skeepsruimte daarvoor te verkry en die orde van voorkeur waarin die goedere verskeep word te bepaal. Die Kommissie mag op versoek en onderworpe aan die goedkeuring van die Minister en sodanige voorwaardes as wat hy voorskryf, soortgelyke dienste aan ander persone bewys.

9. Die Kommissie moet in samewerking met die Britse Aankoopkommissie of soortgelyke liggaam ingestel in die Verenigde State van Amerika deur die Regering van die Verenigde Koninkryk handel, en is gemagtig om met die betrokke Staatsdepartement van die Verenigde State te onderhandel en oor die algemeen, onderworpe aan die opdrag van die Minister of Gevolmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika te Washington, om sodanige stappe te doen as wat hy nodig ag ten einde die lewering en verskeping van goedere noodsaaklik vir die voortsetting van die oorlog en die instandhouding van lewensbelangrike nywerhede en nasionale ondernemings in die Unie, te verseker.

10. Die Kommissie en die Raad verrig sodanige addisionele werksaamhede as wat die Minister van tyd tot tyd aan hulle opdra.

2. The Commission shall consist of a representative of each of the following:—

- The Director-General of War Supplies;
- The South African Railways and Harbours Administration;
- The Departments of Posts and Telegraphs and of Public Works jointly;
- The Department of Commerce and Industries.

The Chairman of the Commission shall be appointed by the Minister.

3. The Minister shall establish in the Union a Priorities Board, hereinafter referred to as the Board, consisting of the Secretary for Commerce and Industries, who shall be Chairman of the Board, and one representative nominated by each of the following:—

- The Minister of Finance;
- The Minister of Railways and Harbours;
- The Minister of Posts and Telegraphs and of Public Works;
- The Director-General of War Supplies;
- The Transvaal Chamber of Mines;

and any other person whom the Minister may appoint by reason of his knowledge of and experience in commercial, industrial or shipping matters to act as a member to assist the Board in the performance of its functions. Such appointment may be terminated at the Minister's discretion. The nominee of the Minister of Railways and Harbours shall be the Deputy Chairman of the Board.

4. Four members of the Board shall form a quorum at a meeting of the Board, and a decision of a majority of the members who are present at a meeting shall be deemed to be a decision of the Board, provided that in the event of an equality of votes at a meeting the Chairman shall have a casting vote. In the absence of the Chairman from a meeting, the Deputy Chairman shall act in his stead, and if both be absent the Board shall elect one of its members to act as Chairman.

5. Where the exportation of goods from the United States of America is subject to licence or permission from the Government of that country, and the acquisition thereof in the United States for export to the Union is dependent on such goods being essential to the prosecution of the war or the maintenance of the life of the civil community in the Union on a war-time basis, persons in the Union desirous of obtaining such goods from the United States shall make application to the Board for certificates of such essentiality. Applications must be in the form, and contain the particulars, prescribed by the Board, on whose recommendation certificates of essentiality will be issued by the Department of Commerce and Industries.

6. The Board shall decide the order of priority in which contracts, indents or orders should be placed, and shall communicate such decisions to the aforesaid Commission, with such information as to the relative urgency and the purpose for which the goods in question are required, as may be necessary for the purpose of obtaining export licences.

7. The Commission shall co-ordinate orders to be placed on behalf of the Director-General of War Supplies, the Railways and Harbours Administration, Government departments and all other persons desirous of obtaining goods subject to export licence.

8. The Commission shall have power, with due regard to the conditions imposed by the Government of the United States and to the decisions of the Board, to call for tenders or obtain offers and place contracts or orders for all goods required by the Director-General of War Supplies, the Railways and Harbours Administration or any Government department, and to procure shipping freight therefor and determine the order of priority in which such goods shall be shipped. The Commission may on request and subject to the approval of the Minister, and on such conditions as he may prescribe, render similar services to other persons.

9. The Commission shall act in collaboration with the British Purchasing Commission or similar body established in the United States of America by the Government of the United Kingdom, and shall have the power to conduct negotiations with the appropriate Department of State of the United States, and in general, subject to the direction of the Minister or of the Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa at Washington, to take such action as they deem necessary to ensure the supply and shipment of goods essential to the prosecution of the war and the maintenance of vital industries and national undertakings in the Union.

10. The Commission and the Board shall perform such additional duties as the Minister may, from time to time, direct.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 972.]

[11 Julie 1941.]

REGULASIES BETREFFENDE WAGTE EN SKILD-WAGTE, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 86 VAN 1941, IN DIE STAATSKOERANT No. 2907 VAN 9 MEI 1941, SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 103 VAN 1941, IN DIE STAATSKOERANT No. 2914 VAN 6 JUNIE 1941.

1. Tensy dit anders uit die verband blyk, is, vir sover dit hierdie regulasies betref:—

'n „gemagtigde offisier”, 'n offisier met kommissierang van die Unie-Verdedigingsmag of van die Suid-Afrikaanse Polisie, asook 'n offisier van Sy Majesteit se see-, land- of lugmag wat binne die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika dien, en 'n offisier van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste;

'n „wag”, 'n wag wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies gestasioneer is;

'n „bewaakte plek”, 'n plek waar 'n wag of 'n patrollie dan gestasioneer is;

'n „besitter”, met betrekking tot 'n plek, die persoon vir wie of ten behoeve van wie 'n plek werklik besit word en word die eienaar van die plek, asook 'n persoon wat by die algemene bestuur of beheer van die plek optree, ook daaronder begrepe;

'n „patrollie”, 'n patrollie wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies gestasioneer is;

'n „plek”, 'n gedeelte land of water, of 'n gebou of 'n perseel, en word enige soort skip wat vir die skeepvaart gebruik word, asook 'n lugvaartuig daaronder begrepe.

2. (i) 'n Gemagtigde offisier mag, indien dit vir hom ter versekering van die openbare veiligheid, die verdediging van die Unie of die doeltreffende voortsetting van die oorlog, of ter verskaffing van die benodigdhede of die onderhoud van die dienste wat vir die bestaan van die gemeenskap onontbeerlik is, noodsaaklik en dienstig blyk, in die loop van sy werksaamhede 'n wag of 'n patrollie op 'n plek stasioneer en aanhou.

(ii) Elke wag of patrollie wat op 'n plek gestasioneer is en wat uit lede van die Unie se verdedigingsmagte, of van die Suid-Afrikaanse Polisie of van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste of van Sy Majesteit se see-, land- of lugmag bestaan, word by gebrek aan teenbewys geag 'n wag of 'n patrollie te wees wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies daar gestasioneer is.

3. (i) 'n Wag of 'n patrollie mag gewapen wees en mag op 'n persoon wat in die dag of in die nag 'n waarskuwing van 'n wag of 'n patrollie veronagsaam en 'n bewaakte plek nader, binnegaan of verlaat of poog om dit te nader, binne te gaan of te verlaat, vuur of hom op 'n ander manier aanval, mits die wag of patrollie geskrewe magtiging daartoe van 'n gemagtigde offisier, of, indien dit uit lede van die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste bestaan, van 'n kompanjiesbevelvoerder van hierdie korps ontvang het.

(ii) 'n Wag of 'n patrollie mag—

(a) 'n persoon beveel om nie 'n bewaakte plek binne te gaan of daarin te bly of in die nabyheid van die ingang daarvan te slenter nie;

(b) na goedgevallen aan 'n persoon wat toegelaat word om 'n bewaakte plek te nader, binne te gaan of te verlaat, bevele gee waarin sy doen en late terwyl hy kragtens hierdie vergunning handel, bepaal word, of dit nou met betrekking is tot iets wat hy by hom het, of nie;

(c) 'n persoon wat 'n bewaakte plek nader, binnegaan of verlaat of poog om dit te nader, binne te gaan of te verlaat, visiteer en hom aanhou met die doel om hom te visiteer;

(d) 'n persoon wat hierdie regulasies oortree of omtrent wie redelike verdenking bestaan dat hy hulle oortree het of op die punt staan om hulle te oortree, sonder 'n lasbrief arrester.

4. (i) 'n Gemagtigde offisier mag, indien dit vir hom ter versekering van die openbare veiligheid, die verdediging van die Unie, of die doeltreffende voortsetting van die oorlog, of ter verskaffing van benodigdhede of die onderhoud van dienste wat vir die bestaan van die gemeenskap onontbeerlik is, noodsaaklik en dienstig blyk, in die loop van sy werksaamhede by wyse van 'n kennisgewing in geskrifte van die besitter van 'n bewaakte plek eis om dit op die manier in die kennisgewing uiteengesit, te verlig, te omhein en te beveilig.

(ii) So 'n kennisgewing ingevolge die bepalings van hierdie regulasie kan na goedgevallen van die gemagtigde offisier instruksies bevat betreffende die aanbring deur die besitter van kennisgewings op die bewaakte plek, waarin die toegang tot die plek deur persone of klasse van persone beperk, gereël of verbied word.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 972.]

[11 July 1941.]

REGULATIONS RELATING TO GUARDS AND SENTRIES PUBLISHED UNDER PROCLAMATION No. 86 OF 1941 APPEARING IN GOVERNMENT GAZETTE No. 2907, DATED 9TH MAY, 1941, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 103 OF 1941 APPEARING IN GOVERNMENT GAZETTE No. 2914, DATED 6TH JUNE, 1941.

1. For the purposes of these regulations, unless inconsistent with the context:—

“Authorized officer” means any commissioned officer of the Union Defence Forces or the South African Police, and shall include any officer of other His Majesty's Naval, Military or Air Forces, serving within the Union or within the Mandated Territory of South West Africa and any officer of the Essential Services Protection Corps.

“guard” means a guard stationed under these regulations;

“guarded place” means a place at which a guard or patrol is for the time being stationed;

“occupier” in relation to any place means the person on whom or on whose behalf the place is actually occupied and includes the owner of the place; and also includes any person acting or apparently acting in the general management or control of the place;

“patrol” means a patrol stationed under these regulations;

“place” means any area of land or water, or any building or other premises, and includes any kind of vessel used in navigation, and any aircraft.

2. (i) Any authorised officer, acting in the course of his duty as such, may, if it appears to him to be necessary or expedient for securing the public safety, the defence of the Union or the efficient prosecution of the war, or for maintaining supplies and services essential to the life of the community, station and maintain a guard or patrol at any place.

(ii) Every guard or patrol stationed at any place and consisting of members of the Union Defence Forces or of the South African Police or of the Essential Services Protection Corps or of any other of His Majesty's Naval, Military or Air Forces shall, in the absence of proof to the contrary be deemed to be a guard or patrol there stationed under these regulations.

3. (i) Subject to the written authority of any authorised officer, or, in the case of any guard or patrol consisting of members of the Essential Services Protection Corps, subject to the written authority of any company commander of the Essential Services Protection Corps, any guard or patrol may be armed, and may fire upon or otherwise attack any person who, by day or night, in disregard of a warning received from the guard or patrol, approaches, enters, or leaves, or attempts to approach, enter or leave the guarded place.

(ii) Any guard or patrol—

(a) may direct any person not to enter or remain in the guarded place or loiter in the vicinity of any entrance to the guarded place;

(b) may give such directions as the guard or patrol thinks fit to any person who is permitted to approach, enter, or leave the guarded place for regulating his conduct while acting under such permission, whether in relation to anything that he has with him or otherwise;

(c) may search any person approaching, entering, or leaving, or attempting to approach, enter, or leave the guarded place, and may detain any such person for the purpose of searching him;

(d) may arrest without warrant any person who commits or is reasonably suspected of having committed or of being about to commit an offence against these regulations.

4. (i) Any authorised officer acting in the course of his duty as such, if it appears to him to be necessary or expedient for securing the public safety, the defence of the Union, or the efficient prosecution of the war, or for maintaining supplies and services essential to the life of the community, may, by notice in writing, require the occupier of any guarded place to provide in respect of that place such lighting, fencing, and other aids to security as may be specified in the notice.

(ii) Any notice under this regulation may contain such instructions as the authorised officer thinks fit as to the exhibition on the guarded place by the occupier of notices restricting, regulating, or prohibiting entry to that place by any persons or classes of persons.

(iii) Word 'n kennisgewing ingevolge die bepalings van hierdie regulasie aan iemand gelewer, kan dit te eniger tyd deur die gemagtigde offisier by wyse van 'n latere geskrewe kennisgewing gewysig, aangevul of ingetrek word.

(iv) Word 'n kennisgewing ingevolge die bepalings van hierdie regulasie aan 'n besitter van 'n plek gelewer, is elke besitter van daardie plek, asook elke persoon wat later besitter daarvan word, daardeur gebind.

5. Iemand wat—

- deur 'n daad of 'n versuim, hetsy opsetlik of nalatig gepleeg, al dan nie, die veiligheid van 'n bewaakte plek of van iets daarin in gevaar stel;
- die aanroeping, waarskuwing of bevel van 'n wag of patrollie veronagsaam en 'n bewaakte plek nader, binnegaan of verlaat;
- 'n persoon wat ingevolge die bepalings van hierdie regulasies 'n bevoegdheid of werksaamheid uitoefen of poog om dit te doen, weerstaan, hinder of bedrieg;
- sonder regmatige rede een of ander van die bepalings van hierdie regulasies of van 'n bevel, beperking, vereiste, voorwaarde of kennisgewing wat kragtens hierdie regulasies gegee of gestel of vertoon is, oortree of in enige opsig nie nakom nie;

is skuldig aan 'n oortreding van hierdie regulasies en kan met 'n boete van hoogstens £200 behoef of tot gevangenisstraf van hoogstens twee jaar sonder die keuse van 'n boete, of sowel tot hierdie gevangenisstraf as die betaling van hierdie boete veroordeel word.

* No. 983.]

[11 Julie 1941.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel twee van die Wet tot wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932, die Reglement van Dissipline as volg te wysig:—

Voeg onderstaande nuwe artikel 76 in:—

76. Indien iemand soldy ontvang het of vir 'n tydperk van een maand as lid van die Unie-Verdedigingsmag diens gedoen het, word geag dat hy al na die geval behoorlik ingesweer of ingeskryf of weer in diens geneem is en is hy nie geregtig om sy ontslag te eis op grond van onwetigheid van die inskrywing, inswering of herindiensneming of van 'n fout wat daarby gemaak is of op watter grond ook al nie, behoudens wat in die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet” (Wet No. 13 van 1912), soos van tyd tot tyd gewysig, of in die regulasies kragtens hierdie Wet opgestel, bepaal word; indien so iemand sy ontslag binne die genoemde tydperk van een maand eis, word sy lidmaatskap van die Unie-Verdedigingsmag nie deur so 'n fout of onwetigheid of wat ook al geraak nie, of word stappe of 'n daad of iets wat voor sy ontslag gedoen is, nie daardeur ongeldig gemaak nie.

Wysigingsblaadjie No. 14.

* No. 989.]

[11 Julie 1941.]

Nademaal dit by artikel 1 (a) van die bylae tot Proklamasie no. 105 van 1940, geldig gemaak deur die „Wet op Oorlogsmaatreëls”, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig by die „Oorlogsmaatreëls Wysigingswet”, 1940 (Wet No. 32 van 1940), bepaal word dat die Minister van Verdediging of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, 'n organisasie by wyse van 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* tot 'n goedgekeurde organisasie, vir sover dit die genoemde artikel 1 (a) betref, kan verklaar;

En nademaal die Minister van Verdediging my in my hoedanigheid as Sekretaris van Verdediging gemagtig het om die magte wat hom by genoemde artikel 1 (a) verleen word, uit te oefen;

So is dit dat ek, CHARLES HERBERT BLAINE, in my voormelde hoedanigheid, hierby verklaar dat die organisasies in die bylae tot hierdie kennisgewing opgenoem, goedgekeurde organisasies is vir sover dit artikel 1 (a) van voormelde Proklamasie no. 105 van 1940 betref.

BYLAE.

- „St. Dunstons.”
- „Thompson's Night Patrol.”
- „The Brakpan Patrol—Roodepoort Branch.”

C. H. BLAINE,
Sekretaris van Verdediging.

* No. 994.]

[11 Julie 1941.]

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS BY DIE KOLONIALE HULPTROEPE.

Die Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 509 van 1924, aan ondergenoemde lid van die Unie-Verdedigingsmag toegeken:—

Witwatersrand Rifles.

Gewese No. 7394 kompanjie-sersant-majoor Thomas William Adams.

(iii) Any notice given under this regulation may be at any time amended, added to, or revoked by the authorised officer by a subsequent notice in writing.

(iv) Any notice given under this regulation to any occupier of any place shall be binding on every occupier of that place and on every person who subsequently becomes an occupier thereof.

5. Every person shall be guilty of an offence against these regulations and liable to a fine not exceeding £200 or to imprisonment not exceeding two years without the option of a fine or to both such fine and imprisonment who—

- by any act or default, whether wilful or negligent, endangers the safety of any guarded place or of anything in a guarded place;
- in disregard of any challenge, warning, or order received from the guard or patrol, approaches, enters, or leaves any guarded place;
- resists, obstructs, or deceives any person who is exercising or attempting to exercise any power or function under these regulations;
- without lawful excuse acts in contravention of or fails to comply in any respect with any provision of these regulations or any direction, restriction, requirement, notice or condition given, exhibited, or imposed under these regulations.

* No. 983.]

[11 July 1941.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in accordance with the provisions of sub-section (1) of section two of the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932, to amend the Military Discipline Code as follows:—

Insert the following new paragraph 76:—

76. Where a person has received pay or served as a member of the Union Defence Forces for a period of one month, he shall be deemed to have been duly attested or enlisted, or re-engaged, as the case may be, and shall not be entitled to claim his discharge on the ground of any error or illegality in his enlistment, attestation or re-engagement or on any other ground whatsoever save as provided in the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended from time to time or the Regulations framed thereunder; if within the said one month such person claims his discharge, any such error or illegality or other ground shall not affect his position as a member of the Union Defence Forces, or invalidate any proceedings, act, or thing taken or done prior to such discharge.

Amendment Slip No. 14.]

* No. 989.]

[11 July 1941.]

Whereas, by paragraph 1 (a) of the annexure to Proclamation No. 105 of 1940, validated by the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), it is provided that the Minister of Defence, or any person thereto authorized by him, may, by notice in the *Gazette*, declare any organization to be an approved organization for the purpose of the said paragraph 1 (a);

And whereas the Minister of Defence has authorized me in my capacity as Secretary for Defence to exercise the powers vested in him by the said paragraph 1 (a);

Now, therefore, I, CHARLES HERBERT BLAINE, in my aforesaid capacity, do hereby declare that the organizations mentioned in the Schedule of this notice are approved organizations for the purposes of paragraph 1 (a) of the aforesaid Proclamation No. 105 of 1940.

SCHEDULE.

- „St. Dunstons.”
- „Thompson's Night Patrol.”
- „The Brakpan Patrol—Roodepoort Branch.”

C. H. BLAINE,
Secretary for Defence.

* No. 994.]

[11 July 1941.]

AWARD OF THE COLONIAL AUXILIARY FORCES LONG SERVICE MEDAL.

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to the undermentioned member of the Union Defence Forces, under the regulations published in Government Notice No. 509 of 1924:—

Witwatersrand Rifles.

Ex No. 7394 Company Sergeant Major Thomas William Adams.

* No. 995.] [11 Julie 1941.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAM-
HEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie uitgevaardig by Goewermentskenningsgewing No. 988 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede van die Unie-Verdedigingsmag:—

Duke of Edinburgh's Own Rifles.

No. 14239 regiment-sersant-majoor Douglas Saville Hoyle.
No. 14275 sersant George Albert Victor Martin.

The Kaffrarian Rifles.

No. 8921 korporaal Stanley Arthur Funnell.

The Royal Durban Light Infantry.

No. 6999 kompanjie-sersant-majoor John Erwin Law.
No. 2491 kompanjie-sersant-majoor Harry George Otto Rethman.
No. 2610 kompanjie-sersant-majoor Lennox Everett Passmore.

Transvaal Scottish.

No. 27135 regiment-sersant-majoor Jud Frederick Hossell.

* No. 996.] [11 Julie 1941.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE
DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITER).

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie uitgevaardig by Goewermentskenningsgewing No. 989 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Lugmag.

No. P.203 adjudant-onderoffisier klas II (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas I) Charles Andrew Drake.
No. P.206 vlugtersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Alfred Edward Schaaf.
No. P.194 vlugtersant (tans waarnemende adjudant-onderoffisier klas II) Martin Johannes van Niekerk.

"T"-dienskorps.

No. P.1366 stafsersant (tans tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Allan Mills.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 973.] [11 Julie 1941.
AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER
VAN INKOMSTE ROODEPOORT.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mnr. Theodorus Bernardus Kleynhans met ingang van 4 Julie 1941 aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Roodepoort, gedurende die afwesigheid met verlof van mnr. Eduard Christiaan Hamman.

* No. 974.] [11 Julie 1941.
HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N
DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansiek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuys, geleë te Edgarstraat, Port Elizabeth, die eiendom van B. Hoffenberg, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskenningsgewing No. 1612 van 11 Oktober 1940, vir die opberging van motorkarre en vragwaens onder waarborg op naam van die firma Harrison Motors (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig, van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuys herroep het.

* No. 995.] [11 July 1941.
AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency under Government Notice No. 988 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members of the Union Defence Forces:—

Duke of Edinburgh's Own Rifles.

No. 14239 Regimental Sergeant-Major Douglas Saville Hoyle.

No. 14275 Sergeant George Albert Victor Martin.

The Kaffrarian Rifles.

No. 8921 Corporal Stanley Arthur Funnell.

The Royal Durban Light Infantry.

No. 6999 Company Sergeant-Major John Erwin Law.

No. 2491 Company Sergeant-Major Harry George Otto Rethman.

No. 2610 Company Sergeant-Major Lennox Everett Passmore.

Transvaal Scottish.

No. 27135 Regimental Sergeant-Major Jud Frederick Hossell.

* No. 996.] [11 July 1941.
AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE AND
GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Air Force.

No. P.203 Warrant Officer Class II (now Temporary Warrant Officer Class I) Charles Andrew Drake.

No. P.206 Flight Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Alfred Edward Schaaf.

No. P.194 Flight Sergeant (now Acting Warrant Officer Class II) Martin Johannes van Niekerk.

"T" Services Corps.

No. P.1366 Staff Sergeant (now Temporary Warrant Officer Class II) Allan Mills.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 973.] [11 July 1941.
APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE,
ROODEPOORT.

It is hereby notified for general information that Mr. Theodorus Bernardus Kleynhans has been appointed acting Receiver of Revenue, Roodepoort, with effect from the 4th July, 1941, during the absence on leave of Mr. Eduard Christiaan Hamman.

* No. 974.] [11 July 1941.
REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED
WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at Edgar Street, Port Elizabeth, the property of B. Hoffenberg, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1612 of 11th October, 1940, for the free warehousing under bond of motor-cars and -trucks in the name of Harrison Motors (Pty.), Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

* No. 984.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[11 Julie 1941.]

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 4de dag van Julie 1941.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud.....	51,268,984	1 4
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	196,343	2 11
Banknote in omloop.....	26,154,704	0 0	Verdiskonteerde Wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	7,493	13 3
(a) Regering.....	2,740,873	4 0	(b) Buitelandse.....	757,252	16 9
(b) Bankiers.....	51,369,143	1 1	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	9,000	0 0
(c) Ander.....	8,457,796	0 8	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—
Ander Verplichings.....	2,214,493	19 5	Beleggings.....	1,648,745	15 3
			Ander Bate.....	39,049,190	15 8
	£92,937,010	5 2		£92,937,010	5 2

Verhouding van spesie-reserwes tot verplichings teenoor die publiek, 58.1 persent.
Geteken die 8ste dag van Julie 1941.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 984.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[11 July 1941.]

Statement, pursuant to section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 4th day of July, 1941.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	51,268,984	1 4
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	196,343	2 11
Notes in Circulation.....	26,154,704	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	7,493	13 3
(a) Government.....	2,740,873	4 0	(b) Foreign.....	757,252	16 9
(b) Bankers.....	51,369,143	1 1	(c) Union Government Treasury Bills.....	9,000	0 0
(c) Other.....	8,457,796	0 8	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	2,214,493	19 5	Investments.....	1,648,745	15 3
	£92,937,010	5 2	Other Assets.....	39,049,190	15 8
				£92,937,010	5 2

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 58.1 per cent.
Dated this 8th day of July, 1941.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 991.] [11 Julie 1941.]

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

WYSIGING VAN STATUUT I, UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die woorde: „After sub-section (g) ” waar dit verskyn na die woorde „Paragraph 97 ” in die Engelse lesing van Goewermentskennisgewing No. 1698 van 30 Desember 1932, moet lui: „After sub-section (f) ”.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 993.] [11 Julie 1941.]

KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN DIE AANHANGSEL VAN PROKLAMASIE No. 201 VAN 1939, SOOS GEWYSIG DEUR PROKLAMASIE No. 72 VAN 1941.

Ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Handel en Nywerheid, handelende kragsens regulasie 3, soos gewysig, van die Landsnoodtoestandregulasies uiteengesit in die aanhangsel van Proklamasies No. 201 van 1939 en No. 72 van 1941, soos bekragtig by artikel twee van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), en op aanbeveling van die Raad van Beheer van Landsvoorrade, skrap hierby artikel 23 van die aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 851 van

DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 991.] [11 July 1941.]

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

AMENDMENT OF STATUTE I, UNIVERSITY OF PRETORIA.

It is hereby notified for general information that the words “After sub-section (g) ” where they appear after the words “Paragraph 97 ” in Government Notice No. 1698 of the 30th December, 1932, should read “After sub-section (f) ”.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 993.] [11 July 1941.]

NOTICE UNDER REGULATION 3 OF THE ANNEXURE TO PROCLAMATION No. 201 of 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 72 of 1941.

In terms of Regulation 3, as amended, of the National Emergency Regulations set forth in the Annexures to Proclamations No. 201 of 1939 and No. 72 of 1941, as validated by section two of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), and on the recommendation of the National Supplies Control Board, I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of Commerce and Industries, do hereby repeal Section 23 of the Annexure to Government Notice No. 851 of 1941, issued in

1941, wat kragtens genoemde regulasie uitgereik is, en stel die volgende artikel 23 in die plek daarvan:—

23. Tee, ingevoer (behalwe „China” en „Darjalo”) of los of in pakkies verkoop (behalwe blikkies).

Per 1 ons. Per 2 ons. Per 4 ons.

- (1) Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika ... 3d. 6d. 11d.
- Per 8 ons. Per 1 lb. s. d. s. d.
- (2) In Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand ... 1 8 3 4
- (3) Op plekke behalwe Durban, Kaapstad, Oos-Londen, Pietermaritzburg en Port Elizabeth wat tot en met 300 myl van die spoorwegstasies Durban, Kaapstad, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is, watter ookal die naaste is ... 1 9 3 5
- (4) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kimberley, Pretoria en op die Witwatersrand wat meer as 300 myl van die spoorwegstasies Durban, Kaapstad, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is, watter ookal die naaste is 1 9 3 6

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 990.] [11 Julie 1941.
DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (B) RESTANT VAN GEDEELTE 7 VAN TZANEEN No. 5, VAN RESERWE No. IV, ZOMERKOMST-BOSRESERWE, DISTRIK LETABA.

Aangesien aan die vereistes van die Wet soos uiteengesit in artikel vyf van die Boswet, 1913 (Wet No. 16 van 1913), soos gewysig by Wet No. 14 van 1917 en Wet No. 28 van 1930, voldoen is in verband met die voorgename demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Letaba, Transvaal, en voorheen genoem in Goewermentskennissgewing No. 173 van 31 Januarie 1941, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, ondergenoemde gebied hierby tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
IV	Zomerkomst-bosreserwe:— Subreserwe (b)— Restant van Gedeelte 7 van Tzaneen No. 5.....	89	199

* No. 988.] [11 Julie 1941.
BESMETTE GEBIEDE.—HONDSOLHEID, LICHTENBURG.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel nege van die „Veeziekten Wet, 1911” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met ’n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sesien van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot ’n besmette gebied verklaar:—

1. Die plaas Vlakpan 141 in die distrik Lichtenburg (Tvl.), word hierby verklaar tot ’n gebied wat met hondsolheid besmet is.
2. Niemand mag ’n hond of ’n kat van een plek na ’n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van ’n skriftelike permit uitgereik deur ’n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel twaalf van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit ’n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van ’n beamppte, verbied.

terms of the said regulation, and substitute the following Section 23 therefor:—

23. Tea, Imported (other than “China” and “Darjalo”), whether sold loose or in packets (excluding tins).

Per 1 oz. Per 2 oz. Per 4 oz.

- (1) At any place within the Union of South Africa 3d. 6d. 11d.
- Per 8 oz. Per 1 lb. s. d. s. d.
- (2) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand ... 1 8 3 4
- (3) At places other than Cape Town, Durban, East London, Pietermaritzburg and Port Elizabeth which are up to and including 300 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London or Port Elizabeth, whichever is the nearest ... 1 9 3 5
- (4) At places other than Bloemfontein, Kimberley, Pretoria and Witwatersrand which are more than 300 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London or Port Elizabeth, whichever is the nearest 1 9 3 6

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 990.] [11 July 1941.
DEMARCATION OF SUB-RESERVE (B) REMAINDER OF PORTION 7 OF TZANEEN No. 5, OF RESERVE No. IV, ZOMERKOMST FOREST RESERVE, DISTRICT LETABA.

The requirements of the law as set forth in section five of the Forest Act, 1913 (Act No. 16 of 1913), as amended by Act No. 14 of 1917 and No. 28 of 1930, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situate in the District of Letaba, Transvaal Province, and previously referred to in Government Notice No. 173, dated 31st January, 1941, it is hereby notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rda.
IV	Zomerkomst Forest Reserve:— Sub-reserve (b)— Remainder of Portion 7 of Tzaneen No. 5.....	89	199

* No. 988.] [11 July 1941.
INFECTED AREAS.—RABIES, LICHTENBURG.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section nine of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section sixteen of the said Act, issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. The farm Vlakpan 141 in the Lichtenburg District, Transvaal, is hereby declared to be an area infected with Rabies.
2. No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section twelve of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 992.] [11 Julie 1941.]

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel drie (a) van die Motortransportwet, 1930, soos gewysig deur die Motortransport Wysigingswet, 1932, en Motortransport Wysigingswet, 1941, die Minister van Spoorweë en Hawens die weled. heer Alfred Searle Leith, rekenmeester, van Maitlandstraat, Bloemfontein, aangestel het as Lid van die Plaaslike Padvervoerraad vir Transportgebied No. 2, met hoofkantoor te Bloemfontein, vir die tydperk 1 Julie 1941 tot 28 Februarie 1942.

* No. 977.] [11 Julie 1941.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel een van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926, goedkeuring te verleen aan die aanstelling van die weledele heer Jonathan Calf le Roux as voltydse voorsitter van die Raad van Toesig op Uitvoer van Bederfbare Produkte vir 'n verder tydperk van een jaar met ingang van 11 Julie 1941, en van die weledele here Henry A. Pare en Roger Dyason as gewone lede van vermelde Raad vir 'n verder tydperk van een jaar met ingang van 10 Julie 1941.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 978.] [3 Julie 1941.]

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Aangesien die Administrateur van Suidwes-Afrika tevrede is dat die persoon genoem in die bylae hiervan per abuis uitgesluit is uit die lys gepubliseer kragtens Goewermentskennisgewing No. 1794 van 19 Oktober 1925 van onderdane van die voormalige vyandige moondhede wat as Britse onderdane genaturaliseer is ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel twee van die „Zuidwest-Afrika Naturalisasie van Vreemdelingen Wet, 1924” (Wet No. 30 van 1924), het dit hom behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel twee van bedoelde Wet, genoemde lys te wysig, wat hiermee gewysig word, deur die persoon genoem in die bylae hiervan daarin in te sluit.

BYLAE.

Schmidt, Hellmuth (9.6.1895), Baviaanspoort.

* No. 979.] [3 Julie 1941.]

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Aangesien die Administrateur van Suidwes-Afrika tevrede is dat die persoon genoem in die bylae hiervan per abuis ingesluit is in die lys gepubliseer kragtens Goewermentskennisgewing No. 1794 van 19 Oktober 1925, van onderdane van die voormalige vyandige moondhede wat as Britse onderdane genaturaliseer is ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel twee van die „Zuidwest-Afrika Naturalisasie van Vreemdelingen Wet, 1924” (Wet No. 30 van 1924), het dit hom behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel twee van bedoelde Wet, genoemde lys te wysig, wat hiermee gewysig word, deur die persoon genoem in die bylae hiervan daarvan uit te sluit.

BYLAE.

No. 1975. Ohlmann, Camil Alphonse, (30), Swakopmund.

* No. 980.] [3 Julie 1941.]

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die juiste name van die volgende inskrywings op die lys gepubliseer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1794 van 19 Oktober 1925 van onderdane van die voormalige vyandige moondhede wat as Britse onderdane genaturaliseer is kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel twee van die „Zuidwest-Afrika Naturalisasie van Vreemdelingen Wet, 1924” (Wet No. 30 van 1924), is soos hieronder gepubliseer en nie soos gepubliseer in vermelde Goewermentskennisgewing nie:—

No. 1564. Langner, Hermann Paul.

No. 1513. Kühn, Paul Otto.

No. 639. Flinte, Carl Johannes Wilhelm Ernst, Ondangua.

No. 1547. Lang, Heinrich Peter.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 992.] [11 July 1941.]

It is hereby notified that, in terms of section three (a) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, as amended by the Motor Carrier Transportation Amendment Act, 1932, and Motor Carrier Transportation Amendment Act, 1941, the Minister of Railways and Harbours has appointed Alfred Searle Leith, Esquire, accountant, of Maitland Street, Bloemfontein, as Member of the Local Road Transportation Board for Transportation Area No. 2, with headquarters at Bloemfontein, for the period 1st July, 1941, to the 28th February, 1942.

* No. 977.] [11 July 1941.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section one of the Perishable Products Export Control Act, 1926, to approve of the appointment of Jonathan Calf le Roux, Esq., as full-time Chairman of the Perishable Products Export Control Board, for a further period of one year with effect from the 11th July, 1941, and of Henry A. Pare, Esq., and Roger Dyason, Esq., as ordinary members of the said Board for a further period of one year with effect from the 10th July, 1941.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 978.] [3 July 1941.]

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

The Administrator of South West Africa, being satisfied that the person described in the Schedule hereto, has been, owing to an error, excluded from the list published under Government Notice No. 1794 of the 19th October, 1925, of subjects of the late Enemy Powers who have become naturalized as British subjects in terms of the provisions of sub-section (1) of section two of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section two of the said Act, to amend the said list, which is hereby amended by the inclusion therein of the person described in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

Schmidt, Hellmuth (9.6.1895), Baviaanspoort.

* No. 979.] [3 July 1941.]

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

The Administrator of South West Africa, being satisfied that the person described in the Schedule hereto, has been, owing to error, included in the list published under Government Notice No. 1794 of the 19th October, 1925, of subjects of the late Enemy Powers who have become naturalized as British subjects in terms of the provisions of sub-section (1) of section two of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section two of the said Act to amend the said list, which is hereby amended by the exclusion therefrom of the person described in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

No. 1775. Ohlmann, Camil Alphonse, (30), Swakopmund.

* No. 980.] [3 July 1941.]

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that the correct names of the following entries in the list published under Government Notice No. 1794 of the 19th October, 1925, of subjects of the late Enemy Powers who have become naturalized in terms of the provisions of sub-section (1) of section two of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), are as published hereunder and not as published in the said Government Notice:—

No. 1564. Langner, Hermann Paul.

No. 1513. Kühn, Paul Otto.

No. 639. Flinte, Carl Johannes Wilhelm Ernst, Ondangua.

No. 1547. Lang, Heinrich Peter.

* No. 981.]

[3 Julie 1941.]

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Die juiste name van die inskrywing op die lys gepubliseer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 715 van 16 April 1931 van persone wat as Britse onderdane genaturaliseer is ooreenkomstig die bepalinge van artikel een van „De Zuidwest-Afrika Naturalisatie van Vreemdelingen Wet, 1928” (Wet No. 27 van 1928), is soos hieronder gepubliseer en nie soos dit in die vermeldde Goewermentskennisgewing verskyn nie:—

No. 2299. Wurth, Gertrud Therese Anna.

* No. 982.]

[8 Julie 1941.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig regulasie 47 gepubliseer by Proklamasie No. 20 van 1941 (Oorlogsmaatreël No. 4 van 1941), die Minister van Binnelandse Sake, in ooreenstemming met die Minister van Verdediging, die aanstelling van William McLoughlin as Adjunk-hoofbestuursbeampte vir die Unie i.p.v. Jan Hendrik Basson goedgekeur het vanaf 7 Julie 1941.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 975.]

[11 Julie 1941.]

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKAAT VAN ELEKTROTEGNIËSE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel onder artikel drie-en-dertig van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir algemene inligting van kandidate wat vir eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat 'n Deel A (skriftelike) eksamen vir die Registrasiesertifikaat van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word by die Witwatersrandse Tegniese Kollege, Eloffstraat, Johannesburg, en begin om 9 v.m. op Saterdag, 16 Augustus 1941.

Kandidate wat vir hierdie eksamen aangeneem is, sal afsonderlik in kennis gestel word. Enige verdere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, verkry word.

* No. 976.]

[11 Julie 1941.]

LOONRAAD.

STEENKOOL- EN TIMMERHOUTBEDRYF.

Goewermentskennisgewing No. 194 van 31 Januarie 1941 word hierby teruggetrek en vervang deur onderstaande kennisgewing:—

Ingevolge subartikel (1) van artikel elf van die Loonwet, 1937, word kennis gegee dat die Loonraad voornemens is om na aanleiding van onderstaande opdrag wat ontvang is alle werknemers in ongeskoolde arbeid betrokke in die Steenkool- en Timmerhoutbedryf in genoemde gebiede te ondersoek, en daarvoor by die Minister verslag te doen en aanbevelings te maak.

Die opdrag lui as volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad ingevolge subartikel (1) (a) van artikel vier van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Steenkool- en Timmerhoutbedryf in die volgende gebiede:—

Transvaal.—Die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton, Pretoria en Hercules, en die gebied wat binne die regsgebied van die Gesondheidskomitee Elsburg val.

Kaaprovinsie.—Die munisipale gebiede Kaapstad, Bellville, Simonstad, Uitenhage, Oos-Londen, Cambridge, Goodwood, Vishoek en Parow (uitsluitende daardie deel van die huidige munisipale gebied Parow nie voorheen binne die dorpsbestuursgebiede Glenlily, Fairfield en Parow nie).

Natal.—Die munisipale gebied Pietermaritzburg, en die plaaslike administrasie- en gesondheidsraadsgebiede Westville, Malvern en Pinetown.

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebied Bloemfontein. Krachtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Wet gelas die Minister dat die ondersoek betreffende alle werknemers betrokke in ongeskoolde arbeid in genoemde bedrywe moet wees.

Ingevolge subartikel (1) van artikel sewe van die Wet gelas die Minister die Raad om aan hom 'n aanbeveling voor te lê.

* No. 981.]

[3 July 1941.]

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

The correct names of the following entry in the list published under Government Notice No. 715 of the 16th April, 1931, of persons who became naturalized as British subjects in terms of the provisions of section one of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1928 (Act No. 27 of 1928), are as published hereunder and not as published in the said Government Notice:—

No. 2299. Wurth, Gertrud Therese Anna.

* No. 982.]

[8 July 1941.]

It is hereby notified for general information that, in terms of Regulation 47 published under Proclamation No. 20 of 1941 (War Measure No. 4 of 1941), the Minister of the Interior, in consultation with the Minister of Defence, has approved of the appointment of William McLoughlin as Deputy Chief Control Officer for the Union, vice Jan Hendrik Basson, with effect from the 7th July, 1941.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 975.]

[11 July 1941.]

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section thirty-three of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that a Part A (written) examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held at the Witwatersrand Technical College, Eloff Street, Johannesburg, commencing at 9 a.m. on Saturday, 16th August, 1941.

Candidates who have been accepted for this examination will be notified individually. Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Union Buildings, Pretoria.

* No. 976.]

[11 July 1941.]

WAGE BOARD.

COAL AND TIMBER TRADES.

Government Notice No. 194 of the 31st January, 1941, is hereby withdrawn and the following notice is substituted therefor:—

The Wage Board having received the following reference:—

“The Minister of Labour requests the Wage Board, in terms of sub-section (1) (a) of section four of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Coal and Timber Trades in the following areas:—

Transvaal.—The Municipal Areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton, Pretoria and Hercules and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Health Committee.

Cape Province.—The Municipal Areas of Cape Town, Bellville, Simonstown, Uitenhage, East London, Cambridge, Goodwood, Fish Hoek and Parow (excluding that portion of the present Municipal Area of Parow not previously within the Village Management Board Areas of Glenlily, Fairfield and Parow).

Natal.—The Municipal Area of Pietermaritzburg and the Local Administration and Health Board Areas of Westville, Malvern and Pinetown.

Orange Free State.—The Municipal Area of Bloemfontein.

Under the powers vested in him by section five of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees engaged in unskilled work in the said trades.

In terms of sub-section (1) of section seven of the Act, the Minister directs the Board to submit to him a recommendation.

In hierdie opdrag—

- (i) beteken *Steenkoolbedryf*, die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is vir die verkoop en/of distribusie en/of voorbereiding vir verkoop van steenkool en/of brandhout;
- (ii) beteken *Timmerhoutbedryf*, die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is vir die verkoop en/of distribusie en/of voorbereiding vir verkoop van timmerhout en/of hout en/of die afvalprodukte van die bewerking van timmerhout en/of hout;
- (iii) sluit *Steenkool*, kooks en houtskool in;
- (iv) beteken *ongeskoolde werk in die Steenkool- en Timmerhoutbedryf*, die werk van 'n werknemer wat uitsluitlik betrokke is in een of meer van die volgende—
 - (a) die skoonmaak van persele, diere, masjinerie, implemente, werktuie, gereedskap, voertuie of ander artikels;
 - (b) laai of aflaai;
 - (c) dra, verskuif of opstapel van artikels; stoot of trek van enige voertuig;
 - (d) vuurmaak of vure aan brand hou; afval of as verwyder;
 - (e) sorteer van klinkers, steenkool of ander artikels of goedere;
 - (f) diere versorg, inspan of uitspan;
 - (g) skep, die volmaak van sakke of ander houters; timmerhout of hout, kiste, sakke of ander houters merk, stempel, sjabloneer of van etikette voorsien;
 - (h) goedere weeg;
 - (i) briewe, boodskappe of goedere aflewer (maar uitsluitende die bestuur van enige meganiese-voortgedrewe voertuig of drywe van diere wat 'n voertuig trek);
 - (k) rantsoene kook of tee of soortgelyke drankes maak;
 - (l) masjinerie (behalwe motorvoertuie) olie of ghries;
 - (m) sakke of ander houters oopmaak, toemaak, heelmaak of uitskud;
 - (n) timmerhout of hout vir brandstof sny, breek, kap of op ander manier voorberei, steenkool breek;
 - (o) persele bewaak;
 - (p) 'n saer help deur timmerhout of hout gedurende die werkproses vas te hou.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Sekretaris, Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor of op 25 Julie 1941 bereik.

LET WEL.—Persone wat reeds vertoë onder Goewermments-kennissgewing No. 194 van 31 Januarie 1941 voorgelê het, word in kennis gestel dat dit nie nodig is om verdere vertoë voor te lê nie, tensy hulle begerig is om dié wat reeds voorgelê is aan te vul.

* No. 986.]

[11 Julie 1941.]

LOONWET 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—SPUITWATERVERVAARDIGINGSNYWERHEID.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (a) van artikel vyftien (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien, by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteurs van die Departement van Arbeid en van die Industriële Inspekteur, Kimberley.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskriptvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.) (C. 1069/26.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

SPUITWATERVERVAARDIGINGSNYWERHEID.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers werksaam in die spuitwatervervaardigingsnywerheid in die magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel, Vereeniging, Durban, Inanda, Pinetown,

For the purpose of this reference:—

- (i) *Coal Trade* means the trade in which employers and employees are associated for the sale and/or distribution and/or preparation for sale of coal and/or firewood;
- (ii) *Timber Trade* means the trade in which employers and employees are associated for the sale and/or distribution and/or preparation for sale of timber and/or wood and/or waste products from the processing of timber and/or wood;
- (iii) *Coal* includes coke and charcoal;
- (iv) *Unskilled Work in the Coal and Timber Trades* means the work of an employee exclusively engaged in one or more of the following—
 - (a) cleaning premises, animals, machinery, implements, tools, utensils, vehicles or other articles;
 - (b) loading or unloading;
 - (c) carrying, moving or stacking articles; pushing or pulling any vehicle;
 - (d) making or maintaining fires; removing refuse or ashes;
 - (e) sorting clinkers, coal or other articles or goods;
 - (f) tending, harnessing or unharnessing animals;
 - (g) shovelling, filling bags, sacks or other containers;
 - (h) marking, branding, stencilling or labelling timber or wood, boxes, sacks, bags or other containers;
 - (i) weighing goods;
 - (j) delivering letters, messages or goods (but not including the driving of any mechanically propelled or animal drawn vehicle);
 - (k) cooking rations or making tea or similar beverages;
 - (l) oiling or greasing machinery (other than motor vehicles);
 - (m) opening, closing, mending or shaking out bags, sacks or other containers;
 - (n) cutting, breaking, chopping or otherwise preparing timber or wood for fuel; breaking coal;
 - (o) guarding property;
 - (p) assisting sawyer by holding timber or wood during sawing operations.

notifies in terms of sub-section (1) of section eleven of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and make recommendations to the Minister concerning all employees engaged in unskilled work in the Coal and Timber Trades in the specified areas.

Persone interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Secretary, Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 25th July, 1941.

NOTE.—Persons who submitted representations under Government Notice No. 194 of the 31st January, 1941, are notified that it is not necessary to make further representations unless it is desired to supplement those previously submitted.

* No. 986.]

[11 July 1941.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—MINERAL WATER MANUFACTURING INDUSTRY.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (a) of section fifteen (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors of the Department of Labour and the Industrial Inspector, Kimberley.

Persone lodging objections, other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents.) (C. 1069/26.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

MINERAL WATER MANUFACTURING INDUSTRY.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Mineral Water Manufacturing Industry in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel, Vereeniging, Durban, Inanda, Pinetown,

Pietermaritzburg, Oos-Londen, Port Elizabeth, Uitenhage, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Bloemfontein en Kimberley, en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde blybaar bedoel word, het alle uitdrukkings wat in hierdie vasstelling gebesig word en wat in die Loonwet, 1937, bepaal is dieselfde betekenis as in daardie Wet en is by alle verwysings na 'n Wet alle wysigings daarvan inbegrepe; woorde wat die manlike geslag aandui, sluit ook vrouens in; verder tensy teenstrydig met die samehang beteken:—

- „assistent-voorman”, 'n werknemer wat die voorman behulpsaam is by die verrigting van sy pligte en wat gedurende sy afwesigheid vir hom waarneem;
- „assistent-stroopmaker, -geurstroopmaker en/of spuitwatermaker”, 'n werknemer behalwe 'n arbeider wat die stroop-, geurstroop- en/of spuitwatermaker behulpsaam is by die verrigting van een of meer van die werksaamhede opgenoem in die woordbepaling „stroop-, geurstroop- en/of spuitwatermaker”;
- „ketelbediener”, 'n werknemer wat ketels stook en die waterpeil en stoomdruk in stand hou;
- „los werknemer”, 'n werknemer wat hoogstens twee dae gedurende enige week by dieselfde werkgewer werksaam is;
- „klerklike werknemer”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf, tik of enige ander soort klerklike werk verrig en sluit 'n magasynmeester, versendingsklerk en telefonis in;
- „klerklike werknemer, gekwalifiseerde man”, 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, ongekwalifiseerde man”, 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, gekwalifiseerde vrou”, 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, ongekwalifiseerde vrou”, 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;
- „bestuurder-verkoopbediende”, 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur of 'n dierevoertuig dryf en bestellings werf vir spuit-, karbonaat- of sodawater en/of ander drank en dit verkoop;
- „inrigting”, enige perseel wat ingevolge die Fabriekswet, 1918, aan registrasie onderhewig is en waarin spuitwatervervaardiging voortgesit word;
- „noodwerk”, enige werk wat weens oorsake soos brand, storm, ongeval, epidemie, geweldpleging of diefstal sonder uitstel gedoen moet word;
- „ervaring”, met betrekking tot 'n klerklike werknemer en 'n handelsreisiger, die totale dienstdydperk of -tydperke van 'n werknemer as onderskeidelik klerklike werknemer of handelsreisiger;
- „voorman”, 'n werknemer wat toesig het oor die werknemers in 'n inrigting of 'n afdeling daarvan, wat beheer uitoefen oor sodanige werknemers en verantwoordelik is daarvoor dat hulle hul pligte op bevoegde wyse verrig en wat daarby die werk van die stroop-, geurstroop- en/of spuitwatermaker kan verrig;
- „werknemer, graad I”, 'n werknemer werksaam in een of meer van onderstaande werksaamhede—
 - (a) tot stroop maak, vul, kurk of doppies opsit of met masjien van etikette voorsien;
 - (b) kiste met masjien aanmekeer sit;
 - (c) met die oog toets;
 - (d) kooldioksied-silinders verf;
- „arbeider”, 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig—
 - (a) persele, installasie, masjinerie, gereedskap, werktuie, diere, meubels, bottels of ander houers, filtreerperse of ander voorwerpe skoonmaak (met inbegrip van filtreerperse oop- of toemaak en die verwydering en vernuwing van filtreerdoeke); diere of voëls versorg; voertuie oppas; diere inspan;
 - (b) outomatiese of half-outomatiese wasmasjiene voer;
 - (c) op 'n vervoerband of platform voer of daarvan wegneem terwyl dit in beweging is;
 - (d) goedere dra, skuif, opstapel of uitpak;
 - (e) laai of aflaai; voertuie behalwe motorvoertuie olie of ghries;
 - (f) op aflewering voertuie behulpsaam wees;
 - (g) vuurmaak of vure aan die brand hou; afval of as verwyder;
 - (h) kiste oop- of toemaak;
 - (i) rantsoene vir natuurle kook, tee of soortgelyke drank maak;
 - (j) briewe, boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n fiets, driewiel of handvoertuig aflewer;
 - (k) persele of goedere bedags bewaak;
 - (l) bottels of sakke sorteer; sakke in bondels bind;
 - (m) met die hand vul, doppies opsit, van etikette voorsien of tot stroop maak;
 - (n) met handmasjien van kurkproppe voorsien;
 - (o) stowwe met die hand in prosesvate, tenks of ander vate voer;

Pietermaritzburg, East London, Port Elizabeth, Uitenhage, the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Bloemfontein and Kimberley, and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and any reference to an Act includes any amendment thereof; words importing the masculine gender include females; further, unless inconsistent with the context—

- „assistant foreman” means an employee who assists the foreman in the performance of his duties and acts for him during his absence;
- „assistant syrup, cordial and/or mineral water maker” means an employee other than a labourer who assists the syrup, cordial and/or mineral water maker in the performance of one or more of the operations enumerated in the definition “syrup, cordial and/or mineral water maker”;
- „boiler attendant” means an employee engaged in firing a boiler and maintaining the water level and steam pressure;
- „casual employee” means an employee who is employed by the same employer on not more than two days in any week;
- „clerical employee” means an employee wholly or mainly engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, despatch clerk and telephone operator;
- „clerical employee, qualified male” means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;
- „clerical employee, unqualified male” means a male clerical employee who has had less than five years' experience;
- „clerical employee, qualified female” means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;
- „clerical employee, unqualified female” means a female clerical employee who has had less than four years' experience;
- „driver-salesman” means an employee who drives a motor vehicle or an animal drawn vehicle and solicits orders for and sells mineral, carbonated or aerated waters and/or other beverages;
- „establishment” means any premises which are liable for registration under the Factories Act, 1918, and in which mineral water manufacturing is carried on;
- „emergency work” means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence or theft must be done without delay;
- „experience” in relation to a clerical employee and a traveller, means the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee or a traveller respectively;
- „foreman” means an employee in charge of the employees in an establishment, or a department thereof, who exercises control over such employees, is responsible for the efficient performance by them of their duties and who may in addition perform the work of the syrup, cordial and/or mineral water maker;
- „grade I employee” means an employee engaged in one or more of the following operations:—
 - (a) Syruping, filling, crown corking or capping, or labelling, by machine;
 - (b) assembling boxes by machine;
 - (c) sighting;
 - (d) painting carbon dioxide cylinders;
- „labourer” means an employee engaged exclusively in one or more of the following operations:—
 - (a) cleaning and/or washing premises, plant, machinery, tools, utensils, animals, furniture, bottles or other containers, filter presses (including the opening or closing of filter presses and the removal and replacement of filter cloths) or other articles; tending animals or birds; minding vehicles; harnessing animals;
 - (b) feeding automatic or semi-automatic washing machines;
 - (c) feeding onto or taking off from a moving belt or platform;
 - (d) carrying, moving, stacking or unpacking goods;
 - (e) loading or unloading; oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;
 - (f) assisting on delivery vehicles;
 - (g) making or maintaining fires, removing refuse or ashes;
 - (h) opening or closing boxes;
 - (i) cooking rations for natives, making tea or similar beverages;
 - (j) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or manually propelled vehicle;
 - (k) guarding premises or goods by day;
 - (l) sorting bottles or sacks; bundling sacks;
 - (m) filling, capping, labelling, or syruping, by hand;
 - (n) corking by hand operated machine;
 - (o) feeding materials by hand into process vats, tanks or other vessels;

- (p) omhulsels aanheg;
 (q) kiste met die hand uit stalle planke aanmekeer sit
 of voubare kartonhouers met die hand regsit;
 (r) kiste stempel, merk of sjabloneer;
 (s) toedraai;
 (t) voorwerpe van uniforme grootte en getal in houers
 verpak wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat;
 (u) bestanddele in vate of panne roer; krane of kleppe
 oop- of toemaak; handpomp bedien;
 (v) kiste met top of draad vasbind;
 (w) vrugte in sny- of mengmasjiene voer, etikette voer
 in masjiene wat hulle outomaties gom;
 (x) sitrusvrugte uitdruk of in soutoplossings sit;
 (y) ruwe herstelwerk aan kiste;
 en sluit 'n nagwag in en 'n werknemer wat enige
 werksaamheid verrig soortgelyk aan die werksaamhede
 bepaal in paragrawe (a) tot en met (y);
- „spuitwatervervaardiging”, dat daarby inbegrepe is alle
 werksaamhede in verband met of bykomstig by die
 bereiding, vervaardiging, bottel, toedraai en/of ver-
 pakking van spuit-, karbonaat- of sodawater, gemmer-
 bier, hobbier, nie-alkoholiese drankke, geurstrope, onge-
 giste drankke en ander soortgelyke drankke in inrigtings
 wat ingevolge die Fabriekswet, 1918, aan registrasie
 onderhewig is;
- „maandelikse werknemer”, 'n werknemer wat per maand
 betaal word;
- „motorvoertuig”, enige voertuig ontwerp of bedoel vir
 voortbeweging behalwe deur die krag van mens of dier
 en gebruik vir die vervoer van goedere behalwe 'n
 handelsreisiger se monsters;
- „motorvoertuigbestuurder”, 'n werknemer behalwe 'n
 bestuurderverkoopbediende wat uitsluitlik of hoofsaaklik
 'n motorvoertuig bestuur;
- „motorvoertuigbestuur”, dat daarby inbegrepe is alle
 tydperke van bestuur en enige tyd bestee deur die
 bestuurder aan ander werk in verband met die voertuig
 of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy
 pos te bly gereed om te werk as dit vereis word;
- „gewone werkweek”—
- (a) in die geval van 'n werknemer behalwe 'n los
 werknemer wie se gebruikelike werkweek behalwe
 oortyd bestaan uit 'n aantal ure minder as die
 maksimum getal gewone ure voorgeskryf in klousule
 5 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie, 'n week
 van die getal ure gewoonlik gewerk deur sodanige
 werknemer;
- (b) in die geval van 'n werknemer behalwe 'n werk-
 nemer genoem in paragraaf (a) en 'n los werk-
 nemer, 'n week van die maksimum getal gewone ure
 voorgeskryf in klousule 5 (1) vir 'n werknemer
 van sy kategorie;
- „deeltydse motorvoertuigbestuurder”, 'n werknemer
 behalwe 'n bestuurder-verkoopbediende of 'n los
 werknemer in diens om 'n motorvoertuig te bestuur
 vir hoogstens twee uur op enige dag;
- „stukwerk”, enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se
 loon gebaseer word op die hoeveelheid of opbrings van
 werk wat verrig is, maar waarby die betaling van
 kommissie op verkope nie ingesluit is nie;
- „stroop-, geurstroop- en/of spuitwatermaker”, 'n werk-
 nemer met toesig oor die stroopkamer en/of die ver-
 vaardiging van spuit-, karbonaat- of sodawater,
 gemmerbier, hobbier, nie-alkoholiese drankke, onge-
 giste drankke en ander soortgelyke drankke en/of wat
 stroop vermeng of saamstel of vrugtesap maak;
- „handelsreisiger”, 'n werknemer behalwe 'n bestuurder-
 verkoopbediende wat as die reisende verteenwoordiger
 van 'n inrigting uitsluitlik of hoofsaaklik bestellings
 van persone werf vir die verkoop en/of verskaffing
 aan hulle van spuit-, karbonaat- of sodawater,
 gemmerbier, hobbier, nie-alkoholiese drankke, onge-
 giste drankke en ander soortgelyke drankke vir her-
 verkoop;
- „lone”, daardie gedeelte van die besoldiging betaalbaar
 aan 'n werknemer ten opsigte van gewone werkure
 genoem in klousule 5 (1);
- „weeklikse werknemer”, 'n werknemer wat per week
 betaal word.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum lone ten opsigte van 'n gewone werk-
 week of van 'n maand, in die geval van 'n maandelikse
 werknemer, wat deur 'n werkgever aan elke lid van onder-
 vermelde kategorieë van sy werknemers betaal moet word,
 is as volg:—

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
(a) <i>Werknemers behalwe los werk- nemers—</i>		
Voorman	6 0 0	26 0 0
Stroop-, geurstroop- en/of spuit- watermaker	6 18 6	30 0 0
Handelsreisiger, gekwalifiseerd ...	5 3 10	22 10 0
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd— gedurende die eerste ses maande ervaring	5 15 5	25 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring		

- (p) capsuling;
 (q) assembling boxes from shooks by hand or setting up
 collapsible cardboard containers by hand;
 (r) branding, marking or stencilling boxes;
 (s) wrapping;
 (t) packing articles of a uniform size and number in
 containers specially made to contain them;
 (u) stirring ingredients in vats or pans, opening or
 closing cocks or valves; operating hand pump;
 (v) strapping or wiring boxes;
 (w) feeding fruit into cutting or mixing machines,
 feeding labels into automatic gumming machines;
 (x) squeezing or brining citrus;
 (y) rough repairing of boxes;
 and includes a night watchman and an employee per-
 forming any operation similar to the operations speci-
 fied in paragraphs (a) to (y) inclusive;

„mineral water manufacturing” includes all operations
 connected with or incidental to the preparation, manu-
 facture, bottling, wrapping, and/or packing of mineral,
 carbonated or aerated waters, ginger beer, hop beer,
 non-alkoholic cordials, flavour syrups, unfermented
 drinks, and other similar beverages, in establishments
 which are liable for registration under the Factories
 Act, 1918;

„monthly employee” means an employee who is paid by
 the month;

„motor vehicle” means any vehicle designed or intended
 for propulsion by other than human or animal power
 and used for the conveyance of goods other than a
 traveller's samples;

„motor vehicle driver” means an employee, other than a
 driver-salesman, wholly or mainly engaged in driving
 a motor vehicle;

„motor vehicle driving” includes all periods of driving and
 any time spent by the driver on other work connected
 with the vehicle or the load, and all periods during
 which he is obliged to remain at his post in readiness
 to work when required;

„normal working week” means—

- (a) in the case of an employee, other than a casual
 employee, whose customary working week excluding
 overtime consists of a number of hours less than
 the number of maximum ordinary hours prescribed
 in clause 5 (1) for an employee of his class, a week
 of the number of hours customarily worked by such
 employee;

- (b) in the case of an employee other than an employee
 referred to in paragraph (a) and a casual employee,
 a week of the number of maximum ordinary hours
 prescribed in clause 5 (1) for an employee of his
 class;

„part-time motor vehicle driver” means an employee,
 other than a driver-salesman or a casual employee
 engaged in driving a motor vehicle for not more than
 two hours in any day;

„piece-work” means any system under which an employee's
 remuneration is based on the quantity or output of
 work done, but does not include the payment of com-
 mission on sales;

„syrup, cordial and/or mineral water maker” means an
 employee who is in charge of the syrup-room and/or
 the making of mineral, carbonated or aerated waters,
 ginger beer, hop beer, non-alkoholic cordials,
 unfermented drinks and other similar beverages and/
 or who is engaged in blending or compounding syrup
 or making fruit juice;

„traveller” means an employee other than a driver-
 salesman, who, as the travelling representative of an
 establishment, is wholly or mainly engaged in
 soliciting orders from persons for the sale and/or
 supply to them of mineral, carbonated or aerated
 waters, ginger beer, hop beer, non-alkoholic cordials,
 unfermented drinks and other similar beverages for
 resale;

„wages” means that portion of the remuneration pay-
 able to an employee in respect of ordinary hours of
 work referred to in clause 5 (1);

„weekly employee” means an employee who is paid by
 the week.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wages in respect of a normal working
 week or of a month, in the case of a monthly employee,
 which shall be paid by an employer to each member of the
 undermentioned classes of his employees shall be as
 follows:—

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
(a) <i>Employees other than casual employees—</i>		
Foreman	6 0 0	26 0 0
Syrup, cordial and/or mineral water maker	6 18 6	30 0 0
Traveller, qualified	5 3 10	22 10 0
Traveller, unqualified— during the first six months of experience	5 15 5	25 0 0
during the second six months of experience		

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
Bestuurder—verkoopbediende	5 0 0	21 13 4
Motorvoertuigbestuurder—		
(i) in die magistraatsdistrikte Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannes- burg, Germiston, Boks- burg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel en Vereenig- ing	4 0 0	17 6 8
(ii) in die magistraatsdistrikte Durban, Inanda, Pine- town, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Kimberley	3 10 0	15 3 4
(iii) in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg	3 0 0	13 0 0
(iv) in die magistraatsdistrik Uitenhage	2 10 0	10 16 8
Klerklike werknemer, gekwali- seerde man—		
(i) in die magistraatsdistrik Uitenhage	3 2 4	13 10 0
(ii) in alle ander gebiede	4 16 11	21 0 0
Klerklike werknemer, ongekwali- seerde man—		
(i) in die magistraatsdistrik Uitenhage—		
gedurende die eerste jaar ervaring	0 18 6	4 0 0
gedurende die tweede jaar ervaring	1 7 8	6 0 0
gedurende die derde jaar ervaring	1 16 11	8 0 0
gedurende die vierde jaar ervaring	2 6 2	10 0 0
gedurende die vyfde jaar ervaring	2 15 5	12 0 0
(ii) in alle ander gebiede—		
gedurende die eerste jaar ervaring	1 7 8	6 0 0
gedurende die tweede jaar ervaring	1 16 11	8 0 0
gedurende die derde jaar ervaring	2 10 9	11 0 0
gedurende die vierde jaar ervaring	3 4 7	14 0 0
gedurende die vyfde jaar ervaring	3 18 6	17 0 0
Klerklike werknemer, gekwali- seerde vrou—		
(i) in die magistraatsdistrik Uitenhage	1 12 4	7 0 0
(ii) in alle ander gebiede	2 10 9	11 0 0
Klerklike werknemer, ongekwali- seerde vrou—		
(i) in die magistraatsdistrik Uitenhage—		
gedurende die eerste jaar ervaring	0 18 6	4 0 0
gedurende die tweede jaar ervaring	1 1 11	4 15 0
gedurende die derde jaar ervaring	1 5 5	5 10 0
gedurende die vierde jaar ervaring	1 8 10	6 5 0
(ii) in alle ander gebiede—		
gedurende die eerste jaar ervaring	1 7 8	6 0 0
gedurende die tweede jaar ervaring	1 13 6	7 5 0
gedurende die derde jaar ervaring	1 19 3	8 10 0
gedurende die vierde jaar ervaring	2 5 0	9 15 0
Assistent-voorman		
Assistent-stroopmaker, -geur- stroop- en/of -spuitwatermaker	4 0 0	17 6 8
Deeltydse motorvoertuigbestuurder	2 0 0	8 13 4
Werknemer, graad I—		
(i) in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Port Elizabeth	1 15 0	7 11 8
(ii) in die magistraatsdistrik Johannesburg	1 12 6	7 0 10
(iii) in die magistraatsdistrikte Pretoria, Oos-Londen, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel, Vereeniging en Durban	1 11 6	6 16 6

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
Driver-salesman	5 0 0	21 13 4
Motor vehicle driver—		
(i) in the Magisterial Districts of Pretoria, Krugersdorp, Roodepoort, Johannes- burg, Germiston, Boks- burg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel and Vereeniging	4 0 0	17 6 8
(ii) in the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pine- town, the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein and Kimberley	3 10 0	15 3 4
(iii) in the Magisterial District of Pietermaritzburg	3 0 0	13 0 0
(iv) in the Magisterial District of Uitenhage	2 10 0	10 16 8
Clerical employee, qualified male—		
(i) in the Magisterial District of Uitenhage	3 2 4	13 10 0
(ii) in all other areas	4 16 11	21 0 0
Clerical employee, unqualified male—		
(i) in the Magisterial District of Uitenhage—		
during the first year of experience	0 18 6	4 0 0
during the second year of experience	1 7 8	6 0 0
during the third year of experience	1 16 11	8 0 0
during the fourth year of experience	2 6 2	10 0 0
during the fifth year of experience	2 15 5	12 0 0
(ii) in all other areas—		
during the first year of experience	1 7 8	6 0 0
during the second year of experience	1 16 11	8 0 0
during the third year of experience	2 10 9	11 0 0
during the fourth year of experience	3 4 7	14 0 0
during the fifth year of experience	3 18 6	17 0 0
Clerical employee, qualified female—		
(i) in the Magisterial District of Uitenhage	1 12 4	7 0 0
(ii) in all other areas	2 10 9	11 0 0
Clerical employee, unqualified female—		
(i) in the Magisterial District of Uitenhage—		
during the first year of experience	0 18 6	4 0 0
during the second year of experience	1 1 11	4 15 0
during the third year of experience	1 5 5	5 10 0
during the fourth year of experience	1 8 10	6 5 0
(ii) in all other areas—		
during the first year of experience	1 7 8	6 0 0
during the second year of experience	1 13 6	7 5 0
during the third year of experience	1 19 3	8 10 0
during the fourth year of experience	2 5 0	9 15 0
Assistant foreman		
Assistant syrup, cordial and/or mineral water maker	4 0 0	17 6 8
Part-time motor vehicle driver ...	2 0 0	8 13 4
Grade I employee—		
(i) in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Port Elizabeth	1 15 0	7 11 8
(ii) in the Magisterial District of Johannesburg	1 12 6	7 0 10
(iii) in the Magisterial Districts of Pretoria, East London, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel, Vereeniging and Durban	1 11 6	6 16 6

	Per week. £ s. d.	Per maand. £ s. d.
(iv) in die magistraatsdistrikte Inanda, Pinetown, Bloemfontein en Kimberley ...	1 10 0	6 10 0
(v) in die magistraatsdistrikte Pietermaritzburg en Uitenhage ...	1 7 6	5 19 2
Ketelbediener ...	1 10 0	6 10 0
Volwasse arbeider—		
(i) in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Port Elizabeth ...	1 7 8	6 0 0
(ii) in die magistraatsdistrik Johannesburg ...	1 5 0	5 8 4
(iii) in die magistraatsdistrikte Pretoria, Oos-Londen, Krugersdorp, Rodepoort, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel en Vereeniging ...	1 4 0	5 4 0
(iv) in die magistraatsdistrikte Durban, Inanda, Pinetown, Bloemfontein en Kimberley ...	1 2 0	4 15 4
(v) in die magistraatsdistrikte Pietermaritzburg en Uitenhage ...	1 0 0	4 6 8

Jeugdige arbeider—

'n jeugdige arbeider moet minstens twee-derdes betaal word van die weeklikse of maandelikse loon, na gelang van die geval, wat voorgeskryf is vir 'n volwasse arbeider in die gebied waarin die jeugdige werksaam is.

OPMERKING:—

„volwasse arbeider” beteken 'n arbeider van agtien jaar of ouer;
„jeugdige arbeider” beteken 'n arbeider onder agtien jaar oud.

Drywer van 'n voertuig deur diere getrek—

'n werknemer wat 'n voertuig dryf wat deur diere getrek word, behalwe 'n bestuurder-verkoopbediende, moet minstens die weeklikse of maandelikse loon betaal word, na gelang van die geval, wat voorgeskryf is vir 'n volwasse arbeider in die gebied waarin hy werksaam is plus twee shillings en ses pennies indien hy per week betaal word of tien shillings en tien pennies indien hy per maand betaal word.

Werknemers nie elders in hierdie subklousule bepaal nie ...

2 0 0 8 13 4

(b) Los werknemers—

vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens—

- in die geval van die werknemers vir wie 'n stygende loonskaal in paragraaf (a) voorgeskryf is, een-vyfde van die hoogste weeklikse loon voorgeskryf in die gebied waarin hy werksaam is vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemer vereis word om te verrig;
- in die geval van alle ander werknemers, een-vyfde van die weeklikse loon voorgeskryf in die gebied waarin hy werksaam is in paragraaf (a) vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat van die los werknemer vereis word om te verrig.

(2) *Kontrakbasis.*—'n Werknemer word as 'n weeklikse of 'n maandelikse werknemer beskou, na gelang van die geval, tensy hy binne die woordbepaling van „los werknemer” val en moet behalwe soos bepaal in klousule 4 (6) minstens die volle weeklikse of maandelikse loon betaal word wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, of hy—

- in die geval van 'n weeklikse werknemer die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in klousule 5 (1) ten opsigte van enige week;
- in die geval van 'n maandelikse werknemer, vier-en-een-derdemaal die maksimum getal gewone werkure voorgeskryf in klousule 5 (1);

	Per Week. £ s. d.	Per Month. £ s. d.
(iv) in the Magisterial Districts of Inanda, Pinetown, Bloemfontein and Kimberley ...	1 10 0	6 10 0
(v) in the Magisterial Districts of Pietermaritzburg and Uitenhage ...	1 7 6	5 19 2
Boiler attendant ...	1 10 0	6 10 0
Adult labourer—		
(i) in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Port Elizabeth ...	1 7 8	6 0 0
(ii) in the Magisterial District of Johannesburg ...	1 5 0	5 8 4
(iii) in the Magisterial Districts of Pretoria, East London, Krugersdorp, Rodepoort, Germiston, Boksburg, Brakpan, Benoni, Springs, Nigel and Vereeniging ...	1 4 0	5 4 0
(iv) in the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pinetown, Bloemfontein and Kimberley ...	1 2 0	4 15 4
(v) in the Magisterial Districts of Pietermaritzburg and Uitenhage ...	1 0 0	4 6 8

Juvenile labourer—

a juvenile labourer shall be paid not less than two-thirds of the weekly or monthly wage, as the case may be, prescribed for an adult labourer in the area in which the juvenile is employed.

NOTE:—

“adult labourer” means a labourer of or over the age of eighteen;
“juvenile labourer” means a labourer under the age of eighteen.

Driver of an animal-drawn vehicle—

an employee engaged in driving an animal-drawn vehicle, other than a driver-salesman, shall be paid not less than the weekly or monthly wage, as the case may be, prescribed for an adult labourer in the area in which he is employed plus two shillings and sixpence if paid by the week or ten shillings and tenpence if paid by the month.

Employees not elsewhere specified in this sub-clause ...

2 0 0 8 13 4

(b) Casual Employees—

for each day or part of a day of employment—

- in the case of those employees for whom a rising scale of wages is prescribed in paragraph (a), one-fifth of the highest weekly wage prescribed in the area in which he is employed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform;
- in the case of all other employees, one-fifth of the weekly wage prescribed in the area in which he is employed in paragraph (a) for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform.

(2) *Basis of Contract.*—An employee shall be deemed to be a weekly employee or a monthly employee, as the case may be, unless he falls within the definition “casual employee” and save as provided in clause 4 (6), shall be paid not less than the full weekly or monthly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has worked—

- in the case of a weekly employee, the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) in respect of any week;
- in the case of a monthly employee, four-and-a-third times the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1);

of minder gewerk het en is onderhewig aan die ander voorwaardes vir sover hulle van toepassing mag wees, wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is.

(3) *Verlofbesoldiging*.—Die loon ten opsigte van die jaarlikse verlof genoem in klousule 6 moet voor die aanvang van sodanige verlof betaal word.

(4) *Verskillende lone*.—'n Werkgewer wat van 'n lid van een kategorie van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer vereis of hom toelaat om vir langer as een uur benewens sy eie werk of in plaas daarvan werk van 'n ander kategorie te verrig waarvoor 'n hoër loon in subklousule (1) voorgeskryf is, moet sodanige werknemer teen die hoër loon betaal ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig; met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring, geslag of ouderdom gebaseer word, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(5) *Berekening van daelike loon*.—Vir die toepassing van subklousule (4) is die loon betaalbaar ten opsigte van enige afsonderlike dag minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf in subklousule (1) vir die werk teen 'n hoër loon wat verrig is.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers behalwe los werknemers*.—Behalwe soos bepaal in klousule 13 is besoldiging verskuldig en moet dit weekliks of maandeliks betaal word gedurende die werkure of binne vyftien minute na beëindiging van die werk op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag en moet in 'n toegepaste koerter vervat wees waarop aan die buitekant aangegee is die werkgewer en werknemer se naam, die werknemer se beroep, die getal gewone en oortydure gewerk, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word.

(2) *Los werknemers*.—'n Werkgewer moet die loon verskuldig aan elk van sy los werknemers by beëindiging van sy diens kontant betaal.

(3) *Onderriggelde*.—Geen betaling mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van enige werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere*.—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon aangewys deur hom te koop nie.

(5) *Kos en inwoning*.—Behalwe soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebiede) Wet, 1923, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom te eet en/of in te woon of by enige persoon of plek aangewys deur hom nie.

(6) *Boetes en kortings*.—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige korting van sy werknemer se loon maak behalwe onderstaande nie—

- (a) met skriftelike toestemming van sy werknemer, kortings vir vakansie-, siekte-, verskerings-, voorsorg- of pensioenfondse of ledelgde aan 'n werknemersorganisasie;
- (b) behalwe soos bepaal in klousule 7 (1) as sy werknemer van die werk of wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting na verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;
- (c) 'n korting van enige bedrag wat van 'n werkgewer kragtens enige wet of enige bevel van enige bevoegde hof vereis of wat hy toegelaat word om te maak;
- (d) as 'n werknemer ingestem het om kos en/of inwoning van sy werkgewer aan te neem 'n korting van hoogstens die bedrae wat hieronder bepaal word:—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 3 0	0 13 0
Inwoning	0 2 0	0 8 8
Kos en inwoning	0 5 0	1 1 8

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure*.—Die gewone werkure van 'n werknemer mag nie meer wees nie as—

- (A) in die geval van 'n bestuurder-verkoopbediende, drywer van 'n voertuig getrek deur diere, motorvoertuigbestuurder en 'n werknemer werksaam by die versending, ontvangs of aflewering van goedere—
 - (a) gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart—
 - (i) vyftig in enige week van ses werkdag;
 - (ii) ag-en-driekwart op vyf dae in 'n week en ses-en-n-kwart op die dag wat as weeklikse half-vakansiedag nagekom word;
 - (b) gedurende die tydperk 1 April tot 30 September—
 - (i) vier-en-veertig in enige week van ses werkdag;
 - (ii) ag op vyf dae in die week en vier op die dag wat as weeklikse half-vakansiedag nagekom word;
- (B) in die geval van 'n werknemer behalwe die genoem in paragraaf (A) en 'n los werknemer—
 - (a) gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart—
 - (i) ag-en-veertig in enige week van ses werkdag;
 - (ii) ag in enige dag;

or less and be subject to the other conditions, in so far as they may be applicable, prescribed for such employee.

(3) *Leave Remuneration*.—The remuneration in respect of the annual leave referred to in clause 6 shall be paid before the date of the commencement of such leave.

(4) *Differential Wages*.—An employer who requires or permits a member of one class of his employees other than casual employees to perform for longer than one hour either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a higher wage is prescribed in sub-clause (1) shall pay such employee at the higher wage in respect of the whole day on which he performs such work: Provided that where the sole difference between classes, is in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age the provisions of this sub-clause shall not apply.

(5) *Calculations of Daily Wages*.—For the purpose of sub-clause (4) the wage payable in respect of any one day shall be not less than one-sixth of the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for the higher rated work performed.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than Casual Employees*.—Save as provided in clause 13 remuneration shall become due and be paid in cash either weekly or monthly during the hours of work or within fifteen minutes of ceasing work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a sealed envelope showing on the outside the employer's and employee's name, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employees*.—An employer shall pay the remuneration due to each of his casual employees in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums*.—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of any employee.

(4) *Purchase of Goods*.—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging*.—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions*.—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

- (a) With the written consent of his employee deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organization;
- (b) save as provided in clause 7 (1), when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;
- (c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;
- (d) when an employee agrees to accept from his employer board and/or lodging a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
Board	0 3 0	0 13 0
Lodging	0 2 0	0 8 8
Board and lodging	0 5 0	1 1 8

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work*.—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- (A) in the case of a driver-salesman, driver of an animal drawn vehicle, motor vehicle driver and an employee engaged in the despatch, receipt or delivery of goods—
 - (a) during the period 1st October to 31st March—
 - (i) fifty in any week of six working days;
 - (ii) eight-and-three-quarters on five days in a week and six-and-a-quarter on the day observed as a weekly half-holiday;
 - (b) during the period 1st April to 30th September—
 - (i) forty-four in any week of six working days;
 - (ii) eight on five days in the week and four on the day observed as a weekly half-holiday;
- (B) in the case of an employee other than those referred to in paragraph (A) and a casual employee—
 - (a) during the period 1st October to 31st March—
 - (i) forty-eight in any week of six working days;
 - (ii) eight in any day;
 - (b) during the period 1st April to 30th September—
 - (i) forty-four in any week of six working days;
 - (ii) eight on five days in any week and four on the day observed as a weekly half-holiday;

(b) gedurende die tydperk 1 April tot 30 September—

- (i) vier-en-veertig in enige week van ses werkdag;
- (ii) ag op vyf dae in enige week en vier op die dag wat as 'n weeklikse half-vakansiedag nagekom word;

met dien verstande dat in enige inrigting waarin—

- (i) op een dag in elke week die werkkure minder as ag is die maksimum van ag uur per dag op die ander dae met hoogstens een uur oorskry kan word;
- (ii) hoogstens vyf dae in enige week gewerk word die maksimum van ag uur per dag met hoogstens anderhalfuur op enige dag in sodanige week oorskry kan word;

as by sodanige verlenging die maksimum genoem in paragrawe (a) (i) en (b) (i) nie oorskry word nie;

(C) in die geval van 'n los werknemer ag uur op enige dag.

(2) *Etensuur*.—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om langer as vyf uur aaneen te werk sonder 'n tussenpose van minstens een uur nie; met dien verstande dat:

- (i) as sodanige tussenpose langer as anderhalfuur is enige tydperk bo en benewens anderhalfuur as gewone werkkure beskou moet word;
- (ii) dit beskou word dat 'n werknemer van wie vereis of wat toegelaat word om twee of meer tydperke te werk onderbreek deur tussenposes van minder as een uur, behalwe 'n tussenpose genoem in subklousule (3) en genoemde werkkure 'n totaal van meer as vyf uur beloop, vir meer as vyf uur aaneen in diens was.

(3) *Rustye*.—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers, behalwe 'n bestuurder-verkoopbediende, 'n drywer van 'n voertuig getrek deur diere, 'n motorvoertuigbestuurder en 'n werknemer wat goedere aflewer, 'n rustyd van minstens tien minute toestaan so na as moontlik aan—

- (a) die middel van elke môrewerkkure;
- (b) die middel van elke namiddagwerkkure as sodanige tydperk langer as drie uur is,

wanneer nie van die werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om enige werk te verrig nie en sodanige tussenpose word beskou as deel van die gewone werkkure.

(4) *Werkure moet opeenvolgend wees*.—Behalwe soos bepaal in subklousules (2) en (3) moet alle werkkure opeenvolgend wees.

(5) *Oortyd*.—Alle tyd gewerk benewens die maksimum getal gewone daelike werkkure voorgeskryf in subklousule (1) moet as oortyd beskou word.

(6) *Beperking van oortyd*.—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as onderstaande oortyd te werk nie—

(A) in die geval van 'n bestuurder-verkoopbediende, drywer van 'n voertuig getrek deur diere, 'n motorvoertuigbestuurder en 'n werknemer werksaam by die versending, ontvangs of aflewering van goedere—

(a) gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart—

- (i) drie uur op enige dag;
- (ii) drie uur in enige week;

(b) gedurende die tydperk 1 April tot 30 September—

- (i) een uur op enige dag;
- (ii) drie uur in enige week;

(B) in die geval van 'n werknemer behalwe dié genoem in paragraaf (A)—

(a) gedurende die maande Oktober, November, Januarie, Februarie en Maart—

- (i) twee uur op enige dag;
- (ii) ag uur in enige week;

(b) gedurende die maand Desember—

- (i) drie uur op enige dag;
- (ii) twaalf uur in enige week;

(c) gedurende die tydperk 1 April tot 30 September—

- (i) een uur op enige dag;
- (ii) drie uur in enige week.

(7) *Betaling vir oortyd*.—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers wat oortyd werk minstens onderstaande betaal—

(a) in die geval van 'n bestuurder-verkoopbediende, drywer van 'n voertuig getrek deur diere, motorvoertuigbestuurder en 'n werknemer werksaam by die versending, ontvangs of aflewering van goedere, behalwe 'n los werknemer vir die eerste uur of gedeelte daarvan oortyd wat op enige dag gewerk word, een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (a) en vir elke uur of gedeelte daarvan oortyd gewerk benewens een uur op enige dag anderhalfmaal genoemde weeklikse loon, gedeel deur—

- (i) vyftig, gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart;
- (ii) vier-en-veertig gedurende die tydperk 1 April tot 30 September;

Provided that in any establishment in which—

(i) on one day in every week the hours of work are less than eight, the limit of eight hours a day may on the remaining days be exceeded by not more than one hour;

(ii) not more than five days are worked in any week, the limit of eight hours a day may be exceeded by not more than one-and-a-half hours on any day in such week;

if by such extension the limitation referred to in paragraphs (a) (i) and (b) (i) is not exceeded;

(C) in the case of a casual employee, eight hours in any day.

(2) *Meal Break*.—An employer shall not require his employee to work for more than five hours continuously without an interval of at least one hour; provided that—

(i) if such interval be for longer than one-and-a-half hours any period in excess of one-and-a-half hours shall be deemed to be ordinary hours of work;

(ii) an employee who is required or permitted to work for two or more periods broken by intervals of less than one hour, other than an interval referred to in sub-clause (3), the said periods of work totalling more than five hours, shall be deemed to have been employed for more than five hours continuously.

(3) *Rest Intervals*.—An employer shall grant to each of his employees, other than a driver-salesman, a driver of an animal-drawn vehicle, a motor vehicle driver and an employee engaged in the delivery of goods, a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable—

(a) the middle of each morning work period;

(b) the middle of each afternoon work period where such period is longer than three hours;

during which the employer shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(4) *Hours of Work to be Consecutive*.—Save as provided in sub-clause (2) and (3) all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime*.—All time worked in excess of the maximum number of ordinary daily hours of work prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime*.—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(A) in the case of a driver-salesman, driver of an animal-drawn vehicle, a motor vehicle driver and an employee engaged in the despatch, receipt or delivery of goods—

(a) during the period 1st October to 31st March—

- (i) three hours in any day;
- (ii) ten hours in any week;

(b) during the period 1st April to 30th September—

- (i) one hour in any day;
- (ii) three hours in any week;

(B) in the case of an employee other than those referred to in paragraph (A)—

(a) during the months of October, November, January, February and March—

- (i) two hours in any day;
- (ii) eight hours in any week;

(b) during the month of December—

- (i) three hours in any day;
- (ii) twelve hours in any week;

(c) during the period 1st April to 30th September—

- (i) one hour in any day;
- (ii) three hours in any week.

(7) *Payment for Overtime*.—An employer shall pay to each of his employees who works overtime not less than—

(a) in the case of a driver-salesman, driver of an animal-drawn vehicle, motor vehicle driver and an employee engaged in the despatch, receipt or delivery of goods, other than a casual employee, for the first hour or part thereof of overtime worked in any day, one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for an employee of his class in Clause 3 (1) (a), and for each hour or part thereof of overtime worked in excess of one hour in any day one-and-a-half times the said weekly wage, divided by—

- (i) fifty, during the period 1st October to 31st March;
- (ii) forty-four, during the period 1st April to 30th September;

(b) in die geval van 'n werknemer behalwe dié genoem in paragraaf (a) en 'n los werknemer, vir die eerste uur of gedeelte daarvan oortyd wat op enige dag gewerk word een-en-n-kwartmaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (a) en vir elke uur of gedeelte daarvan oortyd gewerk benewens een uur of enige dag anderhalfmaal genoemde weeklikse loon, gedeel deur—

- (i) ag-en-veertig gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart;
- (ii) vier-en-veertig gedurende die tydperk 1 April tot 30 September;

(c) in die geval van 'n los werknemer vir die eerste uur of gedeelte daarvan oortyd wat op enige dag gewerk word, een-en-n-kwartmaal die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (b) en vir elke uur of gedeelte daarvan oortyd gewerk benewens een uur of enige dag, anderhalfmaal genoemde loon, gedeel deur ag.

(8) *Sondae en openbare vakansiedae.*—Tyd gewerk op Sondag of op Kersdag, Goeie Vrydag of Hemelvaartsdag, word nie as deel van die werkure of oortyd beskou nie maar daarvoor moet teen onderstaande spesiale lone betaal word—

(a) in die geval van 'n los werknemer, tweemaal die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (b), gedeel deur ag vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk;

(b) in die geval van 'n bestuurder-verkoopbediende, drywer van 'n voertuig getrek deur diere, motorvoertuigbestuurder en 'n werknemer werksaam by die versending, ontvangs of aflewering van goedere, tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1) (a) vir 'n werknemer van sy kategorie, gedeel deur—

- (i) vyftig, gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart;
- (ii) vier-en-veertig gedurende die tydperk 1 April tot 30 September;

(c) in die geval van werknemers behalwe dié genoem in paragrawe (a) en (b), tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule 3 (1) (a) vir 'n werknemer van sy kategorie gedeel deur—

- (i) ag-en-veertig gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart;
- (ii) vier-en-veertig gedurende die tydperk 1 April tot 30 September;

vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.

(9) *Toepassing van die Fabriekswet, 1918.*—Niks in hierdie klousule is van krag—

(a) om enige vermeerdering van die aantal werkure of oortyd toegestaan ingevolge die Fabriekswet, 1918, te wettig nie of om toe te laat dat enige werknemer gedurende enige ure werk wanneer of op enige dag wat dit ingevolge daardie Wet verbode is om sodanige werknemer te laat werk;

(b) om werknemers te raak wat vrygestel of uitgesluit is van die beperkings ingevolge die Fabriekswet, 1918, ten opsigte van werkplek of -ure of vakansiedae ingevolge artikels *seven-en-twintig* en *dertien* (2) (a), (b) en (c) van daardie Wet.

(10) *Voorbehoud.*—Die bepalinge van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat noodwerk verrig, 'n handelsreisiger of 'n nagwag nie; en die bepalinge van subklousule (6) is nie van toepassing op 'n werknemer werksaam by werk wat sonder versuim verrig moet word vir die vervulling van bestellings vir die lewering van goedere aan skepe nie.

6. JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) 'n Werknemer is geregtig tot en moet twee opeenvolgende weke (twaalf werkdag) verlof toegestaan word ten opsigte van elke volle jaar diens by dieselfde werkgever en moet ten opsigte van elke week daarvan besoldiging betaal word van minstens die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word, moet toegestaan word op 'n tydskedule wat deur sy werkgever vasgestel moet word.

(i) behalwe soos bepaal in paragraaf (v) as sodanige verlof nie voorheen toegestaan is nie, moet dit binne twee maande na die end van die betrokke diensjaar toegestaan word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof mag nie saamval met enige tydperk wat daar van die werknemer vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan nie;

(iii) as Kersdag, Goeie Vrydag of Dingaansdag binne die tydperk van sodanige verlof val, moet sodanige dag by genoemde tydperk as 'n verdere verloftydperk met volle betaling gevoeg word;

(iv) 'n werkgever kan enige dae geleentheidsverlof met volle betaling wat aan sy werknemer op eie versoek toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die verloftydperk betrekking het van sodanige verloftydperk aftrek;

(b) in the case of an employee other than those referred to in paragraph (a) and a casual employee, for the first hour or part thereof of overtime worked in any day one-and-a-quarter times the weekly wage prescribed for an employee of his class in Clause 3 (1) (a), and for each hour or part thereof of overtime worked in excess of one hour in any day one-and-a-half times the said weekly wage, divided by—

- (i) forty-eight, during the period 1st October to 31st March;
- (ii) forty-four during the period 1st April to 30th September;

(c) in the case of a casual employee, for the first hour or part thereof of overtime worked in any day one-and-a-quarter times the wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (b) and for each hour or part thereof of overtime worked in excess of one hour in any day one-and-a-half times the said wage, divided by eight.

(8) *Sundays and Public Holidays.*—Time worked on a Sunday or on Christmas Day, Good Friday or Ascension Day shall not be deemed to be part of the hours of work or overtime but shall be paid for at the following special rates—

(a) in the case of a casual employee, double the wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (b) divided by eight for each hour or part of an hour so worked;

(b) in the case of a driver-salesman, driver of an animal-drawn vehicle, motor vehicle driver and an employee engaged in the despatch, receipt or delivery of goods, double the weekly wage prescribed in clause 3 (1) (a) for an employee of his class divided by—

- (i) fifty, during the period 1st October to 31st March;
- (ii) forty-four during the period 1st April to 30th September;

(c) in the case of employees other than those referred to in paragraphs (a) and (b), double the weekly wage prescribed in clause 3 (1) (a) for an employee of his class divided by—

- (i) forty-eight, during the period 1st October to 31st March;
- (ii) forty-four during the period 1st April to 30th September;

for each hour or part of an hour so worked.

(9) *Application of the Factories Act, 1918.*—Nothing in this clause shall operate—

(a) to make lawful any increase in the number of hours of work or overtime allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any employee during any hours in which or on any day upon which, employment of such employee is prohibited under that Act;

(b) to affect employees who are exempted or excluded from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays in terms of sections *twenty-seven* and *thirteen* (2) (a), (b) and (c) of that Act

(10) *Savings.*—The provisions in this clause shall not apply to an employee engaged in emergency work, a traveller or a night watchman; and the provisions of sub-clause (6) shall not apply in respect of an employee engaged in work which must be done without delay for the fulfilment of orders for the supply of goods to ships.

6. ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) An employee shall be entitled to and be granted two consecutive weeks' (twelve working days) leave in respect of each completed year of employment with the same employer and shall in respect of each week thereof be paid remuneration not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by his employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (v) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if Christmas Day, Good Friday or Ascension Day falls within the period of such leave, such day shall be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) 'n werkgewer en sy arbeider kan ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n diens tydperk van hoogstens twee opeenvolgende jaar ooploop.

(3) 'n Werknemer wie se dienskontrak—

(a) in die eerste jaar diens by dieselfde werkgewer na voltooiing van drie maande diens maar voor die end van sodanige jaar;

(b) in enige daaropvolgende jaar diens by dieselfde werkgewer maar voor die end van sodanige jaar;

endig, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke volle maand diens besoldiging betaal word van minstens een-sesde van die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging.

(4) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n verloftydperk geregtig is en wie se diens eindig voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke maand daarvan minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal word wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging.

(5) Benewens die verlof voorgeskryf in subklousule (1) is 'n werknemer, behalwe 'n nagwag, geregtig tot en moet hy verlof met volle betaling toegestaan word op Kersdag, Goeie Vrydag en Hemelvaartsdag.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule—

(a) is by die uitdrukking „dieselfde werkgewer” inbegrepe—

(i) in die geval van die afsterwe van 'n werkgewer, sy wettige verteenwoordiger, erfgenaam of legataris;

(ii) in die geval van bankrotskap, likwidasie of verkoop van 'n besigheid, die trustee, likwidator of nuwe eienaar van die besigheid;

vir die tydperk wat sodanige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, trustee, likwidator of nuwe eienaar voortgaan om die besigheid te dryf waarin die betrokke werknemer werksaam is; en

(b) word beskou dat by „diens” inbegrepe is enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer—

(i) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(ii) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word om opleiding te ondergaan;

(iii) volgens opdrag of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(iv) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is; wat in die geheel hoogstens ag weke gedurende enige jaar beloop en dit word beskou dat dit begin vanaf die datum waarop die werknemer by sy werkgewer in diens tree of vanaf die datum waarop hierdie vasstelling in werking tree na gelang watter die laaste is; met dien verstande dat as die opleidingstydperk van enige werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, gedurende enige jaar minder as dertig dae is die tydperk van ag weke verminder moet word na verhouding met die korter opleidingstydperk.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werknemer wat van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval, behalwe 'n ongeval waarvoor ingevolge die Werksmense Skadeloosstellingwet, 1934, skadeloosstelling betaalbaar is en wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, moet twee weke siekteverlof toegestaan word gedurende enige afsonderlike jaar diens by dieselfde werkgewer en moet by vertoning van 'n doktersertifikaat ten opsigte van elke werkdag daarvan besoldiging betaal word van minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (a); met dien verstande dat 'n werknemer wat 'n hoër loon ontvang as dié voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) (a) besoldiging betaal moet word van minstens een-sesde van sodanige hoër loon.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „dieselfde werkgewer” en „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

(3) Jaarlikse verlof en siekteverlof mag nie saamval nie.

8. VERHOUDING.

(1) *Manlike klerklike werknemers.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens geneem word.

(2) *Vroulike klerklike werknemers.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens het nie en vir elke gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens geneem word.

(v) an employer and his labourer may agree that annual leave be accumulated over a period of service of not more than two consecutive years.

(3) An employee whose contract of employment terminates—

(a) in the first year of employment with the same employer, after the completion of three months, but before the completion of such year;

(b) in any subsequent year of employment with the same employer, before the completion of such year;

shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment remuneration not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(4) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of each month thereof remuneration not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) In addition to the leave prescribed in sub-clause (1) an employee other than a night watchman, shall be entitled to and be granted leave with full pay on Christmas Day, Good Friday and Ascension Day.

(6) For the purposes of this clause the expression—

(a) “the same employer” includes—

(i) in the case of the death of an employer, his legal representative, heir or legatee;

(ii) in the case of the insolvency, liquidation, or sale of a business, the trustee, liquidator or the new owner of the business;

for the period during which such representative, heir, legatee, trustee, liquidator, or new owner continues to carry on the business in which the employee concerned is employed; and

(b) “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(i) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(ii) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(iv) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than eight weeks in any year, and shall be deemed to commence from the date the employee enters his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later: Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of eight weeks shall be reduced in proportion to the shorter period of training.

7. SICK LEAVE.

(1) An employee who is absent from work through sickness or accident, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1934, not caused by his own misconduct shall be granted two weeks' sick leave during any one year of employment with the same employer and shall upon production of a medical certificate be paid in respect of each working day thereof, remuneration not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) (a): Provided that an employee who is in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of this class in clause 3 (1) (a) shall be paid remuneration not less than one sixth of such higher wage.

(2) For the purpose of this clause the expressions “the same employer” and “employment” shall have the same meaning as in clause 6 (6).

(3) Annual leave and sick leave shall not run concurrently.

8. PROPORTION OR RATIO.

(1) *Male Clerical Employees.*—An employer shall not employ an unqualified male clerical employee unless he has in his employ a qualified male clerical employee, and for each qualified male clerical employee employed not more than one unqualified male clerical employee may be employed.

(2) *Female Clerical Employees.*—An employer shall not employ an unqualified female clerical employee unless he has in his employ a qualified female clerical employee and for each qualified female clerical employee employed not more than one unqualified female clerical employee may be employed.

(3) *Handelsreisigers*.—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde handelsreisiger in diens neem tensy hy 'n gekwalifiseerde handelsreisiger in diens het nie.
Met dien verstande dat—

- (i) 'n ongekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer wat minstens die loon voorgeskryf in klousule 3 (1) (a) vir 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer ontvang, na gelang van die geval, as 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer beskou kan word;
- (ii) 'n ongekwalifiseerde handelsreisiger wat minstens die loon voorgeskryf in klousule 3 (1) (a) vir 'n gekwalifiseerde handelsreisiger ontvang, as 'n gekwalifiseerde handelsreisiger beskou kan word;
- (iii) 'n werkgewer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n manlike of vroulike klerklike werknemer of van 'n handelsreisiger verrig as 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer of 'n handelsreisiger, na gelang van die geval, beskou kan word.

9. UNIFORMS.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis om 'n uniform, oorpak of voorskoot te dra, moet dit kosteloos verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

10. VERBOD OP DIE INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER VYFTIEN JAAR OUD.

'n Werkgewer mag geen persoon onder vyftien jaar oud in diens neem nie.

11. VERBOD OP DIE VERRIGTING VAN STUKWERK.

'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om stukwerk te verrig, en 'n werknemer mag nie stukwerk verrig nie.

12. DIENSSERTIFIKATE.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en van die werknemer, die aard van die diens, die aanvangsdatum van die dienskontrak, die beëindigingsdatum daarvan en die loon op datum van sodanige beëindiging aangegee is.

13. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet met minstens een week diens opse om die dienskontrak te beëindig of moet in plaas daarvan 'n bedrag betaal of verbeur van minstens die weeklikse loon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging;
met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie—

- (i) die reg van 'n werkgewer of van sy werknemer om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige rede erken by wet as voldoende;
- (ii) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat 'n gelyke diensopseggingstermyn aan albei kante en vir langer as een week bepaal.

Verder met dien verstande dat as 'n ooreenkoms ingevolge paragraaf (ii) aangegaan is, die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging na verhouding met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is, moet wees.

(2) Die diensopsegging waarna verwys is in subklousule (1) mag nie saamval met jaarlikse verlof of siekteverlof nie.

(3) Die diensopsegging waarna verwys is in subklousule (1) moet gegee word met ingang vanaf die gewone betaaldag van die inrigting.

F. MCGREGOR, *Voorsitter*.

J. H. BOTHA, *Lid*.

W. H. WINDSOR, *Lid*.

J. GREENSTONE, *Waarnemende Sekretaris*.
Pretoria, 21 Maart 1941.

* No. 987.]

[11 Julie 1941.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

KLERASIENYWERHEID, NATAL.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoenings, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Klerasienywerheid vanaf die 16de dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1942, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(3) *Travellers*.—An employer shall not employ an unqualified traveller unless he has in his employ a qualified traveller.
Provided that—

- (i) an unqualified male or female clerical employee receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) (a) for a qualified male or female clerical employee, as the case may be, may be deemed to be a qualified male or female clerical employee;
- (ii) an unqualified traveller receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) (a) for a qualified traveller, may be deemed to be a qualified traveller;
- (iii) an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of a male or female clerical employee or of a traveller may be deemed to be a qualified male or female clerical employee or a traveller, as the case may be.

9. UNIFORMS.

An employer who requires his employee to wear a uniform, overall or apron shall supply it free of charge and it shall remain the property of the employer.

10. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

11. PROHIBITION OF THE PERFORMANCE OF PIECE-WORK.

An employer shall not require or permit his employee to perform, nor shall an employee perform piece-work.

12. CERTIFICATES OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer and of the employee, the nature of the employment, the date of commencement of the contract of employment, the date of termination thereof and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee other than a casual employee shall give not less than one week's notice to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof an amount not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that this shall not affect—

- (i) the right of an employer or of his employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (ii) any agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week;

Provided further that if an agreement has been entered into in terms of paragraph (ii) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(2) The notice referred to in sub-clause (1) shall not run concurrently with annual leave or sick leave.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be given so as to take effect from the usual pay day of the establishment.

F. MCGREGOR, *Chairman*.

J. H. BOTHA, *Member*.

W. H. WINDSOR, *Member*.

J. GREENSTONE, *Acting Secretary*.
Pretoria, 21st March, 1941.

* No. 987.]

[11 July 1941.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Acting Minister of Labour do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto and which relates to the Clothing Industry shall be binding from the 16th day of July, 1941, and for the period ending the 15th day of July, 1942, upon the employers' organization and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that trade union;

- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 18 en 22 tot en met 28 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1942, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerhede in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown en Inanda;
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 18, 22, 23 en 25 van genoemde Ooreenkoms in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown en Inanda vanaf die 16de dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1942, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskriving van die uitdrukking, „werknemer” vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie; en
- (d) kragtens subartikel (7) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Julie 1942, bindend is op die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde klousule van genoemde Ooreenkoms en op die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die magistraatsdistrikte Durban, Pinetown en Inanda.

JAN H. HOFMEYR,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL).”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Natal Clothing Manufacturers' Association”

(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisatie”), aan die een kant, en die

„Garment Workers' Industrial Union (Natal)”

(hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging”), aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).”

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsgebiede Durban, Pinetown en Inanda nagekom word deur alle werkgewers, wat lede van die werkgewers-organisatie en in die klerasiennywerheid werksaam is, en deur alle werknemers, wat lede van die vakvereniging en in daardie nywerheid in diens is, en vir wie in hierdie Ooreenkoms minimum lone voorgeskryf is, en artikel 26 van die Ooreenkoms is van toepassing op alle prinsipale of aannemers self werkgewers is in of werksaam is in die klerasiennywerheid of nie.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag vir twee jaar of vir sodanige tydperk as deur hom vasgestel kan word.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en waarvan die betekenis in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet. By 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet ingesluit en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder tensy dit teenstrydig is met die inhoud, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„Op-maat-gemaakte kledingstukke”, boklere deur 'n klere-maker gemaak (insluitende damesklere deur 'n klere-maker gemaak) wat op maat van afsonderlike persone gemaak is ter uitvoering van spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante deur of op verantwoordelijkheid van sodanige handelaars gemeet word;

„skoonmaker”, 'n werknemer wat in een of meer van die volgende beroepe werksaam is: afsny van los drade, plekke afmerk waar knope en knoopsgate moet kom, kaartjies stempel en/of kledingstukke uitsorteer;

„klerasiennywerheid” of „nywerheid”, sonder enigins die gewone betekenis van die woord te beperk, die vervaardiging van alle soorte tweed- en linnegroede, pette; dassie, lyfbande, kruisbande, kousophouers, bustehouers, borsrokke, en alle soorte bo- en onderklere met inbegrip van gebreide kledingstukke, hemde, boordjies, pijamas en ander nag- en onderklere, maar met uitsondering van kleinhandel-modemakery, of die vervaardiging van dameshoeke of boklere wat deur klere-makers op maat van afsonderlike persone gemaak word; maar met inbegrip van die maak van klere-makers boklere wat gemaak word ter uitvoering van

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 18 (inclusive) and 22 to 28 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 16th day of July, 1941, and for the period ending the 15th day of July, 1942, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda;

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda and from the 16th day of July, 1941, and for the period ending the 15th day of July, 1942, the provisions contained in clauses 3 to 18 (inclusive), 22, 23 and 25 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act; and

(d) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clause 26 of the said Agreement shall be binding from the 16th day of July, 1941, and for the period ending the 15th day of July, 1942, upon such principals or contractors as are referred to in the said clause of the said Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Inanda.

JAN H. HOFMEYR,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL).

AGREEMENT

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter called “the employers” or “the employers' organisation”), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter called “the employees” or the “Trade Union”), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this agreement shall be observed in the Magisterial Areas of Durban, Pinetown and Inanda, by all employers who are members of the Employers' Organization, and are engaged in the Clothing Industry, and by all employees who are members of the Trade Union, and are employed in that industry, and for whom minimum wages are prescribed in this Agreement, and Section 26 of the Agreement shall apply to all principals or contractors in the said areas, whether or not such principals or contractors are themselves employers in or are engaged in the Clothing Industry.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour, in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for two years, or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement, which are defined in the Act, shall have the same meanings as in that Act. A reference to an Act includes any amendments of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context:—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;

“bespoke garments” means tailored outer garments (including ladies' tailored garments) made to the measurements of individual persons for the execution of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers;

“cleaner” means an employee engaged exclusively in one or more of the following occupations: cutting loose threads, marking position of buttons and button-holes, stamping tickets and/or one engaged in sorting out garments;

“clothing industry” or “industry”, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression means the making of all classes of tweed and linen hats, caps, ties, belts, braces, suspenders, brassieres, corselettes, and all classes of outer and under garments, including knitted garments, shirts, collars, pyjamas and other night wear and under-clothing, but does not include retail dressmaking or the making of millinery or of tailored outer garments made to the measurement of individual persons, but includes the making of tailored outer garments for the execution

spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante deur of op verantwoordelikheid van sodanige handelaars gemeet word, asook die vervaardiging van alle soorte kledingstukke met inbegrip van kwantiteitsproduksie van klere wat op bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die S.A.S. en H. en Lugdiens, of plaaslike besture gemaak word, asook die herstel en pers van tweedehandsklere; dit bestaan uit twee afdelings, naamlik—

- (1) hemp- en klere-afdeling;
- (2) tweedehandsafdeling;

„Raad”, die „Industrial Council for the Clothing Industry (Natal)”, geregistreer ingevolge die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, en wat beskou word ingevolge artikel negentien van die Wet geregistreer te wees;

„snyer, op maat”, ’n werknemer wat op maat kledingstukke, soos bepaal, afmerk of uitsny;

„snyer, graad een”, ’n werknemer wat toesig hou oor die snyafdeling van ’n inrigting wat patrone ontwerp of dit regstreeks met kryt op die kledingstof afmerk;

„snyer, graad twee”, ’n gekwalifiseerde werknemer, behalwe ’n „snyer, graad een”, wat kledingstukke, behalwe op maat kledingstukke uitsny;

„vervoerder” of „vervoerband”, ’n spesiale masjien wat gebruik word om voorwerpe of hemde en/of klere op ’n outomatiese loopband van een werknemer na ’n ander te vervoer;

„handelaar”, ’n persoon in besit van ’n lisensie ingevolge Item 11 van die tweede bylae van die „Licenties Konsolidatie Wet, 1925”;

„inrigting”, enige plek waarin enige werk in verband met die klerasienywerheid verrig word;

„ervaring”—

- (a) die totale dienstydperk van ’n werknemer in die op maat gemaakte klere- en/of in die klerasienywerheid binne die Unie van Suid-Afrika of elders, en
- (b) opleiding in enige werk soortgelyk aan dié waarvoor lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is aan ’n vakskool of soortgelyke inrigting, vóór en na die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, met dien verstande dat diens as ’n arbeider, werktuigkundige of ’n oppasser nie as ervaring beskou moet word nie, en ervaring in naaldwerk in die tweedehandsafdeling nie as ervaring in die hemp- en klere-afdeling van die nywerheid beskou moet word nie;

„voeringsnyer, op maat”, ’n werknemer werksaam in verband met op maat gemaakte kledingstukke, uitsny van materiaal wat päs by belegsels, sak klappies, ens., nadat die kledingstukke deur ’n gekwalifiseerde snyer uitge-sny is;

„uurloon”, die weeklikse loon gedeel deur ses-en-veertig; „gebreide kledingstukke”, sluit in die vervaardiging van materiaal vir gebreide kledingstukke of die vervaardiging van kledingstukke van gebreide materiaal;

„arbeider”, ’n werknemer wat in een of meer van onderstaande beroepe werksaam is—

- (a) persele, voertuie, diere of masjinerie skoonmaak,
- (b) goedere op- of aflaai,
- (c) goedere dra of opstapel,
- (d) goedere vir versending of aflewering verpak, verpakkiste toespyker of bale toewerk,
- (e) briewe, boodskappe of goedere te voet of met behulp van ’n handkar aflewer,
- (f) vuurmaak of vure aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder;
- (g) rubbermengsels aanmaak vir rubberkledingstukke,
- (h) persele bewaak (nagwag),
- (i) masjienbande aansit, kussingblokke olie, oliekanne volmaak en soortgelyke werk,
- (j) voertuie dryf wat met diere bespan is,
- (k) werk met patent-omdraaimasjiene, los boordjies en boordjies wat aan die hemp vas is sowel as mansjette met die hand of masjiene vou,
- (l) materiaal uitlê om gesny te word;

„leerling”—

- (i) in die hemp- en klere-afdeling, ’n werknemer met ’n totale ervaring van—

- (a) minder as 7 jaar, indien ’n snyer (op maat),
- (b) minder as 5 jaar, indien ’n kleremaker (op maat) of kleremaakster (op maat),
- (c) minder as 4 jaar, indien enige ander manspersoon,
- (d) minder as 4 jaar, indien ’n vrou wat werksaam is in verband met fatsoeneer-, ryg- en aanrygwerk by die maak van baadjies of jasse vir mans of seuns (behalwe stofjasse en wasbare baadjies),
- (e) minder as 3 jaar, indien enige ander vrou,

- (ii) in die tweedehandsafdeling, ’n werknemer met altesame minder as 1½ jaar ervaring;

„oortyd”, tyd gewerk bo die ure wat in artikel 7 van hierdie Ooreenkoms bepaal is;

„stukwerk”, enige stelsel, behalwe taakwerk, waarvoor besoldiging volgens hoeveelheid of opbrings van verrigte werk bereken is;

of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers, and the making of all classes of garments including quantity production tailoring made to the order of any Department of State, Provincial Administration, the S.A.R. & H. and Airways, or local authorities, and also includes the repairing and pressing of second-hand clothing; it consists of two sections:—

- (1) Shirt and clothing section,
- (2) Second-hand section;

„Council” means the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal), registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section nineteen of the Act;

„cutter, bespoke” means an employee engaged upon the drafting or cutting of bespoke garments, as defined;

„cutter, first grade” means an employee in charge of a cutting department of an establishment who is engaged on drafting patterns or chalking of patterns direct on to the cloth;

„cutter, second grade” means a qualified employee other than the „cutter, first grade”, who is employed on cutting out garments other than bespoke garments;

„conveyor” or „conveyor belt” means a special machine used for the purpose of conveying articles or shirts and/or clothing from one employee to another on an automatic moving belt;

„dealer” means a person holding a licence under Item 11 of the Second Schedule of the Licences Consolidation Act, 1925;

„establishment” means any place in which any operation in connection with the Clothing Industry is carried on;

„experience” means—

- (a) the total period of employment an employee has had in the bespoke tailoring and/or in the Clothing Industry whether within the Union of South Africa or elsewhere, and

- (b) training in any work similar to that for which wages are prescribed in this Agreement, obtained in a trade school or similar institution, before and subsequent to the date of commencement of this Agreement, provided that employment as a labourer, mechanic or a caretaker shall not be deemed to be experience, and experience on hand sewing in the second-hand section shall not be deemed to be experience in the shirt and clothing section of the industry;

„fitter up, bespoke” means an employee engaged on bespoke garments, cutting out cloth for the purpose of matching up facings, pocket flaps, etc., after garments have been cut by a qualified cutter;

„hourly wage” means a weekly wage divided by forty-six;

„knitted garments” includes the making of the material for knitted garments or the making of garments from knitted materials;

„labourer” means an employee who is engaged in one or more of the following occupations—

- (a) cleaning premises, vehicles, animals or machinery,
- (b) loading or unloading goods,
- (c) carrying or stacking goods,
- (d) packing goods for despatch or delivery, nailing up packing-cases or sewing up bales,
- (e) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a foot or hand-propelled vehicle,
- (f) making or maintaining fires, or removing refuse or ashes,
- (g) mixing rubber solutions for rubberized garments,
- (h) guarding premises (night watchman),
- (i) fixing machine belts, oiling bearings, filling oil-cans and similar work,
- (j) driving animal-drawn vehicles,
- (k) engaged upon patent turning, folding collar tops, neckbands and cuffs, whether by hand or machine,
- (l) laying up materials for cutting;

„learner” means—

- (i) in the shirt and clothing section, an employee whose total experience has been if—

- (a) a bespoke cutter, less than 7 years,
- (b) a bespoke tailor or bespoke tailoress, less than 5 years,
- (c) any other male, less than 4 years,
- (d) a female, engaged in the making of men's or boys' coats or overcoats (other than dust coats or washing coats) who is engaged on shaping, basting and fixing, less than 4 years,
- (e) any other female, less than 3 years;

- (ii) in the second-hand section an employee whose total experience has been for less than 1½ years;

„overtime” means time worked outside the hours specified in Section 7 of this Agreement;

„piece-work” means any system, other than task-work, for which remuneration is calculated by quantity or output of work done;

„onderriggeld”, sonder in enige opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, enige soort vergoeding gegee deur 'n werknemer vir sy opleiding;

„gekwalifiseerd”, met betrekking tot 'n werknemer in die nywerheid, beteken—

(i) in die hemp- en klere-afdeling, 'n werknemer met 'n totale ervaring van—

- (a) meer as 7 jaar, indien 'n snyer (op maat),
- (b) meer as 5 jaar, indien 'n kleremaker (op maat) of kleremaakster (op maat),
- (c) meer as 4 jaar, indien enige ander man,
- (d) meer as 4 jaar, indien 'n vrou wat werksaam is in verband met fatsoeneer-, ryg- en aanrygwerk by die maak van baadjies of jasse vir mans of seuns (behalwe stofjasse en wasbare baadjies),
- (e) meer as 3 jaar, indien enige ander vrou;

(ii) in die tweedehandsafdeling, 'n werknemer met minstens 1½ jaar ervaring;

„lone”, stukwerk lone, taakwerk lone, betaling vir oortyd of lone waarteen betaling deur 'n aannemer aan 'n persoon gedoen moet word aan wie werk onder kontrak uitgegee is vir die verrigting van sodanige werk;

„kleinhandel-modemakery”, die vervaardiging van afsonderlike kledingstukke vir meisies en vrouens volgens maat van afsonderlike persone nie as spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante se maat deur of op verantwoordelijkheid van sodanige handelaars geneem word nie;

„tweedehandsklere-afdeling”, daardie afdeling van die klerasiennywerheid waarin tweedehandskledingstukke herstel en geper word;

„hemp- en klere-afdeling”, daardie afdeling van die klerasiennywerheid waarin alle soorte tweed- en linnehoede, pette, dasse, lyfbande, kruisbande, kousophouers, bustehouers, borsrokke en alle soorte bo- en onderklere met inbegrip van gebreide kledingstukke, hemde, boordjies, pijamas en ander nag- en onderklere gemaak word, maar met uitsondering van kleinhandelmodemakery of die maak van dameshoede of kleremakers-boklere wat op maat van afsonderlike persone gemaak is; maar met inbegrip van die maak van boklere wat deur 'n kleremaker gemaak is ter uitvoering van spesiale maatbestellings van handelaars wie se klante deur of op verantwoordelijkheid van sodanige handelaars gemeet word, en die maak van alle soorte kledingstukke asook kwantiteitsproduksie van klere wat op bestelling van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en Lugdiens, of plaaslike besture gemaak word;

„korttyd”, werktyd wat tot minder as die gewone aantal werkeure in 'n inrigting verminder is wanneer sodanige vermindering aan slappe van werk of aan bedryfsbehoefte toe te skryf is;

„taakwerk”, 'n bepaalde getal kledingstukke of dele van kledingstukke wat die werknemer in opdrag van die werkgewer of sy verteenwoordiger binne 'n vasgestelde tyd moet klaarmaak;

„kleremaker (op maat)”, 'n manlike werknemer wat op maat gemaakte kledingstukke, soos omskrywe, fatsoeneer en binne en buite vasryg;

„kleremaakster (op maat)”, 'n vroulike werknemer wat op maat gemaakte kledingstukke, soos omskrywe, fatsoeneer en binne en buite vasryg;

„loon”, 'n weeklikse loon;

„werkwinkel”, enige perseel waarin een of meer werknemers in die klerasiennywerheid in diens is.

4. LONE.

(1) Onderhewig aan die ander bepalinge van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer lone betaal en mag geen werknemer lone ontvang wat minder is as onderstaande minimum lone nie:—

A. Hemp- en klere-afdeling.

- (i) Manlike werknemers insluitende magasynmeesters en versendingsklerke behalwe dié wat onder paragrawe (iii), (iv), (v), (vi) en (vii) val en vroulike werknemers wat werksaam is in verband met fatsoeneer-, ryg- en aanrygwerk by die maak van baadjies of jasse vir mans of seuns (behalwe stofjasse en wasbare baadjies):—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Gekwalifiseerd	3 5 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die derde drie maande	1 2 6
Die vierde drie maande	1 5 0
Die vyfde drie maande	1 7 6
Die sesde drie maande	1 10 0
Die sewende drie maande	1 12 6
Die agste drie maande	1 15 0
Die negende drie maande	1 17 6
Die tiende drie maande	2 0 0
Die elfde drie maande	2 2 6

„premium” means without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;

„qualified” in relation to an employee in the Industry, means—

(i) in the shirt and clothing section, an employee whose total experience has been, if—

- (a) a bespoke cutter, more than 7 years,
- (b) a bespoke tailor or bespoke tailoress, more than 5 years,
- (c) any other male, more than 4 years,
- (d) a female, engaged in the making of men's or boys' coats or overcoats (other than dust coats or washing coats) who is employed in shaping, basting and fixing, more than 4 years,
- (e) any other female, more than 3 years;

(ii) in the second-hand section, an employee who has had not less than 1½ years' experience;

„rates” means piece-work rates, task-work rates, rates of payment for overtime or rates at which payment shall be made by a contractor to a person to whom work has been given out on contract for the performance of such work;

„retail dressmaking” means the making of single garments for girls and women to the measurements of individual persons, not as special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by or on the responsibility of such dealers;

„second-hand clothing section” means that section of the Clothing Industry in which second-hand garments are repaired and pressed;

„shirt and clothing section” means that section of the Clothing Industry in which are made all classes of tweed and linen hats, caps, ties, belts, braces, suspenders, brassieres, corselettes, and all classes of outer and under garments, including knitted garments, shirts, collars, pyjamas, and other nightwear and underclothing, but does not include retail dressmaking or the making of millinery or of tailored outer garments made to the measurement of individual persons, but includes the making of tailored outer garments for the execution of special measure orders from dealers whose customers' measurements are taken by, or on the responsibility of such dealers, and the making of all classes of garments, including quantity production tailoring made to the order of any Department or State, Provincial Administration, the S.A.R. and H., and Airways Administration or Local Authorities;

„short time” means working time that is reduced below the usual number of working hours in the establishment when such reduction is due to slackness of work, or the exigencies of the Industry;

„task-work” means the setting by an employer or his representative to an employee of a definite number of garments or portions of garments to be made up by such employee in a specified time;

„tailor, bespoke” means a male employee engaged upon shaping and basting over and under bespoke garments as defined;

„tailoress, bespoke” means a female employee engaged upon shaping and basting over and under bespoke garments as defined;

„wage” means a weekly wage;

„workshop” means any premises in which one or more employees are engaged on operations in the Clothing Industry.

4. WAGES.

(1) Subject to the remaining provisions of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages lower than the minimum wages prescribed hereunder:—

A. Shirt and Clothing Section.

- (i) Male employees, including storemen and despatch clerks, other than those covered by paragraphs (iii), (iv), (v), (vi) and (vii) and female employees engaged in the making of men's or boys' coats or overcoats (other than dust coats or washing coats) who are employed in shaping, basting and fixing:—

	Per Week.
	£ s. d.
(a) Qualified	3 5 0
(b) Learners:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 6
Fourth three months	1 5 0
Fifth three months	1 7 6
Sixth three months	1 10 0
Seventh three months	1 12 6
Eighth three months	1 15 0
Ninth three months	1 17 6
Tenth three months	2 0 0
Eleventh three months	2 2 6

	Per week.
	£ s. d.
Die twaalfde drie maande	2 5 0
Die dertiende drie maande	2 7 6
Die veertiende drie maande	2 10 0
Die vyftiende drie maande	2 15 0
Die sestiende drie maande	3 0 0
en daarna die lone wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer in (i) (a) of (iii) (a) voorgeskryf is.	
(ii) Alle vroulike werknemers behalwe dié wat onder paragrawe (i), (iii), (v), (vi) en (viii) val:—	Per week.
	£ s. d.
(a) Gekwalifiseerd, terwyl werksaam in verband met op maat gemaakte kledingstukke	2 7 6
(b) Gekwalifiseerd, ander	2 5 0
(c) Leerlinge:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die derde drie maande	1 2 0
Die vierde drie maande	1 4 0
Die vyfde drie maande	1 6 0
Die sesde drie maande	1 8 0
Die sewende drie maande	1 10 0
Die agste drie maande	1 12 6
Die negende drie maande	1 15 0
Die tiende drie maande	1 17 6
Die elfde drie maande	2 0 0
Die twaalfde drie maande	2 2 6
En daarna terwyl werksaam in verband met op maat gemaakte kledingstukke	2 7 6
Andersins	2 5 0
(iii) Snyers:—	
(a) Gekwalifiseerd:—	
(1) Snyer, op maat—manlik of vroulik	6 10 0
(2) Snyer, graad een—manlik of vroulik	5 0 0
(3) Snyer, graad twee—manlik	3 0 0
(4) Snyer, graad twee—vroulik	2 5 0
(5) Voeringsnyer, op maat	3 10 0
(b) Leerlinge:—	
(1) Snyer (op maat):—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
Die derde ses maande	1 7 6
Die vierde ses maande	1 12 6
Die vyfde ses maande	1 17 6
Die sesde ses maande	2 2 6
Die sewende ses maande	2 7 6
Die agste ses maande	2 12 6
Die negende ses maande	2 17 6
Die tiende ses maande	3 2 6
Die elfde ses maande	3 10 0
Die twaalfde ses maande	4 0 0
Die dertiende ses maande	5 0 0
Daarna	6 10 0
(2) Ander manlikes, dieselfde as in 4 (1) A (i) (b).	
(3) Ander vroulikes, dieselfde as in 4 (1) A (ii) (c).	
(iv) (a) Oppasser	3 0 0
(b) Bestuurder van motorvoertuig gemagtig om 'n betalende vrag te vervoer van—	
(1) Tot en met inbegrip van 1 ton	3 0 0
(2) Bo 1 ton en tot 3 ton	3 10 0
(3) Bo 3 ton en tot 5 ton	4 10 0
(4) Bo 5 ton	5 10 0
En 'n werknemer wat 'n stoomwa bestuur	5 10 0
(v) Arbeider	1 4 0
(vi) Skoonmaker:—	
Die eerste drie maande	0 18 0
Die tweede drie maande	1 0 0
Die volgende drie maande	1 2 0
Daarna	1 4 0
(vii) Kleremaker, op maat:—	
(a) Gekwalifiseerd	5 0 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
Die derde ses maande	1 7 6
Die vierde ses maande	1 12 6
Die vyfde ses maande	1 17 6
Die sesde ses maande	2 2 6
Die sewende ses maande	2 7 6
Die agste ses maande	3 0 0
Die negende ses maande	3 12 6
Die tiende ses maande	4 5 0
En daarna	5 0 0

	Per Week.
	£ s. d.
Twelfth three months	2 5 0
Thirteenth three months	2 7 6
Fourteenth three months	2 10 0
Fifteenth three months	2 15 0
Sixteenth three months	3 0 0
and thereafter the wages prescribed for a qualified employee under (i) (a) or (iii) (a).	
(ii) All female employees other than those covered by paragraphs (i), (iii), (v), (vi) and (viii):—	Per Week.
	£ s. d.
(a) Qualified, whilst engaged on bespoke garments	2 7 6
(b) Qualified, other	2 5 0
(c) Learners:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 0
Fourth three months	1 4 0
Fifth three months	1 6 0
Sixth three months	1 8 0
Seventh three months	1 10 0
Eighth three months	1 12 6
Ninth three months	1 15 0
Tenth three months	1 17 6
Eleventh three months	2 0 0
Twelfth three months	2 2 6
And thereafter whilst engaged on bespoke garments	2 7 6
Otherwise	2 5 0
(iii) Cutters:—	
(a) Qualified:—	
(1) Bespoke cutter—male or female	6 10 0
(2) First grade cutter—male or female	5 0 0
(3) Second grade cutter—male	3 0 0
(4) Second grade cutter—female	2 5 0
(5) Fitter up—bespoke	3 10 0
(b) Learner:—	
(1) Bespoke cutter:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 7 6
Fourth six months	1 12 6
Fifth six months	1 17 6
Sixth six months	2 2 6
Seventh six months	2 7 6
Eighth six months	2 12 6
Ninth six months	2 17 6
Tenth six months	3 2 6
Eleventh six months	3 10 0
Twelfth six months	4 0 0
Thirteenth six months	5 0 0
Thereafter	6 10 0
(2) Other male, as in 4 (1) A (i) (b).	
(3) Other female, as in 4 (1) A (ii) (c).	
(iv) (a) Caretaker	3 0 0
(b) Driver of motor vehicle authorised to carry a pay load of—	
(1) up to and including 1 ton	3 0 0
(2) over 1 ton and up to 3 ton	3 10 0
(3) over 3 ton and up to 5 ton	4 10 0
(4) over 5 ton	5 10 0
And an employee driving a steam wagon	5 10 0
(v) Labourer	1 4 0
(vi) Cleaner:—	
First three months	0 18 0
Second three months	1 0 0
Third three months	1 2 0
Thereafter	1 4 0
(vii) Tailor, bespoke:—	
(a) Qualified	5 0 0
(b) Learner:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 7 6
Fourth six months	1 12 6
Fifth six months	1 17 6
Sixth six months	2 2 6
Seventh six months	2 7 6
Eighth six months	3 0 0
Ninth six months	3 12 6
Tenth six months	4 5 0
And thereafter	5 0 0

	Per week. £ s. d.
(viii) Kleremaakster (op maat):—	
(a) Gekwalifiseerd	3 10 0
(b) Leerlinge:—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
Die derde ses maande	1 7 6
Die vierde ses maande	1 12 6
Die vyfde ses maande	1 17 6
Die sesde ses maande	2 2 6
Die sewende ses maande	2 7 6
Die agste ses maande	2 12 6
Die negende ses maande	2 17 6
Die tiende ses maande	3 2 6
En daarna	3 10 0

B. Tweedehandsafdeling.

(i) Persers—manlik of vroulik	1 10 0
(ii) Arbeiders	1 4 0
(iii) Alle ander werknemers—manlik of vroulik:—	
(a) Gekwalifiseerd	1 7 6
(b) Leerlinge:—	
Die eerste ses maande	0 18 0
Die tweede ses maande	1 2 6
En daarna	1 7 6

(2) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon, wat te eniger tyd voor of op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, aan 'n werknemer betaal word, te verminder nie.

(3) Werknemers werksaam op die vervoerbandstelsel moet die lone soos voorgeskryf plus 10 persent ontvang.

(4) Vir die doel om die minimum loon te bereken waartoe 'n leerling deur die duur van sy diens geregtig sal word, word sodanige verhoging betaalbaar op die datum van ontstaan van sodanige verhoging tensy die werknemer uit eie beweging van sy werk af weggebly het vir 'n langer tydperk of tydperke as gesamentlik 7 dae in enige van die driemaandelikse of sesmaandelikse kwalifiserende tydperke wat in hierdie artikel bepaal is. Die datum van ontstaan van 'n verhoging waarop 'n loonverhoging verskuldig is aan hom kan vorentoe geskuif word in ooreenstemming met die ekwivalent van die getal dae bo 7 dae wat hy uit eie beweging van sy werk afwesig was gedurende enige van sy driemaandelikse of sesmaandelikse kwalifiserende tydperke.

(5) Verandering van lone weens lewenskoste.

- Die lone voorgeskryf in subartikels (1) en (3) van hierdie artikel is betaalbaar terwyl die kleinhandel-prysindeks onder 1000 bly.
- As die kleinhandel-prysindeks tot 1000 of daarbo styg, moet die lone aldus voorgeskryf met 5 persent verhoog word terwyl sodanige indekssyfer tussen 1000 en 1049 bly, met 10 persent terwyl sodanige indekssyfer tussen 1050 en 1099 bly en met 15 persent terwyl sodanige indekssyfer op 1100 bly of daarbo is.
- Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken kleinhandel-prysindeks die indeks betreffende kos, brandstof, ligte en huurgeld vir die stad Durban soos beraam deur die Direkteur van Sensus en bekendgemaak in die Maandbulletin van Unie-statistiek.
- Alle wysigings van die lone aldus voorgeskryf wat nodig mag wees ingevolge hierdie subartikel moet gedoen word vanaf die eerste betaaldag in die maand wat volg op die publikasie van die Maandbulletin van Statistiek wat die verandering in die kleinhandel-prysindeks aantoon.

5. TAAK- EN STUKWERK.

(1) Die werkgever moet aan 'n werknemer wat stukwerk in die Klerasienywerheid verrig die ooreengekome besoldiging betaal vir sodanige stuk- of taakwerk deur hom gedurende enige week verrig, met dien verstande dat sodanige bedrag nie minder mag wees as die loon wat die werkgever ingevolge hierdie Ooreenkoms aan hom sou moet betaal indien die werkgever hom nie as 'n stukwerker of taakwerker maar as 'n tydwerker te werk gestel het om dieselfde soort werk gedurende dieselfde week te verrig.

(2) In enige inrigting waarin werknemers, stuk- of taakwerk verrig, moet die werkgever 'n leesbare afskrif van die stuk- en/of taakwerk-tariewe wat van tyd tot tyd van krag is, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers vertoon hou en onder geen omstandighede mag hy teen laer tariewe betaal as dié wat in sodanige inrigting vertoon word nie.

6. KORTTYD.

(1) Indien in enige inrigting korttyd gewerk of ingevoer word, is 'n werknemer, wat op enige dag by die inrigting opdaag, tensy hy op die vorige dag kennis gekry het dat sy dienste nie op daardie dag nodig sal wees nie, geregtig om op sodanige dag, vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om in plaas daarvan minstens 'n halfdag se loon te ontvang.

(2) Indien dit weens bedryfslapheid onmoontlik gevind word om voltyd te werk, moet korttyd in enige betrokke afdeling of departement gewerk word deur die beskikbare werk soveel moontlik eweredig te verdeel.

(viii) Tailoress, bespoken:

	Per Week. £ s. d.
(a) Qualified	3 10 0
(b) Learner:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
Third six months	1 7 6
Fourth six months	1 12 6
Fifth six months	1 17 6
Sixth six months	2 2 6
Seventh six months	2 7 6
Eighth six months	2 12 6
Ninth six months	2 17 6
Tenth six months	3 2 6
And thereafter	3 10 0

B. Second-hand Section.

(i) Pressers—male or female	1 10 0
(ii) Labourers	1 4 0
(iii) All other employees—male or female:	
(a) Qualified	1 7 6
(b) Learners:—	
First six months	0 18 0
Second six months	1 2 6
And thereafter	1 7 6

(2) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee at any time prior to or at the date of commencement of this Agreement.

(3) Employees employed on conveyor belt system shall receive the wages prescribed, plus 10 per cent.

(4) For the purpose of computing the minimum wage which a learner will become entitled to by means of the length of his employment, such increase shall become payable on the accruing date, unless the employee has been absent from work of his own accord for a longer period, or periods, than 7 days in the aggregate, in any of the three-monthly or six-monthly qualifying periods, provided in this section. The accruing date, when an increase of wages falls due to him, may be advanced to the equivalent of the number of days in excess of 7 days, that he has been absent from work of his own accord, in any of his three-monthly or six-monthly qualifying periods.

(5) Variation of Wages due to Cost of Living.

- The wages prescribed in sub-sections (1) and (3) of this section shall be payable while the retail price index remains below 1000.
- Should the retail price index rise to 1000 or over, the wages so prescribed shall be increased by 5 per cent., while such index figure remains between 1000 and 1049, by 10 per cent. while such index figure remains between 1050 and 1099 and by 15 per cent. while such index figure remains at or is over 1100.
- For the purpose of this sub-section "retail price index" means the index relating to food, fuel, light and rent for the City of Durban, as assessed by the Director of Census and published in the Monthly Bulletin of Union Statistics.
- Any adjustments to the wages so prescribed as may be necessary in terms of this sub-section shall be made as from the first pay-day of the month following the publication of the Monthly Bulletin of Statistics which reflect the change in the retail price index.

5. TASK-WORK AND PIECE-WORK.

(1) The employer shall pay to an employee who is employed on piece-work or task-work in the Clothing Industry, the remuneration agreed upon for such piece-work or task-work performed during any week, provided that such amount shall not be less than the wage which the employer would be obliged to pay him under this Agreement if the employer had employed him not as a piece-worker or task-worker, but as a time-worker to perform the same class of work, during the same week.

(2) In any establishment in which employees are engaged on piece-work or task-work, the employer shall keep a legible copy of the piece-work and/or task-work rates in operation from time to time, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees, and shall not under any circumstances, pay a rate lower than that exhibited in such establishment.

6. SHORT TIME.

(1) Where short time is being or has been introduced in any establishment, an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such date received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least half a day or be paid half a day's wages in lieu thereof.

(2) If owing to slackness of trade it is found impossible to work full time, short time shall be worked by distributing the work available evenly, as far as practicable, in any Section or Department concerned.

7. BETALING VAN LONE EN OORTYD.

(1) Lone en bedrae verskuldig vir oortyd, moet betaal word in toegepaste koeferte wat die naam van die werknemer, totale aantal ure gewerk, bedrag betaal, en die datum waarop betaling gemaak is, aantoon. Sodanige betaling moet weekliks op Vrydae by die inrigting van die werkgewer tussen die ure 4 n.m. en die gewone sluitingsuur van die inrigting in kontant gedoen word, met dien verstande dat indien 'n werknemer se diens nie op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting eindig nie, enige bedrae wat aan hom verskuldig is onmiddellik by sodanige diensbeëindiging betaal moet word.

(2) Indien in enige inrigting werk verrig word deur werknemers wat in groepe of spanne georganiseer is, moet die verdienstes van elke werknemer deur die werkgewer in wies inrigting die werk verrig word, of deur sy verteenwoordiger, aan hom uitbetaal word.

(3) Aan 'n werknemer wat gedurende enige week twee of meer soorte werk waarvoor verskillende weeklone hierin voorgeskryf is, moet verrig, moet ten opsigte van sodanige week die hoogste van sodanige verskillende weeklikse lone betaal word.

(4) Geen bedrag, van watter aard ook, mag van bedrae aan werknemers verskuldig ten opsigte van lone, of oortydwerk, afgetrek word nie; met dien verstande dat—

- (a) indien 'n werknemer van die werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;
- (b) werknemers betaal mag word vir die werklike tyd wat hulle gewerk het in enige inrigting waar die weeklikse werkure minder as 46 is, met dien verstande dat, onderhewig aan die bepalinge van artikels 6 (1) en 7 (4) (a) van hierdie Ooreenkoms en behoudens die bepalinge van paragraaf (f) van hierdie subartikel, 'n werknemer vir minstens 45 uur gedurende enige week betaal moet word;
- (c) met skriftelike toestemming van die werknemer bedrae vir versekerings- of pensioenfondse, deur 'n werkgewer afgetrek mag word;
- (d) bydraes aan die Raadsfondse ingevolge artikel 18 van hierdie Ooreenkoms en bydraes tot die vakverenigingsfondse moet ingevolge artikel 19 (3) van hierdie Ooreenkoms afgetrek word;
- (e) die koste van skere aan werknemers verskaf, afgetrek mag word;
- (f) indien daar, weens onvoorsiene stilstand van masjinerie, geen werk vir 'n werknemer te doen is nie, deur die werkgewer alleen vir verlore tyd van meer as een uur, ten opsigte van elke stilstand, van die loon van sodanige werknemer kortings gemaak mag word;
- (g) enige bedrag deur 'n werkgewer betaal ten behoeve van 'n werknemer ingevolge 'n verpligting hom opgelê kragtens enige wet, ordonnansie of regsgeding, afgetrek mag word;
- (h) bydraes tot die siekteversekeringsfondse ingevolge artikel 27 (2) van hierdie Ooreenkoms afgetrek mag word;
- (i) bydraes tot die Werkloosheid-bystandsfondse ingevolge artikel 28 (2) (ii) van hierdie Ooreenkoms afgetrek mag word.

8. WERKURE EN OORTYD.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer moet gedurende enige afsonderlike week hoogstens 46 en op enige afsonderlike dag hoogstens 8 uur wees; maaltye uitgesonderd (of 9½ uur waar 'n werkweek uit 5 dae bestaan)—(of 8½ uur wanneer die werkure op enige afsonderlike dag minder as 8 is).

(2) Aan 'n werknemer wat in enige inrigting op 'n Saterdag langer as 5 uur of op enige ander weekdag, al na gelang van die geval, langer as 8, 8½ of 9½ uur [sien subartikel (1)], of gedurende enige afsonderlike week langer as 46 uur werk, moet vir elke uur of deel van 'n uur bo daardie aantal ure gewerk, in die geval van 'n tydwerker minstens een-en-eenderdemaal sy weekloon, gedeel deur 46, en in die geval van 'n stukwerker, teen minstens een-en-eenderdemaal die stukwerkloone betaal word, met dien verstande dat indien oortyd wat op 'n daaglikse basis bereken is van dié wat op 'n weeklikse basis bereken is, verskil, die loon wat die gunstigste vir die werknemer is, betaal moet word.

(3) (a) 'n Werknemer wat Sondag werk, moet, indien hy 'n tydwerker is, minstens tweemaal die besoldiging betaalbaar betaal word ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk word.

(b) As 'n werknemer op Goeie Vrydag, Dinsdagsdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk, moet sy werknemer hom besoldig tees minstens sy gewone loonskaal ten opsigte van die hele tydperk op sodanige dag gewerk, behalwe die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie so gewerk het nie.

(4) Die werkgewer moet aan elke werknemer, so na as doenlik teen die middel van elke voor- en namiddag-werktydperk, 'n rustyd van minstens tien minute toestaan en sodanige tussenpose moet as deel van die gewone werkure beskou word, maar gedurende sodanige tussenpose mag geen werkgewer van 'n werknemer vereis om werk te verrig nie.

Vir die toepassing van hierdie subartikel moet die eerste helfte van enige werkskof van langer as 5 uur as die voormiddag- en die tweede helfte van enige sodanige skof as die namiddag-werktydperk beskou word.

(5) Alle werkure op enige dag moet, behalwe vir maaltye, opeenvolgend wees. Geen werkgewer mag minder as een uur vir middagete toestaan nie.

7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages, and amounts due for overtime, shall be paid in sealed envelopes, showing name of employee, total hours worked, amount paid, and the date up to which payment is made. Such payments shall be made in cash weekly on Fridays at the establishment of the employer between the hours of 4 p.m. and the normal closing time of the establishment, provided that, where an employee's services do not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination.

(2) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed or by his representative.

(3) An employee, who in any week is employed on two or more classes of work for which different weekly wages are herein prescribed, shall for such week be paid the highest of such different weekly wages.

(4) No deduction of any description shall be made from amounts due to an employee in respect of wages or overtime, provided that—

- (a) where an employee is absent from work a *pro rata* amount for the actual time lost, may be deducted;
- (b) any establishment where the regular weekly hours of work are less than 46, the employees may be paid for the actual number of hours worked at the hourly rate provided that, subject to the provisions of Section 6 (1) and 7 (4) (a) of this Agreement, and except as provided in paragraph (f) of this sub-section, an employee shall not be paid less than 45 hours in any one week;
- (c) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds;
- (d) contributions to Council funds shall be deducted in terms of Section 18 of this Agreement, and contributions to the funds of the Trade Union shall be deducted in terms of Section 19 (3) of this Agreement;
- (e) the cost of scissors supplied to employees may be deducted;
- (f) if, owing to the accidental stoppage of machinery, no work is available for an employee, deductions may be made by the employer from the wage of such employee only for the time lost which is in excess of one hour, in respect of each stoppage;
- (g) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee, may be deducted;
- (h) contributions to the Sick Benefit Fund shall be deducted in terms of Section 27 (2) of this Agreement.
- (i) contributions to the Unemployment Benefit Fund shall be deducted in terms of Section 28 (2) (ii) of this Agreement.

8. HOURS OF WORK AND OVERTIME.

(1) The ordinary working hours of an employee shall not exceed 46 in any one week, and shall not exceed 8 hours in any one day, excluding meal-times (or 9½ hours where a 5 day week is observed) (or 8½ hours where the hours of work are less than 8 in any one day).

(2) An employee who works in any establishment on a Saturday for longer than 5 hours or on any other weekday for longer than 8, 8½, or 9½ hours, as the case may be [vide sub-section (1)], or for more than 46 hours in any one week, shall for each hour or part of an hour worked in excess of that number of hours, be paid, if a time worker, not less than one and one-third times his weekly wage divided by 46, and, if a piece-worker, not less than one and one-third times the piece-work rates, provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(3) (a) An employee who works on a Sunday, shall be paid, if a time worker, not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day.

(b) Whenever an employee works on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day, his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day in addition to the remuneration to which he would have been entitled, had he not so worked.

(4) The employer shall grant to each employee a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable the middle of each morning, and each afternoon work-period, and such interval shall be reckoned as portion of the usual working hours, but no employer shall require an employee to perform work during such interval.

For the purpose of this sub-section, the first half of any working shift of more than 5 hours shall be deemed to be a morning work period, and the second half of any such shift, an afternoon work period.

(5) All working hours on any day shall be consecutive except for meal times. No employer shall grant a period of less than one hour for the lunch interval.

(6) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om 'n vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortydure wat ingevolge die Fabriekswet, 1918, toegestaan word, wettig te maak, of om die tewerkstelling van enige werknemer gedurende enige ure of op enige dag wanneer die tewerkstelling van sodanige persone ingevolge die Wet verbied is, toe te laat nie.

(7) Geen werknemer mag tewerk gestel word in 'n inrigting, wat nie 'n fabriek is nie, gedurende enige uur of op enige dag waarop dit, ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige werknemer te werk te stel as die inrigting 'n fabriek was.

(8) Die bepalings van hierdie artikel, met betrekking tot werkure of vakansie, geld nie vir werknemers op wie die bepalings van artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, en regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, nie van toepassing is nie.

(9) Geen werkgever mag 'n werknemer voor 7.15 v.m. of gedurende die etensuur of na 6 n.m. op enige dag vanaf Maandag tot en met Vrydag of na 12.30 n.m. op 'n Saterdag of Sondag, behalwe coreenkomstig die bepalings van sub-artikels (2) of (3) van hierdie artikel, te werk stel nie en 'n werknemer mag ook nie gedurende sodanige tussenposes werk verrig nie.

(10) Van geen werknemer mag vereis word om sonder sy toestemming oortyd te werk nie.

(11) Geen werknemer mag ontslaan of in sy werk benadeel word omdat hy geweier het om oortyd te werk nie.

(12) Geen werkgever mag 'n werknemer toelaat om oortyd te werk nie tensy vooraf skriftelik toestemming van die Nywerheidsraad verkry is. In dringende gevalle mag die Sekretaris 'n voorwaardelike magtiging uitreik, wat geldig is tot die volgende sitting van die Raad.

(13) Die maksimum aantal ure wat met inbegrip van oortyd gedurende enige afsonderlike week in enige inrigting gewerk mag word, mag nie 54 oorskry nie.

(14) Die bepalings van hierdie artikel is nie op oppassers en nagwagte wat uitsluitlik as sulks in diens is van toepassing nie.

9. WERK IN DIE KLERASIENYWERHEID.

(1) Geen werkgever mag van sy werknemer vereis om werk te verrig nie en geen werknemer mag werk verrig nie in ander persele as—

(a) 'n inrigting wat deur sy werkgever verskaf, toegerus, instandgehou en beheer word, en wat by die Raad ingevolge artikel 13 van hierdie Ooreenkoms geregistreer is, of

(b) 'n fabriek, geregistreer ingevolge die Fabriekswet, 1918, waarvan hy die okkupeerder is.

(2) Geen werk in die Klerasienywerheid mag in 'n woonhuis verrig word nie.

10. VERHOUDING VAN WERKNEMERS.

(1) *Hemp- en kleres-afdeling.*

(i) *Snyers, op maat:* Twee gekwalifiseerde snyers moet in diens wees voordat een leerling-snyer in diens geneem mag word, en die getal leerling-snyers moet hoogstens een vir elke twee gekwalifiseerde snyers wees.

(ii) *Kleremakers, op maat:* Een gekwalifiseerde kleremaker moet in diens wees voordat 'n leerling in diens geneem mag word, en die getal leerling-kleremakers moet hoogstens een vir elke gekwalifiseerde kleremaker wees.

(iii) *Kleremaakster, op maat:* Twee gekwalifiseerde kleremakers moet in diens wees voordat 'n gekwalifiseerde kleremaakster in diens geneem mag word, en die getal kleremaaksters moet hoogstens een vir elke twee kleremakers wees. Die getal leerlingkleremaaksters moet hoogstens een vir elke gekwalifiseerde kleremaakster wees.

(iv) *Snyers:* Een snyer, graad een, moet in 'n inrigting in diens wees voordat snyers, graad twee, in diens geneem mag word. Vir elke snyer, graad een, mag twee snyers, graad twee, in diens geneem word. Vir elke snyer, graad een of twee, mag een leerling-snyer in diens geneem word.

(v) *Manlike werknemers, behalwe dié wat onder sub-artikels (iii), (iv) en (v) van artikel 4 (1) (A) val:* Een gekwalifiseerde manlike werknemer moet in diens wees voordat 'n manlike leerling in diens geneem mag word, en die getal manlike leerlinge wat in diens geneem mag word, moet hoogstens twee leerlinge vir elke gekwalifiseerde manlike werknemer wees.

(vi) *Vroulike werknemers, behalwe dié wat onder sub-artikels (iii), (iv) en (v) van artikel 4 (1) (A) val:* Een gekwalifiseerde vroulike werknemer moet in diens wees voordat 'n vroulike leerling in diens geneem mag word, en die getal vroulike leerlinge wat in diens geneem mag word moet hoogstens drie leerlinge vir elke gekwalifiseerde vroulike werknemer wees.

(2) Vir doeleindes van hierdie artikel mag 'n leerling, aan wie minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer betaal word, as 'n gekwalifiseerde werknemer beskou word.

(6) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any employee during any hours or on any day in which employment of such employee is prohibited under that Act.

(7) No employee may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or on any days in which it would, under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such employee if the establishment were a factory.

(8) The provisions of this section shall not affect employees to whom the terms of section *twenty-seven* of the Factories Act, 1918, and regulations under that Act in respect of hours of work or holidays do not apply.

(9) No employer shall employ an employee before 7.15 a.m. or during the lunch interval or after 6 p.m. on any day from Monday to Friday inclusive, or after 12.30 p.m. on a Saturday, or on a Sunday, except in accordance with the provisions of sub-section (2) or (3) of this section, nor shall an employee work during such intervals.

(10) No employee shall be required to work overtime without his consent.

(11) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

(12) No employer shall allow any employee to work overtime unless permission has been obtained in writing from the Industrial Council prior to the performance of such work. In cases of urgency, the Secretary may issue provisional authority, which shall be valid until the next meeting of the Council.

(13) The maximum number of hours, including overtime, to be worked in any establishment, shall in no case exceed 54 hours in any one week.

(14) The provisions of this section shall not apply to caretakers, and night watchmen, solely employed as such.

9. WORK IN THE CLOTHING INDUSTRY.

(1) No employer shall require his employees to work and no employee shall work in premises other than:—

(a) an establishment provided, equipped, maintained, and controlled by such employer, and which shall be registered with the Council, in terms of Section 13 of this Agreement, or

(b) in a factory registered under the Factories Act, 1918, of which he is the occupier.

(2) No work in the Clothing Industry shall be performed in a dwelling-house.

10. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

(1) *Shirt and Clothing Section.*

(i) *Cutters, Bespoke:* Two qualified cutters shall be employed before one learner cutter may be employed, and the number of learner cutters shall not exceed one to every two qualified cutters.

(ii) *Tailors, Bespoke:* One qualified tailor shall be employed before a learner may be employed, and the number of learner tailors shall not exceed one to each qualified tailor.

(iii) *Tailoress, Bespoke:* Two qualified male tailors shall be employed before a qualified female tailoress may be employed, and the number of female tailoresses shall not exceed one to every two male tailors. The number of learner tailoresses shall not exceed one to each qualified tailoress.

(iv) *Cutters:* One first grade cutter shall be employed in an establishment before second grade cutters may be employed. To each first grade cutter, two second grade cutters shall be allowed. To each first or second grade cutter, there shall be allowed one learner cutter.

(v) *Male Employees, excepting those employed under sub-sections (iii), (iv) and (v) of Section 4 (1) A:* One qualified male employee shall be employed before a male learner may be employed and the number of male learners who may be employed shall not exceed two learners to each qualified male employee.

(vi) *Female Employees, excepting those employed under sub-sections (iii), (iv) and (v) of Section 4 (1) A:* One qualified female employee shall be employed before a female learner may be employed, and the number of female learners who may be employed shall not exceed three learners to each qualified female employee.

(2) For the purpose of this section, a learner who is being paid not less than the wage of a qualified employee may be deemed to be a qualified employee.

11. VAKANSIEVERLOF.

(1) Goeie Vrydag, Dinsdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae met betaling en alle werknemers is geregtig tot verlof op Meidag sonder betaling. Elke werknemer, werksaam op tyd- of stukwerk, wat in enige kalenderjaar vir 12 maande by dieselfde werkgever in diens was, is geregtig op twee weke vakansie met volle betaling teen die weeklikse loon wat op sy beroep van toepassing is.

Met dien verstande dat—

- (a) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wanneer die werknemer onder kennisgewing van diensbeëindiging is nie, of vredesopleiding ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), nie; en
- (b) as enige openbare vakansiedag waarna hierbo verwys word in die tydperk van sodanige verlof val, moet sodanige vakansiedag by genoemde tydperk as 'n verdere verloftydperk met volle loon gevoeg word.

(2) 'n Werknemer wat in enige kalenderjaar nie 12 maande diens by dieselfde werkgever gedoen het nie, moet vir elke maand of deel daarvan, in plaas van sodanige verlof, eensdes van die weeklikse loon wat op sy beroep van toepassing is, betaal word. As die werknemer diens beëindig voor die einde van die kalenderjaar, is sodanige verlofbetaling dan verskuldig en moet onmiddellik aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1331, Durban, vir betaling aan die werknemer gestuur word.

(3) 'n Lys van alle werknemers met vermelding van hul name, loonskale, tydperk waarvoor verlof verskuldig is en bedrag van verlofbetaling moet, tesame met betaling vir die volle bedrag verskuldig, deur die werkgever aan die Raad gestuur word voor of op 7 Desember elke jaar, en sodanige verlofbetaling moet deur die Raad uitbetaal word voor of op 24 Desember daaropvolgend.

(4) Verlof verskuldig moet gedurende elke jaar waarvoor hierdie Ooreenkoms van krag is tussen 15 Desember en 15 Januarie daaropvolgend toegestaan word.

(5) Die Fabriekswet, 1918, soos gewysig, beheer alle punte waarvoor hierdie artikel swyg i.v.m. jaarlikse verlof.

12. ONDERRIGSELDE.

Vir opleiding van 'n werknemer mag geen premie deur 'n werkgever gevra of aangeneem word nie.

13. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS.

(1) Elke werkgever wat dit nie reeds voorheen ingevolge 'n vorige Ooreenkoms gedoen het nie moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke sodanige persoon wat na daardie datum in die nywerheid kom, moet binne een maand nadat hy werksaamhede aanvaar het, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1331, Durban, die volgende besonderhede skriftelik en deur die werkgever onderteken, stuur:—

- (a) Die handelsnaam en besigheidsadres van die inrigting.
- (b) Die volle naam en woonadres van al die vennote en/of direkteurs.
- (c) Die volle naam en woonadres van die verantwoordelike bestuurder.
- (d) Afdeling of afdelings van die besigheid waarin hy werksaam is.

(2) Skriftelike kennisgewing van enige verandering ten opsigte van enige besonderhede soos verskaf ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel, moet deur elke werkgever aan die Raad gestuur word en sodanige kennisgewing moet binne 14 dae na sodanige verandering gegee word.

14. DIENSSERTIFIKATE.

(1) (a) Elke werkgever moet aan elkeen van sy werknemers wanneer hy die werkgever se diens verlaat, kosteloos 'n dienssertifikaat uitreik. Die sertifikaat moet die volgende besonderhede bevat: die werknemer se volle naam, adres, ouderdom, beroep, loonskaal en verskuldigde loon, asook die datums waarop die werknemer by die werkgever in en uit diens getree het.

(b) Alle sertifikate, wat deur elke werkgever uitgereik word, moet in volgorde genummer word en die werkgever moet van sodanige sertifikaat 'n duplikaat hou.

(c) 'n Duplikaat van elke sertifikaat wat ingevolge hierdie subartikel uitgereik is, moet binne sewe dae vanaf uitreiking daarvan aan die Sekretaris van die Raad gestuur word.

(2) 'n Werkgever moet, voordat hy 'n applikant vir werk in diens neem, van sodanige applikant 'n dienssertifikaat eis wat deur die Raad uitgereik is, en waarin die ervaring van die applikant, indien enige, bepaal is en sodanige sertifikaat moet op versoek van sodanige applikant deur die Raad aan hom uitgereik word.

(3) Die Raad is gemagtig om enige dienssertifikaat, wat na uitreiking bevind is om onjuiste inligting te bevat, in te trek. Die Raad moet, nadat die juiste inligting verstrek is, 'n nuwe sertifikaat in plaas daarvan uitreik.

15. DIENSBEËINDIGING.

(1) Om die dienskontrak te beëindig, moet 'n werknemer of sy werkgever die diens minstens een week vooraf skriftelik opse of in plaas daarvan 'n bedrag gelyk aan een week se loon uitbetaal; sodanige diensopsegging tel vanaf die gewone betaaldag van die werknemer.

11. HOLIDAY LEAVE.

(1) Good Friday, Dinsdag, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays and all employees shall be entitled to leave on May Day without pay. Each employee whether on time or piece-work, who, in any calendar year has completed 12 months' employment with the same employer, shall be entitled to two weeks' holiday on full pay, at the weekly wage applicable to his occupation;

Provided that—

- (a) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912); and
- (b) if any public holiday referred to above, falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave on full pay.

(2) An employee who in any calendar year has not completed 12 months' employment with the same employer, shall be paid for each completed month in lieu of such leave, one-sixth of the weekly wage applicable to his occupation. Should an employee's services be terminated before the end of the calendar year, leave pay shall become due and shall be forwarded immediately by the employer to the Secretary of the Council, P.O. Box 1331, Durban, for disbursement to the employee.

(3) A list of all employees, showing name, rate of pay, period of employment for which leave is due and amount of leave pay shall, together with a remittance for the full amount due, be forwarded by the employer to the Council, not later than the 7th December each year, and such leave pay shall be distributed by the Council, not later than the 24th December, following.

(4) Holidays due shall be granted each year during which this Agreement is operative, between the 15th December and the 15th January ensuing.

(5) The Factories Act, 1918, as amended, shall govern any point or points on which this section is silent in connection with annual leave.

12. PREMIUMS.

No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

13. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) Every employer who has not already done so in pursuance of a previous Agreement, shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every such person entering the industry after that date, shall, within one month of commencing operations by him, forward to the Secretary of the Council, Box 1331, Durban, the following particulars which shall be in writing and signed by him:—

- (a) The trading name and business address of the establishment.
- (b) The full name and residential addresses of all partners and/or directors.
- (c) The full name and residential address of the responsible manager.
- (d) Section or sections of the industry in which he is engaged.

(2) Written notification shall be sent to the Council by every employer of any alteration in respect of any details supplied in terms of sub-section (1) of this section, and such notification shall be given within 14 days of such alteration.

14. CERTIFICATES OF SERVICE.

(1) (a) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. The certificates shall show the employee's full name, address, age, occupation, rate of pay and wage due, together with the dates of the employee's entering and leaving the service of the employer.

(b) All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively and a duplicate of each certificate shall be retained by him.

(c) A duplicate copy of each certificate issued in terms of this sub-section shall be forwarded to the Secretary of the Council within seven days of issue thereof.

(2) An employer shall, before engaging an applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued by the Council specifying the experience, if any, the applicant has had, and such certificate shall be issued by the Council to such applicant on his request.

(3) The Council shall have power to withdraw any certificate of service which is subsequently found to contain incorrect information. The Council shall, upon being furnished with the correct information, issue a fresh certificate in lieu thereof.

15. TERMINATION OF SERVICE.

(1) An employee or his employer shall give not less than one week's notice in writing to terminate the contract of service or pay a sum equal to not less than one week's wages in lieu thereof—such notice to run from the ordinary pay day of the employee.

Hierdie artikel maak geen inbreuk op—

- (a) die reg van 'n werknemer of werkgever om weens enige gegronde rede deur die Wet as voldoende erken, die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig nie;
 - (b) enige ooreenkoms tussen 'n werknemer en werkgever wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstydperk as een week in watter geval loon in plaas van diensopsegging dienooreenkomstig verhoog moet word, met dien verstande egter dat van 'n werknemer, wat gedurende enige week op las van die werkgever korttyd werk, nie geëis mag word om gedurende sodanige week die diens op te se ten einde sy dienskontrak te beëindig nie.
- (2) Hierdie artikel is nie van toepassing op 'n werknemer wat vir 'n proeftydperk van hoogstens twee weke in diens geneem is nie.
- (3) Geen werkgever mag enige werknemer ontslaan weens sodanige werknemer se afwesigheid van sy werk, te wyte aan siekte nie as die werkgever binne drie dae na aanvang van sodanige siekte in kennis gestel is en sodanige kennisgewing vergesel is van 'n doktersertifikaat; met dien verstande dat die tydperk van afwesigheid nie 6 weke te bowe mag gaan nie.

16. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad mag vrystelling verleen van enige bepalinge van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon om enige goeie of voldoende rede.
- (2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen is ingevolge die bepalinge van subartikel (1) van hierdie artikel, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling toegestaan is en die tydperk waarvoor dit van krag is, vasstel, met dien verstande dat die Raad, nadat aan die betrokke persoon een week skriftelik kennis gegee is, die vrystellingertifikaat na goeddunke mag intrek, of die vrystellingstydperk verstryk het of nie.
- (3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon wat ingevolge die bepalinge van hierdie artikel vrystel is 'n sertifikaat, deur hom geteken, uitreik, met vermelding van—
- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
 - (b) die bepalinge van die Ooreenkoms waarvan hy vrystel is;
 - (c) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (2) van hierdie artikel waaraan sodanige vrystelling onderworpe is;
 - (d) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.
- (4) Die Sekretaris van die Raad moet:—
- (a) Alle sertifikate wat uitgereik is in volgorde nommer; en
 - (b) 'n afskrif van sodanige sertifikaat hou; en
 - (c) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen is, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgever stuur;
 - (d) 'n afskrif van elke sertifikaat wat uitgereik word aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 940, Durban, stuur.
- (5) Elke werkgever en werknemer moet die bepalinge van enige vrystellingertifikaat, wat ingevolge hierdie artikel uitgereik is, nakom.

17. PERSONE ONDER DIE OUDERDOM VAN 15 JAAR.

Geen werknemer mag enigeen onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.

18. RAADSFONDSE.

Die fondse van die Raad, wat berus by en beheer word deur die Raad, moet op die volgende wyse voorsien word:—

Elke werkgever moet drie pennies op die tweede betaal-dag wat volg op die datum waarop die Ooreenkoms in werking tree, en by verloop van elke tydperk van 14 dae daarna, van die lone van elk van sy werknemers aftrek vir 'n minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is. Die totale bedrag wat aldus afgetrek word tesame met 'n gelyke bedrag, wat deur die werkgever bygedra moet word, tesame met 'n lys wat besonderhede aangaande bydraes uiteensit, moet deur laasgenoemde binne 'n week van insameling daarvan aan die Sekretaris van die Raad, Durban, gestuur word.

19. INDIENSNEMING VAN VAKVERENIGINGSARBEID.

- (1) Geen lid van die werkgewersorganisasie mag enige werknemer, wat nie 'n lid van die vakvereniging is nie, vir meer as 'n maand in diens neem nie; met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is nie wanneer, volgens die mening van die Raad, lidmaatskap van die vereniging sonder 'n goeie en voldoende rede geweier is en die applikant sodanige weiering binne dertig dae aan die Raad gerapporteer het.
- (2) Bewys van lidmaatskap van die vakvereniging is die vertoning van 'n lidmaatskapkaartjie uitgereik deur en op magtiging van die vereniging.
- (3) Elke werkgever moet, kragtens hierdie Ooreenkoms, van die weekloon van elkeen van sy werknemers op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is, die weeklikse bydrae deur sodanige werknemers aan die vakvereniging betaalbaar, aftrek en die bedrag aldus afgetrek maandeliks en voor

This section shall not affect—

- (a) the right of an employee or employer to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
 - (b) any agreement between an employer and employee which provides for a period of notice longer than one week in which event wages in lieu of notice shall be correspondingly increased, provided, however, that an employee who is working short-time in any week on the instructions of the employer shall not in such week be required to give notice to terminate his contract of service.
- (2) This section shall not apply to an employee who is engaged on trial for a period not exceeding two weeks.
- (3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work through illness, the employer having been notified within three days of commencement of such illness, and such notice being supported by a Medical Certificate, provided that the period of absence shall not exceed 6 weeks.

16. EXEMPTIONS.

- (1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.
- (2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted, has expired.
- (3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section, a licence signed by him, setting out:—
- (a) the full name of the person concerned;
 - (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
 - (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
 - (d) the period during which the exemption shall operate.
- (4) The Secretary of the Council shall:—
- (a) number consecutively all licences issued; and
 - (b) retain a copy of each licence issued; and
 - (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned;
 - (d) a copy of each licence issued shall be forwarded to the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 940, Durban.
- (5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section.

17. PERSONS UNDER THE AGE OF 15 YEARS.

No employer shall employ any person under the age of 15 years.

18. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Threepence shall be deducted on the second pay day following the date of coming into operation of the Agreement, and at the expiry of every period of 14 days thereafter, by each employer from the wages of each of his employees for whom minimum wages have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount, which shall be contributed by the employer, shall be forwarded together with a list detailing particulars of contributions by the latter to the Secretary of the Council, Durban, within one week of its collection.

19. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

- (1) No member of the employers' organization shall give employment for a period longer than one month to any employee who is not a member of the Trade Union, provided that this sub-section shall not apply where, in the opinion of the Council, membership of the Union has been refused without good and sufficient cause, and the applicant has reported such refusal to the Council, within thirty days.
- (2) Proof of membership of the Trade Union shall be the production of a membership card issued by and on the authority of the Union.
- (3) Every employer shall, by authority of this Agreement, deduct from the weekly wages of each of his employees affected by this Agreement, the amount of weekly subscription payable by such employees to the Trade Union, and shall forward the amount thus deducted month by month, and not

of op die tiende van elke maand tesame met 'n lys van die name van die werknemers en die bedrae aan die Sekretaris van die Raad stuur, wat dit dan aan die Sekretaris van die vakvereniging moet stuur.

(4) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op werknemers in die nywerheid nie solank hulle by die werkgever in diens is by wie hulle op 7 Junie 1937 werksaam was.

20. ORGANISASIE VAN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgever moet enige persoon of persone wat deur die vakvereniging en die Raad skriftelik daartoe gemagtig is, toelaat om van tyd tot tyd sy inrigting, gedurende die middagmaalrustyd, binne te gaan met die doel om—

- (a) met werknemers te praat oor aangeleenthede van die vakvereniging;
- (b) nuwe lede te werf;
- (c) kennisgewings van die vakvereniging op te plak en te versprei;

(2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgever of sy verteenwoordiger kennis gee van sy of haar voorneme om die inrigting te besoek.

21. AGENTE.

(1) Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpzaam te wees.

Die agent het die reg om—

- (a) enige perseel of plek waar die klerasiennywerheid uitgeoefen word, binne te gaan, te inspekteer en te ondersoek te eniger tyd wanneer hy rede het om te glo dat iemand daarin werksaam is;
- (b) elke werknemer wat hy op of in die omtrek van die perseel of plek vind, na goeddunke, alleen of in teenwoordigheid van enige ander persoon mondeling te ondervra met betrekking tot sake aangaande hierdie Ooreenkoms en van hom te eis om die vrae wat gestel word te beantwoord;
- (c) te eis dat enige kennisgewing, boek, lys of geskrif wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, tentoongestel, of opgestel moet word, getoon word en om dit te inspekteer, te ondersoek en 'n afskrif daarvan te maak;
- (d) te eis dat alle aantekeninge van tyd gewerk, betaalstate, boeke of geskrifte waarin verslag gehou word van die tyd gewerk en van die werklike lone wat, vir stukwerk of nie, betaal is aan enige werknemer wie se lone in hierdie Ooreenkoms bepaal is, getoon word en om dit te inspekteer, te ondersoek, en 'n afskrif daarvan te maak.

(2) Wanneer die agent enige sodanige plek binnegaan, inspekteur of ondersoek, mag hy 'n tolk met hom saamneem.

(3) Elke persoon op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms bindend is, moet die agent al bovermelde fasiliteite verleen.

22. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgever moet 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale op 'n plek in sy inrigting waar dit maklik toeganklik is vir sy werknemers, tentoongestel hou op die wyse wat in die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, voorgeskryf is.

23. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van die werkgevers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

24. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Elke werkgever moet aan enigeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger op die Raad is alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad waar te neem.

25. WERKENDE EIENAARS EN/OF WERKENDE VENNOTE.

Werkende eienaars en/of werkende vennote betrokke by fabriekswerksaamhede in die klerasiennywerheid moet die werkure soos bepaal in artikel 8 van hierdie Ooreenkoms nakom.

26. SNY, MAAK EN TOOI.

(1) Vir die toepassing van hierdie artikel van die Ooreenkoms beteken—

- (a) „kledingstuk” of „kledingstukke” alle kledingstukke soos bepaal in artikel 3, „klerasiennywerheid” of „nywerheid”;
- (b) „opmaak”, en vir die toepassing van hierdie artikel is daarby inbegrepe sny, maak, tooi en pers, of slegs sny, maak en tooi, slegs sny en maak, of slegs maak en tooi, of slegs sny en tooi;
- (c) „prinsipaal of aannemer”, enige persoon wat werk onder kontrak aan enige vervaardiger uitgee;
- (d) „vervaardiger”, enige persoon aan wie werk deur 'n prinsipaal of aannemer onder kontrak uitgegee word.

later than the tenth of each month, together with a list showing the names of the employees and the amounts, to the Secretary of the Council, who shall in turn, forward same to the Secretary of the Trade Union.

(4) The provisions of this section shall not apply to employees in the Industry whilst they continue in the service of the employer by whom they were employed on the 7th June, 1937.

20. ORGANIZATION OF EMPLOYEES.

(1) Every employer shall permit any person or persons authorized by the Trade Union and by the Council in writing, to enter from time to time, his establishment during the lunch hour for the purpose of:—

- (a) interviewing employees on trade union matters;
- (b) enrolling new members;
- (c) posting and distributing notices issued by the Trade Union.

(2) The authorized person or persons shall notify the employer or his representative of his or her intention to visit the establishment.

21. AGENTS.

(1) The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

The Agent shall have the right to:—

- (a) enter, inspect, and examine any premises or place in which the Clothing Industry is carried on, at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein;
- (b) orally examine either alone or in the presence of any other person, as he thinks fit, with respect to matters relating to this Agreement, every employee whom he finds in or about the premises or place, and require such employee to answer the questions put;
- (c) require the production by an employer of any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, and inspect, examine and copy the same;
- (d) require the production of, inspect, examine and copy all records of time worked, paysheets, books or documents wherein an account is kept of time worked or actual wages, or rates whether by piece or not, paid to any employee, whose wages are fixed by this Agreement.

(2) The Agent when entering, inspecting or examining any such place, may take with him an interpreter.

(3) Every employer and employee upon whom the provisions of this Agreement are binding shall grant to the Agent all the facilities referred to above.

22. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall keep a legible copy of this Agreement in both official languages, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees in a form prescribed in the regulations under the Act.

23. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

24. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES OF THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who are representatives of the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

25. WORKING PROPRIETORS AND/OR WORKING PARTNERS.

Working proprietors, and/or working partners engaged in manufacturing operations in the Clothing Industry shall observe the working hours as laid down in section 8 of this Agreement.

26. CUT, MAKE AND TRIM.

(1) For the purpose of this section of the agreement—

- (a) “Garment” or “Garments” shall mean all articles of Clothing as defined in section 3, “Clothing Industry” or “Industry”.
- (b) “Making-up”, for the purpose of this section, shall be deemed to include, cutting, making, trimming and pressing, or cutting, making, and trimming only, cutting and making only, or making and trimming only, or cutting and trimming only.
- (c) “Principal or Contractor” shall mean any person who gives out work on contract to any manufacturer.
- (d) “Manufacturer” means any person to whom work is given out on contract by a Principal or Contractor.

(2) Geen „prinsipaal” of „aannemer” mag ’n „vervaardiger” teen slae wat minder as onderstaande is, betaal nie:—

A. Hemde en pijamas.

(1) Hemde—hoë graad.

Woordbepaling: „Hoë graad” beteken ’n kledingstuk van die soort wat in hierdie artikel beskryf is en wat op standaardmate in eweredige groottes gesny is, en moet heeltemal uitgevoer en na die beste vermoë van daardie besondere vervaardiger gemaak wees.

	Per dosyn.			Van sy.	
	s.	d.		s.	d.
Tunie, mou met omslaan-mansjet, onsigbare knoopsgat, dubbelmansjette, dubbelkouerstuk, 2 boordjies	28	9		30	6
Tunie, mou met insetsel, onsigbare knoopsgat, dubbelmansjette, dubbelkouerstuk, 2 boordjies	27	0		28	9
Tunie, mou met insetsel, sigbare knoopsgat, dubbelmansjette, dubbelkouerstuk, 2 boordjies	25	3		26	6
Tunie, mc. met insetsel, sigbare knoopsgat, enkelmansjette, dubbelkouerstuk, 2 boordjies	24	0		25	3
Oop nek, dubbelkouerstuk, dubbelmansjette	26	6		27	6
Oop nek, dubbelkouerstuk, enkelmansjette	25	3		26	6
Boordjie en sak, dubbelkouerstuk, dubbelmansjette	25	3		26	6
Boordjie en sak, dubbelkouerstuk, enkelmansjette	24	0		25	3

Bogenoemde elk om karton gevou, 6d. per dosyn ekstra.

Bogenoemde elk in sellofaan-omslae gevou, 6d. per dosyn ekstra.

Al bogenoemde soorte in kindergroottes, min 10 persent op bogenoemde pryse.

(2) Hemde—middelslag en lae graad.

Woordbepaling: „Middelslag en lae graad” beteken ’n kledingstuk behalwe hoë graad of „kaffir truck”, en moet deur die beskrywing daarvan in hierdie artikel herkenbaar wees.

	Per dosyn.			Van sy.	
	s.	d.		s.	d.
Tunie, mou met insetsel, sigbare knoopsgat, enkelmansjette, enkelkouerstuk, 2 boordjies, heeltemal uitgevoer	22	9			
Tunie, mou met insetsel, sigbare knoopsgat, enkelmansjette, enkelkouerstuk, 1 boordjie, heeltemal uitgevoer	20	6			

Bogenoemde net met boordjie uitgevoer, min 2s. 6d. per dosyn.

Bogenoemde sonder voering in boordjie, borsstrook of mansjette, min 3s. per dosyn.

Bogenoemde elk om karton gevou, 6d. per dosyn ekstra.

Bogenoemde elk in sellofaan-omslag gevou, 6d. per dosyn ekstra.

Hemde, met insetsels reguit of gefatsoeneerde moue, enkel gestik en heeltemal ongevoer, sonder skouerstuk, met kraag en sonder sakke, en met hoogstens tien steke per duim aanmekaargewerk, of met boordjie en een sak sonder steekbeperking 6 | 6 | | | |

Bykomstighede:—

	Per dosyn.	
	s.	d.
Etiket	0	6
Rugstuk	0	6
Enkel skouerstuk bo	1	3
Ingerygde mousgate	0	6
Bandboordjies	1	3
Ronde mansjette	1	0
Dubbel-gestikte synate	1	0
Knoophouer	1	0
Beenknope	0	6
Dubbelkouerstuk op tweestuk-hemp	2	6
Een gewone sak ekstra	0	6
Twee gewone sakke met klappe	2	6
Twee geploide sakke met klappe	3	0
Oop nek	1	3
Dubbelmansjette	2	6
Ongevoerde skouerbelegsels	3	0
Gevoerde skouerbelegsels	3	6
In dose verpak, halfdosyne	0	6
In sellofaan-omslae gevou	0	6
Om karton gevou, enkel	0	6
Gevoerde borsstrook, mansjette, met vaste boordjie	1	9
Los boordjies, per dosyn boordjies	3	6

LET WEL.—Alle hemde uit sy, „rayon” of ander soortgelyke kledingstowwe vervaardig, moet as „hoë graad” ingedeel word.

(3) Hemde—„kaffir truck”.

Woordbepaling: „Kaffir truck” beteken ’n hemp vervaardig uit kledingstof, in die bedryf bekend as „cheap jap stripe”, verskillend van enige ander soort hemdegoed wat dwarsdeur enkelgestik is, met gewone mousgate en met hoogstens ewe steke per duim vasgewerk is en met „fresh water”, agaatsteen- of metaalknope.

(2) No “Principal”, or “Contractor” shall make payment to a “Manufacturer” at rates lower than the following:—

A. SHIRTS AND PYJAMAS.

(1) Shirts—High Grade.

Definition: “High Grade” shall mean a garment of style described in this section which is cut on standard measurements in proportionate sizes, and is fully interlined, and made in the best make possible by that particular manufacturer.

	Per Dozen.			In Silk.	
	s.	d.		s.	d.
Tunic, gauntlet sleeve, concealed stud pocket, double cuffs, double yoke, 2 collars	28	9		30	6
Tunic, gussetted sleeve, concealed stud pocket, double cuffs, double yoke, 2 collars	27	0		28	9
Tunic, gussetted sleeve, visible stud hole, double cuffs, double yoke, 2 collars	25	3		26	6
Tunic, gussetted sleeve, visible stud hole, single cuffs, double yoke, 2 collars	24	0		25	3
Gladneck, double yoke, double cuffs	26	6		27	6
Gladneck, double yoke, single cuffs	25	3		26	6
Collar and pocket, double yoke, double cuffs	25	3		26	6
Collar and pocket, double yoke, single cuffs	24	0		25	3

The above boarded singly, 6d. per dozen extra.

The above cellophaned singly, 6d. per dozen extra.

All the above styles in boys’ sizes, less 10 per cent. off above prices.

(2) Shirts—Medium and Low Grade.

Definition: “Medium and low grade” shall mean a garment other than high grade or “kaffir truck”, and shall be recognised by the description as contained in this section.

	Per Dozen.			In Silk.	
	s.	d.		s.	d.
Tunic, gussetted sleeve, visible stud-hole, single cuffs, single yoke, 2 collars, fully lined	22	9			
Tunic, gussetted sleeve, visible stud-hole, single cuffs, single yoke, 1 collar, fully lined	20	6			

Above with collar interlined, less 2s. 6d. per dozen.

Above with no interlining in collars, fronts, or cuffs, less 3s. per dozen.

The above boarded singly, 6d. per dozen extra.

The above cellophaned singly, 6d. per dozen extra.

Shirts with gussets, straight or shaped sleeves, single stitched and unlined throughout, and with no yoke, having neck band and no pocket, and sewn with not more than 10 stitches to the inch, or having collar and one pocket with no stitch limitation 6 | 6 | | | |

Extras:	Per Dozen.	
	s.	d.
Labels	0	6
Saddle	0	6
Single laid-on yoke	1	3
Posted armholes	0	6
Band Collar	1	3
Round cuffs	1	0
Double stitched side seams	1	0
Button catch	1	0
Bone buttons	0	6
Double yoke on two-piece shirts	2	6
1 extra plain pocket	0	6
2 plain pockets with flaps	2	6
2 plated pockets with flaps	3	0
Gladneck	1	3
Double cuffs	2	6
Epaulettes, unlined	3	0
Epaulettes, interlined	3	6
Boxing, half-dozen	0	6
Cellophaned	0	6
Boarded, singly	0	6
Lined fronts, cuffs, and attached collars	1	9
Loose collars, per dozen collars	3	6

NOTE.—All shirts made from silk, rayon or other similar materials shall be classed as “High Grade”.

(3) Shirts—“Kaffir Truck”.

Definition: “Kaffir Truck” shall mean a shirt made from material known in the trade as “cheap jap stripe” as distinct from any other shirting, which is singly stitched throughout, with straight armholes and sewn with a maximum of 7 stitches to the inch and having fresh water, agate or metal buttons.

	Per dosyn. s. d.
(a) Met gewone boordjie, een opgestikte sak en lang moue, met insetsels sonder rugstuk	6 0
(b) Sportshemde sonder sakke en kort moue, sonder insetsels en geen rugstuk	5 6
(4) <i>Pijamas.</i>	
(a) Aanmeakaargewerk met hoogstens tien steke per duim, gevoer of ongevoer, polo- of oop nek—	
(1) met gekleurde kante, kraag en bors en sonder knoopsgat in die broek	19 9
(2) met enkelnaat om die kante en knoopsgat in die broek	23 6
(b) Alle andere—	
Polo- of oop nek soort, van sy	31 3
Polo- of oop nek soort, van ander materiaal	25 3
<i>Bykomstighede op alle pijamas:—</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Teenstellende kleure	4 9
Knooplessies	7 3
Om karton gevou (enkel)	0 6
In sellofaan-omslae gevou (enkel)	0 6

B. *Boklere.*

Onderstaande pryse is onderhewig aan 'n korting van 5 persent op hoeveelhede van 1,000 met dien verstande dat die kledingstof aan die vervaardiger in een hoeveelheid afgelewer word.

(1) *Broeke.*

„Beste graad” beteken alle broeke met oopgestrykte nate, dwarsdeur vasgeryg, rolsoom met beste omboersel:—

	Per dosyn. s. d.
Met drie sakke	57 6
<i>Bykomstighede:—</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Een sak	4 9
Dwars- of sleetsak	4 9
Verlengbare lyfband	4 9
Roomkleurige of wit kledingstof, 7s. 3d. per dosyn ekstra op 57s. 6d. per dosyn.	

Op maat: 20 persent by beste graad pryse.

„Middelslaggraad” beteken broeke met aangewerkte gupstuk en knoophouer, gevoerde lissies en klappe, gevoerde gup en met of sonder plooi. Broeke wat nie heeltemal binne hierdie woordbepaling val nie moet onder „beste graad” ingedeel word.

	Per dosyn. s. d.
Met twee gewone sysakke en een heupsak	28 9
<i>Bykomstighede:—</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Een sak	3 6
Dwars sleetsak	3 6
Verlengbare lyfband en knoop	3 6
Verlengbare lyfband met hakie en ogie	7 3
Skuinssak	3 6
Roomkleurige of wit materiaal, 3s. 6d. per dosyn ekstra op 28s. 9d.	

„Lae graad” beteken broeke, behalwe „kaffir truck”, met 2 sysakke, 1 heupsak met klap, aangewerkte gupstuk en knoophouer, en met of sonder sylissies en/of plooi, sylissies en klappe moet ongevoer en sonder sakbelegsels wees. Broeke wat nie heeltemal binne hierdie omskrywing val nie moet onder „middelslaggraad” ingedeel word.

	Per dosyn. s. d.
Met twee gewone sysakke en een heupsak	21 6
<i>Bykomstighede:—</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Een sak	3 6
Skuinssak	3 6
Verlengbare band met knoop	3 6
Verlengbare band met hakie en ogie	7 3
Roomkleurige of wit materiaal, 3s. 6d. per dosyn ekstra op 21s. 6d.	

„Kaffir truck”, beteken alleen ongevoerde broeke, sonder plooi of sylissies of sakbelegsels, met enkel nate, gewone katoensakke, draadgespes (indien enige), aangewerkte gupstuk en knoophouer en metaalknope. Broeke wat nie heeltemal binne hierdie woordbepaling val nie moet onder „lae graad” ingedeel word.

	Per dosyn. s. d.
Met slegs 2 sysakke	11 6
Met 2 sysakke en 1 heupsak met klap	14 6
Met binneband	3 6
Swaar kakie bo 8 onse, 20 persent ekstra op bogenoemde pryse.	

	Per Dozen. s. d.
(a) With plain collar, 1 patch pocket and long sleeves, gusseted with no saddle	6 0
(b) Sports shirts with no pockets and short sleeves, no saddle and no gussets	5 6
(4) <i>Pijamas.</i>	
(a) Sewn with not more than 10 stitches to the inch, lined or unlined, polo or open neck:—	
(1) With buff edges, collar and fronts and no button-hole in trousers	19 9
(2) With single top stitch on edges and button-hole in trousers	23 6
(b) All other:—	
Polo or gladneck style in silk	31 3
Polo or gladneck style in other materials	25 3
<i>Extras on all Pijamas:—</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
Contrasting colours	4 9
Frogs	7 3
Boarded (singly)	0 6
Cellophaned (singly)	0 6

B. *Clothing.*

The following prices are subject to a rebate of 5 per cent. on 1,000 lots, provided the cloth is delivered to the Manufacturer in one lot.

(1) *Trousers.*

“Best Grade” shall mean all trousers with pressed open seams, fully stayed throughout, whip seams, with best trimmings:—

	Per Dozen. s. d.
With 3 pockets	57 6
<i>Extras:—</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
1 pocket	4 9
Cross or jetted pocket	4 9
Extension belt	4 9
Cream or white material, 7s. 3d. per dozen extra on 57s. 6d. per dozen.	

Bespoke: 20 per cent. on best grade prices.

“Medium Grade” shall mean trousers with cut-off fly facings and button catch, lined side straps and flaps, lined flies and with or without pleats. Trousers which do not fall entirely within the definition shall be classed under “Best Grade”.

	Per Dozen. s. d.
With two straight side pockets and 1 hip pocket	28 9
<i>Extras:—</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
1 pocket	3 6
Cross jet pocket	3 6
Extension belt and button	3 6
Extension belt with hook and eye	7 3
Slant pocket	3 6
Cream or white material, 3s. 6d. per dozen extra on 28s. 9d.	

“Low Grade” shall mean trousers other than “kaffir truck”, with two side pockets, 1 flap hip pocket, cut-on fly facings, and button catch, and with or without side straps and/or pleats, side straps and flaps to be unlined and without pocket facings. Trousers which do not fall entirely within this definition shall be classed under “Medium Grade”.

	Per Dozen. s. d.
With 2 straight side pockets and 1 hip pocket	21 6
<i>Extras:—</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
1 pocket	3 6
Slant pocket	3 6
Extension band with button	3 6
Extension band with hook and eye	7 3
Cream or white material, 3s. 6d. per dozen extra on 21s. 6d.	

“Kaffir truck” shall mean only trousers unlined without pleats or side straps or pocket facings, with single seams, plain calico pockets, wire buckles (if any), cut-on fly facings and button catch and metal buttons. Trousers which do not fall entirely within this definition shall be classed under “Low Grade”.

	Per Dozen. s. d.
With 2 side pockets only	11 6
With 2 side pockets and 1 hip pocket with flap	14 6
Taped	3 6
Heavy khaki over 8 oz., 20 per cent. on above prices.	

	Per dosyn. s. d.
(2) <i>Kniebroek en kort broek (mans of seuns).</i>	
(a) <i>Lae graad:—</i>	
Uitgevoer met goedkoopste katoenvoering, deur- gaans met masjien gewerk, metaalknope:—	
Mans	21 6
Seuns	18 0
Ongevoer, goedkoopste katoensakmateriaal, metaalknope met 2 sakke:—	
Mans	9 6
Seuns	9 0
Ongevoer, goedkoopste katoensakmateriaal, twee sysakke en een opgestikte sak	10 3
Ongevoer, 2 sakke, „P.T.U.”	10 9
<i>Bykomstighede:—</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Permanent omgeslaan	1 3
Dwars- of sleetsak	4 9
Heupsak met klap	1 9
(b) <i>Ander:—</i>	
Gevoer	27 0
Manskortbroek met binnebande, drie sakke, plooië, ses lyfbandlissies, permanent omgeslaan	21 6
(3) <i>Baadjies.</i>	
<i>Kleurbaadjies:—</i>	
Ongevoer, drie sakke	28 9
Met gevoerde moue	36 0
Groottes vir seuns tot 2½ min 10 persent op bogenoemde pryse.	
<i>Manssportbaadjies:—</i>	<i>Elk. s. d.</i>
Met drie sakke, gevoerde moue, sonder half- voering, sonder plooië en sonder rugband ...	4 3
Soos hierbo, met plooië	5 6
Met vier sakke, gevoerde moue, halfvoering, omgeboorde nate, geen nylmate of plooië, lyf- band na keuse	6 6
Met vier sakke, gevoerde moue, halfvoering, omgeboorde nate, en omgeboorde en geplooië sakke, nylmate en lyfband na keuse, dog sonder plooië	7 9
Met vyf sakke, gevoerde moue, halfvoering, omgeboorde nate, omgeboorde en geplooië sakke, nylmate en lyfband na keuse, dog sonder plooië	9 0
Alle ander soorte nie bepaal nie	10 3
<i>Mansbaadjies, behalwe bogenoemde:—</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Katoen, ongevoer, deurgaans in enkelnat, 3 op- gesikte sakke	25 3
Ongevoer, 3 sakke, ander	28 9
Gevoer, 4 sakke	72 0
Heeltemal gevoer, goedkoop Italiaanse voering, sonder skouerstopse	64 9
Halfgevoer	86 6
Groottes vir seuns tot by No. 2½ min 10 persent op bogenoemde pryse.	
(4) <i>Mansonderbaadjies, enkel- of dubbelbors.</i>	
Met 2 sakke	28 9
Met 4 sakke	36 0
(5) <i>Kinderpakke.</i>	<i>Elk. s. d.</i>
Gevoerde baadjies, 3 sakke met ongevoerde knie- broek	5 6
Dieselfde as bogenoemde, dog met gevoerde kniebroek	7 0
Ongevoerde pakke, tweestuk	3 0
(6) <i>Kombuispakke (naturelle).</i>	<i>Per dosyn. s. d.</i>
Sonder skouerstuk of dubbel sitvlak	14 6
<i>Per dosyn. s. d.</i>	
Skouerstukke	1 3 ekstra.
Dubbel sitvlak	1 3 „
Lyfbande	1 3 „
8 ons materiaal of swaarder	1 3 „
(7) <i>Voorskote.</i>	
Sonder sakke	3 0
Met sakke	3 6
(8) <i>Oorklere.</i>	
Ketelpakke	39 6
Oorbroeke met borsstuk en skouerbande	25 3
(9) <i>Meisies- en damesklere.</i>	
<i>Langbroeke:—</i>	
Met knope op die sye en sonder sakke	36 0
Met knope op die sye en twee sakke	50 6
Met knope op die sye en twee sakke en twee ritssluitings	79 3
Wandel- en tennisbroekies	18 0

	Per Dozen. s. d.
(2) <i>Knickers and Shorts (Men's or Boys').</i>	
(a) <i>Low Grade:—</i>	
Lined cheapest calico lining, machined through- out, metal buttons:—	
Men's	21 6
Boys'	18 0
Unlined, cheapest calico pocketing, metal buttons, with 2 pockets:—	
Men's	9 6
Boys'	9 0
Unlined, cheapest calico pocketing, 2 side and one patch pocket	10 3
Unlined, 2 pockets, P.T.U.	10 9
<i>Extras:—</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
With permanent turn-up	1 3
Cross or jettied pocket	4 9
Hip pocket with flap	1 9
(b) <i>Other:—</i>	
Lined	27 0
Gent's hiking shorts, band tops, three pockets, pleats, 6 belt loops and permanent turn-ups ...	21 6
(3) <i>Jackets.</i>	
<i>Blazers:—</i>	
Unlined, 3 pockets	28 9
With lined sleeves	36 0
Youth's sizes up to 2½ less 10 per cent. off above prices.	
<i>Men's Sports Jackets:—</i>	<i>Each. s. d.</i>
With 3 pockets, lined sleeves, no buggy, no pleats, and no back belt	4 3
As above with pleats	5 6
With 4 pockets, lined sleeves, buggy, taped seams, no darts or pleats, belt optional	6 6
With 4 pockets, lined sleeves, buggy taped seams, and taped and pleated pockets, darts and belt optional, but no pleats	7 9
With 5 pockets, lined sleeves, buggy, taped seams, taped and pleated pockets, darts and belt optional, but no pleats	9 0
All other makes not specified	10 3
<i>Jackets, Men's, other than above:—</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
Cotton, unlined, single stitched throughout, 3 patch pockets	25 3
Unlined, 3 pockets, other	28 9
Lined, 4 pockets	72 0
Fully lined, cheap Italian lining, no shoulder padding	64 9
Half lined	86 6
Youth's sizes up to size 2½ less 10 per cent. off above prices.	
(4) <i>Men's Waistcoats, Single or Double Breasted.</i>	
With two pockets	28 9
With four pockets	36 0
(5) <i>Boys' Suits.</i>	<i>Each. s. d.</i>
Lined jackets, 3 pockets with unlined knickers	5 6
As above, but with lined knickers	7 0
Unlined suits, 2-piece	3 0
(6) <i>Kitchen Suits (Native).</i>	<i>Per Dozen. s. d.</i>
Without yoke or double seat	14 6
<i>Per Dozen. s. d.</i>	
Yokes	1 3 extra.
Double seats	1 3 „
Belts	1 3 „
8 oz. material or heavier	1 3 „
(7) <i>Aprons.</i>	
No pockets	3 0
With pockets	3 6
(8) <i>Overalls.</i>	
Boiler suits	39 6
Bib and brace overalls	25 3
(9) <i>Girl's and Women's Garments.</i>	
<i>Slacks:—</i>	
With button sides, no pockets	36 0
With button sides and 2 pockets	50 6
With button sides and 2 pockets with 2 zip fasteners	79 3
Hiking and tennis shorts	18 0

27. SIEKTEVERSEKERINGSFONDS.

(1) Die fonds moet uit heffings ingevolge subartikel (2) hiervan in stand gehou word.

(2) Elke werkgever moet elke week drie pennies van elk van sy werknemers se loon aftrek waar die weekloon £1 of meer is, en by die totale bedrag aldus ingesamel moet die werkgever 'n gelyke bedrag voeg, en die totaal tesame met 'n lys waarop die name van die werknemers en die bedrae aangegee is, moet weekliks deur die werkgever aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad gestuur word.

(3) Die doel van die fonds is om werknemers op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is van mediese bystand te voorsien gedurende tydperke van siekte.

(4) (a) Die fonds moet beheer word deur 'n bestuurskomitee bestaande uit twee verteenwoordigers elk van die werkgevers en werknemers aangestel deur die Raad, tesame met die voorsitter van die Nywerheidsraad.

(b) Alle besluite van die bestuurskomitee is onderworpe aan die goedkeuring van die Raad.

(5) (a) Alle bydraes tot die fonds moet in 'n spesiale bankrekening inbetaal word.

(b) Surplusgeld van hierdie fonds kan op deposito geplaas word by 'n goedgekeurde Bougenootskap of kan belê word in Unie-leningstifikate, met dien verstande dat genoeg geld voorhande gehou word om die bestuurskomitee in staat te stel om sy laste onmiddellik te kan dek as hy daartoe geroep word om dit te doen.

(6) Alle betalings uit die fonds moet per tjek, wat op die fonds se rekening getrek is, geskied. Al sodanige tjeks moet deur die voorsitter en tesourier geteken en deur die sekretaris mede-onderteken word.

(7) 'n Werknemer wat vir ses maande voor sy siekte bydraes gemaak het, is geregtig op—

(a) vry mediese behandeling (behalwe chirurgiese behandeling, geboortes, en venereiese siekte) deur mediese beampte/s wat deur die bestuurskomitee aangestel is;

(b) vry medisyne wanneer dit deur die fonds se mediese beampte/s voorgeskryf is, met dien verstande dat dit deur apteker/s, wat deur die bestuurskomitee aangewys is, opgemaak word;

(c) siekteloon van hoogstens £5 (vyf pond), solank as hierdie Ooreenkoms van krag is, kan na goeddunke van die bestuurskomitee, in die geval van siekte, toegestaan word, met dien verstande dat die batige saldo van die fonds nie minder as £100 is nie.

(8) 'n Ouditeur of ouditeurs, wat deur die Raad aangestel moet word en wie se loon deur die Raad vasgestel moet word, moet nadat 'n aanvang gemaak is met die uitbetaling van bystand, die rekeninge van die fonds jaarliks ouditeur en moet nie later as 31 Januarie in elke jaar, 'n staat opstel wat aantoon—

(a) alle gelde ontvang—

(i) ingevolge subartikel (2) hiervan, en
(ii) van enige ander bronne;

(b) uitgawes gemaak onder al die hoofde vir die twaalf maande geëindig op 31 Desember voorafgaande, tesame met 'n balansstaat wat die bate en laste van die fonds aantoon.

Die ouditeur se staat en balansstaat moet daarna by die Hoofkantoor van die Raad vir insae lê, en 'n afskrif daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(9) In geval hierdie Ooreenkoms deur verloop van tyd, of om enige ander rede verval, moet die fonds nog steeds deur die komitee beheer word totdat sodanige fonds gelikwedeer is of totdat dit oorgedra is op 'n fonds wat behoorlik ingestel is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep was.

28. WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS.

(1) Hierby word 'n fonds in die lewe geroep bekend as „Die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Klerasiennywerheid (Natal)“ hierna genoem „die fonds“.

(2) (i) Die fonds word gefinansier deur bydraes ingevolge paragrawe (ii) en (iii).

(ii) Vir die doel van sodanige fonds moet elke werkgever die bedrag van 3d. per week aftrek van die lone van elk van sy werknemers vir wie 'n loon van £1 (een pond) of meer per week in artikel (4) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is.

(iii) By die totale bedrag aldus afgetrek, moet die werkgever 'n soortgelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks voor of op die 10de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1331, Durban, stuur, tesame met 'n lys van die name van werknemers en die bedrae afgetrek van die lone betaal soos hierbo uiteengesit.

(3) Die doel van die fonds is die voorsiening van werkloosheidsbystand gedurende werkloosheidstydperke aan werknemers op wie hierdie artikel van toepassing is. Bystand is egter nie betaalbaar vir afwesigheid van werk weens siekte of verpligte militêre opleiding of aan enige persoon wat skadeloosstelling ontvang ingevolge die Werksmense Skadeloosstellingwet, 1934, soos gewysig, nie.

27. SICK BENEFIT FUND.

(1) The Fund shall be maintained from levies in terms of sub-section (2) hereof.

(2) Threepence shall be deducted every week by each employer from the wages of each of his employees, whose weekly wage rate is £1 or over, and to the aggregate amount so collected, the employer shall add an equal sum, and the total, together with a list showing the names of the employees and the amounts shall be forwarded by the employer weekly to the Secretary of the Industrial Council.

(3) The object of the Fund shall be to provide medical benefits to employees to whom this Agreement applies, during periods of illness.

(4) (a) The Fund shall be administered by a Management Committee consisting of two representatives each from the employers and employees appointed by the Council, together with the Chairman of the Industrial Council.

(b) All the decisions of the Management Committee shall be subject to the ratification of the Council.

(5) (a) All moneys received into the Fund shall be deposited in a special banking account.

(b) Surplus money in this Fund may be placed on deposit with an approved Building Society or may be invested in Union Loan Certificates, provided sufficient money is kept in such liquid form as will enable the Management Committee to meet its liabilities immediately it is called upon to do so.

(6) All payments out of the Fund shall be by cheque, drawn on the Fund's account. All such cheques shall be signed by an authorised member of the Management Committee and countersigned by the Secretary.

(7) An employee who has paid contributions for six months preceding his illness, shall be entitled to—

(a) free medical attention (excluding surgical treatment, maternity cases, and venereal diseases) by medical officer/s, appointed by the Management Committee;

(b) free medicine when prescribed by the Fund's medical officer/s, provided that such are made up by a chemist/s, specified by the Management Committee;

(c) sick pay not exceeding £5 (five pounds), during the currency of this Agreement, may be granted at the discretion of the Management Committee, in cases of illness, provided that the amount standing at the credit of the Fund is not less than £100.

(8) An auditor, or auditors, who shall be appointed by the Council, and whose remuneration shall be decided by the Council, shall, after the Fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the Fund annually, and not later than the 31st January in each year, prepare a statement showing—

(a) all moneys received—

(i) in terms of sub-section (2) hereof, and
(ii) from any other sources;

(b) expenditure incurred under all headings for the twelve months ended 31st December preceding, together with a balance sheet showing the assets and liabilities of the Fund.

The auditor's statement and balance sheet shall thereafter lie for inspection at the Head Office of the Council, and a copy thereof be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(9) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time, or for any other cause, the Fund shall continue to be administered by the Committee, until such Fund shall be liquidated, or until transferred to a Fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

28. UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

(1) There is hereby established a Fund which shall be known as „The Clothing Industry (Natal) Unemployment Benefit Fund“ hereinafter referred to as „The Fund“.

(2) (i) The Fund shall be financed by contributions in terms of paragraphs (ii) and (iii).

(ii) For the purpose of such fund each employer shall deduct from the wages of each of his employees for whom a wage of £1 (one pound) or more per week is prescribed in Section 4 of this Agreement, the sum of 3d. per week.

(iii) To the total amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the 10th day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 1331, Durban, together with a list of the names of employees and the amounts deducted from the wages paid as set out above.

(3) The object of the Fund shall be the provision of unemployment benefits to employees to whom this section applies during periods of unemployment. Benefits, however, shall not be payable for absence from work through sickness, or compulsory military training, or to any person receiving compensation under the Workmen's Compensation Act, 1934, as amended.

(4) (a) Alle gelde wat tot hierdie fonds inbetaal is, moet in 'n spesiale bankrekening gedeponeer word wat in 'n bank en/of inrigting goedgekeur deur die Raad geopen moet word.

(b) Surplusgeld in verband hiermee kan op deposito geplaas word by 'n goedgekeurde Bougenootskap of kan belê word in Unie-leningstifikate, met dien verstande dat genoeg geld voorhande gehou word om die bestuurskomitee in staat te stel om sy laste onmiddellik te kan dek as hy daartoe geroep word om dit te doen.

(5) Alle betalings uit die fonds moet per tjek op die fonds se rekening gedoen word. Al sodanige tjeks moet deur 'n gemagtigde lid van die bestuurskomitee geteken wees en mede-onderteken deur die Sekretaris van die Raad.

(6) Betalings uit die fonds moet gedoen word onderhewig aan ondestaande voorwaardes:—

(i) Uitbetalings vir werkloosheidsbystand moet gestaak word so gou as die batige saldo van die fonds onder £50 is.

(ii) Enige werklose werknemer wat binne 'n omtrek van vyf myl vanaf die Hoofposkantoor, Durban, woonagtig is, moet daeliks die werkloosheidsregister teken wat deur die Raad voorsien en op die Raad se kantoor gehou word. Werknemers wat buite sodanige omtrek woonagtig is, moet sodanige werkloosheidsregister driemaal per week teken.

(iii) Geen bystand mag betaal word betreffende 'n tydperk van twee weke wat volg op die datum wat die werknemer laaste in diens was, soos vasgestel deur sy laaste dienssertifikaat, tensy die werknemer bewys dat hy of sy gedurende elk van die laaste vier weke wat die werkloosheid voorafgaan half tyd of minder gewerk het.

(iv) Behalwe soos bepaal in klousules (i) en (v) hiervan, moet werknemers 17s. 6d. per week betaal word vir 'n maksimum tydperk van 6 weke werkloosheid en daarna 10s. per week vir 'n verdere maksimum tydperk van 6 weke werkloosheid.

(v) Nieteenstaande die bepalinge van klousule (iv) kan die komitee wat die fonds beheer die betaling van verminderde bystand goedkeur terwyl die bedrag van die batige saldo van die fonds minder as £300 maar bo £50 is.

(vi) As 'n werknemer volle bystand soos bepaal in klousule (iv) getrek het, mag geen verdere bystand deur sodanige werknemer gedurende die res van daardie kalenderjaar getrek word nie en in elk geval nie alvorens hy vir 26 weke bygedra het nadat hy sodanige bystand ontvang het nie.

(7) (i) 'n Werknemer is nie geregtig om bystand van die fonds te trek alvorens hy minstens 26 weke in die nywerheid werksaam was in die gebiede gedek deur die Ooreenkomms en bydraes betaal het nie.

(ii) As 'n werknemer sy werk in die nywerheid uit eie beweging verlaat, verbeur hy alle aanspraak op die fonds. As hy die nywerheid weer binnetree, moet hy weer kwalifiseer en vir 'n verdere tydperk van 26 weke tot die fonds bydra voor hy enige bystand kan ontvang.

(iii) 'n Werknemer hou op om tot bystand geregtig te wees as hy weier om aansoek te doen om geskikte werk of weier om dit aan te neem, of as hy die werk wat hy verkry het sonder goeie rede of weens moedswillige wangedrag verlaat.

(8) 'n Ouditeur of ouditeurs wie se besoldiging deur die Raad beslis moet word moet jaarliks aangestel word. Die ouditeur of ouditeurs moet die rekenings van die fonds nadat die fonds begin bystand betaal het minstens eenmaal per jaar auditeer en nie later as 31 Januarie in elke jaar 'n staat opstel wat onderstaande aandui—

(a) alle gelde ontvang—

(i) ingevolge subartikel (2) hiervan,

(ii) van ander bronne, en

(b) onkoste aangegaan onder alle hoofde,

gedurende die twaalf maande geëindig die voorafgaande 31ste Desember, tesame met 'n balansstaat waarop die bate en laste van die fonds aangetoon word. Die geouditeerde staat en balansstaat moet daarna vir insae op die kantoor van die Raad lê en afskrifte daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(9) Minstens eenmaal elke kwartaal moet 'n staat van die toestand van die fonds wat alle ontvangste en uitgawes onder alle hoofde aandui tesame met 'n verslag, aan die Raad voorgelê word vir aanname op sy volgende maandelikse vergadering.

(10) Die fonds moet beheer word deur 'n komitee aangestel deur die Raad met magtiging om sodanige regulasies uit te vaardig nie teenstrydig met daardie bepalinge nie as wat nodig mag wees om behoorlike beheer van die fonds te verseker. 'n Afskrif van al sodanige regulasies en alle wysigings daarvan moet deur die Sekretaris van die Raad gehou word en by die Nywerheidsregistrateur ingedien word wat ingevolge artikel drie van die Wet aangestel is en is oop vir inspeksie deur enige persoon wat in die nywerheid werksaam is.

(4) (a) All moneys paid into this Fund shall be deposited in a special account to be opened at a Bank and/or an Institution approved of by the Council.

(b) Surplus money in this connection may be placed on deposit with an approved Building Society or may be invested in Union Loan Certificates, provided sufficient money is kept in such liquid form as will enable the Management Committee to meet its liabilities immediately it is called upon to do so.

(5) All payments out of the Fund shall be by cheque on the Fund's account. All such cheques shall be signed by an authorised member of the Management Committee and countersigned by the Secretary of the Council.

(6) Payments from the Fund shall be made subject to the following conditions:—

(i) Disbursements for Unemployment Benefit shall cease whenever the amount to the credit of the Fund falls below £50.

(ii) Any employee unemployed residing within a radius of five miles from the General Post Office, Durban, shall sign daily the out-of-work book supplied by the Council, and kept at its office. Employees residing outside such radius shall sign such out-of-work book three times weekly.

(iii) No benefits shall be paid in respect of a period of two weeks following the date when the employee was last employed, as determined by his last Certificate of Service, unless the employee shall prove that he or she has been working half-time or less during each of the last four weeks preceding unemployment.

(iv) Save as is provided in Clauses (i) and (v) hereof, employees shall be paid 17s. 6d. per week for a maximum period of 6 weeks unemployment and thereafter 10s. per week for a further maximum period of 6 weeks unemployment.

(v) Notwithstanding the provisions of Clause (iv) the Committee administering the Fund may approve the payment of reduced benefits whilst the amount standing to the credit of the Fund is less than £300, but is more than £50.

(vi) Where an employee has drawn full benefits as provided in Clause (iv), no further benefits shall be drawn during the balance of that calendar year by such employee and, in any event, not until he has contributed for 26 weeks after receiving such benefits.

(7) (i) An employee shall not be entitled to draw benefits from the Fund until he has been employed in the Industry in the areas covered by the Agreement and paid contributions for at least 26 weeks.

(ii) If an employee should leave his employment in the Industry of his own accord, he shall forfeit all claims on the Fund. Should he re-enter the Industry, he must again qualify and contribute to the Fund for a further period of 26 weeks before he can receive any benefits.

(iii) An employee shall cease to be entitled to benefits if he refuses to apply for or accept suitable work, or if he leaves the work which he has obtained without good reason or through wilful misconduct.

(8) An auditor, or auditors, whose remuneration shall be decided by the Council, shall be appointed annually. The auditor, or auditors, shall, after the Fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the Fund at least annually and not later than the 31st January in each year, prepare a statement showing—

(a) all monies received—

(i) in terms of sub-section (2) hereof,

(ii) from other sources, and

(b) expenditure incurred under all headings,

during the twelve months ended 31st December preceding, together with a balance sheet showing the assets and liabilities of the Fund. The audited statement and balance sheet shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(9) At least once in every quarter, a statement of the position of the Fund showing all receipts and expenditure under all headings together with a report, shall be submitted to the Council for confirmation at its next monthly meeting.

(10) The fund shall be administered by a Committee appointed by the Council, with power to make such regulations not inconsistent with those provisions as may be necessary to ensure the proper administration of the Fund. A copy of all such regulations and any amendments thereof shall be kept by the Secretary of the Council and lodged with the Industrial Registrar appointed in terms of section three of the Act, and shall be open for the inspection of any person engaged in the Industry.

(11) Alle administrasiekoste, bank- en ouditeergelde is op rekening van die fonds. Sodanige koste moet egter nie meer as £100 gedurende enige afsonderlike kalenderjaar wees nie.

(12) In geval hierdie Ooreenkoms deur verloop van tyd, of om enige ander rede vervall, moet die fonds nog steeds deur die komitee beheer word totdat sodanige fonds gelikwdeer is of totdat dit oorgedra is op 'n fonds wat behoorlik ingestel is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep was.

Onderteken in Durban namens die partye, op hede die 3de dag van Julie 1941.

EDMUND T. WESTON,
Voorsitter van die Raad.

J. C. BOLTON,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. MCKENZIE,
Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 873.] [20 Junie 1941.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N GEDEELTE VAN GEDEELTE H VAN DIE PLAAS REEBOKFONTEIN WES No. 113 (VOORHEEN GEDEELTE VAN REEBOKFONTEIN No. 37), DISTRIK KLERKSDORP, MYNDISTRIK KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), „Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van gedeelte H van die plaas Reebokfontein Wes No. 113 (voorheen gedeelte van Reebokfontein No. 37), distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, groot ongeveer 105 morges 20,429 vierkante voet, geregistreer op naam van Christiaan Schoeman, en aangetoon op 'n sketskaart, waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 177 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.

20-27-4-11

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 985.] [11 Julie 1941.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) vir solank dit hom behaag die persone genoem in Deel I van onderstaande bylae aangestel as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hul name vermeld; (2) die persone genoem in Deel II van die bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydskuur en gebied teenoor hul name vermeld; en (3) die aanstelling van die persoon in Deel II daarvan genoem, ingetrek vir die gebied teenoor sy naam vermeld:—

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Cuthbert Dowson Miller	Perseel No. 20, „Boksburg Small Holdings”, Boksburg	Distrik Boksburg.
Douglas Percival Veary	P/a „Griqualand West Loan, Trust and Agency Co., Ltd.”, Stockdalestraat, Kimberley	Distrik Kimberley.
Petrus Johannes Fick	Pieter Uys-laan 11, Alberton	Distrik Germiston.
Allymiasaheb Choughulay	„Khan's Corner House”, Eerstestraat, Geduld Dorpsgebied, Springs	Distrik Springs.

(11) All administrative charges, banking and audit charges shall be a charge upon the Fund. Such charges however, shall not exceed £100, in any one calendar year.

(12) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time, or for any other cause, the Fund shall continue to be administered by the Committee, until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 3rd day of July, 1941.

EDMUND T. WESTON,
Chairman of the Council.

J. C. BOLTON,
Vice-Chairman of the Council.

J. MCKENZIE,
Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 873.] [20 June 1941.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF PORTION H OF THE FARM REEBOKFONTEIN WES No. 113 (FORMERLY PORTION OF REEBOKFONTEIN No. 37), DISTRICT OF KLERKSDORP, MINING DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of portion H of the farm Reebokfontein Wes No. 113 (formerly portion of Reebokfontein No. 37), District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 105 morgen 20,429 square feet, registered in the name of Christiaan Schoeman, and shown on a sketch-plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 177.

M.M. 27/1/99.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 985.] [11 July 1941.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names; (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names; and (3) cancelled the appointments of the persons mentioned in Part III of the said Schedule to be Commissioners of Oaths for the area set opposite their name:—

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
Cuthbert Dowson Miller	Plot No. 20, Boksburg Small Holdings, Boksburg	District Boksburg.
Douglas Percival Veary	C/o Griqualand West Loan, Trust and Agency Co., Ltd., Stockdale Street, Kimberley	District Kimberley.
Petrus Johannes Fick	11 Pieter Uys Avenue, Alberton	District Germiston.
Allymiasaheb Choughulay	Khan's Corner House, First Street, Geduld Township, Springs	District Springs.

DEEL II.		
<i>Naam.</i>		<i>Gebied.</i>
Solomon Harry Rechtman	Vir solank hy Sekretaris van die Hebreeuse gemeente op Kaapstad is	Distrik die Kaap.
Pieter Gerhardus Briers	Vir solank hy Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Pretoria, is	Distrik Pretoria.
Mauro Sergio Introna	Vir solank hy Aangewese Agent van die „National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa” is	Die Unie.
George Jamieson	Vir solank hy Sekretaris van die „South African Mutual Life Assurance Society” op Johannesburg is, gedurende die afwesigheid op aktiewe diens van Mnr. Richard Bertram Baugh	Distrik Johannesburg.
Cyril King Davies	Vir solank hy Aangewese Agent van die „Industrial Council for the Building Industry” op Port Elizabeth is	Distrik Port Elizabeth.
Felix Desire Marie de Jager	Vir solank hy Hoofklerk in die Transportbesorgingsafdeling van die prokureursfirma, van die here Van Hulsteyn, Feltham en Ford, Johannesburg is, gedurende die afwesigheid op aktiewe diens van Mnr. H. Rissik en H. D. Reid	Distrik Johannesburg.
Charles Clive Frost	Vir solank hy Assistent-sekretaris van die „West Rand Consolidated Mines, Ltd.”, is	Distrik Krugersdorp.

DEEL III.		
<i>Naam.</i>		<i>Gebied.</i>
Thomas Hawkins Wright		Distrik Krugersdorp.
James Reid		Distrik Springs.

PART II.		
<i>Name.</i>		<i>Area.</i>
Solomon Harry Rechtman	Whilst he is Secretary of the Hebrew Congregation at Cape Town	District the Cape.
Pieter Gerhardus Briers	Whilst he is Controller of Stores, Irrigation Department, Pretoria	District Pretoria.
Mauro Sergio Introna	Whilst he is Designated Agent of the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa	The Union.
George Jamieson	Whilst he is Secretary of the South African Mutual Life Assurance Society at Johannesburg during the absence on active service of Mr. Richard Bertram Baugh	District Johannesburg.
Cyril King Davies	Whilst he is Designated Agent of the Industrial Council for the Building Industry at Port Elizabeth	District Port Elizabeth.
Felix Desire Marie de Jager	Whilst he is Chief Clerk in the Conveyancing Section of the attorneys' firm of Messrs. Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Johannesburg, during the absence on active service of Messrs. H. Rissik and H. D. Reid	District Johannesburg.
Charles Clive Frost	Whilst he is Assistant Secretary of the West Rand Consolidated Mines, Ltd.	District Krugersdorp.

PART III.		
<i>Name.</i>		<i>Area.</i>
Thomas Hawkins Wright		District Krugersdorp.
James Reid		District Springs.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 441 VAN 1941.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).
Pretoria, 7 Julie 1941.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
648	Boshoff, Jan Hendrik	Avondrood, Pk. Tolwe.
649	Enslin, Christoffel Bernardus	Kroonstad No. 365, P.S. 29. P.P. Rust.
650	Heyde, v. d., Andris Frederuk	Johannesburg, Pk. Overysel.
651	Nortje, Cornelis Simon	Leerdam No. 612, Pk. Janseput.
652	Oosthuizen, Willem Cox	Grassvalley, Pk. Grassvalley.
653	Plessis, du, Lourens Stephanus Daniel	Marken, P/S Marken.
654	Scheepers, Lukas Gerhardus Cornelius	Kwariehoek, Pk. Melkrivier.
655	Schyff, van der, Willem Nicolaas	Breytenbach, Pk. Marken.
656	Steenkamp, Johannes Zacharias	Groenland, Pk. Tolwe.
657	Toit, du, Nicolaas Hendrik	Waterval, Pk. Hanglip.
658	Ueckermann, James Henry	Koedoesvlei, Pk. Banyan, oor Mara.
659	Viljoen, Johannes Christiaan	Piramide, Pk. Tolwe.
660	Vogel, Jerimias Jesaja	Tshakoma, Pk. Louis Trichardt.
661	Vorster, Theunis Johannes	Goedgedacht, Pk. Houtrivier, oor Mara.
662	Vuuren, van, Stephanus Petrus	Laaste Drift, Pk. Cobaltmyn.
663	Westhuizen, v. d., George Jacobus	Kwariehoek, Pk. Melkrivier.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 441 OF 1941.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).
Pretoria, 7th July, 1941.

BETHLEREM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP. TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of Termination of Membership.	Reason for Termination of Membership.
1127	Taylor, Alfred White, Eastmoor, Pk. Harrismith	31/5/41	Oorlede. Death.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP. TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of Termination of Membership.	Reason for Termination of Membership.
4667	Gnade, Lourens Johannes Rust-voorby, Pk. Zwartruggens	31/3/41	Oorlede. Death.
10480	Grobler, Paul Stefanus, Morgenson, P/S Posthumus, oor Warmbad	"	"
6719	Sittert, van, Adriaan Johannes Louw, Davids Katnagel	"	"

AANVULLINGSYLS VAN LEDE.

No.	Naam.	Adres.
12059	Rosch, Nicolaas Johannes	Doornlaagte, Pk. Steenbokfontein.
12060	Botha, David Hercules, Sr.	Doornlaagte, Pk. Steenbokfontein.
12061	Botha, Renier Jacobus.	Middelkraal, Pk. Tuitfontein.
12062	Botha, Hendrik Jacobus	Enkeldoos, Pk. Oterfontein.
12063	Bronkhorst, Catharina	Sandfontein No. 213, Pk. Vlaktvlei.
12064	Brits, Magdalena Johanna	Roosfontein, Pk. 141, Brits.
12065	Cloete, Johannes Philippus	Greenfontein, Pk. Steenbokfontein.
12066	Cloete, Pieter Josia	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
12067	Coetzee, Abram Christoffel	Uitvalgrond, Pk. Sonop.
12068	Coetzee, Francois Jacobus,	Wonderfontein, Pk. Groot Marico.
12069	Coetzee, John Alexander	Basfontein, Pk. Heilduin.
12070	Coetzee, Petrus Jacobus	Goedgelogen, Pk. Goedgelogen.
12071	Dally, Joseph Winslow	Twyfelpoort No. 899, Pk.
12072	Dreyer, Lukas Willem	Twyfelpoort.
12073	Engelbrecht, Catharina	Bokfontein, Pk. Jacksonstun.
12074	Engelbrecht, Cornelius,	Vaalkop, Pk. Assen.
12075	Engelbrecht, Hermanus	Vaalkop, Pk. Assen.
12076	Erasmus, Jacob Rasmus	Buffelsfontein, Pk. Mooitoot.
12077	Estherhuizen, Alwyn Petrus	Wolfontein, Pk. Dwarspruit.
12078	Fourie, Magdalena	Wolfontein, Pk. Dwarspruit.
12079	Fourie, Ockert Rudolf	Geluk, Pk. Vorentoe.
12080	Fourie, Pieter Carel, J.S.N.	Roosfontein No. 82, Pk. Brits.
12081	Grundlingh, Daniel	Hartebeestfontein, Pk. Brits.
12082	Haasbroek, Gideon Daniel	Hekpoort, Pk. Pootvlei.
12083	Harmse, Daniel Cornelius	Bulhoek, Pk. Massaker.
12084	Harmse, Johannes	Enkeldoos, Pk. Oterfontein.
12085	Heerden, van, Pieter	Krookdijf, Pk. Brits.
12086	Herman, Anna Maria	Roosfontein-Oos, Posbus 134, Brits.
12087	Jacobs, Stefanus Christiaan	Vaalkop, Pk. Nykström.
12088	Joubert, Johannes Petrus	Wonderfontein No. 41, Pk. Groot Marico.
12089	Kleinmunt, Adriaan	Krookdijf Wes, Pk. Brits.
12090	Koff, Louis Cornelius	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
12091	Kruger, Casper dan	Buffelsfontein, Pk. Mooitoot.
12092	Kruger, Jan Adriaan, Jnr.	Roosfontein, Pk. Derby.
12093	Lange, de, Andries Hendrik	Vogelstruiffontein, Pk. Dorset.
12094	Lohman, Gustav Carl	Kwaagsehoek, Posbus 51.
12095	Loxton, Henry George	Zwartkops, Posbus 542, Pk. Boshoeck.
12096	Luther, Nicolaas	Kaapsepoort, Pk. Reddingsoop.
12097	Merve, van der, Adriaan	Kaapsepoort, Plot No. 935, Pk.
12098	Merve, van der, Johannes	Rhenosterfontein, Pk. Ismay.
12099	Merve, van der, Maria	Maunageliesfontein, Posbus 72, Brits.
12100	Nel, Schalk Vorster	Buffelsfontein, Pk. Koedoeskop.
12101	Oberholzer, Hendrik	Hertford Settlement, Pk.
12102	Oosthuizen, Nicolaas	Damessburg, Pk. Vaalkop.
12103	Johannes Koedoff, H.S.N.	Maunageliesfontein, Pk.
12104	Pieterse, Barel	Roosfontein, Pk. Marikana.
12105	Pieterse, Carel Willem	Kameeldrif, Pk. Havana.
12106	Pieterse, David Jacobus	Buffelsfontein No. 387, Pk.
12107	Pitout, Sarel Hendrik	Roosfontein, Pk. Sonop.
12108	Pieterse, du, Louis	Beestekraal, Pk. Beestekraal.
12109	Pieterse, du, Nicolaas	Slagfontein, Pk. Beestekraal.
12110	Plooy, du, Nicolaas	Bokfontein, Pk. Jacksonstun.
12111	Claudius, W.S.N.	

AANVULLINGSYLS VAN LEDE.

No.	Naam.	Adres.
12111	Potgieter, Jan Harm	Kameeldrif-Wes, Pk. Havana.
12112	Potgieter, Marthinus	Roosfontein-Wes, Posbus 69, Brits.
12113	Pretorius, Arthur Durant	Broedersfontein, Pk. Haspoort.
12114	Pretorius, Christiaan	Roosfontein, No. 32, Posbus 112.
12115	Riekert, Stefanus	De Kroon, Pk. Brits.
12116	Robinson, Hermanus	Wonderfontein, Posbus 31, Groot Marico.
12117	Roth, Willem Christoffel	Liverpool, Pk. Koedoeskop.
12118	Roux, le, Pieter Christiaan	Maunageliesfontein, Pk.
12119	Schoeman, Lambertus	Klipgat, Pk. Subermanspos, oor
12120	Smits, Hendrik Christoffel	Elanfontein, Pk. Brits.
12121	Smits, Johannes Pieter	Bloemfontein, Pk. Denilfontein.
12122	Snyman, Frederik	Steenbokfontein, Pk.
12123	Snyman, Stephanus	Steenbokfontein, Pk.
12124	Staden, van, Magaretha	Johannes Paulus Kruger
12125	Strydom, Adolph Thomas	Karobuit, Pk. Leeuwpoort.
12126	Strydom, Wynand	Goutpansdrif, Pk. Vasval.
12127	Swaenepoel, David	Grootkruil, Pk. Koedoeskop.
12128	Terblanche, Theunis	Maunageliesfontein, Pk.
12129	Theron, Elsie Magdalena	Kameeldrif, Pk. Havana.
12130	Tonder, van, Mathys	Rietfontein No. 91, Pk. Groot Marico.
12131	Venter, Johanna Jacobina	Roosfontein, Pk. Vasval.
12132	Vermulen, Josia Johannes	Klipbank, Pk. Groblersdal.
12133	Walt, van der, Hendrik	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
12134	Walt, van der, Sarel Jacob	Beestekraal, Pk. Beestekraal.
12135	Walt, van der, Sarel	Uitvalgrond, Pk. Brits.
12136	Westhuizen, van der,	Uitvalgrond, Pk. Brits.
12137	Yzelle, Cornelius Johannes	Rustdewinter, Plot No. 81, Pk.
12138	Zyl, van, Albertus Gideon	Wolfontein, Pk. Losperfontein.
12139	Zyl, van, Marthinus	Geluk, Pk. Vorentoe.
12140	Zyl, van, Stephanus	Waterkloof, Pk. Rustenburg.
12141	Zyl, van, Philippus	

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSYLS VAN LEDE.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

NORTHERN TRANSSVAAL FARMERS' CO-OPERATIVE SOCIETY.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
373	Carr, Rubie	Geluksfontein, P.O. Singlewood.
374	Hodges, Stewart Barker	Sandpan, P/S Naboomspruit.
375	Kirstein, Christiaan Jacobus	Vlakfontein, Pk. Palala.
376	Lamprecht, Casper Willem	Vlakfontein, Pk. Naboomspruit.
377	Merwe, van der, Nicolaas Marthines Johannes	Verloren, Pk. Marolong.
378	Venter, Diederik Martienus Johannes	Grootvlei, Pk. Naboomspruit.

UNIONDALE KORING KOÖPERATIEWE VERENIGING.

BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of Termination of Membership.	Reason for Termination of Membership.
21	Kotze, John George, Ongelegen, Privaat Sak Uniondale	30/9/40	Oorlede.
85	Meiring, George Mauritius, Orange Grove, Pk. Speelmanskraal, Dist. George	"	"

DEPARTMENT OF LANDS.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

N. SNYMAN,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 1 Julie 1941.

* No. 437.]

[11 Julie 1941.]

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en ingevolge regulasie 37 van die derde bylae van genoemde Wet, hierdie kaarte vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing ter insage lê in die kantoor van die Landmeter-generaal en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrikt waarin die eiendom geleë is, en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook 'n kopie van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

The following notice is published for general information:—

N. SNYMAN,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 1st July, 1941.

* No. 437.]

[11 July 1941.]

Notice is hereby given that the diagrams of the under-mentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section thirty-five of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and under the provisions of Regulation 37 of the Third Schedule of the said Act, these diagrams will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the Office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration the said diagrams will be confirmed.

For the conveyance of the public, a copy of the said diagrams will lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en nommer van myneiendom, ens. Nature and Number of Mining Property, etc.	Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. Name and Number of farm whereon situated, and District.	Myndistrikt. Mining District.	Eienaar. Owner.	Grootte. Area.
B. 9/41	50 Edele Metaal-kleims (Precious Metal Claims) 155 Onedele Metaal-kleims (Base Metal Claims)	Colombo No. 156, Wonderscheur No. 480, en (and) Lot 150 Sec. A. Kaap Block. Dist. Barberton	Barberton.....	Eagles Nest Gold Mining Co., Ltd.	139.4298 Morgen (Morgen).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 469.]

[27 Junie 1941.]

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 25 Augustus 1941, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart No. Beskrywing van Grond.

Diagram No. Description of Land.

1586/1941... Erf No. 304 (Blyth Park)..

Begrens deur Charlotte, King's, Warnerstrate en Erwe Nos. 66 en Restant 68/Bounded by Charlotte, King's, Warner Streets, and Erven Nos. 66 and remainder 68.

Ligging.

Situation.

Dorp/Afdeling.

Town/Division.

Idutywa.....

Grootte.

Area.

1.2611 morg/morgen.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 438 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD BARODA.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. M. L. Coetzee bedank het as 'n lid van die Besproeiingsraad Baroda.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word in die Hofsaal, Cradock, op Saterdag, 26 Julie 1941, om 10 uur v.m., vir die benoeming en verkiesing van 'n lid om die plek te vul van die lid wat bedank het.

Die lid wat verkies word sal in diens bly vir die onafgelope dienstydperk van mnr. Coetzee.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Cradock, 28 Junie 1941.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 438 of 1941.

BARODA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. M. L. Coetzee has resigned as a member of the Baroda Irrigation Board.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court-house, Cradock, on Saturday, the 26th July, 1941, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. Coetzee's office.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

Cradock, 28th June, 1941.

* KENNISGEWING No. 439 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD BON ACCORD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasiehof gehou in die Goewermentskool, Honingnestkrans, op 9 Junie 1941, vir die nominasie en verkiesing van twee persone as lede van die Besproeiingsraad Bon Accord, mnr. William Percy Corles Halford en Tade Sinovich die enigste genomineerdes was in die plek van mnr. W. P. C. Halford en T. Sinovich, en dat hulle behoorlik as lede verkose verklaar is vir die tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

F. P. SAMPSON,
Magistraat, en Kiesbeampste.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 9 Junie 1941.

* KENNISGEWING No. 440 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD JANFOURIESKRAAL.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende persone gekies is as lede van bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

Suidelike Wyk: Louis Jacobus Terblanche.
Noordelike Wyk: Hendrik Andries Fourie.

C. A. GROBBELAAR,
Magistraat.

Calitzdorp, 4 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 442 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD PUSELA.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. J. Uys (Snr.) en H. W. Alberts as lede van die Besproeiingsraad Pusela, op 15 Augustus 1941 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor op Saterdag, 9 Augustus 1941, om 10 uur v.m. vir die verkiesing van twee lede om die aftredenes te vervang.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Tzaneen, 30 Junie 1941.

* KENNISGEWING No. 443 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD RITCHIE.

Ek, die ondergetekende, Thomas Margetts Chisnall, Magistraat van Kimberley en Kiesbeampste, sertifiseer dat 'n verkiesing gehou was ooreenkomstig paragrawe 9 en 19, Deel IV van die regulasies ingevolge Wet No. 8 van 1912, op Julie 1941, te Ritchie, en dat die volgende persone gekies is om te dien op die Besproeiingsraad Ritchie, naamlik:—

1. Francis William Edwards.
2. Claudia de Vries.

T. M. CHISNALL,
Kiesbeampste en Magistraat.

Magistraatskantoor,
Kimberley, 1 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 444 VAN 1941.

BESPROEINGSDISTRIK BUFFELSVLEI-GAMKA.

Hierby word ingevolge klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies onder die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, bekendgemaak dat die dienstrydperk van die here P. J. Joubert en J. P. N. Fourie as lede van die Besproeiingsraad Buffelsvlei-Gamka op 11 Augustus 1941 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsitting gehou sal word in die Magistraatskantoor, Calitzdorp, op 1 Augustus 1941 om 9.30 v.m. vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

C. A. GROBBELAAR,
Magistraat.

Calitzdorp, 1 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 445 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD HEREFORD.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die amp van mnr. Floris Johannes Steenkamp as lid van die Besproeiingsraad Hereford vakant is.

Verder word bekendgemaak dat op 26 Junie 1941 om 11 v.m. 'n openbare hofsitting gehou sal word in die kantoor van die Sekretaris van die Raad op Groblersdal, vir die nominasie en verkiesing van persone om die vakature te vul.

WILFRED ROSS,
Magistraat.

Middelburg, Transvaal.

* NOTICE No. 439 of 1941.

BON ACCORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at the Nomination Court held at the Government School, Honingnestkrans, on the 9th June, 1941, for the nomination and election of two persons to serve as members of the Bon Accord Irrigation Board, the following were the only persons nominated, namely, Messrs. William Percy Corles Halford and Tade Sinovich, in the place of Messrs. W. P. C. Halford and T. Sinovich, and were duly declared elected members for the period of three years, as from the date of publication of this notice in the *Gazette*.

F. P. SAMPSON,
Magistrate, and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 9th June, 1941.

* NOTICE No. 440 of 1941.

JANFOURIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the following persons have been elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice:—

Southern Ward: Louis Jacobus Terblanche.
Northern Ward: Hendrik Andries Fourie.

C. A. GROBBELAAR,
Magistrate.

Calitzdorp, 4th July, 1941.

* NOTICE No. 442 of 1941.

PUSELA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. J. J. Uys (Snr.) and H. W. Alberts as members of the Pusela Irrigation Board, will expire on the 15th August, 1941.

A public Court will be held at the Magistrate's Offices on Saturday, the 9th August, 1941, at 10 a.m. for the election of two members to replace those outgoing.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Tzaneen, 30th June, 1941.

* NOTICE No. 443 of 1941.

RITCHIE IRRIGATION BOARD.

I, the undersigned, Thomas Margetts Chisnall, Magistrate of Kimberley and Returning Officer, hereby certify that an election was held in terms of paragraphs 9 and 19, Part IV of the Regulations under Act No. 8 of 1912, on the 1st day of July, 1941, at Ritchie, and the undermentioned persons were duly elected to the Ritchie Irrigation Board, namely:—

1. Francis William Edwards.
2. Claudia de Vries.

T. M. CHISNALL,
Returning Officer and Magistrate.

Magistrate's office,
Kimberley, 1st July, 1941.

* NOTICE No. 444 of 1941.

BUFFELSVLEI-GAMKA IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. P. J. Joubert and J. P. N. Fourie as members of the Buffelsvlei-Gamka Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 11th August, 1941.

It is further notified that a public Court will be held at the Magistrate's Office, Calitzdorp, on 1st August, 1941, at 9.30 a.m. for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

C. A. GROBBELAAR,
Magistrate.

Calitzdorp, 1st July, 1941.

* NOTICE No. 445 of 1941.

HEREFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the office of Mr. Floris Johannes Steenkamp as member of the Hereford Irrigation Board has become vacant.

It is further notified that a Public Court will be held at the office of the Secretary of the Board, Groblersdal, on the 26th July, 1941, at 11 a.m. for the nomination and election of persons to fill the vacancy.

WILFRED ROSS,
Magistrate.

Middelburg, Transvaal.

* KENNISGEWING No. 446 VAN 1941.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 27 VAN 1941 VIR WEEK GEEINDIG
5 JULIE 1941.

Pes.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Broodspuit, distrik Paulpietersburg (Natal); die plaas Rietpoort, distrik Potchefstroom, Clydesdale-steenkoolmyn, die plase Doornpoort, Groenfontein en Wolwekrans, distrik Witbank (Transvaal); in die munisipale gebied Heilbron, distrik Heilbron, die plase Delvillia, Donkerhoek, Kathos, Kiahlama, Graspan, Toggekry en Tweedam, distrik Kroonstad (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Glenadelaide, McArthur, Mtintyinti en Ngonyama-lokasie, distrik Glen Grey, Etyeni-lokasie, distrik Tsolo (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Glen Grey, Libode, Nqamakwe, Qumbu, Tabankulu, Tsolo (Kaap); Utrecht (Natal); Klerksdorp (Transvaal).

EPIDEMIESE SIKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Macao; Hong-Kong.

Pes in Nairobi.

Pokkies in Suidelike Provinsie (Tanganjikagebied); Niassaland, Mers-El-Keber (Algerie); St. Louis (Senegal); Ceuta (Morocco); Hong-Kong; Rangoon; Shanghai.

Tifuskoors in Velez Malaga, Murcia, Arseu, Tenes, Cheliff (Algerie); Ceuta (Morocco).

Geelkoors in Mayumba (Frans-Ekwatoriale-Afrika); Kimvesa (Belgiese Kongo); Cocorna (Colombia).

PETER ALLAN.

Sekretaris van Volksgesondheid.

* KENNISGEWING No. 447 VAN 1941.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 41.

AFRIKA: SUIDWESKUS: BOEI BENOORDE DIE
LANDTONG PELIKAANPUNT: WALVISBAAI.

Hierby word bekendgemaak dat op, of ongeveer, 15 Julie 1941, die landtongboei benoorde Pelikaanpunt vir herstelling verwyder en vervang sal word deur 'n swart koniese boei sonder klok of lig, maar wat 'n stok met vlag sal vertoon.

Verwag word dat die landtongboei op of ongeveer 24 Julie 1941 teruggeplaas sal word.

Johannesburg, 3 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 448 VAN 1941.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 40.

AFRIKA: SUIDWESKUS: OUTOMATIESE LIG:
LAMBERTBAAI.

Hierby word bekendgemaak dat vanaf ongeveer 1 Augustus 1941 'n outomatiese lig van die punt van die suidwestelike golfbreker by Pikkewyn-eiland, Lambertbaai, met die volgende kenmerke vertoon sal word:—

Kenmerke: Twee flitse elke 10 sekondes.

Kleur: Wit.

Kerskrag: 370.

Sigbaarheid: 11 myl in helder weer.

Posisie: Breedte 32° 5' S.

Lengte 18° 18' O.

Hoogte van brandvlak bokant h.w.g.s.t.: 40 voet.

Johannesburg, 3 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 449 VAN 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichte”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg wat weeg- of meet-instrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 13 Oktober 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

* NOTICE No. 446 OF 1941.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 27 OF 1941 FOR THE WEEK ENDED
5TH JULY, 1941.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Broodspuit, Paulpietersburg District (Natal); farm Rietpoort, Potchefstroom District, Clydesdale Colliery, farms Doornpoort, Groenfontein and Wolwekrans, Witbank District (Transvaal); in die Municipal Area of Heilbron, Heilbron District, farms Delvillia, Donkerhoek, Kathos, Kiahlama, Graspan, Toggekry and Tweedam, Kroonstad District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Glenadelaide, McArthur, Mtintyinti and Ngonyama Locations, Glen Grey District, Etyeni Location, Tsolo District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Glen Grey, Libode, Nqamakwe, Qumbu, Tabankulu, Tsolo (Cape); Utrecht (Natal); Klerksdorp (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Macao; Hong-Kong.

Plague in Nairobi.

Smallpox in Southern Province (Tanganyika Territory); Nyassaland; Mers-El-Keber (Algeria); St. Louis (Senegal); Ceuta (Morocco); Hong-Kong; Rangoon; Shanghai.

Typhus Fever in Velez Malaga, Murcia, Arseu, Tenes, Cheliff (Algeria); Ceuta (Morocco).

Yellow Fever in Mayumba (French Equatorial Africa); Kimvesa (Belgian Congo); Cocorna (Colombia).

PETER ALLAN.

Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 447 OF 1941.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS No. 41.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: SPIT BUOY NORTH
OF PELICAN POINT: WALVIS BAY.

It is hereby notified that on or about the 15th July, 1941, the spit buoy north of Pelican Point will be removed for overhaul and will be replaced by a black conical buoy without bell or light, but exhibiting a staff and flag.

It is anticipated that the spit buoy will be replaced on or about 24th July, 1941.

Johannesburg, 3rd July, 1941.

* NOTICE No. 448 OF 1941.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS No. 40.

AFRICA: SOUTH-WEST COAST: AUTOMATIC LIGHT:
LAMBERT BAY.

It is hereby notified that from about 1st August, 1941, an automatic light will be exhibited from the end of the south-western breakwater at Penguin Islet, Lambert Bay, with the following characteristics:—

Character: Two flashes every 10 seconds.

Colour: White.

Power: 370 candles.

Visibility: 11 Miles in clear weather.

Position: Lat. 32° 5' S.

Long. 18° 18' E.

Height of focal plane above H.W.O.S.T. 40 feet.

Johannesburg, 3rd July, 1941.

* NOTICE No. 449 OF 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pietermaritzburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 13th October, 1941.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geïk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Julie 1941.

BYLAE.

Pietermaritzburg, Ykkantoor, Forresterstraat, Posbus 178, van 9 v.m. tot 4 n.m., 5 Augustus tot 12 September 1941.

Sutherland, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 2 Oktober 1941.

Albert Falls, mnre. Essopjee en Seuns se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 3 Oktober 1941.

Edendale, mnre. A. G. Hoch se looiery, van 10 v.m. tot 12 middag, 8 Oktober 1941.

Thornville-stasie, „Roadside Store“, van 10 v.m. tot 11 v.m., 9 Oktober 1941.

Hiltonweg, mnre. Elliot se winkels, van 10 v.m. tot 12 middag, 10 Oktober 1941.

* KENNISGEWING No. 450 VAN 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN“, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichte“, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alexandria, Bathurst en Albany, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 2 September 1941 moet vertoon om nagesien en geïk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geïk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Julie 1941.

BYLAE.

Kenkelbosch, mnre. H. Newcombe se winkel, van 10.30 v.m. tot 11 v.m., 5 Augustus 1941.

Maurice Hill, mnre. M. Leventhal se winkel, van 3 n.m. tot 3.30 n.m., 5 Augustus 1941.

Alexandria, Gereghshof, van 9 v.m. tot 12 middag, 6 Augustus 1941.

De Kol, mnre. L. E. Harvey en Kie. se winkel, van 2 n.m. tot 2.30 n.m., 6 Augustus 1941.

Southwell, mnre. D. A. Timm se winkel, van 3 n.m. tot 3.30 n.m., 7 Augustus 1941.

Port Alfred, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 8 Augustus 1941.

Trappes Valley, mnre. A. J. Ansley se winkel, van 11 v.m. tot 11.30 v.m., 11 Augustus 1941.

Bathurst, mnre. B. W. Luke se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 12 Augustus 1941.

Langholme, mnre. Austen en Kie. se winkel, van 12 middag tot 12.30 n.m., 12 Augustus 1941.

Douglas Heights, mnre. H. W. C. Schoeman se winkel, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 13 Augustus 1941.

Carlisle Bridge, mnre. F. Nel se winkel, van 9.30 v.m. tot 10 v.m., 14 Augustus 1941.

Riebeeck-Oos, Gebrs. van Rensburg se winkel, van 12 middag tot 12.30 n.m., 14 Augustus 1941.

Alicedale, Polisiestasie, van 2.30 n.m. tot 4 n.m., 14 Augustus 1941.

Highlands, mnre. F. A. Borgeson se winkel, van 12 middag tot 12.30 n.m., 15 Augustus 1941.

Seven Fountains, mnre. Casely en Kie. se winkel, van 2 n.m. tot 2.30 n.m., 15 Augustus 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th July, 1941

SCHEDULE.

Pietermaritzburg, Assize Office, Forrester Street, P.O. Box 178, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th August to 12th September, 1941.

Sutherland, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 2nd October, 1941.

Albert Falls, Messrs. Essopjee and Son's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd October, 1941.

Edendale, Messrs. A. G. Hoch's Tannery, from 10 a.m. to 12 noon, 8th October, 1941.

Thornville Junction, Roadside Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th October, 1941.

Hilton Road, Messrs. Elliot's Stores, from 10 a.m. to 12 noon, 10th October, 1941.

* NOTICE No. 450 OF 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 2nd September, 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th July, 1941.

SCHEDULE.

Kenkelbosch, Mr. H. Newcombe's Store, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 5th August, 1941.

Maurice Hill, Mr. M. Leventhal's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 5th August, 1941.

Alexandria, Court-house, from 9 a.m. to 12 noon, 6th August, 1941.

De Kol, Messrs. L. E. Harvey & Co.'s Store, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 6th August, 1941.

Southwell, Mr. D. A. Timm's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 7th August, 1941.

Port Alfred, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 8th August, 1941.

Trappes Valley, Mr. A. J. Ansley's Store, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 11th August, 1941.

Bathurst, Mr. B. W. Luke's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th August, 1941.

Langholme, Messrs. Austen & Co.'s Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 12th August, 1941.

Douglas Heights, Mr. H. W. C. Schoeman's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 13th August, 1941.

Carlisle Bridge, Mr. F. Nel's Store, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 14th August, 1941.

Riebeeck East, Messrs. van Rensburg Bros.' Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 14th August, 1941.

Alicedale, Police Station, from 2.30 p.m. to 4 p.m., 14th August, 1941.

Highlands, Mr. F. A. Borgeson's Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 15th August, 1941.

Seven Fountains, Messrs. Casely & Co.'s Store, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 15th August, 1941.

Grahamstown, Kantoor agter die Hoër Gereghof, van 9 v.m. tot 4 n.m., 18 tot 21 Augustus 1941.
 Frasers Camp, mnr. R. Mentz se winkel, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 25 Augustus 1941.
 Committeedrift, mnr. S. J. du Plessis se winkel, van 12 middag tot 12.30 n.m., 25 Augustus 1941.
 Salem, mnr. S. G. Hill se winkel, van 11 v.m. tot 11.30 v.m., 28 Augustus 1941.
 Sandflats, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 29 Augustus 1941.
 Zuurberg, mnr. R. E. Bracken se winkel, van 3.30 n.m. tot 4 n.m., 29 Augustus 1941.
 Coerney, mnr. M. J. H. Fourie se winkel, van 11 v.m. tot 11.30 v.m., 30 Augustus 1941.

* KENNISGEWING No. 451 VAN 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Pietersburg, Letaba en Zoutpansberg wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 20 September 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste Ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente van 'n weegvermoed van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiestatie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Julie 1941.

BYLAE.

Pietersburg, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 6 tot 8 Augustus 1941 ingeslote.
 Mamabulas, mnr. H. Lidven se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 13 Augustus 1941.
 Haenertsburg, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 14 Augustus 1941.
 Tzaneen, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 12 middag, 15 Augustus 1941.
 Duivelskloof, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 12 middag, 19 Augustus 1941.
 Louis Trichardt, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 3 n.m., 3 September, en van 9 v.m. tot 1 n.m., 4 September 1941.
 Messina, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 9 September 1941.
 Zoekmekaar, Polisiestatie, van 11 v.m. tot 1 n.m., 12 September 1941.
 Waterboom, mnr. V. K. Gokal se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 16 September 1941.
 Sibasa, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 18 September 1941.

* KENNISGEWING No. 452 VAN 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Malmesbury, Hopefield en Piquetberg (Deel), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 11 September 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste Ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Grahamstown, Office behind Supreme Court, from 9 a.m. to 4 p.m., 18th to 21st August, 1941.
 Frasers Camp, Mr. R. Mentz's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 25th August, 1941.
 Committeedrift, Mr. S. J. du Plessis' Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 25th August, 1941.
 Salem, Mr. S. G. Hill's Store, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 28th August, 1941.
 Sandflats, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 29th August, 1941.
 Zuurberg, Mr. R. E. Bracken's Store, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 29th August, 1941.
 Coerney, Mr. M. J. H. Fourie's Store, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 30th August, 1941.

* NOTICE No. 451 OF 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pietersburg, Letaba and Zoutpansberg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th September, 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th July, 1941.

SCHEDULE.

Pietersburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 6th to 8th August, 1941 inclusive.
 Mamabulas, Mr. H. Lidven's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th August, 1941.
 Haenertsburg, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th August, 1941.
 Tzaneen, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th August, 1941.
 Duivelskloof, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 19th August, 1941.
 Louis Trichardt, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 3rd September, and from 9 a.m. to 1 p.m., 4th September, 1941.
 Messina, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 9th September, 1941.
 Zoekmekaar, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 12th September, 1941.
 Waterboom, Mr. V. K. Gokal's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 16th September, 1941.
 Sibasa, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 18th September, 1941.

* NOTICE No. 452 OF 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Malmesbury, Hopefield and Piquetberg (Part), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 11th September, 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Julie 1941.

BYLAE.

Kalabaskraal, mnr. B. Stoch se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 6 Augustus 1941.
Riebeeck Kasteel, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 7 Augustus 1941.
Riebeeck-Wes, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 11 Augustus 1941.
Malmesbury, Stadsaal, van 9 v.m. tot 4 n.m., 13 en 14 Augustus 1941.
Rust, mnr. J. Levin se winkel, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 15 Augustus 1941.
Mamre, Sendingwinkel, van 9.30 v.m. tot 11.30 v.m., 18 Augustus 1941.
Darling, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 19 Augustus 1941.
Hopefield, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 21 Augustus 1941.
Spreeuwal, mnr. H. S. C. Bester se winkel, van 10 v.m. tot 12 middag, 22 Augustus 1941.
Vredenburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 25 Augustus 1941.
Paternoster, mnr. I. Sank se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 26 Augustus 1941.
Steenberg's Cove, mnr. R. G. R. Sieber se winkel, van 2.30 n.m. tot 3.30 n.m., 26 Augustus 1941.
Saldanha, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 27 Augustus 1941.
Langebaan, mnr. L. G. Enderstein se persele, van 9 v.m. tot 11 v.m., 28 Augustus 1941.
Moorreesburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., en van 9 v.m. tot 12 middag, 2 en 3 September 1941, onderskeidelik.
Koringberg, mnr. A. J. Smit se winkel, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 4 September 1941.
Porterville, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 5 September 1941.
Piquetberg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 9 September 1941.

* KENNISGEWING No. 453 VAN 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1) Deel I van die regulasies ingevolge die Wet-uitgevaardig; word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Ventersdorp en Lichtenburg (deel) wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 1 September 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Julie 1941.

BYLAE.

Goedgedacht, mnr. Sack se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 1 Augustus 1941.
Ventersdorp, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 5 Augustus 1941.
Rysmierbult, mnr. P. Sussman se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 8 Augustus 1941.
Rykaartspost, mnr. Jammy en Kohll se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 11 Augustus 1941.
Makokskraal, Makokskraal Cash Store, van 10 v.m. tot 11 v.m., 12 Augustus 1941.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th July, 1941.

SCHEDULE.

Kalabaskraal, Mr. B. Stoch's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th August, 1941.
Riebeeck Kasteel, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 7th August, 1941.
Riebeeck West, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th August, 1941.
Malmesbury, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th and 14th August, 1941.
Rust, Mr. J. Levin's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 15th August, 1941.
Mamre, Mission Store, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m., 15th August, 1941.
Darling, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 19th August, 1941.
Hopefield, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 21st August, 1941.
Spreeuwal, Mr. H. S. C. Bester's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd August, 1941.
Vredenburg, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 25th August, 1941.
Paternoster, Mr. I. Sank's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 26th August, 1941.
Steenberg's Cove, Mr. R. G. R. Sieber's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 26th August, 1941.
Saldanha, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 27th August, 1941.
Langebaan, Mr. L. G. Enderstein's Premises, from 9 a.m. to 11 a.m., 28th August, 1941.
Moorreesburg, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., and from 9 a.m. to 12 noon, 2nd and 3rd September, 1941, respectively.
Koringberg, Mr. A. J. Smit's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 4th September, 1941.
Porterville, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th September, 1941.
Piquetberg, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 9th September, 1941.

* NOTICE No. 453 of 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Ventersdorp and Lichtenburg (Part), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 1st September, 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th July, 1941.

SCHEDULE.

Goedgedacht, Mr. Sack's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st August, 1941.
Ventersdorp, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th August, 1941.
Rysmierbult, Mr. P. Sussman's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 8th August, 1941.
Rykaartspost, Messrs. Jammy and Kohll's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 11th August, 1941.
Makokskraal, Makokskraal Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th August, 1941.

Putfontein, mnr. J. F. Rajah se winkel, van 12 middag tot 1 n.m., 12 Augustus 1941.

Coligny, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 14 Augustus 1941.

Bodenstein, mnr. S. Turetsky se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 15 Augustus 1941.

Carlisonia, mnr. L. S. Sieff se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 18 Augustus 1941.

Elandsputte, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 19 Augustus 1941.

Lichtenburg, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 20 Augustus 1941.

Biesjesvlei, mnr. Levin se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 25 Augustus 1941.

Vermaas, mnr. H. Lipkin se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 25 Augustus 1941.

Ottosdal, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 26 Augustus 1941.

Sannieshof, mnr. Rothschild en Kie. se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 28 Augustus 1941.

Geysdorp, mnr. Anthony se winkel, van 9 v.m. tot 9.30 v.m., 29 Augustus 1941.

Putfontein, Mr. J. F. Rajah's Store, from 12 noon to 1 p.m., 12th August, 1941.

Coligny, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th August, 1941.

Bodenstein, Mr. S. Turetsky's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1941.

Carlisonia, Mr. L. S. Sieff's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th August, 1941.

Elandsputte, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 19th August, 1941.

Lichtenburg, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th August, 1941.

Biesjesvlei, Mr. Levin's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 25th August, 1941.

Vermaas, Mr. H. Lipkin's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 25th August, 1941.

Ottosdal, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 26th August, 1941.

Sannieshof, Messrs. Rothschild & Co.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th August, 1941.

Geysdorp, Mr. Anthony's Store, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 29th August, 1941.

TENDERS.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering van dorsmasjiene aan die Departement van Lande vir Vaal-Hartz-Nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 605	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	10 Julie 1941.
Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Departement van Mynwese vir Mediese Buro vir Myntering, Johannesburg. Tender No. S.O. 604	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	10 Julie 1941.
Poskantoor Tender No. 11		
Lewering van gegalvaniseerde staaldraad	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	10 Julie 1941.
Lewering van seepsoda en harpuis aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 504	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van ogiesdraad, grawe en sekels aan die Departement van Naturellesake vir Barkly-Wes en Pretoria. Tender No. S.O. 607	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van hout aan die Ambagskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 608	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van geelhout aan die Departement van Lande vir Vaal-Hartz-Nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 609	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van gereedskap aan die Ambagskool, Knysna. Tender No. S.O. 610	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van vyle aan die Afdeling Bosbou vir verskeie Staatsaagmeules. Tender No. S.O. 497	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van doringdraad, voedseldraers, ens., aan die Kommissaris van Geestesigiene, Departement van Binnelandse Sake, vir Hospitaal vir Sielsiekes, Bloemfontein. Tender No. S.O. 606	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van laaghout, Witels, stinkhout, ens., aan die Ambagskool, Knysna. Tender No. S.O. 495	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van omheiningsmateriaal en gereedskap aan die Departement van Naturellesake vir Taungs en Kuruman. Tender No. S.O. 496	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van graansakke en bindertou aan die Departement van Lande vir Wolwekraal-Nedersetting, naby Brits. Tender No. S.O. 501	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	17 Julie 1941.
Poskantoor Tender No. 12		
Lewering van klampe en ankers	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, en Durban; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	17 Julie 1941.
Lewering van bokhaarkoord aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 243	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	17 Julie 1941.
Poskantoor Tender No. 10		
Lewering van vleisdok	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	17 Julie 1941.
Aankoop en verwydering van installasie van kontrakteur, gereedskap materiaal en geboue soos in spesifikasie uiteengesit te Oranje-fontein No. 383, Kliprivierbrug, Standerton-Vrede. Tender No. D.P.W. 65	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538, Foon 2-6924, Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Julie 1941.
Lewering, aflewering en aanbring van gordyne en gordynstokke en ophang van gordynskantore te Johannesburg. Tender No. D.P.W. 66	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538, Foon 2-6924, Pretoria.....	17 Julie 1941.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
<i>Besproeiings Tender No. 188</i> Vliegeniers-ballonne	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	17 Julie 1941.
Huurhorlosies (standaard voorraad) vir die D.P.W. Tender No. D.P.W. S.38	Sekretaris, D.P.W., Kamer 548, Foon 2-4723, Pretoria.....	7 Augustus 1941.
Lewering van ysterware en gemengde voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie. Rekwenisio No. 282	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Kochstraat 149 (Posbus 449), Pretoria Tendervorms sal ook verkrygbaar wees by die kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen en ook vanaf die Unie-Gesantskap te Washington, V.S.A.	25 Sept. 1941.
Lewering van laboratoriumapparaat aan die Landbou-Navorsingsinstituut, Departement van Landbou en Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 502	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9045), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van apparaat en chemikalie aan die Stellenbosch-Elzenburg-Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 498	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van apparaat en chemikalie aan die Westelike Provinsie-Vrugte-Navorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 500	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie van materiale uit plaaslike voorrade te Lyttelton-Lugmag Kampe Menages, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 694	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria.....	10.30 v.m. op die 17 Julie 1941.
Lewering van dryfrieme en enjin aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 516	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van hekke, staalstawe, ens., aan die Departement van Naturellesake vir sy magasyn te Durban. Tender No. S.O. 509	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van ploeg en 6e aan die Departement van Naturellesake vir Vaal-Hartz-Besproeiingskema. Taungs. Tender No. S.O. 507	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van garagemasjinerie aan die Ambagskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 506	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van boumateriaal aan die Oranjerivier-nedersetting, naby Upington. Tender No. S.O. 505	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van grasbedding vir diere, vry op spoor kontrakteur se stasie, vir die Suid-Afrikaanse Polisie. Formele Tender No. S.O. 119	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van klerasiemateriaal aan die Industriële skool, George. Tender No. S.O. 244	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering en aflewering van laagspanning-skakelborde en kabel uit plaaslike voorrade vir die Universiteit, Pretoria, Fakulteit van Landbou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 73	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria.....	24 Julie 1941.
<i>Besproeiings No. 236</i> Dryfrieme, skrootbytels hammers, leerswassers vir pompe, dubbele dryfwiele	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	24 Julie 1941.
<i>Besproeiings Tender No. 252</i> Boor vir water te Roedtan-skool, Distrik Potgietersrust	Kontroleur van Voorrade, Besproeiings Departement, Posbus 277, Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugkondisionerings-installasie by die Outomatiese Telefoon Sentrale, Wentworth Durban, Natal. Tender No. D.P.W. 71	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	7 Aug. 1941.
<i>Poskantoor Tender No. 14</i> Lewering van 'n battery van sewe selle	Die Distrikmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van apparaat en chemikalie aan die Laë Temperatuur-navorsingstasie, Kaapstad. Tender No. S.O. 510	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
Lewering van apparaat en chemikalie aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 511	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
<i>Besproeiings No. 248</i> Boorskokbuise, ens.	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	9 Okt. 1941.
<i>Poskantoor Tender No. 13</i> Lewering van uitrusting vir 'n radio-telefoonverbinding tussen Maseru en Mokhotlong	Die Distrikmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	4 Des. 1941.
*Lewering van draad aan die Departement van Naturellesake, Douglas. Tender No. S.O. 515	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
*Verskaffing van geriffelde sinkplaat en water-tanks, ens., aan die Wolwekraal-nedersetting naby Brits. Tender No. S.O. 525	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
*Lewering van ertappelsakke aan Vaal-Hartz-nedersetting naby Warrenton. Tender No. S.O. 524	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
*Verskaffing van reënwatergoedere (geute, ens.), gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1941. Tender No. S.O. 523	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
*Verskaffing van bakstene aan die Oranjerivier-nedersetting, naby Upington. Tender No. S.O. 522	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
*Verskaffing van boontjie- en sunn-hennep-saad aan die Departement van Lande, Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 520	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
*Verskaffing van stene aan die Departement van Bosbou, Franschhoek-nedersetting, Paarl. Tender No. S.O. 521	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
*Lewering, aflewering en aanbring van gordyne, gordyn kapstokke, ens., vir die Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 106	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538, (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal; en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	31 Julie 1941.
*Teakbanke vir die Kriminele en Siviele Magistraatshoeve te Johannesburg, Transvaal. Tender No. D.P.W. 104	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering en aflewering van kooktoestelle en voedsel bereidings masjiene vir Militêre Hospitale op verskillende sentrums. Tender No. D.P.W. 107†	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, T.P.....	10.30 v.m. op die 31 Julie 1941.
*Lewering en lê van linoleum in die leeskamer van die Suid-Afrikaanse Openbare Biblioteek, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 74	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering, aflewering en oprigting van smeersterhekke vir die Hoof- en Oostelike ingange na die nuwe woning van die Eerste Minister, Bryntirion, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 76	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering en aflewering van uitrusting en gereedskap vir werksinkels van die Departement van Publieke Werke, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 77	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering en aflewering van onderdele vir steenkoolstowe vir die Sentrale Gevangenis, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 78	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering, aflewering en oprigting van 'n windmolen, tenkvoetstuk, tenk, pypleiding en drinkbak by die Chalumna Polisie-stasie, Chalumna, naby Oos-Londen, K.P. Tender No. D.P.W. 79	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering en aflewering van huishoudelike stoomketels, waskomme en baddens vir die Industriële Skool, Kingwilliamstown, K.P. Tender No. D.P.W. 80	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
*Lewering van tsetsevliegvalle aan die Onderstepoort-Laboratorium. Tender No. S.O. 596	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Augustus 1941.
*Lewering van onderdele vir rywieler en meganiese vervoer aan die Suid-Afrikaanse Polisie. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 281	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	7 Augustus 1941.
*Poskantoor Tender No. 15 Lewering van weerligafleiers	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Sept. 1941.
*Poskantoor Tender No. 17 Lewering van porselein- en glas-smeltdraad buisies	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	18 Sept. 1941.
*Lewering van tekstiel en uniformbenodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisie No. 279	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	9 Okt. 1941.
*Lewering, aflewering en aanbreng van skuifblindings vir die Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 105	Tendervorms sal ook verkrygbaar wees by die Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen, en ook vanaf die Unie-Gesantskap te Washington.	
*Lewering en aflewering van elektriese kooktoestelle en koelkaste vir die woning van die Goewerneur-generaal te Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 102	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal; en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	9 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 18 Lewering van uitrusting vir outomatiese sentrale vir Cambridge, Oos-Londen	Die Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.	9 Okt. 1941.
	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Des. 1941.

† Tenders moet gerig word aan: Die Direkteur-generaal van Oorlogsvoorrade, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Direktooraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so 'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing s van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepot of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of threshing machines to the Department of Lands for Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 605	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	10th July, 1941.
Supply of X-ray and photographic material to the Department of Mines for Miners' Phthisis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 604	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	10th July, 1941.
Post Office Tender No. 11 Supply of galvanised steel wire	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	10th July, 1941.
Supply of caustic soda and resin to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 504	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of netting wire, spades and sickles to the Department of Native Affairs for Barkly West and Pretoria. Tender No. S.O. 607	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of timber to the Trades School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 608	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of yellow wood to the Department of Lands for Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 609	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of tools to the Trades School, Knysna. Tender No. S.O. 610	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of files to the Division of Forestry, for various State Saw Mills. Tender No. S.O. 497	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of barbed wire, food carriers, etc., to the Commissioner for Mental Hygiene, Department of the Interior for Mental Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 606	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of plywood, white els, stinkwood, etc., to the Trades School, Knysna. Tender No. S.O. 495	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of fencing material and tools to the Department of Native Affairs for Taung and Kuruman. Tender No. S.O. 496	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Supply of grain bags and binder twine to the Department of Lands for Wolwekraal Settlement, near Brits. Tender No. S.O. 501	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	17th July, 1941.
Post Office Tender No. 12 Supply of clamps and stays	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	17th July, 1941.
Supply of mohair braid to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 243	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	17th July, 1941.
Post Office Tender No. 10 Supply of mutton cloth	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	17th July, 1941.
Purchase and removal of Contractor's plant, tools, materials and buildings detailed in the specification at Oranjerfontein No. 383, Klip River Bridge, Standerton-Vrede. Tender No. P.W.D. 65	Secretary, P.W.D., Room 538, Phone 2-6924, Pretoria; and District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th July, 1941.
Supply, delivery and fixing of curtains and rods, New Magistrates' Courts and Government Offices at Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 66	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria.....	17th July, 1941.
Irrigation Tender No. 188 Pilot balloons	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	17th July, 1941.
Wall clocks (Standard stock), for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 38	Secretary, P.W.D., Room 548 (Phone 2-4723), Pretoria.....	7th Aug., 1941.
Supply of hardware and miscellaneous stores, South African Police Indent No. 282	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria Tender forms will also be obtainable at the office of the High Commissioner for the Union of South Africa, in London, and at the Union Legation in Washington, U.S.A.	25th Sept., 1941.
Supply of Laboratory apparatus to the Agricultural Research Institute, Department of Agriculture and Forestry Pretoria. Tender No. S.O. 502	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9045), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of apparatus and chemicals to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 498	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 500	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria.....	10.30 a.m. on the 17th July, 1941.
Supply, delivery and erection of refrigerating plant from material ex local stock at the Lyttleton Air Force Camps Messes, Pretoria. Tender No. P.W.D. 69†	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of drive belts and engine to the Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 516	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of gates, steel rods, etc., to the Department of Native Affairs for its Durban Store. Tender No. S.O. 509	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of ploughs and harrows to the Department of Native Affairs for Vaal-Hartz Irrigation Scheme, Taung. Tender No. S.O. 507	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of garage machinery to the Trades School, Ficksburg. Tender No. S.O. 506	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of building material to the Orange River Settlement, near Upington. Tender No. S.O. 505	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of animal bedding, free on rail Contractor's station, for the South African Police. Formal Tender No. S.O. 119	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of tailoring material to the George Industrial School. Tender No. S.O. 244	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply and delivery of low tension switches and cable from local stock for the Pretoria University Faculty of Agriculture, Pretoria. Tender No. P.W.D. 73	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria.....	24th July, 1941.
Irrigation No. 236 Belting, hot sets, hammers, pump leathers, split pulleys	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	24th July, 1941.
Irrigation Tender No. 252 Boring for water at Roedtan School, District Potgietersrus	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	24th July, 1941.
Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the Wentworth Automatic Telephone Exchange, Durban, Natal. Tender No. P.W.D. 71	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	7th Aug., 1941.
Post Office Tender No. 14 Supply of one battery of seven cells	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of apparatus and chemicals to the Low Temperature Research Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 510	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
Supply of apparatus and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 511	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
Irrigation No. 248-1941/42 Percussion jars and tool wrenches, etc.	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	9th Oct., 1941.
Post Office Tender No. 13 Supply of equipment for radio telephone link between Maseru and Mokhotlong	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	4th Dec., 1941.
*Supply of wire to the Department of Native Affairs, Douglas. Tender No. S.O. 515	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
*Supply of corrugated iron and water tanks to the Wolwekraal Settlement, near Brits. Tender No. S.O. 525	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
*Supply of potato bags to Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 524	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
*Supply of rainwater goods (guttering, etc.), during the period ending 31st December, 1941. Tender No. S.O. 523	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
*Supply of bricks to the Orange River Settlement, near Upington. Tender No. S.O. 522	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
*Supply of bean and sunn hemp seeds to the Department of Lands, Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 520	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
*Supply of bricks to the Department of Forestry, Fransch Hoek Settlement, Paarl. Tender No. S.O. 521	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
*Supply, delivery and fixing of curtains, curtain rods, etc., at G.P.O., Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 106	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.; and District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	31st July, 1941.
*Magistrates' benches (in teak) for Criminal and Civil Courts at Magistrates' Courts, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 104	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply and delivery of cooking equipment and food preparation machines for military hospitals at various centres. Tender No. P.W.D. 107	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	10.30 a.m. on the 31st July, 1941.
*Supplying and laying linoleum in Reading Room, South African Public Library, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 74	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply, delivery and erection of wrought iron gates to Main and East entrances to the New Residence for the Prime Minister, Bryntirion, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 76	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply and delivery of plant and tools for P.W.D. Mechanical Shops, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 77	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply and delivery of coal stove parts for Central Prison, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 78	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply, delivery and erection of windmill, tank stand, tank, piping and drinking trough at Chalumna Police Station, Chalumna, near East London, C.P. Tender No. P.W.D. 79	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply and delivery of domestic water boilers, basins and baths, for the Industrial School at Kingwilliamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 80	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply of tsetse fly traps to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 596	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th August, 1941.
*Supply of accessories for bicycles and mechanical transport to the South African Police. South African Police Indent No. 281	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	7th August, 1941.
*Post Office Tender No. 15 Supply of lightning protectors	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Sept., 1941.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
*Post Office Tender No. 17 Supply of porcelain tube and glass tube fuses	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	18th Sept., 1941.
*Supply of textile and uniform requirements. South African Police Indent No. 279	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street Pretoria Tender forms will also be obtainable at the office of the High Commissioner for the Union of South Africa, in London, and at the South African Legation at Washington	9th Oct., 1941.
*Supply, delivery and fixing of Venetian blinds at G.P.O., Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 105	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.; and District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	9th Oct., 1941.
*Supply and delivery of electric cooking apparatus and refrigerators for the Governor-General's Residence, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 102	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	9th Oct., 1941.
*Post Office Tender No. 16 Supply of automatic exchange equipment for Cambridge, East London	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Dec., 1941.

† Tenders to be addressed to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be completed on the tender form of the Department. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.I.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Reparasies en renovasies aan die Sanatorium te Nelspoort, K.P. Tender No. D.P.W. 68	Tendervorms en spesifikasies	Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	1941. 27 Junie	Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	1941. 17 Julie.

* Tenders moet geadresseer word aan: Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koervert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Repairs and renovations, Nelspoort Sanatorium at Nelspoort, C.P. Tender No. P.W.D. 68	Tender forms and specifications	District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	1941. 27th June	District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	1941. 17th July

* Tenders to be addressed to: The Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIEKRAAD VIR TENDERS EN LEWTRANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

— Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeleen is vir die verskillende gemeende dienste: —

Vervyngs- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tenderaar. Accepted Tenderer.	Diens. Service.	Price. Prys.
25/1/19. S.O. 469	The S.A. Canvass Co., Ltd., Johannesburg	12,000 Gemaasakke/Grain bags, nunt/ new, 2½ lb./lbs., Bindtoun/Binder twine, in rolle van 5 lb./in 5 lb. rolls 1,000 lb./lbs., Seilgare/Bag sewing twine, 4 draad/ply	£2 per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Maydon Wharf, Durban. £2. 1s. 8d. " " " "
25/1/187. S.O. 449	Donnybrook Seed Potato Growers Association, Donnybrook	600 sakke/bags, "Up-to-date" aar- tappelmooere/Seed potatoes, gesert- fiseer deur Regering/Government certified Vaal-Hart/Nederstelling/Settlement— 1,400 sakke/bags "Up-to-date" aar- tappelmooere/Seed potatoes, gesert- fiseer deur Regering/Government certified Departement van Gevangenisse/Depar- tment of Prisons— "Huckaback" Handdoekmateriaal/ Towelling— 205 jrt./yds., 18" wyd/wide.	£1. 10s. per sak/bag, v.o.s./f.o.r., Donny- brook. £1. 10s. per sak/bag, v.o.s./f.o.r., Klerks- dorp.
25/1/187. S.O. 478	Klerksdorp Aartappelmooerkeverser- ening, Klerksdorp		
25/1/9/10. S.O.	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban		
25/1/145. P.W.D. 32	The Belfast Warehouse, Ltd., Johan- nesburg W. Lewis & Co., Kaapstad/Cape Town		
25/1/921. S.O. 439	African Cables, Ltd., Johannesburg... A.E.G. Engineering Co. (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg Hendley's S.A. Telegraph Works, Ltd., Johannesburg International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban	Looskop-Nederstelling/Settlement— 19 Kabeldose/Cable boxes..... Departement van Lande/Department of Lands— Lewering van 4 granaalbinders aan die Looskop-nederstelling naby Groblersdal/Supply of 4 grain binders to the Looskop Settlement near Groblersdal	£109. 13s. 9d. aliewering/delivery, v.o.s./ f.o.r., Vereeniging. £103. 2s. 6d. aliewering/delivery, v.o.s./ f.o.r., Kaapstad/f.o.r., Cape Town. £22. 7s. 6d. v.o.s./f.o.r., Johannesburg. £98. 15s. elk/each, v.o.s./f.o.r., Durban.

Nadermaal die ondergenoemde dienste verskeie items opvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak: — Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published: —

Verwysings- en leendernommer, Reference and Tender No.

Diens en suksessvolle tendarars,
Service and Successful Tenders.

25/1/9/3. S.O. 233.	Lewering van klomakermateriaal aan die Tokaise Verbeeringesgesl./Supply of Tailoring material to the Tokai Reformatory— W. B. Pickles, Kaapstad/Cape Town. The Bestest Warehouse, Ltd., Johannesburg. Thorsen Savages & Co. (Pty.), Ltd., Durban. F. Kotze, Kaapstad/Cape Town. J. W. Jagger, Kaapstad/Cape Town.
19/1/22. Indent 278.	Lewering van gereëdevoordigdhede, rywiele en rywieltoeronderdele aan die Suid-Afrikaanse Politie/equipment, bicycles and bicycle accessories to the South African Police— A. Posniak, Kaapstad/Cape Town. I. B. Joffe (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Union Cycle Works, Pretoria. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. D. H. Baker, Johannesburg. Shinnell Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. L. K. Hurwitz & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/322. S.O. 369.	Lewering van Anti-malaria-spruite en insekty gedurende die tydperk 1.6.41-30.11.41/Supply of Anti-malarial sprays and insecticides during the period 1.6.41-30.11.41— R. Henwood, Son, Souter & Co., Durban. The Shell Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Callex (Africa), Ltd., Johannesburg. Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd., Kaapstad/Cape Town. Robertson, Ltd., Durban. Atkinson & Son, Durban.
25/1/974. S.O. 428.	Lewering van stoffeerdersbenodigdhede aan die Ambagskool, Oudshoorn/Supply of upholstering requisites to the Trades School, Oudshoorn— Saffer Bros., Johannesburg. Duddield, Bretherton & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd., Durban. The Plate Glass Beveling Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. N. H. Marshall & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Port Elizabeth. Gourock Ropes & Canvases, Ltd., Port Elizabeth. Bros. & Schander, Port Elizabeth.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.*** TENDERS VIR KONSESSIE VIR DIE VERKOOP VAN LIGTE VERVERSINGS OP CHARL MALANKAAL, PORT ELIZABETH.**

Tenders word ingewag vir die huur van 'n verversingskonseksie te Port Elizabethhawe in 'n gebou wat die eiendom van die Spoorwegadministrasie is. Die konseksie sal in werking tree vanaf 'n datum wat deur die Administrasie bepaal sal word. Die huur is onderworpe aan die voorwaardes van die ooreenkomste wat deur die suksesvolle tenderaar gesluit moet word. 'n Storting, gelykstaande met die huur vir een maand, moet elke tender vergesel, en die bedrag word terugbetaal aan diegene wie se tenders nie aangeneem word nie.

Nadere besonderhede en voorwaardes van die huur is verkrygbaar by die kantoor van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg en van die Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, S.A.S. en H., Port Elizabethstasie.

Tenders in geslote koerte (met die opskrif „Tender vir Verversingskonseksie, Charl Malankaal, Port Elizabeth”) moet die Sekretaries van die Tenderraad, Kamer 31, Benedeverdieping, S.A.S. en H.-hoofkantoor, Johannesburg, voor of op Maandag, 28 Julie 1941, om 1 n.m. bereik.

Die Administrasie is nie verplig om die hoogste of enige tender aan te neem nie, en sal ook geen rede vir die afwysing van enige tender gee nie.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Julie 1941.

*** KENNISGEWING AAN AANNEMERS.****BLUFF-DREINERINGSKEMA.—LE VAN STORMWATER-PYPE, BOU VAN MANGATE, ENS.**

Tenders word ingewag vir bogenoemde werk, met onbeskaafde arbeid.

Op en na Maandag, 14 Julie 1941, kan die tendervorm, spesifikasie en tekeninge in die kantoor van die Hawngeenieur, Durban, ingesien word en by betaling van 'n deposito van £2. 2s. kan kopieë van die tendervorm verkry word. Deposito sal terugbetaal word op ontvangs van 'n bona fide tender.

Aannemers moet die werkterrein besoek en 'n sertifikaat ten opsigte hiervan met hulle tenders verskaf.

Aannemers wat bona fide tenders instuur is geregtig tot betaling van gewone reisgeld vir slegs een retoerreis oor die regstreekse roete, oor die spoorweë binne die Unie van Suid-Afrika, onderneem met die doel om die werkterrein te ondersoek, mits aan die formaliteite, soos in die tendervorm, uiteengesit is, voldoen word.

Geslote tenders met die opskrif „Tender vir dreineringskema, Bluff”, moet aan die Sekretaris van die Hulptenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Kamer 3, Spoorwegkantoor, Durban, gerig word sodat dit hom voor twaalfuur op Maandag, 28 Julie 1941, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie of om enige rede vir die verwerping daarvan te verstrek nie.

Die suksesvolle tenderaar moet 'n ooreenkoms aangaan met die Administrasie soos vervat in Vorms E. 5, E. 5a en E. 8.

E. X. BRAIN,
Afdelingsbestuurder.

Durban, Julie 1941.

KAAP-MIDDELLANDSE AFDELING.*** AAN KONTRAKTANTE.****OPRIGTING EN VOLTOOIING VAN HUISE VIR DIE PERSONEEL: TWEE TIPE P.95A HUISE: SYDENHAM (PORT ELIZABETH).**

Tenders word gevra vir die oprigting en voltooiing (arbeid en materiaal) van twee tipe P.95A huise vir die Administrasie se personeel te Sydenham (Port Elizabeth) met Onbepaalde Arbeid.

Op en na 11 Julie 1941, sal kontrakvoorwaardes, spesifikasies en planne ter insae lê by die kantore van die Afdelingsbestuurder, Kamer 23, Port Elizabeth, en by betaling van £1. 1s. kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasies verkry word. Op ontvangs van 'n bona fide tender en terugbesorging van tenderdokumente sal tenderaars geregtig wees op terugbetaling van die deposito. Planne kan teen betaling van 2s. 6d. per afdruk verkry word.

Geen tender sal in aanmerking geneem word tensy die tenderaar die terrein van die voorgename werk inspekteer het nie.

Aannemers wat bona fide tenders instuur, is geregtig tot terugbetaling van die gewone reisgeld betaal ten opsigte van een retoerreis per spoor via die direkte roete, slegs in die Unie van Suid-Afrika en wat aangegaan is met die doel om die terrein van die werk te inspekteer, mits die voorskrifte in die tenderdokumente vervat, nagekom word. Sodanige terugbetalings is nie van toepassing op reise onderneem op die „Union Limited”- of „Union Express”-treine nie.

Geslote tenders geëndosseer „Tender vir Huise vir die Personeel te Sydenham” moet gerig word aan die Sekretaris, Hulp-tenderraad, S.A.S. en H., Afdelingsbestuurder se

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.*** TENDERS FOR CONCESSION FOR THE SALE OF LIGHT REFRESHMENTS AT CHARL MALAN QUAY, PORT ELIZABETH HARBOUR.**

Tenders are invited for the lease of a refreshment concession at Port Elizabeth Harbour in premises belonging to the Railway Administration, the concession to commence from a date to be decided by the Administration. The lease will be subject to the conditions of agreement into which the successful tenderer will be required to enter. A deposit equal to one month's rental must accompany each tender and will be refunded to those whose tenders are not accepted.

Further information and conditions of lease may be obtained at the office of the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the District Manager, Catering Department, S.A. Railways and Harbours, Port Elizabeth station.

Tenders in sealed envelopes (marked „Tender for Refreshment Concession, Charl Malan Quay, Port Elizabeth”) must be forwarded so as to reach the Secretary to the Tender Board, Room 31, Ground Floor, S.A.R. & H. Headquarters, Johannesburg, not later than 1 p.m. on Monday, 28th July, 1941.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

C. M. HOFFE,
General Manager.
4674—11

Johannesburg, July, 1941.

*** NOTICE TO CONTRACTORS.****BLUFF DRAINAGE SCHEME DURBAN HARBOUR.—LAYING OF STORMWATER PIPES, CONSTRUCTION OF MANHOLES, ETC.**

Tenders are invited for the construction of the above works at Durban Harbour, using unrestricted labour.

On and after Monday, 14th July, 1941, Conditions of Contract, Specification, Special Conditions and Drawings may be inspected at the Offices of the Harbour Engineer, Durban, and on payment of a deposit of £2. 2s. tender documents may be obtained. Deposit of 2 guineas will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Contractors must visit the site of the works before tendering and must furnish a certificate to that effect with their tenders.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only via the direct route within the Union of South Africa made for the purpose of inspecting the site of the work on complying with the formalities specified in the tender documents.

Tenders must be sealed and endorsed: „Drainage Scheme, Bluff” and addressed to the Secretary, Subsidiary Tender Board, Room 3, South African Railways and Harbours Offices, Durban, so as to be received not later than 12 noon on Monday, 28th July, 1941.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assign any reason for the rejection of any tender.

The successful tenderer will require to enter into an agreement with the Administration in accordance with forms E. 5, E. 5a and E. 8.

E. X. BRAIN,
System Manager.
4676—11

Durban, July, 1941.

CAPE MIDLAND SYSTEM.*** NOTICE TO CONTRACTORS.****ERECTION AND COMPLETION OF HOUSES FOR THE STAFF: TWO P.95A HOUSES: SYDENHAM (PORT ELIZABETH).**

Tenders (labour and material) are invited for the erection and completion of two type P.95A quarters for the staff at Sydenham, Port Elizabeth, using unrestricted labour.

On and after the 11th July, 1941, contract documents, plans, etc., may be inspected at the Offices of the System Manager, Room 23, Port Elizabeth, and on payment of £1. 1s. copy of the tender forms and specifications may be obtained. On receipt of a bona fide tender and return of the documents, tenderers will be entitled to a refund of the deposit. Plans may be obtained on payment of 2s. 6d. for each copy.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the works.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the ordinary fare paid for one return railway journey only, via the direct route, within the Union of South Africa made for the purpose of inspecting the site of the work on complying with the formalities specified in the tender documents except for journeys made on the „Union Limited” or „Union Express” trains.

Tenders to be sealed and endorsed „Tender for Staff Quarters at Sydenham” and must be addressed and delivered to the Secretary, Subsidiary Tender Board, S.A.R. & H.,

Kantoor, Port Elizabeth, en moet hom nie later as 12-uur middag, op 25 Julie 1941, bereik nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die nie-aanname van 'n tender te verstrek nie.

Port Elizabeth, Julie 1941. S. WATSON,
Afdelingsbestuurder.

* TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

- (1) GESAAGDE PIKDEN (*PINUS PALUSTRIS*), OF „DOUGLAS FIR” (*PSEUDOTSUGA TAXIFOLIA*) OF „LAGAN” (*DIPTEROCARPUS*, SPEC. DIV.).

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later nie as 1 nm. op die volgende datum vir die verskaffing van die bostaande:—

Tender No. 3304: 22 September 1941.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Souttrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 11 Julie 1941.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as tydelike Assistent-Vakkundige Beampte in Liggaamskultuur (Vroulik).

Die salaris van toepassing is £250 per jaar. Die aanstelling sal op 'n tydelike basis en vir die duur van die oorlog wees.

Kandidate moet duidelik die aard en duur van die kursusse wat deur hulle geneem is aantoon, en volle besonderhede aangaande hul akademiese en professionele kwalifikasies en ondervinding verstrek. Opleiding by erkende buitelandse sentra sal 'n aanbeveling wees.

Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om die Departement te adviseer in verband met liggaamsopvoeding aan sy inrigtings, daardie werk te organiseer en die personeel daarin te onderrig.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm U.E. 43, wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, ingedien word en die ingevulde vorms moet die Sekretaris op of voor 2 Augustus 1941, bereik.

Vereërs moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as onderwyseres—

- (1) aan die Langenhoven-Handelskool, Oudtshoorn,
- (2) aan die Hoër Handelskool, Paarl,

onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement. Die betrokke salarisskaal is £170×£10—£340×£10—£400 maar kandidate word onderstaande aanvangsalarisse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

- A. 'n Universiteitsgraad plus 'n onderwyserssertifikaat: £220 per jaar.
- B. 'n Matrikulasie- of gelykstaande sertifikaat plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of kursusse van altesaam nie minder as drie jaar nie, vereis word: £220 per jaar.
- C. Matrikulasie- of gelykstaande sertifikaat plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n opleidingskursus van twee jaar vereis word: £170 per jaar.

1. Kandidate vir die betrekking te Oudtshoorn moet duidelik vermeld—

- (a) of hulle Afrikaans as hoofvak kan doseer;
- (b) of hulle Engels en/of sekere handelsvakke (wat vermeld moet word) as byvakke kan doseer;
- (c) of hulle bekwaam is om onderrig te gee in voordragkuns, dramatiese en volkspele;
- (d) watter ander kwalifikasies of bevoegdhede hulle besit, byvoorbeeld, ten opsigte van musiek, sang, liggaamskultuur, sport, godsdiensonderwys, ens.

2. Kandidate vir die betrekking te Paarl moet duidelik vermeld—

- (a) watter van die volgende en ander handelsvakke hulle kan doseer:—
Boekhou, Afrikaanse snelskrif, Engelse snelskrif, tikskrif en handel;
- (b) of hulle Afrikaans en/of Engels plus sekere handelsvakke (wat vermeld moet word) kan doseer;
- (c) watter ander kwalifikasies en bevoegdhede, soos vermeld in (1) (d) hierbo, hulle besit.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, pensioen- en verlofdoeleindes erken word mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

Benoeming sal op twaalf maande proef geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

System Manager's Office, Port Elizabeth, to whom it must be delivered by 12 noon on the 25th July, 1941.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor does it assign any reason for the rejection of any tender.

Port Elizabeth, June, 1941. S. WATSON,
System Manager.
4675—11

* TENDER FOR THE SUPPLY OF:—

- (1) SAWN PITCH PINE (*PINUS PALUSTRIS*), ALTERNATIVELY DOUGLAS FIR (*PSEUDOTSUGA TAXIFOLIA*) ALTERNATIVELY LAGAN (*DIPTEROCARPUS* SPEC. DIV.).

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following date for the supply of the above-mentioned:—

Tender No. 3304: 22nd September, 1941.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 11th July, 1941. 4677—11

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as temporary Assistant Professional Officer in Physical Culture (Female).

The salary applicable is £250 per annum. The appointment will be on a temporary basis and for the duration of the war.

Candidates must indicate clearly the nature and duration of the courses followed by them and furnish full particulars of their academic and professional qualifications and experience. Training at recognised centres overseas will be a recommendation.

The successful candidate will be required to advise the Department as regards the organisation of the work in connection with physical education at its institutions, to organise such work and to instruct the staff therein.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 2nd August, 1941.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 4-11-18

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teachers—

- (1) at the Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn,
- (2) at the Commercial High School, Paarl,

under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400, but candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

- A. A University degree plus a teacher's certificate: £220 per annum.
- B. A matriculation or equivalent certificate, plus one or more teachers' certificates, involving a training course or courses of altogether not less than three years: £220 per annum.
- C. A matriculation or equivalent certificate plus a teacher's certificate involving two years training course: £170 per annum.

1. Candidates for the post at Oudtshoorn must state clearly—

- (a) whether they can teach Afrikaans as major subject;
- (b) whether they can teach English and/or certain commercial subjects (to be specified) as minor subjects;
- (c) whether they are able to give instruction in elocution, dramatic art and folk dances;
- (d) what other qualifications or abilities they have, e.g. in regard to music, singing, physical culture, sport and religious instruction, etc.

2. Candidates for the post at Paarl must state clearly—

- (a) which of the following and other commercial subjects they can teach:—
Bookkeeping, Afrikaans Shorthand, English Shorthand, typewriting and commerce;
- (b) whether they can teach Afrikaans and/or English plus certain commercial subjects (to be specified);
- (c) what other qualifications or abilities they have as mentioned in (1) (d) above.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes provided the appointment can be arranged without a break in service.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Volledige besonderhede betreffende opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., moet op die voorgeskrewe aansoekvoorm (U.E. 43), wat op aanvraag by die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word. Die voltooië aansoekvoorm tesame met gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte moet die Sekretaris voor of op 1 September 1941 bereik.

* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as Naturelle-onderwyser aan die Diepkloof-Verbeteringshuis, Johannesburg, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die betrokke salarisskaal is £96×£6—£144.

Kandidate moet duidelik vermeld in watter van die volgende en ander inboorling-handwerke hulle onderrig kan gee:—

Kleinmodelleerwerk, mandjieswerk, matwerk en hout-sneewerk.

Kennis van koorsang en inboorling-standanse sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle applikant mag op 'n later stadium aangestel word as huisvader. Applikante moet derhalwe vermeld of hulle getroud is en indien so, moet die ouderdom, kwalifikasies en vorige ondervinding van eggenote, en aantal en leeftye van kinders vermeld word.

Benoeming geskied op twaalf maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke, bevattende volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, vorige ondervinding, ouderdom, ens., van kandidaat, moet die Prinsipaal, Diepkloof-Verbeteringshuis, Posbus 1567, Johannesburg, op of voor 28 Julie 1941, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

VAKATURE VIR TYDELIKE FARMAKOLOOG.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking by die Biologiese Kontrole-Laboratorium, Kaapstad, onder die Departement van Volks-gesondheid.

Kandidate moet Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet in besit wees van 'n B.Sc.-graad of gelykstaande sertifikaat en moet opleiding in farmakologie en ervaring in biologiese ontleding van medisyne gehad het. Kennis van bakteriologie en bio-chemie sal 'n aanbeveling wees.

Die aanstelling sal op 'n tydelike basis vir die duur van die oorlog wees, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van een maand van een van beide partye. Die salaris sal £600 per jaar wees.

Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende geboorte en gesondheidsertifikate moet voorleë.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Adjunk-hoofgesondheids-beampte, Unie-gesondheidsdepartement, Posbus 26, Kaapstad, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 9 Augustus 1941.

4-11-18.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURE VIR SNELSKRIFTIKSTER OP DIE PERSONEEL VAN DIE GENEESKUNDIGE BURO VIR MYNTERING, JOHANNESBURG.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde betrekking.

Die aanstelling is voltyds en is onderworpe aan wedersydse kennisgewing van een maand.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £120×£15—£240, en die aanvangsalaris sal na gelang van ondervinding bepaal word. Die uitdienstredingsvoorrede is dié wat voorgeskryf is by artikel tien (4) van die „Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925" (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; hulle moet die Junior sertifikaat of 'n sertifikaat wat daaraan gelykstaan besit en in snelskrif en tikskrif gekwalifiseer wees.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

'n Kandidaat wat regstreeks of onregstreeks invloed werf om 'n aanstelling te verkry, sal as gediskwalifiseer beskou word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 31 Julie 1941 bereik.

Full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc., must be submitted on the prescribed application form (U.E. 43), obtainable upon request from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria. The completed application forms supported by certified copies of certificates and testimonials must reach the Secretary on or before the 1st September, 1941.

4-11-18

* UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Native Teacher at the Diepkloof Reformatory, Johannesburg, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £96×£6—£144.

Candidates must state clearly which of the following and other Native crafts they can teach:—

Clay-modelling, Basket-making, Mat-making and Wood-carving.

A knowledge of choir singing and Native tribal dances will be a recommendation.

The successful applicant may at a later stage be appointed as Hostel Master. Applicants should therefore state whether they are married, and if married, age, qualifications and previous experience of wife and number and ages of children should also be stated.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, containing full particulars in regard to training, qualifications, previous experience, age, etc., of candidate, must reach the Principal, Diepkloof Reformatory, P.O. Box 1567, Johannesburg, not later than the 28th July, 1941.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

11-18-25

VACANCY FOR TEMPORARY PHARMACOLOGIST.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Biological Control Laboratory, Cape Town, under the Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a B.Sc. degree or equivalent certificate and have had training in pharmacology and experience in bio-assay of drugs. A knowledge of bacteriology and bio-chemistry will be a recommendation.

The appointment will be on a temporary basis for the duration of the war, subject, however, to termination at any time on one month's notice being given by either side. The salary attaching to the appointment will be at the rate of £600 per annum.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Deputy Chief Health Officer, Union Health Department, P.O. Box 26, Cape Town, to whom all applications should be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 9th August, 1941.

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCY FOR A SHORTHAND-TYPIST ON THE STAFF OF THE MINERS' PHTHISIS MEDICAL BUREAU, JOHANNESBURG.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned post.

The appointment is whole-time and terminable on one month's notice from either side.

The salary scale attaching to the post is £120×£15—£240 and the commencing salary will be determined according to experience. The retiring benefits are those prescribed by section ten (4) of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they must possess the Junior Certificate or its equivalent and have qualified in shorthand and typing.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Any candidate who directly or indirectly canvasses for appointment will be regarded as disqualified.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 31st July, 1941.

11-18-25

ANKSTATE

Ooreenkomstig artikel vier van Wet No. 7 van 1917, word onderstaande staat vir algemene informasie gepubliseer.

BANK STATEMENTS.

In terms of section four of Act No. 7 of 1917, the following statement is published for general information.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

54 LOMBARD STREET, LONDON, E.C. 3,
23th June, 1941.

TO THE SHAREHOLDERS.

SIR OR MADAM,

The Board of Directors have declared, in respect of the year ending 30th September, 1941, Interim Dividends of four per cent. (actual) on the Cumulative Preference Shares and of three per cent. (actual) on the "A" and "B" Shares, subject in each case to the deduction of Income Tax, after making allowance for relief in respect of Dominion Income Tax.

The Interim Dividends are payable to Shareholders registered in the Books of the Company on the night of the 14th inst.

Your obedient Servant,
H. T. EGERTON, Secretary.

N.B.—Shareholders are requested to notify to the Registrars any change of address.

Dr.

STATEMENT OF ACCOUNTS, 31st MARCH, 1941.

Cr.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Current, Deposit and other Accounts, including Reserves for Taxation and Contingencies and Balance of Profit and Loss.....	141,232,195	17 11	Cash in hand and with Bankers, and Gold Bullion....	44,884,335	9 11
Notes in Circulation.....	1,477,748	8 4	Money at Call and Short Notice.....	1,200,000	0 0
Acceptances and other Liabilities on account of Customers.....	9,302,449	12 1	Remittances in Transit.....	3,594,803	7 9
Capital—			Bills Discounted.....	25,959,297	0 10
Authorized.....	10,000,000	0 0	Investments—		
Issued—			Securities of the British and of the Dominion and Colonial Governments (including Securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as Security for Note Issue, and with others).....	42,950,810	8 9
1,793,000 8 per cent. Cum. Pref. Shares of £1 each, fully paid	1,793,000	0 0	Other Investments.....	1,280,145	18 4
2,682,500 "A" Shares of £1 each, fully paid.....	2,682,500	0 0		44,230,956	7 1
500,000 "B" Shares of £5 each, £1 paid.....	500,000	0 0	Advances to Customers and other Accounts.....	26,929,559	7 9
	4,975,500	0 0	Liability of Customers for Acceptances, etc.....	9,302,449	12 1
Reserve Fund.....	2,100,000	0 0	Bank Premises Account.....	2,986,492	12 11
	£159,087,893	18 4		£159,087,893	18 4

JOHN CAULCUTT, Chairman.
W. M. GOODENOUGH, Deputy-Chairman.
A. B. GILLET, Vice-Chairman.

J. S. CROSSLEY,
E. O. HOLDEN, } General Managers.

A. R. BOTHWELL, Chief Accountant.
H. T. EGERTON, Secretary.

London, 26th June, 1941.

Certified correct, for Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

H. C. GREENLEES, General Manager in South Africa.

4701—11

NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUIDAFRIKA.

Hoofdkantoor voor Zuid Afrika—Pretoria (insluitende Londen-kantoor).

BALANS PER 30 SEPTEMBER 1940.

BATE.			LASTE.		
	ZA £	s. d.		ZA £	s. d.
Kasgelde.....	111,625	16 2	Verskuldig aan Amsterdam—Hoofdkantoor.....	704,021	3 1
Verskuldig deur S.A. Reserwe Bank.....	616,913	8 5	Reserwe op Bankgeboue.....	224,935	10 9
Verskuldig deur ander banke.....	397,595	9 5	Wins oor boekjaar.....	49,881	9 6
Goud.....	351,738	1 6	Inkomste volgende boekjaar.....	22,381	10 5
Wissels en bewyse.....	1,054,007	14 5	Lopende Rekenings Krediteure.....	2,141,470	11 3
Vorderings weens bank-akseptasie.....	71,097	11 1	Ander Krediteure.....	102,338	8 0
Lopende Rekening—Voorskotte.....	1,358,216	13 2	Spaarrekenings.....	127,170	16 11
Ander Vorderings.....	19,149	7 6	Vaste Deposito's.....	938,628	6 5
Vorderings weens termynkontrakte.....	196	0 2	Bank Wissels betaalbaar.....	13,777	14 10
Beleggings.....	4,825	0 0	Waarborgfonds—amptenare.....	8,849	11 11
Bankgeboue.....	435,674	16 0	Skadeloosstelling—Werksmense Wet.....	500	0 0
Eiendomme.....	355	7 8	Reserwe vir belasting.....	8,500	0 0
Meubels en Kantoorbenodigdhede.....	2	2 0	Bank-akseptasies—Kontra.....	71,097	11 1
Vir Vreemd geld gekoop—Kontra.....	7,598	13 2	Verskuldig weens vreemd geld verkoop.....	7,794	13 4
Borgstellings—Kontra.....	234,686	10 7	Vir Vreemd geld gekoop—Verskuldig.....	7,598	13 2
Kolleksie-wissels.....	1,091,501	17 3	Borgstellings.....	234,686	10 7
	ZA £5,755,184	8 6	Kolleksie-wissels—Kontra.....	1,091,501	17 3
				ZA £5,755,184	8 6

WINS- EN VERLIESREKENING PER 30 SEPTEMBER 1940.

WINS- EN VERLIESREKENING PER 30 SEPTEMBER 1940.			WINS- EN VERLIESREKENING PER 30 SEPTEMBER 1940.		
	ZA £	s. d.		ZA £	s. d.
Uitgawe vir: Algemene Onkoste, Posseëls, Salarisse	136,834	5 5	Inkomste uit: Rente, Kommissie, Diskonto op		
Afskrywings op: Bankgeboue, meubels, kantoorbenodigdhede, en vir slegte skulde	8,389	0 5	Wissels, en Wisselkoers.....	214,213	2 5
Belastingrekening Suid-Afrika.....	7,059	13 9			
Belastingrekening Londen.....	3,548	13 4			
Reserwe vir belasting.....	8,500	0 0			
Wins oor boekjaar.....	49,881	9 6			
	ZA £214,213	2 5		ZA £214,213	2 5

NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID AFRIKA.

(w.g.) J. DOMMISSE,
Kontroleur aangestel deur die Minister van
Finansies van die Unie van Suid-Afrika.

(w.g.) J. P. KAKEBEEKE,
Hoofagent.

(w.g.) R. VAN DER VLUGT,
Rekenmeester Hoofkantoor.

4702—11

SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1941 TOT 31 MEI 1941—STATEMENT OF EXPENDITURE, APRIL 1 1941, TO MAY 31, 1941.

Diens.	Begroting. Estimates. 1941-42.	Maand Mei. Month of May.		Totaal April tot Mei. Total April to May.		Service.
		1941.	1940.	1941.	1940.	
Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—						Working Expenditure (Railways)—
Vervoerdienste:	£	£	£	£	£	Transportation Services:
Algemene koste.....	4,102,491	296,237	302,880	591,844	581,451	General Charges.
Onderhoud van spoorbaan en werke.....	4,810,911	352,370	373,717	711,797	771,020	Maintenance of Permanent Way and Works.
Onderhoud van rollende materiaal.....	6,787,637	569,611	563,667	1,131,059	1,102,010	Maintenance of Rolling Stock.
Treinfoopkoste.....	5,965,605	501,846	496,287	984,613	978,835	Running Expenses.
Verkeersuitgawe.....	747,883	60,168	61,712	121,896	123,274	Traffic Expenses.
Superannuasie.....	622,691	51,959	51,656	101,927	101,126	Superannuation.
Besteldienste.....	2,486,016	207,168	204,718	414,336	409,436	Cartage Services.
Waardevermindering.....						Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Verversings en beddegoed dienste.....	729,771	75,865	60,793	153,476	119,277	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	241,880	26,588	22,137	52,151	43,901	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers.....	217,994	16,524	18,375	33,094	36,368	Grain Elevators.
Padmotordienste.....	914,081	76,885	71,529	152,705	139,453	Road Motor Services.
Toeristediens.....	57,500	5,516	7,087	11,522	12,811	Tourist Service.
Rente op kapitaal.....	5,339,720	445,566	442,364	876,885	871,208	Interest on Capital.
Rente op superannuasie- en ander fondse.....	1,459,700	118,908	111,396	237,106	222,201	Interest on Superannuation and other Funds.
Koste ten opsigte van gehuurde lyne.....	13,500	1,125	1,125	2,250	2,250	Charges in respect of Lines Leased.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	1,640,967	88,890	10,335	171,253	15,971	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEE.....	36,837,437	2,948,919	2,857,272	5,854,368	5,643,239	TOTAL—RAILWAYS.
Bedryfsuitgawe (Hawens)—						Working Expenditure (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Onderhoud van bate.....	377,375	36,176	35,610	72,692	70,778	Maintenance of Assets.
Bedryfsuitgawe.....	449,430	42,997	35,958	86,458	68,501	Operating Expenses.
Algemene koste.....	29,771	2,604	2,773	5,420	5,584	General Charges.
Superannuasie.....	25,917	1,749	1,991	3,905	4,241	Superannuation.
Waardevermindering.....	106,464	8,872	9,169	17,744	18,338	Depreciation.
Hulpdienste:						Subsidiary Services:
Vuurtorings, rigbakens, sinjaalklokke en seinstasies.....	56,720	4,779	3,967	8,748	8,405	Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.
Rente op kapitaal.....	651,727	53,623	51,894	106,828	102,311	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	173,900	15,749	118	28,864	228	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....	1,871,304	166,549	141,451	330,659	278,386	TOTAL—HARBOURS.
Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—						Working Expenditure (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksplorasie en onderhoud.....	729,858	71,084	30,024	95,598	33,526	Working and Maintenance.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	1,050	9	—	18	—	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....	730,908	71,093	30,024	95,616	33,526	TOTAL—STEAMSHIPS.
Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—						Working Expenditure (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Eksplorasie en onderhoud.....	93,941	1,934	20,663	3,381	39,602	Working and Maintenance.
Rente op kapitaal.....	6,178	540	1,216	1,240	2,426	Interest on Capital.
Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).....	37,800	2,102	814	2,711	1,761	Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....	137,919	4,576	22,693	7,332	43,789	TOTAL—AIRWAYS.
Spesiale aanwendings—						Special Appropriations—
Verbeteringsfonds.....	1,000,000	83,334	83,334	166,667	166,667	Betterment Fund.
Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.....	487,000	40,584	40,584	81,167	81,167	Deficiency in Pension and Superannuation Funds.
Vernuwingsfonds.....	—	66,666	66,666	—	133,333	Renewals Fund.
Afskrywing van diskonto en onkoste op kapitaal voor Unie uit kapitaalrekening.....	£30,000	19,166	50,000	38,333	100,000	Writing out of Capital Account Discount and Expenses on pre-Union Capital.
TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGEN.....	1,717,000	143,084	240,584	286,167	481,167	TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.
TOTAAL UITGAWE.....	41,294,568	3,334,221	3,292,024	6,574,142	6,480,107	TOTAL EXPENDITURE.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 11 Julie 1941.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 11th July 1941.

W. HECKROODT { Hoofrekenmeester.
Chief Accountant.

SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS—RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.
STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1941 TOT 31 MAY 1941—STATEMENT OF REVENUE, APRIL 1, 1941, TO MAY 31, 1941.

Diens.	Begroting. Estimates. 1941-42.	Maand Mei. Month of May.		Totaal April tot Mei. Total April to May.		Service.
		1941.	1940.	1941.	1940.	
Inkomste (Spoorweë)—						Revenue (Railways)—
Vervoerdienste:	£	£	£	£	£	Transportation Services
Passasiers.....	6,074,000	601,196	480,417	1,281,704	952,964	Passengers.
Pakkette.....	878,000	60,433	54,845	133,121	110,463	Parcels.
Possakke.....	183,000	15,510	15,409	30,896	30,785	Mails.
Goedere.....	21,649,000	2,022,111	1,697,322	3,792,980	3,507,036	Goods.
Steenkool.....	4,225,000	374,986	394,916	713,255	719,726	Coal.
Lewende hawe.....	939,000	102,280	78,380	191,968	153,164	Live Stock.
Huurgeld en opslagkoste.....	574,000	54,249	42,790	104,950	80,934	Rents and Storage.
Diverse.....	469,000	34,469	37,630	70,700	74,359	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services.
Verversings en beddegoed dienste.....	735,000	91,226	66,039	186,460	124,915	Catering and Bedding Services.
Boekwinkels, advertensies en outomate.....	262,000	31,472	24,542	60,151	51,109	Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.
Graansuiers.....	220,000	11,442	25,307	23,514	63,789	Grain Elevators.
Padmotordienste.....	819,000	77,817	67,715	155,497	137,187	Road Motor Services.
Toeristediens.....	55,000	5,249	6,307	11,315	11,805	Tourist Service.
Rente op beleggings.....	1,275,000	120,725	105,317	240,493	210,535	Interest on Investments.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	120,000	5,373	3,754	8,779	10,624	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—SPOORWEE.....	33,277,000	3,608,538	3,106,690	6,985,766	6,254,505	TOTAL—RAILWAYS.
Inkomste (Hawens)—						Revenue (Harbours)—
Vervoerdienste:						Transportation Services
Dokgeld vir skepe.....	179,000	17,013	12,111	35,666	26,863	Port Dues on Ships.
Kanigeld vir goedere en lewende hawe.....	1,398,000	124,222	104,272	241,819	249,029	Wharfage Dues on Goods and Live Stock.
Sleepbote en ligters.....	141,000	13,902	8,433	28,133	17,985	Tugs and Lighters.
Krane.....	165,000	17,839	13,972	36,158	29,637	Cranes.
Droogdokke en sleepheffings.....	44,000	12,554	1,345	17,069	4,319	Dry Docks and Slipways.
Steenkooltoestelle.....	81,000	8,153	4,439	16,940	9,901	Coaling Apparatus.
Diverse.....	79,000	8,781	4,635	17,105	10,789	Miscellaneous.
Hulpdienste:						Subsidiary Services.
Vuurtorings—Liegeld.....	84,000	6,666	4,790	15,769	10,611	Lighthouses—Light Dues.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	100	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—HAWENS.....	2,172,000	209,135	153,997	408,659	359,134	TOTAL—HARBOURS.
Inkomste (Stoomskepe)—						Revenue (Steamships)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Vrag.....	830,000	43,458	30,313	68,978	33,965	Freight.
Diverse.....	500	29,033	—	29,033	—	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	4,500	398	381	774	742	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—STOOMSKEPE.....	835,000	72,889	30,694	98,785	34,707	TOTAL—STEAMSHIPS.
Inkomste (Lugdiens)—						Revenue (Airways)—
Vervoerdienste:						Transportation Services:
Passasiers.....	25,000	—	4,712	—	11,815	Passengers.
Possakke.....	7,000	—	1,746	—	4,050	Mails.
Vrag.....	400	—	237	—	600	Freight.
Diverse.....	575	—	14	—	38	Miscellaneous.
Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).....	25	—	—	—	—	Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).
TOTAAL—LUGDIENS.....	33,000	—	6,709	—	16,503	TOTAL—AIRWAYS.
TOTAAL—INKOMSTE.....	41,317,000	3,890,562	3,292,090	7,493,210	6,664,849	TOTAL—REVENUE.
Bedryfsresultate—						Results of Working—
Totale inkomste—Alle dienste.....	41,317,000	3,890,562	3,292,090	7,493,210	6,664,849	Total Revenue—All Services.
Totale uitgawe—Alle dienste.....	41,294,568	3,834,221	3,292,024	6,574,142	6,480,107	Total Expenditure—All Services.
Surplus.....	22,432	556,341	66	919,068	184,742	Surplus.
Tekort.....	—	—	—	—	—	Deficit.

Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 11 Julie 1941.
Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 11th July, 1941.

4679—11

W. HECKROODT { Hoofrekenmeester.
Chief Accountant.

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 5 Julie 1941.)
TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 5th July, 1941.)

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
597-604/27.....	J. D. Riedel—E. de Haen Aktiengesellschaft.
606-7/27.....	J. D. Riedel—E. de Haen Aktiengesellschaft.
861-2/27.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
864-5/27.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
909/27.....	Jacob Aviv and Joel Fridel Idesis, trading as Cyrosa Products.
1125-7/27.....	Chocolat Suchard Société Anonyme.
1391/27.....	The Nugget Polish Company of South Africa, Ltd.
1403/27.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
1490-1/27.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft.
1515/27.....	J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd.
1583/27.....	Geo. Parkes & Sons Ltd.
4709 (Cape).....	Ransomes, Sims & Jefferies, Ltd.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 5 Julie 1941.)
TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 5th July, 1941.)

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
690/27.....	Sylcot, Ltd.
692/27.....	A.G. Paulanerbräu Solvatorbrauerei und Thomas Brau.
694/27.....	The Beaver Paint Co., Ltd.
697/27.....	Westfälische Drahtindustrie A.G.
698/27.....	Westfälische Drahtindustrie A.G.
703/27.....	Parke Davis & Co., a corporation of the State of Michigan.
705/27.....	Greases (South Africa), Ltd.

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir week eindigende 5 Julie 1941.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 5th July, 1941.)

No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.
870/27.....	The Studebaker Corporation, a corporation of the State of New Jersey.
873/27.....	United Kingdom Tobacco Co., Ltd.
875/27.....	The Dentinol and Pyroside Co., Inc., a corporation of the State of New York.
876/27.....	The New Zealand Co-operative Dairy Co., Ltd.
877/27.....	The New Zealand Co-operative Dairy Co., Ltd.
878/27.....	F. A. D. Andrea Inc., a corporation of the State of New York.
879/27.....	Hamburg-Amerikanische Uhrenfabrik.
884/27.....	Siemens & Halske A.G.
885-6/27.....	Siemens & Halske A.G.
887-9/27.....	Siemens & Halske A.G.
890-92/27.....	Siemens & Halske A.G.
893-5/27.....	Siemens & Halske A.G.
896-8/27.....	Siemens & Halske A.G.
899-907/27.....	Siemens & Halske A.G.
910/27.....	Société Anonyme du Bleu d'Outremer.
911/27.....	Société Anonyme du Bleu d'Outremer.
912/27.....	Westminster Tobacco Co. (Cape Town and London), Ltd.
913/27.....	Westminster Tobacco Co. (Cape Town and London), Ltd.
914/27.....	Westminster Tobacco Co. (Cape Town and London), Ltd.
916/27.....	M. Kaplan & Co., Ltd.

PATENTKANTOOR.—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureur-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die registrateur verleng word.

C. G. WIGGETT,
Waarnemende Registrateur van Patente.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the offices of the Attorneys-General, Cape Town, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

C. G. WIGGETT,
Acting Registrar of Patents.

ADVERTISEMENTS.

EERSTE ADVERTENSIE—FIRST ADVERTISEMENT.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
505	6/6/40	4/7/41	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Communication exchange systems.
572	1/7/40	30/6/41	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge devices.
722	12/9/40	4/7/41	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to acid-resistant cements and concretes.
936	13/12/40	4/7/41	Thorbjørn Heilmann.	33 Vestergrøde, Copenhagen, Denmark	Flotation machines.
136	18/2/41	4/7/41	(1) Dunlop Rubber Co., Ltd. (2) Edward Arthur Murphy.. (3) Samuel Graham Ball	(1) Dunlop House, 1 Albany Street, in the County of London, England (2) and (3) Both of Fort Dunlop, Erdington, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in treating metal and other surfaces and bonding rubber or the like thereto.
167	3/3/41	4/7/41	Sullivan Machinery Co.	Woodland Avenue, Michigan City, State of Indiana, United States of America	Improvement in material-loading apparatus.
175	6/3/41	4/7/41	Géza Ganz.	5 Manor Road, Fishponds, in the City and County of Bristol, England	An improved artificial mass and process for the preparation thereof.
191	10/3/41	4/7/41	Irwin Leonard Maguire.	12 Thackeray Street, Elwood, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in timebases for use in television systems.
246	28/3/41	4/7/41	American Cyanamid Co.	30 Rockefeller Plaza, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to processes of producing 2-aminopyrimidines.
251	29/3/41	4/7/41	American Cyanamid Co.	30 Rockefeller Plaza, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to processes of separating silicic acid gangue from silty ores.
440	27/5/41	4/7/41	Nicolaas Johannes Philippus Steyn	Karreepoort, P.O. Zastron, Orange Free State	Improvements in or relating to pressure-fluid-operated pumps.
459	3/6/41	4/7/41	Johann Hürliemann.	Wil (St. Gall, Switzerland).	Improved implement for working the soil.

TWEDE ADVERTENSIE—SECOND ADVERTISEMENT.

690	28/8/40	6/6/41	Stratford Engineering, Ltd.	Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg	Improvements in electrolytic cells suitable for the electrolysis of brine.
777	10/10/40	27/6/41	Tootal Broadhurst Lee Co., Ltd.	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, Kingdom of England	Improvements in treatment of wool.
810	31/10/40	27/6/41	Tootal Broadhurst Lee Co., Ltd.	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, Kingdom of England	Improvements in treatment of wool and other materials and reagents suitable therefor.
910	6/12/40	27/6/41	Hubert Scott-Paine.	Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to liquid-circulating systems.
916	9/12/40	27/6/41	David Johnson Evans.	"Orchards", Hadlow Stair, Tonbridge, Kent, England	Improvements in water-purification apparatus.
917	9/12/40	27/6/41	David Johnson Evans.	"Orchards", Hadlow Stair, Tonbridge, Kent, England	Improvements in water-purification apparatus.
970	31/12/40	27/6/41	Hubert Scott-Paine.	The British Power Boat Co., Ltd., of Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to rear-doors of torpedo tubes.
5	2/1/41	27/6/41	The Pyrene Co., Ltd.	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements in fire-extinguishing apparatus.
34	11/1/41	27/6/41	J. M. Huber, Inc.	460 West 34th Street, New York, New York, United States of America	Ink distribution systems.
117	14/2/41	27/6/41	(1) Arthur Algernon Hirst. (2) Simon-Carves, Ltd.	(1) 240 Hole Lane, Northfield, Birmingham 31, in the County of Warwick, England (2) Cheadle Heath, Stockport, in the County of Cheshire, England	Improvements in apparatus for gravity separation of granular material.
172	5/3/41	27/6/41	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to the manufacture of metal-clad vapour electric arc converters of the pump-less type.
225	22/3/41	27/6/41	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to blasting initiators and to charges suitable therefor.
247	28/3/41	27/6/41	The Firestone Tire and Rubber Co.	Main Street and Cole Avenue, Akron, State of Ohio, United States of America	Improvements in or relating to pneumatic tires.
252	29/3/41	27/6/41	R. G. le Tourneau, Inc.	Stockton, California, United States of America, and Peoria, Illinois, United States of America	Portable crane.
267	1/4/41	27/6/41	The British Power Boat Co., Ltd.	Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to electric primers and detonators for ammunition cartridges, torpedoes, mines, and the like.
395	16/5/41	13/6/41	Edward Ernest Slater.	58 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg	Improvements in tobacco pipes.
402	19/5/41	27/6/41	(1) James Henry Thompson.. (2) Sir George Gibson Mitcheson (3) Thomas Binks Kitson.	(1) Hosa Research Laboratories, Windmill Road, Sunbury-on-Thames, Surrey, England (2) York Cottage, Green Lane, Burnham, Buckinghamshire, England (3) 2 Broad Street Place, London, E.C. 2, England	A process for the preparation of a growth-decrement factor.
444	28/5/41	27/6/41	City Council of Salisbury.	Town House, Salisbury, Southern Rhodesia	An improved jolting table for use in casting concrete products.

ADVERTENSIES.

DERDE ADVERTENSIE—THIRD ADVERTISEMENT.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
461	22/5/40	16/5/41	Jacobus Jan Speijers.....	Harrison's Private Hotel, Donkin Street, Port Elizabeth	The easy cleaning, draught and water-proof window.
545	18/5/40	17/6/41	Babcock & Wilcox, Ltd.....	Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to fluid-heater cleaners.
157	27/2/41	20/6/41	Moffats, Ltd.....	Dennison Avenue, in the Town of Weston, County of York, Province of Ontario, Canada	Temperature control.
214	21/3/41	13/6/41	Griffith Annesley.....	61 Bree Street, Cape Town.....	Improvements in gyratory crushers.
243	27/3/41	20/6/41	Moffats, Ltd.....	Dennison Avenue, Weston, County of York, Province of Ontario, Canada	Electric-heating apparatus.
433	27/5/41	20/6/41	(1) Oliver Edwin Simmonds... (2) Simmonds Development Corporation, Ltd.	Both of Bush House, Aldwych, London, England	Improvements relating to self-locking nuts.
468	9/6/41	20/6/41	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to compositions for use in agriculture or horticulture.
743	20/9/40	20/6/41	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to methods of filling confined spaces associated with electric apparatus.
744	20/9/40	20/6/41	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Loading systems.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Horace Benjamin Smith Toone and Harold Smith Toone, trading as B. Toone & Company, of Premier Works, Newdigate Street, Nottingham, England, and Bernard Thornton Cole, of "Enniskerry", Coventry Road, Burbage, Leicestershire, England, seek leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 589 of 1940, for "Improvements in or relating to knitting machines".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

J. E. KRUGER,
For Acting Registrar.

First Advertisement: 27th June, 1941.

4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch business carried on by NATIONAL TYRE COMPANY, at 100 Marshall Street, Johannesburg, will, as and from the 1st July, 1941, be known as SPRINGBOK TYRE COMPANY.

HARRY GOSS,
Attorney for Parties.

Ockerse House,
Market Street,
Johannesburg. 4734—11-18-25

The general dealer, butchery and native eating-house business, known as BUTOWS CASH STORES, Main Reef Road, Torranga, Johannesburg, carried on by MITAR LEPETICH, has been transferred to JOHANNES JACOBUS HARMSE and ROBERT MAXWELL KIRBY as from 1st July, 1941.

4735—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom and general dealer, carried on by KYRIAKOS GEORGI-ADES, at 150 Vermeulen Street, Pretoria, under the style of DOMINION CAFE, has been sold to HERODOTOS GEORGIU DAMALIS, and will be transferred to him upon expiration of the requisite advertisements.

Dated at Pretoria, this 9th day of July, 1941.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Parties.

39 Bureau Street,
Pretoria. 4747—11-18-25

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by COOKE, TROUGHTON & SIMMS, LTD., at 12 Darragh House, Wanderers Street, Johannesburg, will be transferred to Main House, 96 Main Street, Johannesburg, as from the first day of August, 1941.

T. HARPER,
for the Company.

4727—11-18-25

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant, algemene- en varsprodukte-handelaarsbesigheid gedrywe deur JOHANNA ADRIANA ERASMUS (gebore VAN SCHALKWYK) onder die naam van DIE HOEK-KAFEE, op Erf No. 72, Bronkhorstspuit, distrik Pretoria, vanaf die 7de Julie 1941 verkoop is aan PETER CARZIS en dat hy, sodra die nodige lisensies aan hom uitgereik is, die bedrywe onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal uitoeven.

Bronkhorstspuit, 7 Julie 1941.

SWANEPOEL & McSEVENNEY,
4721—11-18-25 Prokureurs vir Partye.

Notice is hereby given that the assets of the garage business of OLDREIVE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, carried on at Erf No. 197, Mare Street, Pietersburg, will be transferred to BROOK'S GARAGE (PTY.), LTD, as from the 25th day of July, 1941.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties. 4732—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

The retail butchery business heretofore carried on by PARKVIEW FRESH MEAT SUPPLY COMPANY (PTY.), LIMITED, at 54 Tyrone Avenue Parkview, Johannesburg, will, as from the 12th July, 1941, be transferred to STIPAN BALETA, who will carry on the business under the style or firm of PARKVIEW FRESH MEAT SUPPLY at the same address.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys for the Parties.

110 London House,
Loveday Street,
Johannesburg. 4361—27-4-11

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and retail butcher hitherto carried on by JOHN WEST, upon Erf No. 21, in Louw Street, in the Township of Komatipoort, and the business of general dealer carried on by JOHN WEST on portion of Erf No. 7, Komatipoort, have been sold, together with the stock-in-trade and the goodwill thereof, with effect as from the 1st July, 1941, to THOMAS EDMUND GREEN who will thereafter continue to carry on the same for his own account and benefit. Barberton, 26th June, 1941.

ROSE-INNES & HOCKLY,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 22, Barberton. 4488—4-11-18

The general dealer and tearoom business carried on by JAMES CHRISTOPHER, trading as UNIVERSAL STORES AND TEA ROOM, will be sold and will be transferred to COSTAS JOANNOY YANNITSAROS, as from the 1st day of July, 1941, who will trade as UNIVERSAL TEA ROOM. 4294—27-4-11 J. CHRISTOPHER.

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk, terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

C. G. WIGGETT,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

C. G. WIGGETT,
Acting Registrar of Trade Marks.

CLASS 8.

VOORTREKKER

No. 279/41, in respect of electric wet storage batteries, electric accumulators and electric dry cells included in this class, in the name of Newman's Batteries (Proprietary) Limited, of 33 Buitengracht Street, Cape Town, trading as battery manufacturers and motor car accessory dealers.

Filed 1st July, 1941.

Address for service: c/o R. Asherson & Asherson, Attorneys, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 4670—11

CLASS 13.

ACCARD

No. 323/41, in respect of hair curlers, hairpins, and all other metal goods included in Class 13, used for the hair, in the name of Osborne, Garrett & Co., Limited, of 51 to 54 Frith Street, Soho, London, W., England, hairdressers' sundriesmen, a British Company.

Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 22nd March, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 329/41.) 4699—11

CLASS 24.



No. 533/41, in respect of cotton piece goods, in the name of Simpson & Godlee Limited, of 29 Portland Street, Manchester, England, a British Company, manufacturers of textiles and calico printers. Address in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 27th May, 1941.

(To be associated with No. 1551/33.) 4696—11

CLASS 44.

No. 385/41, in respect of mineral and aerated waters, natural and artificial, and ginger beer, in the name of Eric Graham Westcott, mineral water manufacturer, trading as Springbok Mineral Water Works, of Main Street, Hermanus, Cape Province.

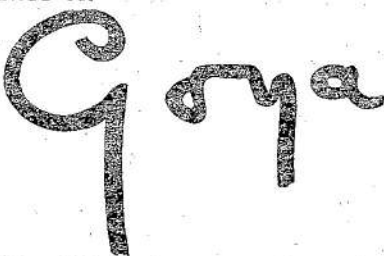
Filed 5th April, 1941.

(To be associated with No. 384/41.)

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname “Westcott's” in the possessive case.

The description of goods appearing on the mark will vary in use. 4695—11

CLASS 38.



No. 293/41, in respect of articles of clothing, in the name of Simon Davis, of 15 Adderley Street, Cape Town, a merchant, dealing in articles of clothing of various kinds.

Filed 14th March, 1941. 4625—11

CLASS 38. KNOCKABOUTS

No. 583/41, in respect of children's boots and shoes, in the name of W. M. Cuthbert & Co., Limited, of 79 Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal, boot and shoe merchants.

Filed 16th June, 1941. 4646—11

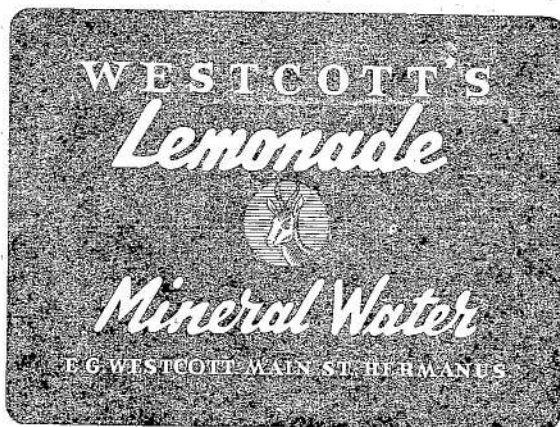
CLASS 42.

DENSULL

No. 573/41, in respect of vinegar, fruit syrups and squashes, non-aerated beverages, fruit products and ice cream and confectionery and condiments, in the name of Denis Sullivan (Proprietary) Limited, manufacturers, of 78 Begeman Street, Heidelberg, Transvaal.

Filed 11th June, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 574/41.) 4698—11



CLASS 43. DON JUAN

No. 639/41, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of P. J. Joubert (Proprietary) Limited, wholesale liquor merchants, of corner of Main and Kruis Streets, Johannesburg.

Filed 21st June, 1941. 4743—11

CLASS 45.

POLO

No. 625/41, in respect of tobacco whether manufactured as unmanufactured, including cigarettes, cigars and snuff, in the name of Rand Tobacco Company (1936) Limited, of corner Edison Road and Telford Street, Industria, Johannesburg, trading as manufacturers of tobaccos, cigarettes, cigars and snuff.

Filed 19th June, 1941. 4683—11

CLASS 48. ARTRA

No. 298/41, in respect of toilet preparations, toilet soap and toilet articles, included in this class, in the name of Schering Corporation, a corporation organized under the Laws of the State of New Jersey, United States of America, of 86 Orange Street, Bloomfield, New Jersey, United States of America, trading as manufacturers and distributors of medicinal and pharmaceutical preparations and toilet preparations.

Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 15th March, 1941. 4697—11

ADVERTENSIES.

CLASS 43. CLOISTER

No. 637/41, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of P. J. Joubert (Proprietary) Limited, wholesale liquor merchants, of corner of Main and Kruis Streets, Johannesburg.
Filed 21st June, 1941. 4744—11

CLASS 48.

BLONDIROL

No. 327/41, in respect of toilet preparations for use in bleaching the hair, in the name of Osborne, Garrett & Co., Limited, of 51 to 54 Frith Street, Soho, London, W., England, hairdressers' sundriesmen, a British Company.

Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 22nd March, 1941. 4700—11

CLASS 49.



No. 561/41, in respect of fishing twines, lines and nets and sports nets in the name of Hounsells (Bridport) Limited, Bridport, Dorset, England, manufacturers of twines, lines and nets. Address for service in the Union: c/o Geoffrey R. Galliers, 12 Natal Bank Buildings, West Street, Durban.
Filed 5th June, 1941. 4686—11

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909 (Transvaal) and Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that the business of restaurant and tearoom-keeper, general dealer and fresh produce dealer, presently carried on by MORRIS ZULMAN under the style of THE POPULAR CAFE, at 46a Voortrekker Street (Erf No. 143), Heidelberg, Transvaal, under licences, respectively numbered 398137, 398136 and 398138, all dated the 31st January, 1941, issued by the Receiver of Revenue at Heidelberg, will be transferred on the 12th July, 1941, or as soon thereafter as the necessary certificate under the Licences Control Ordinance shall have been granted by the Heidelberg Local Authority, to ELIZABETH KUDDERS, major spinster, who will thereafter carry on the business under the same name and at the same place.

VILJOEN & MEEK,
P.O. Box 21, Attorneys for the Parties.
Heidelberg, Transvaal. 4360—27-4-11

The general dealer's and eating-house business carried on by PHILIP FACTOR and SAM FACTOR under the style of FACTOR BROTHERS and O.K. STORE, at Stand No. 344, Driefontein Farm, Angelo, will be transferred to Stand No. 20, Dunnottar, on or after the 31st July, 1941. 4359—27-4-11

NOTICE.

Be pleased to take notice that HARRIS TSELIGAS has purchased the assets of GERMISTON RAILWAY BAKERY, which assets were previously owned by SPIROS ANAGASTATOS.
Dated at Johannesburg, this 23rd June, 1941.

SASTO & LOUIS,
Attorneys for Parties.
Suit 90, Security Building,
Commissioner Street,
P.O. Box 66,
Johannesburg. 4366—27-4-11

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by DAVID ISAAC LISSOOS as LISSOOS STORE, at 24 Hamilton Avenue, Brakpan, will be abandoned as from the 30th day of June, 1941.
4293—27-4-11 D. I. LISSOOS.

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of general dealers, carried on by UNITEX (PTY.), LTD, at 98 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria, has been removed to 37 Velra House, Bureau Lane, Pretoria.
4323—27-4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid voorheen bekend as NASIONALE KONTANT SLAGHUIS, Voortrekkerweg 658, Brakpan, vanaf 16 Junie 1941, oorgeneem is deur BADENHORST BROERS, Kommissarisstraat, Boksburg, wie die saak voortaan vir eie voordeel sal dryf onder die naam van BADENHORST BROERS (EDMS.). BEPERK.
4311—27-4-11

The butcher business heretofore carried on by ULRICH PFISTER, under the style of PFISTER'S MEAT MARKET, 152 King Edward Street, Potchefstroom, together with all assets thereof, will be sold to EDWARD WILLIAM PFISTER, who will take over all the liabilities thereof, on the 1st day of July, 1941, from which date the purchaser will carry on the business under the same style or firm of PFISTER'S MEAT MARKET, at the same place, for his own account and benefit.

VAN DER HOFF & DU TOIT & A. TOM,
Attorneys for the Parties.
Potchefstroom. 4337—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that GANI EBRAHIM, who carried on business as a general dealer, at 148 Prinsloo Street, Pretoria, is admitting his son ABOO-BAKER GANI as a partner in the said business with effect from the 1st July, 1941, and that the said business will thereafter be carried on under the style or firm of GANI EBRAHIM & SON at the same address.

Pretoria, 20th June, 1941.
ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Parties.
39 Bureau Street,
Pretoria. 4345—27-4-11

The business carried on by MICHAEL MROST, under the style of SILVERTON TEA ROOM, at 474 Church Street, Pretoria, has been abandoned.
ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Party.

39 Bureau Street,
Pretoria. 4355—27-4-11

The general dealer's business carried on by ABE KASSAR, under the style of BLANKET & CLOTHING SUPPLIERS, at 132 Commissioner Street, Johannesburg, will be sold and transferred on the expiration of the publications of this notice, to BLANKET & CLOTHING SUPPLIERS (PROPRIETARY) LIMITED, a Company in the course of formation.

Johannesburg, 27th day of June, 1941.
LOUIS SACHS & CUMES,
Attorneys for the Parties.
619-623 Maritime House,
corner Main and Loveday Streets,
Johannesburg. 4358—27-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer and hardware and timber merchant's business heretofore carried on by WILLIAM FAIRBAIRN under the style or firm of FAIRBAIRN & WILSON, at 64 Kerk Street, Ermelo, has been transferred to JOHANNES STEPHANUS JOUBERT and WILLIAM ANDREW PLOWMAN, who will, from such date, carry on the business in partnership under the style or firm of JOUBERT & PLOWMAN, at the same premises for their sole account and benefit.—Bekker, Brink & Brink, Attorneys for the Parties, 44 Joubert Street, P.O. Box 73, Ermelo. 4373—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st day of July, 1941, PERCIVAL QUENTIN MACASKILL will become a partner in the business of general dealer, hotel and bottle store keeper, at present carried on by DANIEL NICHOLAS SMITH, under the style of D. N. SMITH, at Lots Nos. 31 and 35, of the farm Wonderfontein No. 41, District Marico.

VAN DER HOFF & DU TOIT
& A. TOM,
Attorneys for the Parties.
Potchefstroom. 4374—27-4-11

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 4 (1) van Wet No. 36 van 1909, dat die algemene handelaars besigheid gedryf deur JOHANNES MACHIEL SADIE onder die naam van J. M. SADIE EN KIE, te 42 Murraylaan, Brits, te Beestekraal No. 29, distrik Brits, en te Skeerpoort No. 60, distrik Brits, sal op 12 Julie 1941 oorgeneem word deur: MAGALIESBERGSE HANDELSMAATSKAPPY BEPERK wat die besigheid vir sy eie voordeel sal voortset.
Gedateer te Brits, hierdie 23ste dag van Junie 1941.

D. J. SMUTS,
Prokureur vir Partye.
4375—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by JOHANNES CHRISTOFFEL DE BEER, at Singlewood, under the style or firm of SINGLEWOOD TRADING STORE, has been sold and will, after the last publication hereof, be transferred to HENDRIK JOSEPHUS SNYMAN, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.

E. R. CHAPMAN,
Attorney for the Parties.
Hoofd Street,
Potgietersrust, 23rd June, 1941.
4376—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as PANIZZA STORE, heretofore carried on by PIERINA OLGA PANIZZA, on the farm Galakwynstroom No. 601, District Potgietersrust, has been sold, and will be transferred to JAN DU PLESSIS DE BEER, as from the 15th of July, 1941.

E. R. CHAPMAN,
Attorney for the Parties.
Hoofd Street,
Potgietersrust. 4377—27-4-11

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MEYER GRAMS, at 325b Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as from 1st May, 1941. 4404—27-4-11

ADVERTISEMENTS.

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by A. M. WADEE, at 87 Main Road, Martindale, Johannesburg, will be removed to 153 Main Road, Martindale, Johannesburg, from the last date of publication hereof. 4414-27-4-11

The general dealer's business carried on by GULAM EBRAHIM SALOOJEE as G. E. SALOOJEE, at 35d East Avenue, Alberton (branch store), will be sold and transferred to GULAM EBRAHIM & COMPANY (PTY.), LIMITED, with effect from the 12th day of July, 1941. 4415-27-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, carried on by CHUNILAL GIRDHARLAL PATEL, REVANDAS CHUNILAL, RAVJIBHAI CHUNILAL and NARSHI MULJEE PATEL, under the style of R. CHUNILAL & SONS, at 50 Market Street, Johannesburg, will be transferred to NARSHI MULJEE PATEL, No. 14891, and RASIK MOOLJEE PATEL, No. 15443, trading as N. R. PATEL & CO., at 5a Kort Street, Johannesburg, on the 15th July, 1941.

BERMAN & KRAWITZ,
P.O. Box 2273, Attorneys.
Johannesburg. 4415-27-4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIPS

The partnership which formerly existed between PHILIP DAVID EPRILE and CHARLES PERLMAN, in respect of the business of dealers in antiques, which was carried on in Johannesburg under the name of PHILIP D. EPRILE, and in respect of other enterprises, was dissolved as at the 31st day of March, 1937.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON,
Solicitors for the Parties.
Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 4417-27-4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ABE GOLOMBICK, at 179 Louis Botha Avenue, under the firm or style of ELECTRICAL & RADIO SUPPLIES, has been sold to MINNIE TEREN and will be transferred to her as from the 14th day of July, 1941. The said business of ELECTRICAL & RADIO SUPPLIES will, on the 1st day of July, 1941, be transferred from 179 Louis Botha Avenue, to 177 Louis Botha Avenue.

D. H. GINSBERG.
809 Mutual Buildings,
Johannesburg. 4418-27-4-11

The general dealer's business carried on by ABRAHAM TAINOWITZ, at 68 Nugget Street, Johannesburg, will be transferred to JEINE RUDANSKY as from the 10th July, 1941.—L. Japhet, Attorney for the Parties, Winchester House, Johannesburg. 4422-27-4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips restaurant and general dealer's business carried on by PHILLIPPOS PASTELLIDES and DIONISSIOS MARINAKIS, at 212a Bree Street, Johannesburg, under the name and style of MODERN FISH & CHIPS RESTAURANT has been sold and will be transferred to AGATHANGELOS ANTONIADES and MICHAEL MAVROMATIS, as and from the 1st July, 1941, who will continue to carry on the same business under the same name and style.

Johannesburg, the 23rd June, 1941.
4419-27-4-11

The general dealer's business carried on by M. I. PATEL & SONS (PTY.), LTD., at 42 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, under the style of M. I. PATEL & SONS (PTY.), LTD., will, after the third publication of this notice, be carried on by the said M. I. PATEL & SONS (PTY.), LTD., at the same address but under the style of THE LUCKY BAZAAR.

Krugersdorp, this 24th day of June, 1941.

A. G. GLADWIN,
Attorney for Party.
Grand Chambers,
Ockerse Street,
Krugersdorp. 4423-27-4-11

Notice is hereby given that the saw-miller's business, at Jessievale, P.O. Vossman's Beacon, and the general dealer's business, at Warburton, together with all assets and liabilities, carried on by JESSIEVALE SAW & ROLLER MILLS (PTY.), LTD., have been sold and transferred to T. C. BOOTH, A. BLYTH, T. BLYTH, R. BLYTH, J. H. BOOTH and A. BLAMPIED, a partnership styled JESSIEVALE SAW MILLS COMPANY, which will carry on the said businesses at the same address for their sole account and benefit as and from the 1st June, 1941.

JESSIEVALE SAW & ROLLER
MILLS (PTY.), LTD.
P.O. Vossman's Beacon,
17th June, 1941. 4424-27-4-11

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHN PAVLAKES, at 240 Victoria Street, Germiston, under the style of WALKERS CASH STORE, will be abandoned as from 1st July, 1941. 4428-27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the groceries, drapery and hardware departments of the business heretofore carried on by MAX KESSLER, trading as KESSLER BROTHERS, at Lot No. 181, Delmas, in this District of Springs, has been transferred to ANNE DWORKIN who will henceforth carry on the said portion of the business under the style or firm of O.K. STORES, for her own account and benefit.

The furniture department and cycle shop of the said business will still be carried on by the said MAX KESSLER under the style or firm of KESSLER BROTHERS.

Delmas, this 24th day of June, 1941.
B. PICKARD,
Attorney for the Parties.
P.O. Box 14.
Delmas. 4430-27-4-11

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The garage business carried on by LEON BANK, under the style of BERTRAMS GARAGE, at 14 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, will be abandoned on the 30th June, 1941.

I. C. SHAPIRO,
Attorney.
624/5 Maritime House,
Corner Main and Loveday Streets,
Johannesburg. 4431-27-4-11

The general dealer's business carried on by AH WAI, at Lot No. 77, Beacon Street, Kliptown, District Johannesburg, will be transferred to AH HOI, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 8 and 9 Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 4434-27-4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNA CATHARINA ELIZABETH KRIEK, handeldrywende onder die naam KRIEK'S FASHION SALON, in 11a Marklaan, Vereeniging, het vanaf 1 Junie 1941, MAGDALENA ALBERTHA STYBER (gebore RAUTENBACH) as vennoot toegelaat en dat die besigheid sal voortaan onder dieselfde naam by dieselfde adres gedryf word vir hul eie rekening.

ROOD, SNIJMAN & POHL,
Marklaan, Prokureurs vir Partye.
Vereeniging. 4442-27-4-11

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer, carried on by MANUEL ANTONIO SUMARIS, under the style of RIETFOONTEIN FRESH PRODUCE STORE, on Stand No. 860, RIETFOONTEIN ROAD, Primrose, Germiston, has been transferred to FRANCISCO AGRELD, as from 13th April, 1941. 4432-27-4-11

DIE HOPEFIELD KONTANT SLAGHUIS, gedryf deur J. D. NORVAL, sal oorgedra word aan F. J. VAN TONDER, vanaf 1 Julie 1941 en sal deur hom onder dieselfde naam gedryf word.

J. D. NORVAL.
P.K. Grasmere. 4447-27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene en vars produkte handelaars besighede en kafe besigheid gedryf deur ARCHIBALD RAUTENBACH, te 191 Rustenburgweg, Hercules, Pretoria, onder die besighedsnaam van RAUTENBACH BOERE WINKEL verkoop is en oorgedra sal word aan SKALK WILLEM ROOS, wie die gesegde besighede sal dryf onder die naam van ROOS KONTANT WINKEL op dieselfde perseel, met effek vanaf 1 Julie 1941.

J. JANOVER,
Prokureur vir die Partye.
23 Bureaulaan,
Pretoria. 4453-27-4-11

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by BESSIE SUCKERMAN, under the style of STATION MUSIC SALOON, at 20 Station Street, Germiston, has been removed to 26 Station Street, Germiston. 4455-27-4-11

Notice is hereby given that the butchery business formerly carried on by MAHOMED ALI on the farm Bynestpoort No. 520, District Pretoria, has been sold and will be transferred to the BYNESTPOORT HANDELHUIS (PTY.), LIMITED, as and from the 15th June, 1941.—Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for the Parties. 4452-27-4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The motor garage business carried on by BRISTOL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, on Stands Nos. 1718 and 1719, Johannesburg, situate at the corner of Plain and Nugget Streets, Johannesburg, has been sold to ERNEST MURTON, who will carry on the business for his sole account and benefit at the same address as from the 1st day of July, 1941. 4460-27-4-11

REMOVAL OF BUSINESS

The general dealer's business carried on by E. J. BELL, at 48 Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 66 Joubert Street, Johannesburg, as from 1st May, 1941. 4463-27-4-11

ADVERTENSIES.

The general and fresh produce dealers' business carried on by BENSON JACKSON, at 152 Old Location, Krugersdorp, has been removed to Stand No. 338, New Location, Krugersdorp, as from the 9th June, 1941.

4477-4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaars- en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur JOHANNES FREDRIKUS WILHELMUS BEKKER, op Erf No. 152, Devon, Transvaal, onder die firma-naam BEKKER'S ROLLER MILL, verkoop is tesame met al die bates daarvan aan JACOBUS VAN DER WALT, wie die besigheid sal voortsit by dieselfde adres onder die naam van VAN DER WALT'S ROLLER MILL, met ingang vanaf 1 Julie 1941.

J. J. M. CURLEWIS,
Prokureur vir Partye.

Posbus 2,
P.K. Devon. 4475-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HYMAN GARB as an aerated or mineral water dealer and boarding and lodging-house keeper in conjunction with the GRAVELOTTE HOTEL, at Gravelotte, in the District of Letaba, has been transferred to BENJAMIN DUCHEN, as and from the 1st day of July, 1941.

Dated at Tzaneen, this 27th day of June, 1941.

JOUBERT & MAY,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 35,
Tzaneen. 4494-4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf deur M. HERSMAN, op Erf No. 357, Voortrekkerstraat, Coligny, vanaf die 1ste Julie 1941 verkoop is aan PETRUS JOHANNES KILIAN JANSE VAN VUUREN, wat vanaf gemelde datum gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf.

JOHN P. DE KLERK,
Prokureur vir Partye.

Coligny, 28th June, 1941. 4511-4-11-18

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISMAIL HASSIM, at 182 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to ABDoola ISMAIL immediately upon expiration of the requisite period of this notice.

Dated at Pretoria, this 4th day of July, 1941.

R. N. EDELSTEIN & KUYPER,
Attorneys for Abdoola Ismail.

4, 5, 6 and 7 Postma's Buildings,
205 Van der Walt Street,
Pretoria. 4526-4-11-18

Notice is hereby given that the notice appearing in the *Government Gazette* and *Forward Newspaper* on the 13th, 20th and 27th June, 1941, relating to the sale by VULCO CHEMICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of its business as a going concern to HARRY SIDERSKY, HENRY SIDLEY and HENRY KOPMAN, trading in partnership as VULCO CHEMICAL COMPANY, is hereby withdrawn, such sale being cancelled and not being proceeded with.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106/7/8, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4532-4-11-18

The general dealer's business carried on by BENJAMIN FRANKLIN, at 49 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria, under the style or firm of RIVIERA SUPPLY STORE, has been transferred to HARRIS MICHAEL LURIE and RALPH HARTSMAN as and from the 1st day of July, 1941.

4474-4-11-18

The cycle dealer's business of PATRICK COCHRANE, styled CROSSING CYCLE WORKS, 358 Church Street, Pretoria, will be abandoned on 31st July, 1941, and the stock thereof transferred to PARK CYCLE WORKS, 2 Paul Kruger Street, Pretoria.—M. Silber, Attorney for Party. 4537-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on at 49 Koch Street, Pretoria, by HYMAN ISAAC MASSEY, under the style of S. MASSEY & SON, has been changed in the following respects as from the 1st July, 1941.

The partners are the said MASSEY, of 1 Sandringham Court, Valley Road, Pretoria, and MORRIS AMDUR, of 164 Bloed Street, Pretoria.

The style or firm of the business is MASSEY & COMPANY.

PODLASHUC, MEINTJES &
LIEBSON,

Attorneys for the Parties.

Stability Buildings,
222a Pretorius Street,
Pretoria. 4538-4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat tot hertoe bestaan het tussen ERNST GUSTAV LODDING en WILLEM JACOBUS SMIT ENSLIN, handeldrywende onder die naam ENSLIN en LODDING, algemene handelaars besigheid, te Stoffberg, distrik Middelburg, Transvaal, ontbind is deur die uittrede daaruit van genoemde ERNST GUSTAV LODDING en dat al die bate en laste van die genoemde vennootskap oorgeneem is deur die genoemde WILLEM JACOBUS SMIT ENSLIN, wie voortaan die gemelde besigheid vir sy eie rekening onder die naam van ENSLIN'S BAZAAR by dieselfde adres sal voortsit.

JOUBERT & V. D. MERWE,
Prokureurs vir Partye.

Posbus 34,
Middelburg, Transvaal. 4536-4-11-18

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of mining material, iron and steel and metal merchants carried on at 180 Main Street, Johannesburg, by MAURICE BROWN (PTY.), LIMITED, has been sold and is being transferred, together with the goodwill, stock-in-trade and other assets thereof, to MAURICE BROWN and LIONEL BROWN who will carry on business in co-partnership at the same address under the style of MAURICE BROWN, as from the 1st July, 1941.

Johannesburg, this 30th day of June, 1941.

WEBBER, WENTZEL, SOLOMON,
& FRIEL,
Solicitors for the Parties.

Union House,
Main Street,
Johannesburg. 4560-4-11-18

Notice is hereby given that the business of lift and electrical engineers, carried on by ARTHUR JAMES BERGENSEN under the style of A. J. BERGENSEN & CO., at 112 Mooi Street, Johannesburg, together with all the stock-in-trade and assets thereof, has been sold to JOSEPH FREDERICK COETZEE, trading as A. J. BERGENSEN & CO., at the same address.

Dated at Johannesburg, this 4th day of July, 1941.

A. LIVINGSTONE & CO.,
Attorneys for Parties.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 4557-4-11-18

Notice is hereby given that the business of builders and contractors, carried on at 1114 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, under the style or firm of SPOOR & JACOBS (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold to and will be taken over as from the 1st day of July, 1941, by HENDRIKUS PETRUS SPOOR and DIRK JACOBS who will continue the same at the above address under the style or firm of SPOOR & JACOBS.

Johannesburg, the 30th June, 1941.

MAX COHN,
Attorneys for the Parties.

Aegis Buildings,
Commissioner Street. 4566-4-11-18

The printing and stationery business, carried on by ERNEST TURNER, under the style of TURNER & MOORE, at 53 Troye Street, Johannesburg, has been sold to TURNER & MOORE (PTY.), LTD., PRINTERS, as and from 1st May, 1941.

4567-4-11-18 E. TURNER.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by BERKELEY CATERING SERVICE, at 92 Von Weilligh Street, Johannesburg, has been removed to 21 Von Brandis Street, Johannesburg, as from 1st day of June, 1941.

4568-4-11-18

ABANDONMENT OF BUSINESS.

I hereby give notice that the general dealer's business known as ORIENT SILK HOUSE, carried on by me at 93 President Street, and later at 59 Loveday Street, Johannesburg, has been abandoned as from 28th February, 1941.

4569-4-11-18. J. MOTOOMAL.

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by DORA H. KLASS, at Stand No. 81, Randfontein, and known as the STANDARD BUTCHERY, will as from the 1st day of February, 1941, be transferred to Stand No. 31, Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, where she will carry on the said business under the style of the DISTRICT TOWNSHIP MEAT SUPPLY.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Party.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 4570-4-11-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers and wholesale woollen merchants, heretofore conducted by SOLOMON SHER and AARON TANCHER, at 155 President Street, Johannesburg, under the style of HUDDERSFIELD WOOLLEN CO., will, as from the date of the last publication hereof, be transferred to HUDDERSFIELD WOOLLEN CO. (PTY.), LIMITED.

N. WERKSMAN.

201 Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 4574-4-11-18

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dress manufacturers, conducted by JEDIDIAH BLUMENTHAL and ADOLPH CHAIM BLUMENTHAL, in co-partnership under the style or firm of LONDON MODEL DRESS MANUFACTURERS, at 40 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, will, together with all assets and liabilities attaching thereto, be transferred to GRESHAM MOTORS (S.A.), (PROPRIETARY), LIMITED, on the date of final publication hereof.

JOEL PINCUS,
Attorney.

110-111 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

N. WERKSMAN,
Attorney.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 4573-4-11-18

The partnership subsisting between P. FREEMAN and G. ECKSTEIN, at 195 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st July, 1941. The said G. ECKSTEIN will take over all the assets and liabilities of the partnership firm and will carry on the said business under the same style and at the same address. 4575-4-11-18

The general dealer, patent medicine and butchery business carried on by HARRY OPERT under the style of LAWLEY ESTATES STORE, at Lawley Lands, has been sold to DAVID MILLER, as and from the 1st July, 1941. 4576-4-11-18

NOTICE.

MONTY RUDAITZKY, carrying on business as MONTY'S TEA ROOMS, at 96 Market Street, Johannesburg, will admit ABRAM TANUR as a partner to the business as and from the 19th July, 1941.

JACK BEHRMAN,
Attorney for Parties.

P.O. Box 2346,
Johannesburg, 30th June, 1941. 4577-4-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of RANDLE'S COAL YARD, hitherto carried on by THEUNIS LEWIS RANGLES, at Roodepoort Station, Roodepoort, has been sold to SIMON MORRIS, who will carry on the said business under the style of the INDUSTRIAL COAL COMPANY, at the same address, with effect from the 30th June, 1941.

J. GUS ACKERMAN,
Attorney for the Parties.

6a Burger Street,
Roodepoort, 4578-4-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The retail butchery carried on by HYMIE TUCKER, at 26a Garland Street, Ophirton, under the style of OPHIRTON CASH MEAT SUPPLY, has been sold to MACHIEL PETRUS DU PLESSIS, who will carry on the said business at the same address under the same style as and from the 1st July, 1941.

WITKIN, SIDELSKY & EIDELMAN,
Attorneys for Parties.

231 Mutual Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 4579-4-11-18

The business of modern dress and millinery, carried on at 48a Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to Henwood's Arcade Building, 48 Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st July, 1941.—Israel Katz, Attorney for Party, 55-6 Sauer's Buildings, Johannesburg. 4580-4-11-18

The business of butcher and provision dealer, carried on by STIPAN BALETA, under the style of MARSHALL BUTCHERY, at 172 Marshall Street, Johannesburg, will, as from the 1st July, 1941, be transferred to MITAR LEPETICH. 4581-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY WOHLMAN, carrying on business as a wholesale produce dealer at Vischkuil, P.O. Endicott Station, has admitted KALMAN STOCK as a partner, with effect from the 1st July, 1941, and that the said business will be conducted under the style of S. WOHLMAN & COMPANY, at the same address from such date.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for Parties.

Suite 106, Balfour House,
18e Second Street,
Springs. 4584-4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by PAUL JACOBUS DU PLESSIS and STEPHANUS CHRISTIAN VAN DER WALT, at 92c Nigel Road, Selection Park, Springs, under the style or firm of ORANJE MELKERY, was transferred with effect from the 1st July, 1941, to DANIEL JOHANNES TERBLANCHE, who will conduct the said business at the same address for his own benefit and account.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for Parties.

Suite 106, Balfour House,
18e Second Street,
Springs. 4584A-4-11-18

The business carried on by SOLOMON BENJAMIN OGIN under the style of INDUSTRIAL CYCLE & GRAMOPHONE WORKS, at Stands Nos. 23/24, Luipaardsvlei No. 8 (Millsite), District Krugersdorp, has been abandoned. 4585-4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom and restaurant carried on by CHRISTOS PAPAS, trading as VOORTREKKER RESTAURANT, at Main Road, Edenvale, has been abandoned as from 1st July, 1941. 4591-4-11-18

Notice is hereby given that the businesses of general dealers and motor garage keeper, carried on by WESTVAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at Stands Nos. 877 and 878, corner of Delwers and Kerk Streets, Klerksdorp, have been sold as and from the 1st July, 1941, to ARCHIBALD TERRENCE SMITH and SYDNEY ROSIN, who will carry on the said businesses for their own account under the style or firm of WESTVAAL MOTORS, and the said SMITH and ROSIN will assume liability for payment of all debts of the said businesses. The said WESTVAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to carry on its branch business at Stand No. 514, Church Street, Klerksdorp.

Dated at Klerksdorp, this 30th day of June, 1941.

CHAS. H. HORWITZ.

Western House,
P.O. Box 22,
Klerksdorp. 4596-4-11-18

AMENDED NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer, tearoom and restaurant carried on by the GATE TEA ROOM AND RESTAURANT (PTY.), LTD., at 82 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to HARRIS ELIASOV, who will trade at the same address under the style of GATE TEA ROOM AND RESTAURANT.

Johannesburg, this 2nd day of July, 1941.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Parties.

Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 4602-4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HYMAN HILSON, at Standard Buildings, Joubert Street, Johannesburg, under the style of THE SUIT SHOP, has been sold as and from the 1st day of July, 1941, to THE SUIT SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, and will be transferred on the date of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 1st day of July, 1941.—E. Schaiowitz, Attorney for the Parties, 70 Sacke's Buildings, P.O. Box 6657, Johannesburg. 4586-4-11-18

Subject to the temporary transfer of the Wine and Malt Liquor Licence, held in respect of the ALHAMBRA BEER HALL, situate on Portion "A" of Lot No. 7, Eloff Street Extension, Wemmer Township, Johannesburg, being duly granted to ISSY EPSTEIN, that business, together with all the assets thereof, will be sold by HARRIS SIDELSKI by whom same is being at present carried on, to the said ISSY EPSTEIN, on the 22nd July, 1941.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON,

Transvaal House, Solicitors for Parties,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 4609-4-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, tearoom and restaurant carried on by TSALAVOUTAS PETER JAMES, under the style of REGENT CAFE, at 13 Fourth Street, Springs, has been sold, together with all fixtures, fittings and furniture, to TAKIS ARGYRAKIS, with effect from the 1st July, 1941, and will be transferred to him immediately after the third publication hereof.

GEORGE BEHRMANN & SHER,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 170,
Springs. 4612-4-11-18

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid, bekend as die RIETFOONTEIN KONTANT WINKEL, van Tweedestraat 85a, Rietfontein, Pretoria, van mevr. M. STOKER oorgedra word aan STOKER (EDMS.) BPK., vanaf 1 Junie 1941. Besigheid sal gedrywe word onder dieselfde naam en op dieselfde adres. 4610-4-11-18

SAM SHAIN, trading as HYGIENIC BUTCHERY, at 91 Oak Avenue, Primrose, has sold the said business to JOHANNES JACOBUS BOOYSE who will, as from the third publication hereof, trade for his own benefit under the same style or firm.—Abe Dinner, Attorney, Germiston. 4367-27-4-11

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskapsbesigheid gedryf deur ERNST LODEWIKUS BOTES en JAN JOHANNES ROSSOUW onder die naam BOEREWINKEL, te Derby, distrik Rustenburg vanaf die 1ste Augustus 1941 ontbind word. Die voormelde ERNST LODEWIKUS BOTES sal die besigheid met bates en laste oorneem en onder dieselfde styl dryf vir sy eie rekening vanaf daardie datum.
4627—11-18-25 J. J. ROSSOUW.

NOTICE.

The general dealer's business of D. E. STEVEN-JENNINGS, trading as the PRAM & COT EXCHANGE, has been transferred from Warwick House to the Standard Arcade, Johannesburg.
4628—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer business hitherto carried on by NATHAN GOLDBERG, at 53 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of the WINDSOR OUTFITTERS will be abandoned as from the 1st July, 1941.
4632—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Act No. 32 of 1916, as amended, that the business registered at Vereeniging on the 28th day of June, 1941, in the name of SAMUEL ASINOVSKY, trading as the ELECTRIC SERVICE COMPANY, will be sold to BLANCHE SPITZ, married out of community of property to Harry Daniel Spitz, as from the 19th day of July, 1941, and from which date the purchaser will carry on the said business for her sole account and benefit under the same style.

Dated at Vereeniging, this 1st day of July, 1941.

H. SLOWOWITZ,

Attorney for the Parties.

Galen Chambers,
Voortrekker Street,
Vereeniging. 4624—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by VALLI HASSEN GANCHI, at Olifantsbrug No. 599, District Rustenburg, under the name of V. H. GANCHI, has been transferred to MAHOMED HOUSEN as and from the 2nd day of January, 1941, and that he will carry on the business at the same place under the style or name of MAHOMED'S STORE.

MAHOMED HOUSEN.

30th June, 1941. 4619—11-18-25

Notice is hereby given that CECIL PERCY KASPERSEN has retired from the partnership hitherto existing between NICHOLAS JOHN KAPOUSOUSGLOU, CHARLES THOMAS HUDSON and the said CECIL PERCY KASPERSEN carrying on business as ALBERTON GARAGE, at 53 Third Avenue Alberton. The business will in future, be conducted by the said NICHOLAS JOHN KAPOUSOUSGLOU and CHARLES THOMAS HUDSON under the same style or firm.

CLAYTON & JEROME,

Attorneys for Parties.

95 Commissioner Street,
Johannesburg. 4620—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of the Company to remove its registered office from corner Smith and Field Streets, Durban, Province of Natal, to 17 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, Province of Transvaal, with effect from 7th July, 1941.

For and on behalf of—

FILLERY DISTRIBUTORS
(PTY.), LTD.,

F. WERTHEIMER,

Secretary.

4621—11

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the LOUNGE TEA ROOM, White River, carried on by GEORGE STERRION SARRIS (now deceased) will be transferred as and from the 1st August, 1941, to MARIA SARRIS (born ARVANATAKIS) who will carry on the said business as a tearoom under the same name for her own benefit.

ALJING & STREAK,

Attorneys for the Parties.

White River.

4663—11-18-25

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die algemene handelaars besigheid van HYMAN LIPKIN, wie handel as HYMEN LIPKIN, te Uitval No. 172, te Vermaas stasie, distrik Lichtenburg, oorgemaak is aan die WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE WINKELS BEPERK, en wie met die besigheid sal aangaan onder die naam van WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE WINKELS BEPERK. Die oormaking sal van krag wees vanaf die laaste publikasie hiervan.

DYASON & BOSMAN,

Prokureurs.

Lichtenburg.

4636—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, kaffir eating-house keepers, retail butchers and dealers in patent medicines conducted by MOSES HALABAN, in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of JACK SOLOMON STEINFELD, ISRAEL NUROCK and JACOB STEIN, trading in co-partnership under the style of WIT DEEP TRADING COMPANY, on Stand No. 37, farm Driefontein No. 1, District of Boksburg, will, together with all assets attaching thereto, be transferred to CHONE MICHELOW, trading under the style of WIT DEEP CASH STORES, on the date of final publication hereof.

N. WERKSMAN,

Attorney for Parties.

201-208 Transvaal House,

80 Commissioner Street,

Johannesburg. 4631—11-18-25

Notice is hereby given that the partnership between ELIJA GREENBLATT and SELIK ELIAS, carrying on business under the style of TRANSVAAL SALT & PRODUCTS CO., at 20 Malherbe Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved and the business abandoned as and from the 3rd day of July, 1941.

Dated at Johannesburg, this 4th day of July, 1941.

ROSS N. ZUCKER,

Attorney for the Parties.

Warwick House,
Joubert Street,
Johannesburg.

4634—11-18-25

NOTICE.

The Assets in the business known as WARMBATHS MILLING COMPANY, at Warmbaths, have been sold and will be transferred (liabilities excluded) to the FLATS MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business under the same style or firm of WARMBATHS MILLING COMPANY with effect as and from the 1st day of July, 1941.

R. N. EDELSTEIN & KUYPER,

Attorneys for Seller.

4, 5, 6 and 7 Postma's Buildings,

266 van der Walt Street,

Pretoria.

4688—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by SULIMAN ISMAIL PATEL, at Stand No. 465, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold to AKBARALLY NADHAI-YEE KESHAIYEE from the 1st of July, 1941.
4687—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by P. S. MAHOMED, under the style of AGRA TEA ROOM, at 87 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold to ABOOBAKER MAHOMED ALLI, who will carry on the said business under the same name and style as from the 1st July, 1941.

N. KESSEL,

Attorney for the Parties.

1 and 2 Erasmus Buildings,

Church Square,

Pretoria.

4693—11-18-25

It is hereby notified that W. H. THORBURN, trading as VILLAGE GREEN SERVICE STATION, at corner of Eloff Street and Village Road, Johannesburg, has abandoned his business as from the 1st July, 1941.—Jackson & Rossouw, Attorney for Party, Main Street, Johannesburg. 4707—11-18

Notice is hereby given by HECTOR OGILVY that the general dealer's business carried on by him at 28 Kerk Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st July, 1941, from which date his auctioneering business will be carried on by him at Halco House, Harrison Street, Johannesburg (Phone 33-5877).

Johannesburg, this 8th day of July, 1941.

BELL, BUISSINNE &

O. B. DUCKLES,

Attorneys.

802 Shell House,

Rissik Street,

Johannesburg.

4708—11-18-25

AH LEON has removed his general dealer's business from Stand No. 740 to Stand No. 737, Perth Road, Westdene, Johannesburg, as from 1st July, 1941.

SALEH MAHOMED,

General Agent.

8 and 9 Barkley Arcade,

Johannesburg.

4717—11-18-25

General dealer's business carried on by HO SHANG, at 573, Eighteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to SUM SON, as from 1st August, 1941.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg. 4718—11-18-25

General dealer's business carried on by FOK MING, as CORONATION CASH STORE, at Stand No. 295, Coronation and Sol Streets, Sophiatown, has been removed to Stand No. 5023, Seventh Street and Newlands Road, Newlands, Johannesburg, as from 1st July, 1941.—Saleh Mahomed, Johannesburg. 4719—11-18-25

ADVERTISEMENTS.

The restaurant business carried on by BARNARD FOLB, under the style of the GOLDEN RAY CAFE, at 100a Kimberley Road, Klerksdorp, will be abandoned on the 11th July, 1941.—Louis M. Hoffmann, Attorney for Barnard Folb, 20 Plein Street, Klerksdorp. 4733—11-18-25

Notice is hereby given that the partnership between MAX HERSH and JOSEPH BORWEIN, trading as HERBOR ENGINEERING WORKS, at 199 Main Street, Johannesburg, has been dissolved. MAX HERSH will continue with the business under the same name and for his own account at the same address as from 1st July, 1941. 4749—11

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a restaurant and tearoom carried on by HARRY BLOXHAM WIBER, under the name or style of EVELYN KEMP'S, at Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st day of July, 1941. Dated at Johannesburg, this 11th day of July, 1941.

A. JAMES HOWE,
Attorney for Party.
Century Building,
94 Commissioner Street,
Johannesburg. 4754—11-18-25

Insolvent Estate M. P. COETSEE.

Duly instructed by the Trustee the property in the above Estate being Lot No. 551, Rosettenville Extension, with buildings and erections thereon, will be sold at our sale rooms, 113 Fox Street, Johannesburg, on Monday, 21st July, 1941, at 11 a.m.

LEZARD & COMPANY,
4750—11 Auctioneers.

Insolvent Estate of J. S. STEINFELD.

Duly instructed by the Trustee the property in the above Estate, being certain Portion H of Freehold Erf No. 66, Witfield, with buildings and erections thereon, will be sold at our sale room, 113 Fox Street, Johannesburg, on Monday, 21st July, 1941, at 11 a.m.

LEZARD & COMPANY,
4703—11 Auctioneers.

In the matter of DIE EXCELSIOR KLEREMAKERS (EYN.), BPK. (in Liquidation) (No. C.A. 3923).

Notice is hereby given that a Special Meeting has been called for the 23rd July, 1941, before the Resident Magistrate, at Johannesburg, for the purpose of confirming the Liquidator's action in having disposed of the balance of the outstanding accounts, by public auction, through the medium of the Gresham Auction Mart, Ltd., on the 3rd July, 1941.

A. COHEN, C.A. (S.A.),
Liquidator.
31 Quebec House,
President Street,
P.O. Box 3428,
Phone 22-7731,
Johannesburg. 4665—11

K. M. ESTATES, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4051).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria; and that a dividend is in course of payment.

E. W. PERKS,
Liquidator.
601 A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg. 4704—11

SOUTH AFRICAN LAMP COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4053).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria; and that a dividend is in course of payment.

E. W. PERKS,
Liquidator.
601 A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg. 4705—11

RAND TIMBER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4052).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria; and that a dividend is in course of payment.

E. W. PERKS,
Liquidator.
601 A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg. 4706—11

BELVEDERE ESTATE AND INVESTMENT COMPANY (PTY.), LIMITED (in Liquidation), Johannesburg (No. C.A. 3999).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 3rd July, 1941, and that the contribution thereunder has been collected, and the dividend awarded thereunder has been paid.

STANLEY R. JONES,
Liquidator.
P.O. Box 2548,
Johannesburg. 4724—11

DEBS INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Members of the above Company held on the 4th July, 1941, it was resolved that the Company be placed in voluntary liquidation and that the Company be wound up as a Members' Voluntary Winding Up under Section 160bis of the Companies Act, 1926, and that George Cameron Beaton, Accountant of Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, be appointed as Liquidator, for the purpose of such winding up.

N. WERKSMAN,
Attorney for Company.
201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 4680—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 4th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of Robert Weiss, builder, of 3 Sixth Avenue, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal Province, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days, as from the 17th day of July, 1941.

MAURICE E. LANG,
Applicant's Attorney.
Howard House,
Loveday Street,
Johannesburg. 4753—11

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 110924, for £99. 10s., on the life of JOSEPH JOJO.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.
Johannesburg. 4637—11

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 181631, for £500, on the life of ALFRED BARNHOLT HUGHES.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.
Johannesburg. 4652—11

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 178738, for £500/£500, on the life of SIMON HARRY LEVY.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.
Johannesburg. 4658—11

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 162966, for £100, on the life of CHRISTOFFEL JOHANNES LANDMAN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.
Johannesburg. 4662—11

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12154/1928, dated the 24th October, 1928, passed by the Reserve Investment Company, Limited, in favour of Valentine Lethule, a native, in respect of certain Portion "B" of Lot No. 268, situate on Fortuin Street, in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods, one hundred and twenty-eight (128) square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 11th day of July, 1941.

AUSTIN & GOUDVIS,
Applicant's Attorneys.

7 and 8 Hamilton Chambers,
Andries Street,
Pretoria. 4748—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12841/1920, dated 17th September, 1920, passed by Julius Kruger and Francois Abraham Alwyn Johannes Grimbeek in favour of Hercules Johannes Botha in respect of certain Portion No. 1 of the northern portion called Longlands, of the farm Rietkolk No. 68, situate in the District of Pietersburg, measuring 61 morgen 406 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the said, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 4th day of July, 1941.

STEGMANN, OOSTHUIZEN
& JACKSON.

4643—11 Attorneys for Applicant.

AFRICAN GUARANTEE AND
INDEMNITY COMPANY, LIMITED.
Policy No. 31206, for £200, on the life
of MATTYS VAN AS PRETORIUS.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. W. K. SCHOFIELD,
General Manager.

Colosseum Buildings,
Johannesburg. 4678—11

STANDARD BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Fund Pass Book No. 5007, in the name of Mrs. Ottilie Karoline Schrader, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, C. T. Konig, 113 Main Street, Port Elizabeth, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.

A. E. BASDEN,
Secretary.
4728—11

11th July, 1941.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4330/31, dated the 9th day of May, 1931, passed by the Estate of the late Christoffel Johannes Gehardus Groenewald in favour of Georgina Helen Maria Groenewald (born Cairncross), widow, in respect of Portion "A" of Lot No. 54, situate on the Johannesburg Road, in the Township of Lyndhurst, District of Johannesburg, measuring 141 square roods 106.88 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Krugersdorp, this 7th day of July, 1941.

A. G. GLADWIN.

Grand Chambers,
Ockerse Street,
Krugersdorp. 4731—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16175/1939, dated the 9th of September, 1939, passed by the Berliner Missiongesellschaft in favour of Olgar Vivienne Buhlungu, widow, a native, in respect of certain Holding No. 400, situate on that portion marked "D", known as Wallmannsthal Agricultural Holdings, of portion of the farm Wallmannsthal No. 116, District Pretoria, in extent 3.1250 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 28th of June, 1941.

BRINK & CLOETE,

Attorneys for Applicant.

17 Bank Street,
Pretoria. 4746—11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, SAMUEL GOROHOVSKY, residing at 121 Oxford Road, Saxonwold, Johannesburg, and practising as dental surgeon, at 46 Pasteur Chambers, Jeppe Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GORLEY for the reason that my surname Gorohovsky is very difficult to spell and nearly impossible for the average person to pronounce.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife NORA GOROHOVSKY and minor children RONA BERTHA GOROHOVSKY, and MANFRED STANLEY GOROHOVSKY to GORLEY.

Any person who objects to our assumption of the said name of GORLEY should as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

S. GOROHOVSKY.

17th June, 1941. 4239—20-27-4-11

The business carried on by MARCO KORUNICH as general dealer, tearoom, grocery and ice cream vendor, at Stand No. 192, Langlaagte North, being the corner of Jill Street and Proserpine Road, has been transferred to MEYER WAINER as and from the 1st day of June, 1941. 4736—11-18-25

VERLORE TRANSPORTAKTE
No. 3830/1917.

Hiermee word bekend gemaak dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3830/1917, gedateer 19 Mei 1917 uitgereik ten gunste van Hendrina Christina van Niekerk (gebore du Toit), getroud in gemeenskap van goed met Abram Johannes van Niekerk, ten aansien van aandeel in die plaas Ganapan No. 788, distrik Rustenburg, groot 2,825 morge 580 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Rustenburg, hierdie 24ste Junie 1941.

D. J. KOTZE,

Steenstraat, Prokureur vir Applikant.
Posbus 97,
Rustenburg. 4470—4-11-18

VERLORE TRANSPORTAKTE
No. 3350/1918.

Hiermee word bekend gemaak dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3350/1918, gedateer die 18de April 1918 gegee ten gunste van Hendrina Christina van Niekerk (gebore du Toit), getroud in gemeenskap van goed met Abram Johannes van Niekerk, ten aansien van aandeel in die plaas Ganapan No. 788, distrik Rustenburg, groot 2,825 morge 580 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Rustenburg, hierdie 24ste dag van Junie 1941.

D. J. KOTZE,

Steenstraat, Prokureur vir Applikant.
Posbus 97,
Rustenburg. 4471—4-11-18

SALE IN EXECUTION.

STANDERTON DISTRICT.

In re Dr. HUGO GUTSCHE and Other,
Plaintiff, versus SALIDOOR
JACOBUS HENRICO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Standerton and writ of execution, dated the 3rd day of July, 1941, the following Erven will be sold in execution on the 8th day of August, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 210, corner of Roberts Street and Strydom Street, with dwelling-house thereon, Meyerville, Standerton, measuring 253 square roods 18 square feet.

Erf No. 234, Roberts Street, Meyerville, Standerton, 253 square roods 18 square feet.

Erf No. 235, Roberts Street, Meyerville, Standerton, 253 square roods 18 square feet.

Erven Nos. 373 and 374, corner of Esselen Street and Roberts Street, Meyerville, Standerton, 253 square roods 18 square feet.

Terms: Cash on signing Conditions of Sale. Purchaser pays costs of Transfer, Conditions of Sale and Government Dues. Transfers to be passed by Messrs. Bosman & Schlemmer, Standerton.

THOS. LEASK,

4729—11-18 Messenger of Court.

ADVERTISEMENTS.

(Case No. 2657/41.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and SAREL JOPIE FOURIE COETZEE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution dated the 18th day of June, 1941, the following property will be sold in execution on Thursday, the 31st day of July, 1941, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot No. 921, situate on Aberdeen Street on that portion known as the Township of Westdene, of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet, with buildings thereon. Subject to First Mortgage Bond No. F8644/39, dated 4th October, 1939, and Second Mortgage Bond No. F862/40, dated 12th February, 1940.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.

3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½ per cent. per annum shall, within 14 days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

4. If condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

5. Transfer shall be effected by Plaintiff's attorneys.

W. C. T. DEVINE,

Acting Messenger of the Court.

Johannesburg, 1st July, 1941. 4571—4-11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SALEH MAHOMED ESSA, Plaintiff, and NORTHERN INVESTMENT COMPANY, LIMITED, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,

Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria, 8th July, 1941. 4738—11

SALE IN EXECUTION.

In the matter between Executrix Testamentary in the Estate of the late GERTRUIDA THEODORA HUMAN, Plaintiff, and JAMES HARMON BURGE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Germiston, on Saturday, the 26th July, 1941, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain freehold Lot No. 297, situate in Myrtle Road, on that portion known as the Township of Primrose, of the freehold farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, and measuring 69 square rods 64 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:—

1. Brick house containing entrance hall, lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and scullery.
2. Servant's room and store room.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 7th July, 1941. 4739—11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA PHILLIPA SCHMIDENBERG (divorcee), Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 26th July, 1941, at 11 a.m., of the following properties of the Defendant:—

1. Certain Lease No. 2146, dated 7th May, 1902, of Stand or Lot No. 2146, situate in the Township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.
2. Certain Lease No. 2148, dated 7th May, 1902, of Stand or Lot No. 2148, situate in the Township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.
3. Certain Lease No. 2149, dated 7th May, 1902, of Stand or Lot No. 2149, situate in the Township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.

All held by Defendant under Deed of Transfer No. L 771/37, dated 14th August, 1937.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the properties are:—

- (a) Brick dwelling-house containing 5 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, 2 pantries and bathroom.
- (b) Garage, servant's room and coal shed.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 7th July, 1941. 4740—11-18

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

(CASE No. 11874/41.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and F. J. LE ROUX ROTHMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and warrant of execution, dated the 21st day of May, 1941.

The following immovable property will be sold in execution on Tuesday, the 22nd day of July, 1941, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Benoni, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 11, situate on Road No. 4, on portion known as Norton's Home Estates, of Portion L of the quitrent farm Vlakfontein No. 8, District Benoni, measuring 2 morgen 31,212 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect. On the property which is situated on the main Pretoria-Benoni Road, is a dwelling-house of 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom, of brick under iron roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other but may be rectified.

4. The purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court, to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, licences, etc., with interest due.

6. 10% (ten per centum) of the purchase price must be paid in cash on the day of sale and the balance paid or secured by an approved bank or building Society guarantee within 21 (twenty-one) days thereafter provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff then no payment need be made or guarantee furnished.

7. Full Conditions of Sale will be read out on the day of sale and may be inspected at the Office of the Magistrate, Benoni.

Dated at Benoni, this the 27th day of June, 1941.

C. J. BOTHA,

4486—4-11 Messenger of the Court.

SALE IN EXECUTION.

Rustenburg District.

In re ZWARTRUGGENS HOTEL & BOTTLE STORE, Plaintiff, versus P. J. SWANEPOEL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Zwart-ruggens and writ of execution, dated the 25th day of June, 1941, the following goods will be sold in execution on the 12th day of July, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, at Zwart-ruggens, to the highest bidder, viz.:—

One secondhand De Soto motor car.

T. BOSHOFF,

Messenger of the Court.

Zwart-ruggens, 1st July, 1941. 4613—4-11

ADVERTENSIES.

(Case No. 13392/1941.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA MAGDALENA PHILLIPS, female, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, dated the 11th June, 1941, and execution granted, dated 11th June, 1941, the following immovable properties will be sold in execution on Tuesday, the 5th August, 1941, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

1. Certain Lot No. 202, situate on Wolff Avenue and Dahlia Road, measuring fifty-five (55) square roods, eighty (80) square feet.
2. Certain Lot No. 203, situate on Dahlia Road, measuring sixty-nine (69) square roods, sixty-four (64) square feet, held by the Defendant in her name under Deed of Transfer No. F.4301/35, dated 5th June, 1935.
3. Certain Freehold Lot No. 453, situate on Beaconsfield Avenue and Cornflower Road, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet, held by the Defendant in her name under Deed of Transfer No. F.4303/35, dated 5th June, 1935; all of that portion known as the Township of Primrose of the freehold farm Elandsfontein No. 11, in the District of Germiston.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

- (a) Big wood and iron dwelling-house and outbuildings on Lot No. 203.
- (b) Brick dwelling-house, consisting of six rooms, kitchen, pantry, bathroom, scullery and outbuildings on Lot No. 453.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.
3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½% (six and a half per cent.) per annum shall, within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
4. If Condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the properties may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

W. RODE,

Messenger of the Court.

Germiston, 2nd July, 1941. 4694—11-18

MESSENGER'S SALE.

ROODEPOORT DISTRICT.

In re UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus CAREL HENDRIK BUITENDAG (male), Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 17th day of June, 1941, the following goods will be sold in execution, on Thursday, the 24th day of July, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Roodepoort, viz.:—

Certain Lot No. 329, situate on Seventh Avenue, on that portion known as the Township of Roodepoort North of the freehold farm Roodepoort No. 5, situate in the District of Roodepoort, Ward West Rand, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.
6. The purchaser shall be entitled to possession from the date of the sale.
7. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 6½% (six and a half per cent.) per annum shall, within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
8. If Condition 7 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
9. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

G. WOEST,

Acting Messenger of the Court.

4th July, 1941.

4635—11-18

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WOLMARANSSTAD, GEHOU TE WOLMARANSSTAD.

Tussen DIE LEEUWDOORNSSTAD GESONDHEIDSKOMITEE, Eisers, en WILLEM JACOBUS ABRAHAM BESTER (H/seun), Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Magistraat van Wolmaransstad en las-brief uitgereik op die 23ste dag van April 1941, sal die ondergenemde eiendom geregtelik verkoop word op Saterdag die 26ste dag van Julie 1941, voor die Magistraatskantoor te Wolmaransstad, om 10.30 uur v.m.:—

Eiendom: Erf No. 314, geleë in Paul Krugerstraat, in die dorp Leeuwdoornstad, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—

- (1) Die eiendom sal verkoop word sonder voorbehoud aan die hoogste bieder.
- (2) Die koper moet alle koste van transport, hereregte, agterstal-lige belastingsofoe en lisensie-gelde betaal.
- (3) Die koopprys moet in kontant betaal word by die verkoping.
- (4) Transport sal deurgesit word deur die Here Dampers en de Greef, Wolmaransstad.
- (5) Die koper sal verantwoordelik wees vir die betaling van alle verpligtinge van watter aard ook al oor die eiendom om die transport op sy naam geregistreer te kry.

H. S. BALT,

Bode van die Hof.

Wolmaransstad, 26 Junie 1941.

4476—4-11

M.C.A. 35/2870.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that REGINALD WHITCOMBE TOWNSEND and BASIL THOMAS HALL, acting for and on behalf of the AFRICAN & EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED, have made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to an area for mechanical haulage which will traverse proclaimed ground held under Mining Title as claims, defined by Diagram R.M.T. No. 5001, situate on the farm Grootval No. 5. Registered Holder: Grootvlei Proprietary Mines, Limited.

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by M. Baumann, and dated 30th May, 1940.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3569) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 5th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Reginald Whitcombe Townsend and Basil Thomas Hall of 65 President Street, Johannesburg, on or before the 29th day of July, 1941.

Dated at Johannesburg, this 21st day of June, 1941.

J. ANDERSON,

Mining Commissioner.

4561—4-11-18

ADVERTISEMENTS.

(CASE No. 63193/39.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SELECT PROPERTIES (PROP.), LTD., Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 26th day of January, 1940, the following immovable property will be sold in execution on Thursday, the 7th day of August, 1941, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Stands or Lots Nos. 32A (with buildings and erections thereon), 32B and 33A (vacant) and 33F (with wood and iron outbuildings thereon), all situate on Grafton Road, in the Township of Yeoville, in the Mining District of Johannesburg. Subject to 1st Mortgage Bond No. L.148/39, dated 10th March, 1939.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, and licences, sanitary fees and any municipal sewerage or electrical loan due up to date of transfer, with any interest owing.
3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½ per cent. per annum shall within 14 days be paid or secured by a bank or building society guarantee.
4. If Condition 3 hereof is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution.
5. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

W. C. T. DEVINE,

Acting Messenger of the Court.
Johannesburg, 8th July, 1941.

4716—11-18

TANGANYIKA DIAMOND AND GOLD DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the Board has declared a Final Dividend of 2½ per cent., equal to 3d. per 2s. 6d. share, for the year ended 30th June, 1941, payable on the 18th August, 1941, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th instant, making a total distribution of 7½ per cent. for the year.

The Register of Members and the Share Transfer Register will be closed from the 16th to the 29th July, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

NEW UNION GOLDFIELDS,
LIMITED,

Secretaries.

Per E. W. BAYLISS.

Head Office:

407 A.B.C. Chambers,
27 Simmonds Street,
Johannesburg, 7th July, 1941.

4723—11

STAD JOHANNESBURG.

SLUMWET, 1934, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 24 VAN 1937.

Hiermee word kennis gegee, vir algemene informasie, ooreenkomstig Artikel 6 (1) van die Slumwet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Johannesburg, op sy vergaderings gehou op die hierondergenoemde datums, die volgende eiendomme in die Munisipaliteit Johannesburg Slumeiendomme verklaar het, nl.:—

Raadsvergadering gehou op 28 Januarie 1941:—

Standplase Nos. 11, 12 en 13, Plantatiestraat, Denver.

Standplaas No. 14, Plantatiestraat, Denver.

Raadsvergadering gehou op 25 Maart 1941:—

Standplaas No. 159, Mainstraat, Ferreiras.

Standplase Nos. 243, 244 en 245, Commissionerstraat, Ferreiras.

Standplaas No. 802, Nurseryweg, Fordsburg.

Standplase Nos. 389 en 391, Lillianweg, Fordsburg.

Standplaas No. 957, Harriesstraat, Marshalls.

Raadsvergadering gehou op 27 Mei 1941:—

Gedeelte No. 3 van Z (149), Hospitalstraat, plaas Doornfontein No. 24.

Die bogenoemde standplase, behalwe Gedeelte No. 3 van Z (149), plaas Doornfontein No. 24, het die onderwerp van appèlle gewees ooreenkomstig Artikel 4 (10) van die Slumwet, 1934, maar al daardie appèlle is van die hand gewys en die verklaring van die Raad bekragtig.

Ook word kennis gegee dat die eienaars van die volgende eiendomme aangesê is, ooreenkomstig Artikel 5 (1) (b) om die volgende af te breek en met hierdie afbreek binne die tydperk wat vir elke geval vasgestel is, te begin, nl.:—

Standplase Nos. 11, 12 en 13, Denver, Kamers Nos. 1 tot 14, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Standplaas No. 14, Denver, Kamers Nos. 1 tot 14, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Standplaas No. 159, Ferreiras, Kamers Nos. 1 tot 20, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Standplase Nos. 243, 244 en 245, Ferreiras, Kamers Nos. 1 tot 33, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Standplaas No. 957, Marshalls, Kamers Nos. 1 tot 8, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Standplaas No. 802, Fordsburg, Kamers Nos. 1 tot 26, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Standplase Nos. 389 en 391, Fordsburg, Kamers Nos. 1 tot en met 27, 33 tot en met 35, 37 en motorhuis (met afbreek te begin binne 3 maande).

Gedeelte No. 3 van Z (149), plaas Doornfontein No. 24, Kamers Nos. 1 tot 14, almal (met afbreek te begin binne 3 maande).

Die nommers van die kamers of geboue waarna verwys is, is dié wat voorkom op 'n plan wat ter insage lê in die Kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantore.

I. MARKS,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Johannesburg, 9 Julie 1941.

(Adv. No. 477.)

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

CITY OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Johannesburg at its meetings held on the dates specified hereunder, declared the following premises within the Municipality of Johannesburg to be Slum Premises:—

Council Meeting held on 28th January, 1941:—

Stands Nos. 11, 12 and 13, Plantatiestraat, Denver.

Stand No. 14, Plantatiestraat, Denver.

Council Meeting held on 25th March, 1941:—

Stand No. 159, Main Street, Ferreiras.

Stands Nos. 243, 244 and 245, Commissioner Street, Ferreiras.

Stand No. 802, Nursery Road, Fordsburg.

Stands Nos. 389 and 391, Lillian Road, Fordsburg.

Stand No. 957, Harries Street, Marshalls.

Council Meeting held on 27th May, 1941:—

Portion No. 3 of Z (149), Hospital Street, farm Doornfontein No. 24.

The above-mentioned stands, with the exception of Portion No. 3 of Z (149), farm Doornfontein No. 24, have been the subject of appeals in terms of Section 4 (10) of the Slums Act, 1934, but all such appeals have been dismissed, and the declaration of the Council confirmed.

Notice is also given that the owners of the following premises have been called upon, in terms of Section 5 (1) (b) to demolish, and to commence such demolition within the period specified in each case:—

Stands Nos. 11, 12 and 13, Denver, Rooms Nos. 1 to 14, the whole (demolition to commence within 3 months).

Stand No. 14, Denver, Rooms Nos. 1 to 14, the whole (demolition to commence within 3 months).

Stand No. 159, Ferreiras, Rooms Nos. 1 to 20, the whole (demolition to commence within 3 months).

Stands Nos. 243, 244 and 245, Ferreiras, Rooms Nos. 1 to 33, the whole (demolition to commence within 3 months).

Stand No. 957, Marshalls, Rooms Nos. 1 to 8, the whole (demolition to commence within 3 months).

Stand No. 802, Fordsburg, Rooms Nos. 1 to 26, the whole (demolition to commence within 3 months).

Stands Nos. 389 and 391, Fordsburg, Rooms Nos. 1 to 27, inclusive, 33 to 35, inclusive, 37 and garage (demolition to commence within 3 months).

Portion No. 3 of Z (149), farm Doornfontein No. 24, Rooms Nos. 1 to 14, the whole (demolition to commence within 3 months).

The numbers of the rooms or buildings referred to are those appearing on a plan which can be seen on inspection at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices.

I. MARKS,

Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 9th July, 1941.

(Adv. No. 477.)

4647—11

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWISLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

ADVERTENSIES.

MIDDLEVELEI ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, the 31st July, 1941, at 11 a.m., for the following purposes, viz.:—

To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1941, and the Reports of the Directors and Auditors, to elect Directors and Auditors and to transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting. In terms of Section 98 (4) of the Companies Act, notice of intention to nominate the retiring Auditors, Messrs. Douglas, Low and Company, has been received.

By Order of the Board.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,

Secretaries.

Per B. MALRAISON.

Head Office:

Consolidated Gold Fields Building,
75 Fox Street,
Johannesburg, 7th July, 1941.
4709—11

M.C.E. 25/175.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Pilgrims Rest (at Sabie).

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that **EXLEY LIVINGSTON MILLAR** has made application, in terms of Section 74 of Act No. 85 of 1908 (Transvaal), for a Waste Rock Crushing Site which is situate on proclaimed land held under the following mining title:—

Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 2720, registered in the name of Glynn's Lydenburg, Ltd., on the farm Grootfontein No. 29. (Freehold owner: Glynn's Lydenburg, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as shown on a plan signed by applicant and dated 4th December, 1940.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan R.M.T. No. 245 lodged in my office by the applicant.

The application and any objections thereto will be considered by me at my office at Sabie on the 18th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Government Offices, Sabie, and serve such particulars on the said Exley Livingston Millar, of Sabie, on or before the 11th day of August, 1941.

Dated at Sabie, this 26th day of June, 1941.

H. J. DU PLESSIS,

Mining Commissioner,
Pilgrims Rest District.

4640—11-18-25

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Greenberg, Judge President.)

Johannesburg, Tuesday, 8th July, 1941.

In the matter of the *ex parte* application of ANNIE KATZ, *in re* SYLVIA COURT (PROPRIETARY), LTD.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed; and the report thereon by the Registrar of Companies;

It is Ordered:

That the Company known as Sylvia Court (Proprietary), Limited, be restored to the Registrar of Companies, in terms of Section 199 (7) of Act No. 46 of 1926, subject to the conditions that—

- the necessary annual returns for the period 1935 to 1940, and the form "F" be filed within 14 days; and
- this order be published forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. MOSTERT,
Acting Registrar.

(S. and E. Witkin.) 4752—11

THE NATAL ORE SHIPPING COMPANY "NOSCO" (PTY.), LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors:

L. Aldridge, Fredk. Knight.

Alternates:

R. E. van der Veen.

NOTICE TO EXISTING SHAREHOLDERS RE OFFER OF NEW SHARES.

Pursuant to the Resolution increasing the capital of the Company to £1,000, passed at the Extraordinary General Meeting held on the 19th day of May, 1941, the whole of the 700 new shares of £1 each are offered at par to registered Shareholders in proportion as nearly as the circumstances admit to the amount of the existing shares to which they are entitled.

Acceptances by Shareholders of the shares which they are entitled to take up or any lesser number of such shares accompanied by a cheque in payment of the par value of the shares so taken up must reach the Company's Office on or before the 11th day of August, 1941.

Any Shareholder not so lodging his acceptance on or before the 11th day of August, 1941, will be deemed to have declined this offer.

By Order of the Board.

T. M. WADLEY,
Secretary.

Registered Office,
94 Commissioner Street,
Johannesburg, 9th July, 1941.
4751—11

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)**DIVIDEND No. 6.**

Notice is hereby given that the Board has declared a Final Dividend of 2½ per cent., equal to 1½d. per 5s. share, for the year ended 30th June, 1941, payable on the 11th August, 1941, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th instant, making a total distribution of 7½ per cent. for the year.

The Register of Members and the Share Transfer Register will be closed from the 16th to the 29th July, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

E. W. BAYLISS,
407 A.B.C. Chambers, Secretary.
27 Simmonds Street,
Johannesburg, 7th July, 1941.
4730—11

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.**DECLARATION OF DIVIDEND No. 12.**

Notice is hereby given that the Half-Yearly Dividend (6.6 pence per share) on the 5½ per cent. Cumulative Preference Shares for the period 1st March, 1941, to 31st August, 1941, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company on the 11th August, 1941.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and warrants in payment will be posted both from the Head Office and London Office on the 1st September, 1941, or as soon as possible after that date.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between South African and British currencies on the 1st September, 1941. Should there be any material difference between South African and British currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a Non-resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on Dividends payable to:—

- Persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
- Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books will be closed from the 11th to 31st August, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. PRINSLOO,
Head Office:
21 Kerk Street,
Johannesburg, 2nd July, 1941.
4710—11

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

SCHWEPPE (SOUTH AFRICA), LTD.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 5th July to 21st July, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. GORDON-HOGG,
Managing Director.

Albion Springs,
Rondebosch, C.P., 3rd July, 1941.
4656—11

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

[Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939.]

(No. C.862.)

In the matter of BELLGROVE COMPANY (PTY.), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Port Elizabeth, at his office, on the 23rd day of July, 1941, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate at Port Elizabeth, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

J. M. M. COMMALLE,
Acting Master of the Supreme Court.
Master's Office, Supreme Court,
Cape Town, 3rd July, 1941. 4667—11

Insolvent Estate DIRK CORNELIS HUMAN, formerly a farmer of Angora, Division of Swellendam (No. 469).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors in the above-named Estate will be held at the Magistrate's Office, Swellendam, on Monday, the 21st July, 1941, at 10 a.m., for the following purposes:—

- (a) To make an offer of 2s. 6d. in the £1 to all Creditors who proved claims against the Estate.
- (b) That the costs of the divorce proceedings between the Insolvent and his wife be paid by the latter out of the inheritance from the Estate of her late parents.
- (c) That the landed property in the Estate of Mrs. Human's parents and being an asset in the above Insolvent Estate be sold as soon as possible after the aforesaid Meeting of Creditors.

J. H. K. VAN BLOMMESTEIN,
Trustee.
Swellendam, 4th July, 1941. 4657—11

BUILDING SOCIETIES ACT (No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

In the Estate of the late CARLOS JUSTINO BASTOS, a wharf employee, of Lourenco Marques, No. 73829.

Creditors and Debtors in the above Estate are required to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

And notice is hereby given that, in terms of Section 66 of Act No. 24 of 1913, a First and Final Liquidation and Distribution Account in the said Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of three (3) weeks reckoned from the 16th day of August, 1941.

BISSET, BOEHMKE & McBLAIN,
Attorneys for the Executor Dative.
Court Chambers,
Keerom Street,
Cape Town. 4633—11

CENTURY RADIO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company held on 1st July, 1941, the following Resolutions were duly passed as Special Resolutions, viz.:—

- (1) That the Company be wound up voluntarily (as a members voluntary winding up) and that Edgar Standley Field, a Solicitor, of 6 Wale Street, Cape Town, be and is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up, with all the powers allowed by the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended).
- (2) That the Liquidator be and is hereby authorised to do any acts that may be necessary to give effect to the Agreement entered into on the 11th day of June, 1941, between this Company and Pilot Radio and Tube Company, South Africa (Proprietary), Limited, which Company has since changed its name to Century Radio and Tube Company, South Africa (Proprietary), Limited, whereunder the business and assets of the former Company, including the right to use its name, were sold to the later.

C. J. SALMON,
Director.
66-68 Bree Street,
Cape Town, 2nd July, 1941. 4685—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) at Cape Town on 6th August, 1941, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the surrender of the Estate of HARRY IMMERMAN, general dealer, of St. George's Street, Simonstown, C.P., and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days from the 15th July, 1941.

A. & H. LAZARUS,
Applicant's Attorneys.
Cape Town. 4706—11

In the matter of SYKES PRINTERS (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 783).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Cape Town, on the 30th June, 1941.

p.p. T. H. STARLING.
W. DE V. ROBSON,
Liquidator.

P.O. Box 91,
Port Elizabeth. 4755—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, on Wednesday, 6th August, 1941, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of ALLETTA KAHAN (born KARRIEM), widow, public trader, carrying on business of general dealer as PROVISION CASH SUPPLY STORES, Voortrekker Road, Swellendam; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of the Magistrate at Swellendam for a period of fourteen days from 16th July, 1941.

FRANK & BERNADT,
Attorneys for Applicant.
88 St. George's Street,
Capetown. 4692—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), at Grahamstown, on the 7th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of AARON COHEN, a general dealer, carrying on business under the style of PRETORIA TRADING STORE, at New Brighton, in the District of Port Elizabeth, and that a statement of affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the Office of the Magistrate at Port Elizabeth, for a period of fourteen (14) days, reckoned from the 12th day of July, 1941.

ALFRED MARKMAN,
Attorney for Applicant.
E.P.B.S. Building,
80 Main Street,
Port Elizabeth. 4673—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3147, dated 8th May, 1931, passed by Sidney Wells in favour of Charles Ntanjana in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate in the Village Management Board Area of Korsten in the Division of Port Elizabeth, being Lots Nos. 37 and 38 of Lot No. 7, measuring fifteen (15) square rods one hundred and thirty-four (134) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Port Elizabeth, this 7th day of July, 1941.

LUNTZ & KAPLAN,
Attorneys for Applicant.
Aegis Building,
48 Main Street,
Port Elizabeth. 4765—11

ADVERTENSIES.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.2541, value £600, in the name of Cecil George McCulloch, having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 98/100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof.

R. R. HARDING,
Local Secretary.

Cape Town, 11th July, 1941. 4689—11

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 6025 for thirteen Permanent A4 Shares Nos. A11580/92, in the name of Catherine Owens having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof.

Kimberley, this 1st day of July, 1941.

By Order of the Board.

C. VINCENT HARTLEY,
General Secretary.

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 152682, effected for the sum of £500/£500, on the life of AARON BARWIN.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
St. George's Street, General Manager.
Cape Town, 1st July, 1941. 4631—11

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 181151, effected for the sum of £500/£500, on the life of SCHALK VAN SCHALKWYK.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
St. George's Street, General Manager.
Cape Town, 11th July, 1941. 4639—11

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 7223, dated 4th October, 1940, passed by George Ashton Evans to and in favour of Barend Hermanus Esterhuysen, for £300 as a first mortgage over certain piece of redeemed quitrent land situate between the Bot and Palmiet Rivers in the Local Board Area of Kleinmond, Division of Caledon, being Lots Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14, Block H¹, in Kleinmond Township, measuring 583 square rods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Caledon, this 2nd day of July, 1941.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys to the Applicant.
P.O. Box 17, Caledon. 4641—11

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 525745 on the life of ROELOF VAN DER MERWE DE VILLIERS.

The Association having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
National Mutual Building, Manager.
Church Square,
Cape Town, 25th June, 1941.
4758—11

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy, verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1978, gedagteken 21 Augustus 1917 vir 20 aandeelde genommer vanaf 29970 tot en met 29989 geregistreer op naam van boedel wyle Gustavus Wilhelmus Fouche, in lewe van St. Marc, p.k. Zastron, O.V.S.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking, op of voor 1 Augustus 1941 by hierdie kantoor ingedien word.

H. J. OTTO,
Sekretaris.

Kaapstad, 11 Julie 1941. 4759—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 595, dated 29th January, 1907, passed by Johannes Andries Augustinus Basson Baard, Nicolaas Johannes Lambertus Baard and Willem Petrus Jacobus Baard, in favour of Nicolaas Johannes Lambertus Baard, in respect of certain quitrent land situate in the Field Cornetcy of St. Helena Bay, Division of Malmesbury, being the place called Nicolaas Fontein, portion of Honing Klip, held by the Estate of the late W. P. J. Baard by Certificate of Registered Title, dated 29th August, 1906, No. 7937, measuring 846 morgen 181 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vredenburg, this 27th day of June, 1941.

SWEMMER & LEVIN,
Attorneys for the Estate of the late N. J. L. Baard.
4645—11

Notice is hereby given that WILLIAM PERCIVAL WAMPACH intends selling his trading station and general dealer's business which he is presently carrying on at Garden Lot No. 9, situate at Herschel, to FRANCIS WOLFGANG DEMONT in his capacity as Vicar Apostolic of the Aliwal Vicariate, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Magistrate for the District of Herschel to grant the necessary certificate to the purchaser to obtain the necessary licence. Dated at Aliwal North, this 5th day of July, 1941.

L. v. D. BERG,
Attorney for the Parties.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2764, dated 11th April, 1935, passed by Fabian Raymond Joubert in favour of George Ashton Evans in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate between the Bot and Palmiet Rivers, in the Local Board Area of Kleinmond, Division of Caledon, being Lots Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14, Block H¹ in the Kleinmond Township, measuring 583 square rods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Caledon, this 2nd day of July, 1941.

GUTHRIE & THERON,
P.O. Box 17, Applicant's Attorneys.
Caledon. 4642—11

STADSRAAD UITENHAGE.

KENNISGEWING No. 33 VAN 1941.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 24 VAN 1937.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene inligting kragtens Artikel 6 (1) van die Slumswet, No. 53 van 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Uitenhage op 'n vergadering gehou op 16 Junie 1941, die ondergenoemde perseel tot 'n slum verklaar het:—

Weststraat 26 en 28, geleë op Erf No. 28, Weststadsgebied, Uitenhage.

D. MORGENROOD,
Waarnemende Stadsklerk.
Kantoor van die Stadsklerk,
Stadsaal,
Uitenhage, 1 Julie 1941.

TOWN COUNCIL OF UITENHAGE.

NOTICE No. 33 OF 1941.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 6 (1) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the Town Council of Uitenhage, at a meeting held on the 16th June, 1941, declared the property hereunder described to be a slum:—

26 and 28 West Street, situated on Lot No. 28, West Township, Uitenhage.

D. MORGENROOD,
Acting Town Clerk.
Town Clerk's Office,
Town Hall,
Uitenhage, 1st July, 1941. 4630—11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the Executrix in the Estate of the late PIETER DANIEL SMIT, Sr., has sold, as from the 1st July, 1941, the general dealer's business carried on by the Estate on Erf No. 42, Barrydale, to PIETER DANIEL SMIT, Jr.

M. M. BRINK,
Attorney for the Parties.
Barrydale, 3rd July, 1941. 4650—11-18

ADVERTISEMENTS.

DIE MALMESBURY EKSEKUTEURS-
KAMER EN VOOGDY EN BRAND
ASSURANSIE MAATSKAPPY.

Beperk sedert 1935.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Algemene Jaarvergadering van Aandeelhouders van die bogenoemde Maatskappy in die Raadsaal van die Maatskappy te Malmesbury, op Woensdag, 30 Julie 1941, om 10.30 v.m. gehou sal word met die doel om—

- (1) die Jaarverslag van die Direksie en die Finansiële State van die Maatskappy vir die jaar geëindig 30 Junie 1941 te ontvang;
- (2) die beskikbare balans van Wins en Verlies te verdeel;
- (3) drie Direkteure te kies;
- (4) sulke ander sake af te handel as wat by so'n Vergadering tuis hoort.

Die Direkteure wie se beurt dit is om af te tree is die here Petrus Gerhardus Nelson, Hendrik Jacobus Louw en Frederick Jacob Duckitt en die kandidate wat benoem is om die drie vakatures te vul is die drie aftredende Direkteure en nmr. Thomas Nicolaas Walters.

Die aftredende Ouditeure, die here George Squire Bryant Howse en John George Smith Bowie, is herbenoem en daar geen ander nominasies ontvang is nie word hul as behoorlik herverkose beskou.

A. A. SMUTS,

Sekretaris.

Malmesbury, 1 Julie 1941.

LYS VAN AANDEELHOUDERS GEPUBLISEER
OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 VAN DIE
TRUST AKTE.

Naam.	Getal Aandeel.	Getal Stemme.
Ackermann, G. S. (Mev.)	60	2
Ackermann, J. J.	180	4
Aarde, J. A. B. van	10	1
Back, C. L.	100	2
Basson, J. A.	10	1
Basson, M. M. (A/Seun)	105	3
Basson, Maria M.	100	2
Biesel, F. F.	190	4
Boltman, N. J.	20	1
Bowie, J. G. S.	10	1
Campbell, A.	100	2
Chapman, W. D.	20	1
Croeser (Boedel), N. J. H.	300	6
Croeser, M. G. C. (Wed.)	40	1
Croeser, D. J. (Mej.)	120	3
Cross, P. M.	160	4
Dekenah, John	200	4
Druif, L. J.	210	5
Duckitt, F. J.	100	2
East, Jacob	300	6
East, R. (Mev.)	155	4
Flax, S.	10	1
Frank, W.	50	1
Greeff, J. S.	20	1
Geeff, R. H. de (Weduwee)	300	6
Godley, H. D.	50	1
Goldstein, B.	300	6
Hatfield, P. M. (Mev.)	150	3
Hauptfleisch, M. M.	30	1
Hoffmann, A. J.	20	1
Hoffmann, M. D. W.	80	2
(Mev.)		
Howse, G. S. B.	50	1
Kaplan, S.	300	6
Kaplan, P.	100	2
Kemp, H. J.	100	2
Kock, E. C. W. de (Wed.)	300	6
Kock (Boedel), D. M. de	200	4
Kock, J. J. de	20	1
Kock, D. M. de (D/Seun)	20	1
Kotze, Jan J.	15	1
Kriegler, W. J.	100	2
Krynauw, H. E. (Mev.)	20	1
Langerman, J. W.	120	3
Liebenberg, C. J.	50	1
Lombard, F. J.	10	1
Louw, M. H. E. (Mev.)	100	2
Louw, H. J.	200	4
Louw, A. W. (H/Seun)	100	2
Louw, A. J.	200	4
Luyt, F. P.	300	6
Malan, B. M. (Mev.)	300	6

Naam.	Getal Aandeel.	Getal Stemme.
Marais, J. H. (Mev.)	250	5
Meltzer, M.	45	1
Miller, I.	100	2
Moldenhauer, M. J. (Mev.)	300	6
Moorrees, V.	100	2
Morison, M. E. (Mev.)	100	2
Myburgh, A. P. V.	30	1
Myburgh, R. H. S. (Mev.)	20	1
Myers, T. J.	300	6
Myers, Dr. H.	10	1
Nankin (Boedel), H.	300	6
Nankin, P.	300	6
Nelson, D.	160	4
Nelson, P. G.	220	5
Nelson, A. C. L.	100	2
Neethling, J. H.	100	2
Niekerk, E. C. van (Mev.)	40	1
Niekerk, P. J. van (Mev.)	60	2
Ninow, E. (Mev.)	10	1
Odes, S.	180	4
Peek, A. M. (Mev.)	140	3
Penberthy, E. R.	120	3
Penberthy, Dr. C. P.	130	3
Penberthy, V. C.	120	3
Penberthy, L. S. (Wed.)	190	4
Polchet, R. M.	200	4
Polchet, R. P. (Mev.)	200	4
Pope, E. A. (Mev.)	300	6
Pope, F. W.	100	2
Renen, J. G. M. van	300	6
Roome, W. W.	100	2
Roux, M. G. (Mev.)	20	1
Roux (Boedel), Dr. A. J. T.	300	6
Roux, S. (Weduwee)	290	6
Roux, P. J. le	50	1
Roup, Herman	100	2
Rust, G. W. D. (I/Seun)	100	2
Rust, G. W. D. (J/Seun)	20	1
Schoor (Boedel), (Mev.)	10	1
A. S. van		
Schoor, M. J. van (Mev.)	20	1
Schofield, J. W. K.	200	4
Scott, H. A.	20	1
Slabber, C. L.	70	2
Slabber, J. M.	10	1
Smit, J. H. J.	100	2
Smit, Jacs. S.	100	2
Smuts, M. M.	150	3
Smuts, Dr. P. A.	300	6
Smuts, R. W.	200	4
Steyn, J. N. H.	100	2
Stigling (Boedel), A. J.	260	6
Swan, A. H.	20	1
Theron, J. P.	300	6
Theron, F. A. (Mev.)	110	3
Toit, A. J. du	300	6
Toit, Dr. J. P. du	100	2
Toit, W. J. du (Mev.)	30	1
Treivis, H.	10	1
Tribelhorn, J. F.	300	6
Vercueil, J. N. E.	100	2
Vercueil, G. A. (Mev.)	60	2
Versfeld, Marthinus	20	1
Visser, J. W.	100	2
Visser, B. (Mej.)	100	2
Visser, C. J. E. (Mev.)	40	1
Villiers, P. R. de	100	2
Walder, A. S. (Mev.)	300	6
Walt, I.	50	1
Waal, Pieter de	40	1
Walters, T. N.	100	2
Walters, S. S.	100	2
Walters, H. A. (S/Seun)	100	2
Walters, S. S. (S/Seun)	100	2
Wehlburg, N. J.	300	6
Wehlburg, C. M. (Mev.)	60	2
Zuidmeer, M. M. (Mev.)	300	6
Zuidmeer, J. C.	150	3

4660—11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that DONALD ALLAN FRASER O'REILLY intends disposing of his general dealer's business at Taungs, District Vryburg, to RONALD ALLAN FRASER O'REILLY.

Dated at Vryburg, this 25th day of June, 1941.

WESSELS, DE KOCK & VAN
ROOYEN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 82,
Victoria Street,
Vryburg.

4484—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VIOLET MARY GLEAVES, a public trader, intends selling and transferring to AGNES MARY CAMPBELL (born GREGG), the art needlework and fancy goods business conducted by her at 93 Main Street, Port Elizabeth, under the style or firm of Miss E. A. GREAVES.

Dated at Port Elizabeth, this 30th day of June, 1941.

LAWSON BROWN & BROWN,
PAGDEN & CHRISTIAN,
4595—4-11 Attorneys for the Parties.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID BUCHMAN, carrying on business at 28 South Union Street, Port Elizabeth, under the style of THE GRASS & CANE FURNITURE MFG. CO., has disposed of the said business with effect from the 1st July, 1941, to SAMUEL KOMMEL, who will carry on the business in his own name under the same style.

Dated at Port Elizabeth, this 24th day of June, 1941.

I. JULIUS KAHN,
Attorney for the Parties.
Port Elizabeth. 4491—4-11

NOTICE.

In terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 notice is hereby given that JOHANNES LODEWICUS UPTON intends to alienate and sell to MARGARET CALDER MALCOLM the dairy business, with certain property belonging to such business, carried on by him at Whites Experimental Farm in the Municipality of Kingwilliamstown.

Kingwilliamstown, 24th June, 1941.

BARNES & ROSS,
4479—4-11 Attorneys for Parties.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELIZABETH MAY DAWSON, carrying on business as a hotel proprietress at the ORANGE GROVE HOTEL, Woodbrook, East London District, intends to dispose of her said business to CHARLES ALFRED STANTON.

Dated at East London, this 23rd day of June, 1941.

DRAKE, FLEMMER & ORSMOND,
Attorneys for the Parties.
29a Cambridge Street,
East London. 4480-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAX ABRAHAM and DAVID SOLOMON, intend to dispose of and alienate all the assets and goodwill of their general dealer's business carried on by them at Thompson Street, Port Elizabeth, under the style of EASTERN PROVINCE WHOLESALERS, to themselves, SOLOMON ABRAHAM and ARCHIBALD ABRAHAM, who will carry on the said business under the same style.

Port Elizabeth, this 26th day of June, 1941.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Attorneys for the Parties.
19-20 Lowcliffe House,
Main Street,
Port Elizabeth. 4496—4-11

ADVERTENSIES.

CHANGE OF NAME.

(Section 93 of Deeds Registries Act No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that SOONDERJEE NANJEE GARACH, Passenger Indian, born in the year 1893, has notified me that he has changed his name from SOONDERJEE, Colonial-born son of Passenger Indians, to SOONDERJEE NANJEE GARACH, Passenger Indian, born in the year 1893, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name, viz.:—

Deed of Partition Transfer No. 1066/1936, dated the 25th March, 1936.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Title Deed, are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice.

Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 1st day of July, 1941.

F. v. COPPENHAGEN,
4764—11 Registrar of Deeds, Natal.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REUBEN RESNEKOVITZ, residing at 32 Kloofnek Road, Tamboers Kloof, Cape Town, and carrying on business as general manager at Resnekovitz Wholesale, 50a Harrington Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RESNEKOV for the reasons that I have generally been known by that name and the general public find difficulty in pronouncing the name RESNEKOVITZ and always call me RESNEKOV. All my relatives residing in the Union of South Africa bear the name of RESNEKOV.

Any person who objects to my assumption of the said name of RESNEKOV should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.

R. RESNEKOVITZ,
SHORE & KLEINMAN,
Applicant's Attorneys.

Atlas Building,
52 St. George's Street,
Cape Town. 4130—20-27-4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GEORGE ALEXANDER SMITH, residing at Hotel Lanark, Beach Road, Fish Hoek, Cape Province, and carrying on business as an architect, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MAC IVOR for the reasons:—

- To avoid confusion in my profession as there are already three architects with the surname Smith practising in the Cape Peninsula.
- To comply with my father's wish.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAC IVOR should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.

G. A. SMITH.
2nd July, 1941. 4644—11-18-25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HAROLD LARSEN intends selling and transferring to OLLIE SHER, of Port Elizabeth, the garage business conducted by him in 10th Avenue, Walmer, under the style or firm of WALMER GAR-DENS FILLING STATION.

Dated at Port Elizabeth, this 26th day of June, 1941.

LAWSON BROWN & BROWN,
Attorneys for the Parties.
4497—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ADRIAN PIETER KOTZE intends disposing of the hairdressing saloon business carried on by him under the style of THE OBSERVATORY TOILET SALOON, at 107 Lower Main Road, Observatory, as a going concern, to ABDEL MAGIED SAADIEN, who will carry on the said business on his own account.

Dated at Cape Town, this 11th day of July, 1941.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Attorneys for the Parties.
6 Church Square,
Cape Town. 4671—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as GONUBIE MOUTH HOTEL, hitherto carried on by FREDERICK ARTHUR HARWOOD and WILLIAM HEIDEMAN, in co-partnership at Gonubie Mouth, in the District of East London, has been sold to SOPHIA WILHELMINA VERWOERD (born LANGENBERG), married out of community of property to Antonius Cornelis Aloysius Verwoerd, who will carry on the business under the same style and at the same address for her own benefit.

Dated at East London, this 7th day of July, 1941.

DAVIDSON, ADDLESON &
SHAPIRO,
Attorneys for the Parties.
Maison Centrale Buildings,
Corner Oxford and Gladstone Streets,
East London. 4669—11-18

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die garage besigheid wat op die oomblik deur NICOLAAS ALBERTUS SMIT HOFFMANN onder die naam LEADING GARAGE, te hoek van Stigling- en Dorpstraat, Calvinia, gedrywe word, verkoop sal word aan 'n maatskappy wat opgerig word onder die naam HANTAM MOTORWERKE BEPERK, wat die voornoemde besigheid oorneem as 'n lopende besigheid vanaf 1 Augustus 1941.

Gedagteken te Kaapstad, hierdie 23ste dag van Junie 1941.

JAN S. DE VILLIERS & SEUN,
Prokureurs vir die Partye.
4527—4-11

BOUVERENIGINGSWET
(No 62 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

LINTON GOLD MINES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/357).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (2) of the Companies Act, 1926, that the Sixth Liquidation and Distribution Account will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days calculated from the date of publication hereof.

D. MACGREGOR,
Liquidator.
301 Smith Street,
Durban. 4651—11

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court on Tuesday, the 5th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of LOUIS FRIEDRICK WILHELM LAATZ, factory employee, of Estcourt, Natal, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Estcourt, for a period of fourteen days as from the 14th day of July, 1941.

DRUMMOND & DRUMMOND,
Applicant's Attorneys.
Estcourt, 7th July, 1941. 4725—11

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 753/1936, dated 5th March, 1936, passed by Omar Hajee Cassim in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late Hajee Cassim Hajee Joosub in favour of Amod Hajee Cassim in respect of certain two pieces of land being:—

- Lot No. 15 of Block AA, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent twenty-nine perches two hundred and fifty-four decimal seven five square feet (29 perches 254.75 square feet).
- The remainder of Lot No. 14 of Block AA, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent fourteen perches two hundred and sixty-three decimal five square feet (14 perches 263.5 square feet).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 11th day of July, 1941.

4762—11 TATHAM WILKES & CO.

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 5718, for £100, issued to Mr. A. H. Chrystal, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this Office within one month from date.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.
306 Smith Street,
Durban, 11th July, 1941. 4653—11

ADVERTISEMENTS.

SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING AND
INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 6458, in the name of Emily Varrie, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof.

Durban, this 7th day of July, 1941.

By Order of the Board.

P. P. COWIE,

4742—11

Secretary.

SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING AND
INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. F 18705, in the name of Diana Barnett, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof.

Durban, this 30th day of June, 1941.

By Order of the Board.

P. P. COWIE,

4690—11

Secretary.

SALE IN EXECUTION.

In the matter of certain Warrant of Execution against DANIEL UHASHI. (DANIEL NGCOBO), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter a Sale will be held in front of the Law Court, Ixopo, on 23rd July, 1941, at 11 a.m., of the following immovable properties, to wit:—

- (1) Sub-division B of Lot C.D. No. 7725, in the Ixopo District, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 46 acres.
- (2) Lot C.D. No. 7725, in the Ixopo District, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 70 acres and 10,870 sq. ft.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash or as otherwise arranged.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues and such rates and taxes as may be necessary to enable transfer to be effected.
4. Plaintiff's Solicitors to do transfers.
5. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

Dated at Ixopo, Natal, this 3rd day of July, 1941.

J. HAWKES,

Messenger of the Court.

4649—11-18

NOTICE OF INTENDED SALE OF
BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 23 of 1936, of the intended sale by CONSTANCE MAY IRONSIDE of her business known as THE MANSIONS PRIVATE HOTEL, carried on at 187a and 189 Florida Road, Durban, to DOROTHY ALICE CREWE.

Dated at Durban, this 30th day of June, 1941.

COOMBS, BECKER & ANDREWS,
Agents for the Parties.

4 Greenacre's Passage,
Durban.

4512—4-11

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against ARJUN RUTHEN SINGH, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 26th day of July, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land known as Lot No. 21, Block E, in the Township of Durban West, situate on remainder of Sub A of Lot No. 26, of the farm Wentworth No. 860, City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 33.163 perches.

CONDITIONS (inter alia) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,

Messenger of Court.

Durban, 26th June, 1941. 4757—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIP THEODORE HANRECK has disposed of his business known as BAINSFORD PRIVATE HOTEL, 233 Florida Road, Durban, to CHRISTINE TREWHELLA as and from the 1st day of July, 1941.

Dated at Durban, this 7th day of July, 1941.

RENAUD & MOONEY,

Attorneys for the Parties.

Durban.

4760—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that I intend to dispose of the general dealer's business carried on by me at Loskop, under the name of THOMAS HORNER to SIDNEY SIGOURNAY, of Moorleigh.

Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of July, 1941.

4634—11-18

M. HORNER.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JEENA RANCHOD MODY to sell the refreshment room business, fresh produce dealer's business and milk dealer's business at 7 Etna Lane, Durban, to RAMHARAK and SUMA ROO as from 23rd June, 1941.

Dated at Durban, this 25th day of June, 1941.

JAS. W. GODFREY,

Attorney for the Parties.

Madoline Buildings,
437 Smith Street,
Durban.

4483—4-11

Section 10. 5s. Stamp.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed FRITZ ROBERT ERICH ANTON REICHE, Esquire, of Wartburg, Natal, to act as Sworn Appraiser for the District of New Hanover.

J. F. PEROLD,

Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 23rd day of June, 1941. 4638—11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERBERT NEWLAND KING to dispose of his business of refreshment room, carried on at 67 West Street, Durban, to ESSY JOFFE.

Dated at Durban, this 11th day of July, 1941.

J. H. NICOLSON, STILLER &

GESHEN,

Attorneys for the Parties.

Rennie's Buildings,
394 Smith Street,
Durban.

4664—11-18

ORDER FOR RESTITUTION OF
CONJUGAL RIGHTS.IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

(Before the Honourable Mr. Acting Justice de Wet.)

Between HESTER JOHANNA RAUTENBACH (born PREISS), Plaintiff, and THEODORUS IGNATIUS RAUTENBACH, Defendant.

Be it Remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further Remembered:

That on Thursday, the 3rd day of July, 1941, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney and witnesses; and the said Defendant although duly summoned and forewarned comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 25th day of August, 1941, failing which to show cause, if any, to this Court on the 3rd day of September, 1941, why the bonds of marriage now subsisting between him/her and the Plaintiff shall not be dissolved and why Plaintiff shall not be granted custody of the minor son FREDERICK RAUTENBACH, aged 16 years; and why Defendant shall not pay the costs of suit.

Publication of this Order to be made once in the *Union Government Gazette* and once in a newspaper circulating in the Transvaal on or before the 10th August, 1941.

By the Court.

T. H. SHEPSTONE,

Assistant Registrar.

W. L. Burne,
Plaintiff's Attorney,
10 Hooper Lane,
Durban.

4648—11

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BEATRICE SMELLIE and EDITH SMELLIE, trading as B. & E. SMELLIE, to dispose of their business known as D.H.S. TUCK SHOP, carried on by them at 214 Essenwood Road, Durban, to JEAN SHAW of Durban.

Dated at Durban, this 11th day of July, 1941.

J. T. COOPER & CO.,

Agents for the Parties.

408 West Street,
Durban.

4722—11-18

NOTICE OF CHANGE IN
CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given that on the 1st day of July, 1941, the following change took place in the constitution of the firm registered as VICTORIA HOTEL HAIRDRESSING SALOON, i.e. HERBERT REIBSTEIN retired from the said firm and ANDRE PITOT became the owner of the said firm.

Dated at Stanger, this 4th day of July, 1941.

M. C. SMITHERS,

Solicitor to the Parties.

P.O. Box 46,

Stanger, Natal.

4659—11

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that on 1st July, 1941, the following change took place in the constitution of the firm registered as JOLIVET TRADING COMPANY, of Jolivet, Natal, general dealers and eating-house keepers, that is to say, EBRAHIM ADAM CHOCHAN retired from the firm and MOOSA MAHOMED DESAI became the sole proprietor thereof.

Dated at Umzinto, Natal, this 3rd day of July, 1941.

H. T. MALLETT,

Attorney for the Parties.

4655—11

Notice is hereby given that on 20th June, 1941, HYDER ALLI and ABDOL HAYES retired from the firm of ATHLONE THEATRE, Ladysmith.

E. R. RAWLINSON,

Attorney for Parties.

Ladysmith, 7th July, 1941.

4726—11

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entries in the Register relating to Mortgage Bond No. 75/1934, for £100, dated 12th January, 1934, passed by Andries Lourens du Plooy in favour of Frederick Siebert and ceded to The South African Permanent Mutual Building and Investment Society, specially hypothecating the undermentioned property as a second mortgage:—

Certain Portion "a" of that portion marked "A" of Erf No. 1442, situate in the Town and District of Bloemfontein, measuring five thousand (5,000) square feet.

All persons having objection to the cancellation of the entries relating to the said Bond in the Deeds Registry at Bloemfontein are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 8th day of July, 1941.

McINTYRE & WATKEYS,

Applicant's Attorneys.

65 Maitland Street,
Bloemfontein.

4756—11

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 273958, for £250, on the life of MARIA JACOMINA DIEDERIKS.

Application having been made for a copy of the above Policy the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

H. R. B. BARLOW,

Resident Manager for the O.F.S.

7th July, 1941.

4720—11

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 42053.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 42053, gedateer 17 Mei 1892, gegee deur die Hoogedele die Staats-President van die Oranje-Vrystaat ten gunste van „De Commissarissen van de Municipaliteit van het dorp Ficksburg”, ten aansien van sekere Erf No. 349, geleë in die dorp Ficksburg, distrik Ficksburg, groot 300 by 150 rynlandse voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VAN DE WALL,

Aanvraers se Prokureur.

o/s Mnr. Daniels en Smit,

Maitlandstraat 75,

Bloemfontein.

4654—11

Die slagtersbesigheid van die firma VAN DER HOOVEN & WESSELS, te Erf No. 462, Winburg, word verkoop aan NICOLAAS CHRISTIAAN VAN ROOYEN SADIE met effekte vanaf 1 Augustus 1941.—Jac. J. Coetzer, Posbus 67, Winburg, Prokureur vir Partye.

4763—11-18

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN
WAARNEMENDE ADJUNK BALJU.

Msv. MARTHA GERBRECHTA SOPHIA WARNER, gebore DU PLESSIS, getroud buite gemeenskap van goedere met Frederick Warner, van Reddersburg, is vandag aangestel as Waarnemende Adjunk Balju vir die distrik Reddersburg vanaf 7 tot en met 31 Julie 1941, gedurende die afwesigheid op verlof van die Adjunk Balju.

Gedateer te Bloemfontein, hierdie 5de dag van Julie 1941.

S. J. VAN PLETSEN,

Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY
SHERIFF.

Mrs. MARTHA GERBRECHTA SOPHIA WARNER, born DU PLESSIS, married out of community of property to Frederick Warner, of Reddersburg, has this day been appointed as Acting Deputy Sheriff for the District of Reddersburg, from the 7th to the 31st July, 1941, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

Dated at Bloemfontein, this 5th day of July, 1941.

S. J. VAN PLETSEN,

Sheriff of the Orange Free State.

4668—11

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between LILY ALLEM, married out of community of property to Antonie Joseph Allem, and EDWARD ABIET, in respect of the business carried on under the name of ALLEM & ABIET, general dealers, at Sunbeam, District Kroonstad, has been dissolved by mutual consent with effect from 1st July, 1941, and that the said EDWARD ABIET has taken over all the assets and liabilities of the aforesaid partnership and will continue the business at the same address for his sole benefit.

S. R. HILL,

Attorney for Parties.

Kroonstad, 4th July, 1941.

4506—4-11

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, FRANZ HEINRICH FLANTER, a wireless engineer, residing at Holmwood, Antwerp Road, Sea Point, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANZ HEINRICH FLANTER, 'n draadloos ingenieur, woonagtig te Holmwood, Antwerpweg, Seepunt, Kaapstad, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4626

I, JEROME LE RICHE, a farmer, residing at Karasburg, District of Warmbad, in the Mandated Territory of South West Africa, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JEROME LE RICHE, 'n boer, woonagtig te Karasburg, distrik Warmbad, in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika, gee hiermee kennis dat ek voornemens is, om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4622

I, ERWIN ASH (formerly ESCH-WEGE), an accountant and choirmaster, residing at 3 Doris Court, 105 Claim Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERWIN ASH (voorheen ESCH-WEGE) 'n boekhouer en koorleier, woonagtig te 3 Doris Court, Claimstraat 105, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4623

ADVERTISEMENTS.

I, KARL OLOV MAGNI, a teacher, residing at 8 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KARL OLOV MAGNI, 'n onderwyser, woonagtig te 8 Prince Alfredstraat, Pietermaritzburg, in die provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4672

I, JAN HERES, an electrician, residing at 201 Miorel Court, 174 Smit Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JAN HERES, 'n elektrisiën, woonagtig te 201 Miorel Court, 174 Smitstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4714

I, NIELS JACOBSON, a commercial traveller, residing at 406 Dundonald Mansions, Bree Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NIELS JACOBSON, 'n handelsreisiger, woonagtig te 406 Dundonald Mansions, Bree Street, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4715

I, HARRY HOTZ (also known as HIRSAS GOCAS), a commercial traveller, residing at 13 Berea Road, Bertrams, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY HOTZ (ook bekend as HIRSAS GOCAS), 'n handelsreisiger, woonagtig te Bereaweg 13, Bertrams, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4737

I, JOHN COHEN, a motor salesman, residing at 47 Derby Avenue, Springs Extension, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHN COHEN, 'n motor verkoper, woonagtig te Derby Laan 47, Springsuitbreiding, Springs, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4682

I, ARNOLDUS MARINUS MULDER, an electrician, residing at 14 Freida Street, Regent's Park, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ARNOLDUS MARINUS MULDER, 'n elektrotegnikus, woonagtig te Freidastraat 44, Regent's Park, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4711

I, HENDRIK VAN BERKEL, an electrician, residing at 47 Douglas Avenue, Craighall, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HENDRIK VAN BERKEL, 'n elektrotegnikus, woonagtig te Douglas Laan 47, Craighall, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4712

I, HERBERT KAHN, an interior decorator, residing at Johannesburg (now on Active Service with No. 1 L. of C. Supply Personnel Coy., G.S.C., A.P.O., Durban), hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERBERT KAHN, 'n „interior decorator", woonagtig te Johannesburg (nou op Aktiewe Diens met No. 1 L. of C. Supply Personnel Coy., G.S.C., A.P.O., Durban), gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4713

I, SEVIL LEVIN, a shop assistant, residing at Welgelegen Boarding House, Prospect Road, Berea, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SEVIL LEVIN, 'n winkelbediende, woonagtig te Welgelegen Losieshuis, Prospectweg, Berea, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4745

I, BERNARDUS JOHANNES LANS, a coach-builder, residing at 18 Orange Street, Bloemfontein, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNARDUS JOHANNES LANS, 'n rytuigbouer, woonagtig te 18 Oranjestraat, Bloemfontein, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4761

WET OP MATEN EN GEWICHTEN (No. 32 van 1922).

Soos gewysig deur Wet No. 13 van 1933, tesame met Proklamasies van krag op 8 Desember 1933, sowel as Regulasies op Mate en Gewigte, 1933.

Prys: 2s. per Eksemplaar, Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

WEIGHTS AND MEASURES ACT (No. 32 of 1922).

As Amended by Act No. 13 of 1933, with Proclamations in force as at 8th December, 1933, together with Weights and Measures Regulations, 1933.

Price: 2s. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as Amended by the Electoral Act, 1919, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ADVERTENSIES.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BÓTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BÓTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
74230	Klein, Elias.....	29/6/41, Cape Town.....	15/7/41, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
74218	Gilpin, Edmund Thomas.....	20/6/41, Observatory, Cape....	15/7/41, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
73768	Verster, Ryno Johannes, merchant....	24/4/41, Cape Town.....	17/7/41, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
73940	Van Zyl, Willem Johannes, farmer....	25/4/41, Van Rhynsdorp.....	18/7/41, 10 a.m., Van Rhynsdorp	Executor.
74174	Steyn, Cornelia Christina.....	12/6/41, Aliwal North.....	18/7/41, 10 a.m., Aliwal North..	Executor.
74132	Bezuidenhout, Jacobus.....	15/4/41, Cathcart.....	18/7/41, 10 a.m., Cathcart.....	Executor.
73981	Robertson, Susanna Aletta, housewife	20/5/41, Parow.....	17/7/41, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
74198	Pittaway, Alfred Edward, engineer....	20/6/41, Port Elizabeth.....	23/7/41, 11 a.m., Port Elizabeth..	Executor.
68962	Marx, Petrus Johannes, farmer.....	5/5/41, Queenstown.....	23/7/41, 10 a.m., Queenstown...	Executor.
73714	Marais, John Hendrik Adriaan, Pen- sioned ganger	26/4/41, Stutterheim.....	15/7/41, 10 a.m., Kingwilliams- town	Executor.
73636	Malherbe, Susanna Petronella, boer..	18/4/41, Robertson.....	16/7/41, 10 v.m., Robertson.....	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

2207/41	Raphaelson, Abel, watchmaker.....	12/6/41, Johannesburg.....	18/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2266/41	Mochas, Chaie Sora, general dealer....	30/5/41, Johannesburg.....	25/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1832/41	N'Dambe, David, shopkeeper.....	15/3/41, Johannesburg.....	25/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2202/41	Henderson, Elizabeth Duncan (born Tulloch), housewife	20/6/41, Johannesburg.....	18/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2257/41	Harry, Herbert, miner.....	3/6/41, Benoni.....	16/7/41, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
2209/41	Scowcroft, Arthur Reginald, fitter....	20/6/41, Johannesburg.....	18/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
2065/41	Fourie, Jan Alwyn, boer.....	18/5/41, Schweizer Reneke....	23/7/41, 10 v.m., Vryburg, K.P...	Eksekuteur.
1972/41	Few, Caroline Louisa (gebore Herman), huisvrou	10/5/41, Rustenburg.....	18/7/41, 10 v.m., Rustenburg...	Eksekuteur.
2052/41	Chirgwin, Ernest James, engineer....	7/6/41, Johannesburg.....	18/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.

NATAL.

32829	Selley, Ronald Nicholas, flight-lieuten- ant, R.A.F.	5/3/41, Wick, Scotland.....	17/7/41, 10 a.m., Hlabisa.....	Executor Dative.
32852	McCullough, Zerol Milton Geoffrey, shop assistant	23/6/41, Durban.....	16/7/41, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
16763	Pinkney, George Osborne, farmer, and surviving spouse, Sarah Annie Pinkney	21/3/31, Ladysmith.....	17/7/41, 10 a.m., Ladysmith....	Executor Dative.
26693	Deonundun, No. 46141/46142, painter, and subsequently deceased spouse, Ramdei, No. 45644/54392	30/12/37, Durban.....	17/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

33001	Taljaard, Wilhelm Bernhardt Richter, boer	10/12/40, Mourovia, Distrik Reddersburg	22/7/41, 10 v.m., Reddersburg...	Eksekuteur Datief.
33007	Strydom, Lambertus Daniel, kabinet- maker	2/7/41, Bloemfontein.....	18/7/41, 11 v.m., Bloemfontein...	Eksekuteur Datief.
32731	Faure, Philip Hendrik Emanuel, boer	23/3/41, Kroonstad.....	25/7/41, 10 v.m., Kroonstad....	Eksekuteur Datief.
27155	Faure, Theunissina Louisa, boer.....	17/8/35, Kroonstad.....	25/7/41, 10 v.m., Kroonstad ...	Eksekuteur Datief.
32992	Beck, Hester Margaretha, farmer.....	9/6/41, Boshof.....	24/7/41, 10 a.m., Boshof.....	Executor Dative.
32958	Horak, Matthias Coenraad, boer.....	15/6/41, Heilbron.....	23/7/41, 10 v.m., Heilbron.....	Voog Datief.

ADVERTISEMENT.

GRIQUALAND WES/WEST.

Registrasie- nommer. van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkieping van. Meeting convened for Election of.
2261	Wilson, Andrew van Lingen, pumper, S.A. Railways	25/6/41, Kimberley.....	16/7/41, 10 a.m., Kimberley.....	Executor Dative.
2252	Sammel, Jeanette, housewife.....	18/4/41, Johannesburg.....	16/7/41, 10 a.m., Kimberley.....	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LE.

ARTIKEL ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekening.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
72840	Aletta Catherine Joubert (known as Violet Joubert), a widow, retired, of Rondebosch, Cape; First and Final	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
70467	Wilhelmina Bougaard (born Hendricks), widow, of 1 Smith Street, Diep River, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 143 Longmarket Street, Cape Town.
72058	Rolanda Wilhelmina Jane Metcalfe, a spinster, who died in the Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	—	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon.
65320	Ernest Douglas Strachan, farmer, of Good Hope, District of Komgha, who died at East London on 26th July, 1939; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Komgha.....	J. W. Parsons, Attorney to Executor Dative, P.O. Box 5, Komgha.
68361	Stephanus Petrus Bekker, rustende boer, van Tarkastad; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	12/7/41	Kaapstad..	Tarkastad...	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Tarkastad, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
1923	Johanna Sophia Cloete (born van den Berg), a widow, of Keimoes, District of Gordonia, Cape Province; Supplementary	11/7/41	Kimberley.	Upington....	Lotz & Teppe, Grey Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary.
70536	Gideon Daniel Oosthuizen and surviving spouse, Maria Petronella Sophia Oosthuizen (born Marais), of Hebron, District of Colesberg; First Liquidation and Distribution	12/7/41	Cape Town	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
1787	Phillipus Johannes Snyman, of Rooinekke, District of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Kimberley.	Griquatown..	A. J. Bester, Attorney for the Executor Testamentary, Main Street, Postmasburg.
R. 9/717	Martha Maria Snyman (born du Plessis) and subsequently deceased spouse, Phillipus Johannes Snyman; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Kimberley.	Griquatown..	A. J. Bester, Attorney for the Executrix Testamentary, Main Street, Postmasburg.
73397	Alfred Herbert Andrews, who died at Port Elizabeth on the 8th April, 1941, and surviving spouse, Bernardette Mary Kate Andrews (born Head), pensioner, S.A.R. and H.; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port beth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
65694	Matilda Mary Kaufmann (born Isaacs), of Cambridge, East London; Second Liquidation and Distribution	12/7/41	Cape Town	East London	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp.
68745	Maria Barendina Cornelia Brink, 'n ou jongnooi, in haar leeftyd van Kerkstraat, Durbanville, Kaap Provinsie; Geamendeerde Eerste Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Kaapstad..	Bellville.....	Muller & Vorster, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Waalstraat 4, Kaapstad.
68994	Edmund John Martin, late of Post Office Stores, and surviving spouse, Susan Grace Martin, of Broad Road, Wynberg; First and Final	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	S. G. Martin, Executrix Testamentary, Broad Road, Wynberg.
70849	Victor John Fowler, a bus driver, and surviving spouse, Johanna Maria Fowler (born Williams); First and Final Liquidation	11/7/41	Cape Town	—	Block & Block, Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town.
71485	Louis Stein, a book-keeper, of Klipwerf, District Calvinia; First and Final	11/7/41	Cape Town	Calvinia.....	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
72137	Florence Elliott, formerly Davison (born Dooly); First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	Norma F. Lamb and E. W. Elliott, Mayfield, Kenilworth Road, Kenilworth, Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor op Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
54038	Jacobus Christian Joubert and subsequently deceased spouse, Anna Elizabeth Joubert (born Strydom), a carpenter, of Calitzdorp; Amended First and Final	11/7/41	Cape Town	Calitzdorp...	R. v. R. Barry, P.O. Box 15, Calitzdorp, Attorney for Assumed Executor.
72106/ 417	Christiaan Johannes Orffer, school teacher, of Port Alfred, and surviving spouse, Sarah Ellington Orffer (born Jenkinson); First and Final	11/7/41	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
65568	Barbara Johanna Smuts (gebore van der Spuij); Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	11/7/41	Kaapstad..	—	Marthinus H. Smuts, "Voorspoed", Brooklyn, Kaap.
71441	Jasper Johannes Jacobus Coetzee, 'n boer, en nablywende eggenote Elsie Johanna Francina Coetzee (gebore van Zyl), van Groenriversvlei, Namaqualand; Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie	11/7/41	Kaapstad..	Springbok...	J. van R. Furter, Posbus 1, Garies, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
68666/ 659	Florence Inglesby (born Stigant), widow, of Sea Point; Second Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	—	Syret, Godlonton & Low, Attorneys for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
72558	Walter Tarrant, of Camps Bay, Cape Town, who died on the 4th February, 1941, and surviving spouse, Sarah Anna Tarrant, formerly Gair (born Bambury); First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Building, Cape Town.
72303/ 41	Christina Maria Motton (born Willenburg) and married in community of property to John Bennett Motton (now deceased); First and Final	11/7/41	Cape Town	—	A. A. Balsillie & Co., Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
73114	Hedwig Sophie Mathilda Binedell, spinster, of Kommetjie; First and Final	14/7/41	Cape Town	Simonstown..	S. C. S. Binedell, Executrix Dative, "Karibu", Fourth Avenue, Crawford.
58938	Theodorius Cornelius Newcombe, farmer, of Congoskraal, Alexandria, who died at Port Elizabeth on the 2nd April, 1938, and surviving spouse, Sheila Isobel Newcombe (born Griffiths), now Cousins; Second and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	Alexandria...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian, Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
69196	Freda Blanche Smart (born Williams); First and Final Liquidation	11/7/41	Cape Town	—	Centlivres & De Villiers, 4 Wale Street, Cape Town.
71213	Hugo Frankenfeld, retired, of Sea Point, Cape; First and Final	11/7/41	Cape Town	—	Chas. Barnett & Co., Attorneys for the Executrix, 97 Victoria Road, Woodstock.
69409	Alexander McGregor, a company director; First Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
71061	Robert Crispe and surviving spouse, Frances Catherine Crispe (born Donald), of Port Elizabeth, artist; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
71590	Joseph Clark (also known as Joseph Peter Clark) and surviving spouse, Wilhelmina Clark, formerly Kivits (born Smith), of 28 Willow Road, Fairview, Walmer, Port Elizabeth, contractor; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
71055	Franz Gustav Carl Becker, a farmer, of Izeli, District of Kingwilliamstown; First and Final	11/7/41	Cape Town	Kingwilliamstown	Hutton & Cook, Kingwilliamstown.
66732/ 40	Benjamin Albert; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	—	Stern & Getz, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
72409	Theodor Nansen, a manufacturer of moulding and joinery, of Fairfield, Parow, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Bellville.....	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Durban Street, Bellville.
66482	Charles Jubeju and subsequently deceased spouse, Mary Jubeju (born Tanto), of Lesseyton, District of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/41	Cape Town	Queenstown..	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executor Dative.
72307	Antonio Sartini and surviving spouse, Alice Sartini; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., 60 Mutual Buildings, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
73317	Walter Thomas Veary, of Claremont, Cape, and surviving spouse, Emma Veary (born Bradshaw), married in community, retired; First and Final	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
70468	Abdol (or Abdul) Gaffoor, of Kalosta, Chiplun, Ratnagiri, India, formerly of Kensington Estate, Maitland, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	—	A. Wagner de Villiers, 17-18 Marais Court, 16 Wale Street, Cape Town, Attorney for Executor Testamentary.
72421	Willem Jacobus October, a labourer, of Cape Town, and surviving spouse, Dorothea October, of Heidelberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	—	J. J. N. Swart, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Heidelberg, Cape Province, Agent for Executors Testamentary..
71459	Samuel Wames Pedlar and surviving spouse, Aletta Maria Pedlar (born Greyling) in his lifetime a farmer, of Makanyani, in the District of Matatiele, and Zwartfontein, in the District of Mount Currie; First and Final	11/7/41	Cape Town	Matatiele....	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.
67607	Gert Johannes van Wyk and surviving spouse, Aletta Elizabeth van Wyk (born Claassen), a farmer, of Vanwyksdorp, District of Ladismith, Cape Province; First and Final	11/7/41	Cape Town	Ladismith...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
72347	Alice Mabel Clear (born Page), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 18th January, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	A. Kennelly, Acting Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth, Executor Dative.
2212	Thomas Henry Hulley, a retired farmer, widower, of 48 Lawson Street, Kimberley; First and Final	11/7/41	Kimberley.	—	D. P. Hulley and R. C. F. Hulley, P.O. Box 51, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
68786	Arthur James Bowles, a farmer, who died at Richmond Farm, East London District, on the 13th April, 1940, and surviving spouse, Catherine Frances Bowles (born Vigne); First and Final Liquidation and Distribution	15/7/41	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
73108	William Walter Allen Colson, a café proprietor, and surviving spouse, Jane Edith Emma Colson (born Johnson), of Carnarvon House, Victoria Road, Salt River; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	—	Barnet I. Gardner, Attorney for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
69265	John Henry Hessel; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Cape Town	Keiskama Hoek	J. T. Innes Brownlee, Executor Testamentary, Keiskama Hoek.
66494	Edward William Rice, retired bank official, of Fish Hoek, Cape; First Liquidation	11/7/41	Cape Town	Simonstown..	Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Cape Town, Co-Executors Testamentary.
71311	Elizabeth Johanna du Toit (gebore Coetzee) en nabywende eggenoot Gert van Niekerk du Toit, in gemeenskap van goed getroud, boer, van Poortjesfontein, Afdeling Hanover; Eerste en Finale	11/7/41	Kaapstad..	Hanover.....	Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Markstraat, Hanover, Kaap.
68737	Caroline Emily Lillis Franklin (born Sagar), a widow, of Recorder House, Stockenstrom Street, Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Cape Town	Worcester....	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
71859	Johan Justinus Jacobs (also known as Justus Gerrard) and surviving spouse, May Jacobs (born Smith), of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	—	Solomon & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
73313	Jacomina Maria Prins (born Laing) and surviving spouse, Johannes Francois Prins, a lorry driver, of Brewery Cottage, Beach Road, Woodstock; First and Final	14/7/41	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, 80 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
71548	John Fouten, of Diep River, Cape, a labourer; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executor, Keerom Street, Cape Town.
68850	Dirk van Velden Hoffman and surviving spouse, Anna Catharina Hoffman (born Moorrees), medical practitioner; Second and Final	11/7/41	Cape Town	Ladismith...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
72611	Edward William David Searle, of Claremont, turner, S.A.R.; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
71752	Thomas Timmuth Robinson and surviving spouse, Emily Violet Robinson (born Earle), of Green Point; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
70268	Dawood Bhawoodien; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Cape Town	—	Prisman & Rubik, Lloyds' Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.
—	Hendrik Johannes Louw Morkel and surviving spouse, Helena Catharina Philippina Morkel; Second and Final	11/7/41	Cape Town	Somerset West	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Cape Town, Agent for Executors.
68620/ 688	Sara Elizabeth Barnard en nagelate eggenoot Hendrik Coenraad Barnard, 'n boer, van Oukraal, Distrik George; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Kaapstad..	George.....	Hurter & Schutte, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
1954	Cornelia Johanna Oberholster (gebore Groenewald) en nagelate eggenoot Petrus Salomon Oberholster; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Kimberley.	Douglas.....	W. S. van Niekerk, Agent vir Eksekuteur, Posbus 46, Douglas.
70470	Claude Gordon Hall and surviving spouse, Myrtle Garness Hall (born Radue), of Viedgeville, District of Umtata; First and Final	11/7/41	Cape Town	Umtata.....	J. A. Starke, Attorney, Elliotdale.
72989/ 569	Lieutenant Jack Rudd, formerly business manager, of Kenilworth, who was killed on active service, and surviving spouse, Doreen Rudd (born Garibaldi); First and Final	11/7/41	Cape Town	Wynberg....	Barelays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.

TRANSVAAL.

4452/40/ 23	Charles Frank Florence, hotelkeeper, of West Rand Hotel, Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Randfontein.	Miller & Wright, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 8, Randfontein.
880/41/ 261	Richard Denis Hothersall and surviving spouse, Emily Mary Hothersall, air mechanic; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	C. U. Storey, c/o Leon S. Sapire, 1-5 Symons Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
81255	Jozef Cornelis Wilmans en nagelate eggenote Hester Susanna Elizabeth Wilmans (gebore Riekert), van Maraisburg, Distrik Krugersdorp, myner; Aanvullende Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Krugersdorp.	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Eksekutrice Testamentêr, Posbus 46, Pretoria.
3429/40/ 715	Johan Frederik van Baalen en nagelate eggenote Johanna Cornelia van Baalen (gebore van Deventer); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	Mev. J. C. van Baalen, Tweedestraat 68, Greymont, Pk. Newville.
72564/ 644	Maxwell Angus and surviving spouse, Hilda Gertrude Angus (now deceased); First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Volksrust....	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Dative, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.
3800/40/ 339	James Price Passey, of Vaalbank Farm, Forfar Siding, District of Pretoria, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
2191/40/ 641	Charles Boyd Varty, managing director; First and Final	11/7/41	Pretoria...	Vereeniging..	E. M. Varty, Executrix Testamentary, P.O. Box 74, Vereeniging.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
3402/40	James Michael O'Brien, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Vereeniging..	Annie O'Brien, Hofmeyer Avenue, Vereeniging.
1192/41	Josia Jacobus Viljoen, miner, of Nigel; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 13, Nigel.
3579/40/ 214	Albertus Venter, van Kwaggapoort, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	—	Reitz & Van der Merwe, Agents vir Eksekuteur Datief, Pretoriusstraat 160, Pretoria.
446/41	Jacobus Johannes Pieterse en nagelate eggenote Catharina Adriana Aletta Pieterse (gebore Pieterse), van Olifantspoort No. 253, Distrik Rustenburg, boer; Eerste en Finale	11/7/41	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
470/40/ 477	Martienus Albertus van Rooyen, a miner, and surviving spouse, Barbra Jacomina van Rooyen (born Raaths); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Tzaneen.....	Gus. L. Klaff, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1, Messina.
2914/40/ 682	James Alexander Ford; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Leo Kuper, Attorney for Executrix Dative, 303 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg.
194/41	Herbert Edward Norris and surviving spouse, Mary Margaret Norris, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Bryan R. Savory, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Bonaccord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
3680/40/ 263	Clifford Molyneux Lochhead, airman; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	Mrs. M. E. Bayne, Executrix Testamentary, 16 Melrose Court, Tottenham Avenue, Melrose, Johannesburg.
751/41	Johannes Daniel Stephanus Oberholzer en oorbywende eggenote Anna Magdalena Oberholzer (gebore de Wet), van Wes-Krugerdsdorp, mynwerker; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Krugerdsdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Posbus 115, Krugerdsdorp, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr.
439/41/ 226	Susanna Gertruida Magdalena (Magdalena) Hendrina van Heerden (born Nortje) and surviving spouse, Stephanus Philippus van Heerden, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Boksburg....	J. A. van Zijl & Cilliers, Attorneys for Executor, 50 Commissioner Street, Boksburg.
845/41	Freda Sloat (born Smolinsky), widow, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Sloat & Broido, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
408/41/ 321	Anna Philippina Schoeman (gebore Marx) en haar nagelate eggenoot Stefanus Gerhardus Schoeman; Eerste en Finale Likwidasië	11/7/41	Pretoria...	Potchefstroom	Die Standard Bank van S.A., Bpk., Potchefstroom Tak, Gemagtigde Agents vir die Eksekuteur.
4074/40	Jurgens Jacobus Overholster en nagelate eggenote Martha Catharina Overholster, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Heidelberg...	O. C. Batterson, Prokureur vir Eksekutrisie, Posbus 3, Leslie.
2201/40/ 136	Daniel Jacobus Robbertse, boer, van Bulhoek, Distrik Rustenburg, en nagelate eggenote Petronella Jacomina Hendrika Gertruida Sophia Robbertse; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
929/31/ 425	Edith Elsie Shone (born Geater) (also known as Elise Edith Shone), of Flat No. 10, Regal House, Springs, and surviving spouse, George Ashton Shone, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/41	Pretoria...	Springs.....	William Huftel, Lincoln House, Meyer Street, Germiston.
3592/38/ 771	Frederik Petrus van Deventer; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/7/41	Pretoria...	Nylstroom...	W. M. van Deventer, Eksekuteur Testamentêr, Kromkuil, Pk. Silbermanspos.
3598/40/ 282	Alarie Hector Finaughty and surviving spouse, Johanna Adreana (born MacDonald), accountant; First and Final	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. J. A. Finaughty, 16A Jager Street, Hillbrow, Johannesburg.
425/41	Gideon Ruben Rautenbach, passer, S.A. Spoorweë, Witbank, Transvaal; Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Witbank.....	I. L. W. Rautenbach, 229 Jorissenstraat Pretoria.
678/41/ 462	Arthur William Ventham; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Bredell & Badham, Attorneys for Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Johannesburg.
1219/41/ 127	Cornelia Maria Margaretha Johanna Jansen van Rensburg and surviving spouse, Hendrik Johannes Albertus Jansen van Rensburg, of Verlatenkraal, District of Bloemhof, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
4371/40/ 328	Elsie Fransina van Heerden (gebore Kruger) en nagelate eggenoot Johan Adam van Heerden, boer, van Boekenhoutfontein, Distrik Rustenburg, huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
3868/40	Johannes Marthinus van Zyl, van Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	A. D. van Zyl, Eksekutrisie Isipingostraat 11, Bellevue, Johannesburg.
3383/40/ 704	Petronella Susanna Botha (gebore du Plooy); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Ventersdorp..	A. N. Fleischack, King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureur vir Eksekuteur.
935/41	Alfred Colin Brown, a bank clerk, of Tzaneen; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Tzaneen.....	E. A. Rivett, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 31, Moltene, Cape Province.
2897/40/ 2	Maria Magdalena du Preez (born Cloete), housewife, and surviving spouse, Stephanus Johannes du Preez, retired; First Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
1396/41/ 358	Mary Ann James, formerly Rawlins (born Weidman), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4154/40/ 598	Gertrude Mary Carruthers, widow; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
705/41/ 79	Maira Natalie Stretch (born Meiklejohn); First and Final	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.
613/41/ 12	William Henry Lane, clerk, Army Pay Corps, and surviving spouse, Helana Paulina Lane; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	E. A. Sharkie, Executor Dative, 28 Kimberley Road, Bertrams, Johannesburg.
3826/40/ 610	Makan Morar, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Bethal.....	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2273, Johannesburg.
99175/ 227	Walter Danini Tshabalala and his surviving spouse; First and Final Administration	12/7/41	Pretoria...	Johannesburg	S. Susser, Attorney for Executor, Exploration Buildings, Johannesburg.
2626/40/ 84	James Watt (also known as James Robert Watt); First and Final	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Alan J. R. Watt, 72 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg.
4308/40/ 368	Hester Elizabeth Mostert (gebore van der Westhuizen), weduwe, van Uitkom, Distrik Schweizer Reneke, huisvrou; Eerste en Finale	11/7/41	Pretoria...	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, q.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke.
1902/40/ 628	Maria Margaretha Wilhelmina Mostert (gebore Coetzee) en nagelate eggenoot Dirk Frederik Mostert, van Uitkom, Distrik Schweizer Reneke, boer; Eerste en Finale	11/7/41	Pretoria...	Schweizer Reneke	J. J. van Zijl, q.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 6, Schweizer Reneke.
495/41/ 150	Anne Christine van der Merwe, unmarried, nurse; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Stanley R. Jones, Executor Dative, P.O. Box 2548, Johannesburg.
371/40/ 18	Abraham Moses Taitz, coal merchant; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Hyman Miller, Commissioner of Oaths, Attorney for Executors Testamentary, 64-65 Stanley House, Johannesburg.
1841/40/ 38	James William Weaver, a retired boilermaker, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executor Testamentary, United Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
3813/40/ 447	Petrus Johannes Keeve van Niekerk, barman, in military service; Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	Christina Jacoba van Niekerk (born van der Westhuizen), 208 Court Street, Pretoria West, Surviving Spouse and Executrix.
334/41/ 256	Jacobus Petrus Swart, boerseun, van Gwarrielaagte, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likvidasie en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Lichtenburg..	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
1349/41/ 497	Catherine Mary Mullins (born Laidler); First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
1158/41	John Jermyn Nicholson and surviving spouse, Bertha Henrietta Mildred Nicholson (born Ring), of Boksburg, crusherman; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Boksburg....	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 214/218 Escom House, Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.
4311/40	Thomas Reynolds (also known as Thomas John Reynold), plasterer; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Godfrey Rabinowitz, Attorney for Executrix Testamentary, 80-81 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
975/41/ 233	Lewis Torquil MacLeod (also known as Lewis Rose MacLeod) and surviving spouse, Beatrice Louise MacLeod, editor of newspaper; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
3106/40/ 380	George Seath Lishman, compound manager; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Brakpan.....	H. A. Damant, 20 Alliance Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
3297/40/ 574	Amy Maria Evans (born Gregorowski), widow; Supplementary Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2380/40/ 268	Johanna Wilhelmina Beavers (born Schroeder) and surviving spouse, Arthur James Beavers; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Berrangé, Wasserzug & Brick, 66 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
1008/41/ 525	Hedley Arthur Chivers, mining editor of the "Rand Daily Mail", of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
4332/40/ 126	Bertha Paulina van Wijk (born Markus); First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Pilgrims Rest	Douglas F. Blane, Attorney for Executor Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest.
2701/39/ 623	Gertrude Caroline Anstey, of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executors Dative, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
3080/40/ 596	Maria Magdalene Cooke; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executor Dative, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
960/40/ 133	Bertha Lunnon (born Metelerkamp), widow, housewife; Second and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 31-33 Burlington House, Pretoria, Attorneys for Executor.
1343/41/ 398	Frederik Cornelis Kraamwinkel, wewenaar, metaal-draaier, van Pretoria; Eerste en Finale Likvidasie en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 31-38 Burlington House, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteurs.
778/41/ 458	Anna Cathrina Maria Durand; First and Final Liquidation	11/7/41	Pretoria...	—	B. J. L. Durand, Executor Dative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Pretoria.
358/41/ 351	Thomas Fleming Templeton, of Henley-on-Klip, retired municipal official; First and Final	11/7/41	Pretoria...	Vereeniging..	M. M. Roux & Wapenaar, q.g. Executor Testamentary, 105-7 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2963/40	Thomas Affleck, retired; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	R. A. Rawlins, United Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
1407/40/ 186	Magdalena Jocina Oosthuysen (gebore van der Merwe) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Oosthuysen, huisvrou; Finale	11/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Jacobus Johannes Oosthuysen, senior, Eksekuteur Testamentêr, Driefontein No. 3, Pk. Ferndale, Johannesburg.
298/41/1	Jean Stapylton-Adkins, a widow; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	Weavind & Weavind & Marais, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria, for Executrix Testamentary.
850/40	D. A. Adamson, agent; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	—	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Bureau Lane, P.O. Box 1216, Pretoria.
1443/40/ 82	Abraham Cohen and surviving spouse, Bertha Cohen (born Golach); First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo.
1549/41/ 363	Louisa Henrietta Jansen (gebore Pahl) en nagelate eggenoot Arnold Frederik Jansen, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	Lydenburg...	Rabie & Roux, Agente, Posbus 65, Lydenburg, Transvaal.
188/41/ 383	Testate Estate John Harper, of Gillitts, Natal, and Nigel, Transvaal, and surviving spouse, Abigail Harper, retired; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Nigel.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executors Testamentary, 32-34 Gardiner Street, Durban.
238/40/ 421	Izak Jacobus Gerhardus Theron, of Middelrand, District of Letaba; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pretoria...	Tzaneen.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Tzaneen Branch, Co-Executor Testamentary.
4384/40/ 311	Michiel Christiaan Jacobsz, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria.

NATAL.

31511	Edwin Cecil Somers, farmer, of Somersdale, Nel's Rust, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Richmond...	W. F. Gebers, Trelyon, P.O. Elandskop, Agent for Executors.
32320	William Sidney Parker, of Durban, storeman; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
32398	Edwin Harris and surviving spouse Caroline Bertha Folds Harris of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executrix Testamentary, 17-20 Club Arcade, Durban.
32142	John Jonathan Durant, of Escombe, Natal, and surviving spouse, Johanna Helena Auguste Durant; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
31990	Ganamma, No. 22178/5330/5331, of Newlands, Natal, and surviving spouse, Permasamy, No. 19337/5995/5996; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
32099	Ludwig August Hamann, compositor; First and Final Administration	11/7/41	Pietermaritzburg	—	U. R. Boberg, P.O. Box 1048, Durban.
32022	Gourie, No. 49627; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
28412	Louis Jacobus van Rooyen and surviving spouse, Elsie Hendrina van Rooyen; Second and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Greytown...	W. K. van Rooyen, Solicitor to Executrix P.O. Box 56, Greytown, Natal.
31968	Christoffel Barend Moolman and surviving spouse, Martha Aletta Moolman; First and Final	11/7/41	Pietermaritzburg	—	M. A. Moolman, 281 Greyling Street, Pietermaritzburg.
32068	William Rayner (also known as William John Rayner), of 29 Silverton Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Henry Wichura, Attorney for Executor Testamentary, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban.
32381	Magangu, Indian immigrant, No. 65874, of 343 Avoca Road, Avoca; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors Acting in Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
31566	Oscar Hackner; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executrix Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
20095	Caroline Elizabeth Lello, of Pinetown, widow; Twelfth and Thirteenth Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Pinetown...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
32631	Alfred Edward Downes, of 2 Callender Road, Durban, retired; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
32440	Francis Charles MacKay, of 5 Delrenee Mansions, Durban, pensioner, and surviving spouse, Amy MacKay; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
32441	Catherine Francis Curry and surviving spouse, Michael Arthur Curry, of Sea View Road, Sea View, Durban, pensioner; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
30174	Janet Leslie Sabeston Easton, of Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
32451	John Harold Clark Muir; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	—	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executrix Dative.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
32412	Archibald Mackie, of Sea View, Durban, retired; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
32060	Albert William Cox, pump operator, Durban Corporation, of 23 Heronmere, Smith Street, Durban, and surviving spouse, Christina Cox, formerly Whitla (born Diack); First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
32408	Charles Templeman Loram; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	—	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Dative.
31907	Sobratum, colonial-born Indian woman, No. 24175/40738, of 36 Madras Road, Durban, and subsequently deceased spouse, Adham, No. 7681/7682; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
32480	Ellen Franklin Allison, of Milchan Hall, in the District of Klip River, Natal, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Testamentary.
31044	Hendrick Nicolass Nel, of Katherine, Klip River Division, Natal, farmer, and surviving spouse, Magdalena Salomina Nel (born de Jager); First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executors Testamentary.
32614	Edith Warrington and surviving spouse, William Warrington, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Testamentary, Palmer House, Smith Street, Durban.
32249	John Thomas Foster; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Savage, 6 Baker Street, Durban.
32208	Poongavanam, Indian immigrant, No. 50886, and surviving spouse, Muthamma, colonial-born Indian woman, No. 34105/4721/4722; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Central Board of Executors, Agents for Executor Dative, 360 Smith Street, Durban.
30880	William Clark, of Ladysmith, pensioner; First and Final Administration and Distribution	11/7/41	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executors, Ladysmith, Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

31307	Willem Hendrik Boshoff; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Bloemfontein	—	G. M. R. van Rooyen, 59 Maitland Street, Bloemfontein.
32846	Anna Margaretha Maria de Jager (gebore Odenaal) en nagelate eggenoot Marthinus Jacobus de Jager van Aurinia, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, q.g. Eksekuteur Testamentêr.
32662	Charles Hezekiah Gardner, farmer, of Grasplaats, District of Frankfort; First	11/7/41	Bloemfontein	Frankfort....	Ernest Hsley, P.O. Box 26, Heilbron, Executor.
32441	Philippus Lodewicus Erasmus Jordaan, van Rooi-dam, Petrusburg, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Bloemfontein	—	P. J. Jordaan, Posbus 747, Kaapstad.
32653	Catharina Helena van der Berg (gebore Roodt) en nagelate eggenoot Willem Johannes van der Berg, boer, van Stryd, Distrik Boshof; Eerste en Finale	11/7/41	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
32829	Edith Margaret Harper (born Woollen), wife of James Harper, in life of the Bloemfontein Hotel, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	11/7/41	Bloemfontein	—	Lewis Harrison, Chartered Accountant (S.A.), P.O. Box 420, Bloemfontein, Agent for Executor Testamentary.
32767	Doris Kathleen Eksteen (gebore Krynaauw) en nagelate eggenoot Pieter Gildenhuys Eksteen, wie in gemeenskap van goedere gehuud was, van Destadesfontein, Distrik Clocolan; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	12/7/41	Bloemfontein	Clocolan.....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
29983	Daniel Hugo en nagelate eggenote Anna Sophia Cornelia Jacoba Hugo (gebore Steytler), van Sterkfontein, Distrik Wepener; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	12/7/41	Bloemfontein	Wepener....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 7, Wepener.
32785	Christina Isabella Susanna Kock (gebore Fourie) en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Michiel Kock, van Petrusburg, Distrik Fauresmith, buite gemeenskap van goedere gehuud; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Bloemfontein	Fauresmith..	H. P. Klerck, Posbus 30, Edenburg, Oranje-Vrystaat.
32326	Elizabeth Krogman (born Simons), widow, of Uitzoek, District of Harrismith, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	14/7/41	Bloemfontein	Harrismith...	S. P. J. du Toit, q.g., P.O. Box 153, Harrismith.
32671	John Robert Smith en nagelate eggenote Margrietha Johanna Smith (gebore Watson); Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	11/7/41	Bloemfontein	Edenburg...	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg.
32647	Isabella Hermina van Zyl en nagelate eggenoot Gideon Georg Frederick van Zyl, van Kopjes Besproeiings-Nedersetting, Kopjes; Eerste en Finale Distribusie	11/7/41	Bloemfontein	Kopjes.....	Paul de Wet, Kopjes, Oranje-Vrystaat.
32038	Hester Jacoba Meyer (gebore Els), weduwee, van Meyershof, Distrik Heilbron; Geamendeerde Eerste en Finale	11/7/41	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
31761	Abraham Jacobus van der Walt en nagelate eggenote Hester Fransina Hendrina van der Walt (gebore Vorster), in sy leeftyd, 'n boer, van Middelspruit, Distrik Ladybrand; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Bloemfontein	Ladybrand...	Steyl Wessels & Ko., Prokureurs vir die Eksekutrisie, Posbus 40, Excelsior.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
82630	Gesamelike Boedel Johannes Michael Fourie en nagelate eggenote Magdalena Albertha Fourie (gebore Fourie), van Frankfort, wie met mekaar in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	11/7/41	Bloemfontein	Frankfort....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, g.g. Eksekutrisse Testamentêr.
82740	Petrus Stephanus Venter, van Kapteinskraal, Bethulie; Eerste en Finale	11/7/41	Bloemfontein	Bethulie.....	J. H. de Klerk, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
82519	Jozua Malherbe du Toit, kleremaker, van Landdroststraat 9, Bethlehem; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	11/7/41	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Loubser, Prokureur van Eksekuteurs Testamentêr, Nederlandse Bankgebou, Boshoffstraat 22a, Posbus 264, Bethlehem, Oranje-Vrystaat.
80968	Hendrik Nicolaas Maritz and surviving spouse, Elizabeth Maria Maritz (born Pretorius); Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/7/41	Bloemfontein	Harrismith...	R. Erlank, P.O. Box 1, Warden, g.g. Executor.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
73795	Martha Moroney, major spinster, housewife....	30 days...	R. W. Pudney & Son, 10 Norfolk House, 55a Main Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative	Cape.
74079	Georgina Maria Francis (born Boyes), a widow, of the Avenue Residential Hotel, Cape Town, who died there on the 18th June, 1941	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
74090	Cathrina (of Catharina) Adriana Alletta (of Aletta) Swart, 'n weduwee, van Swartvriër, Afdeling Caledon, rustende	30 dae vanaf 12/7/41	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
2221	Aletta Sophia Cornelia Germeshuysen.....	21 dae....	J. M. Germeshuysen, Eastland, Pk. Contentstasie	Kaap.
—	Willem Johannes Els, myner, van Libanonmyn, Transvaal	14 dae....	C. Els, Constitutionweg 74, Uitenhage.....	Kaap.
73602	David Gibb Tippet, of Cape Town, who died at London, England	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executor Dative, Southern Life Buildings, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
74140/41	Petrus James and surviving spouse, Georgina James (born Alkaster), of Crawford, Cape	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
73917	Hilda Pauline Morris (born Brown), of 74 Hout Street, Cape Town	30 days...	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
74041	Maria Hendrina Fourie (gebore Lombard) en nabywende eggenoot Pieter Jacobus Fourie, 'n rustende boer, van Swellendamstraat, Robertson, Kaapprovinsie	30 dae....	Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Robertson	Kaap.
2233	Frederik Stephanus Johannes de Jager Oosthuizen, a housefather, of Klipdam, District of Barkly West	30 days...	J. H. Versfeld, Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix	Cape.
73630	August Carl Joseph Kietzmann, a retired farmer	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown....	Cape.
73966	Lambert Rudolf van Graan Esterhuysen, meslelaar, Meulstraat, Caledon	30 dae....	Katharina Christina Maria Stevens, Piet Retiefstraat 124, Parow, Kaapprovinsie, Eksekutrisse Dative	Kaap.
74035	Jan Johannes Andreas Bastian and surviving spouse, Dorothea Bastian, retired labourer	30 days...	Mrs. D. Bastian, Bolmeur Street, Rugby, Maitland	Cape.
74056	David Petrus Cupido, labourer, of McGregor, in the District of Robertson	30 days...	P. D. Geyser, Attorney for the Executor Testamentary, Church Street, Robertson	Cape.
73316	Daniel Charel Stephanus du Toit, retired farmer, Middelburg, Cape	1 month...	Kock & Kruger, Middelburg, Cape.....	Cape.
74133	William Alfred Birch, railway pensioner, of Parow, and surviving spouse, Elsie Sophia Birch (born Michau)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
74125	David Gillespie, bachelor, retired, of Cape Town	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
74118	Sara Susanna Rossouw (gebore Colyn) en langlewende eggenoot Willem van der Vyver Rossouw, van Roodehoogte, Afdeling Robertson, Kaapprovinsie	30 dae....	W. v. d. V. Rossouw, Eksekuteur, Roodehoogte, Robertson	Kaap.
74126	John Archbold Gillis and surviving spouse, Iris Ida Gillis (born Rogers), of Pineland, Cape, retired minister	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Court Chambers, Keerom Street, Cape Town	Cape.
73710	Willem Jacobus Goetham, of Vergenoeg, Vredendal, and surviving spouse, Josephine Antionette Goetham (born Barclay), teacher	1 month...	Josephine Antionette Goetham (also known as Josephine Antionette Goetham) (born Barclay), c/o Le Roux & Van der Westhuysen, Van Rhynsdorp	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
73451	Pieter Jeremias Faasen en nabywende eggenote Elizabeth Johanna Faasen (gebore Gerber), boer	30 dae....	Muller & Muller, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Tulbagh	Kaap.
66482	Charles Jubeju and subsequently deceased spouse, Mary Jubeju (born Tantoi), of Lesseyton, District of Queenstown	21 days...	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executor Dative	Cape.
74109	Albertus Johannes Liebenberg, van Verstersfontein, Distrik Steynsburg, boer	30 dae....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
73277	Helena Gertruida Feinstein (gebore de Wet), 'n weduwe, van Villiersdorp, Afdeling Caledon, huisvrou	30 dae....	H. C. Viljoen, Tak Bestuurder, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Villiersdorp, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
74085	Abel Hermanus Oosthuizen, skrynerwerker en nagelate eggenote Jacoba Wilhelmina Petronella Oosthuizen (gebore Swanepoel), van Berrangestraat, Aberdeen	30 dae....	G. R. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 16, Aberdeen	Kaap.
73135	Francis Thomas Rolfe-Carter, wharf inspector, S.A. Railways, of 21 St. Matthew's Road, East London, who died on the 26th March, 1941, and surviving spouse, Gertrude Esther Rolfe-Carter (born Clur)	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
73549	Edna Maria Scharneck (born Marillier) and surviving spouse, John Steven Scharneck, of Libode, mason	30 days...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
74139	Mary Elizabeth Henchman, spinster, of Fort Beaufort	30 days...	A. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
74138	Cecilia Helen Henchman, spinster, of Fort Beaufort	30 days...	A. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
74106	Frederick George Jacobson, in his lifetime a member of the Union Defence Forces, and surviving spouse, Rachael Mary Charlotte Jacobson (born Payne), formerly Grady, of Sea Point	30 days...	Harry Gorfinkel, Attorney for the Executrix Testamentary, 27 Ralph Street, Claremont	Cape.
74170	Josias Jacobus Francois van Graan, 'n rustende smid en wamaker, en nabywende eggenote Catharina Margaretha van Graan (gebore Fouche), van Albertstraat, Robertson, Kaap-provinsie	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie	Kaap.
74162	Willem Jacobus Conradie, 'n boer, van Noree, Afdeling Robertson, Kaapprovinsie, en nabywende eggenote Anna Helena Conradie (gebore Scholtz)	30 dae....	J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie	Kaap.
74093	Ignatius Theodore Price Burchell.....	21 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executrix, P.O. Box 2, Bedford	Cape.
73819	Hendrik Cornelius Pietersen, skoenmaker, van Riversdal, en nagelate eggenote Julina Anna Sophia Pietersen (gebore du Preez)	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel	Kaap.
73759	Jeanetta (or Jeanetta) Gesina Maria Els (born Niemand) and surviving spouse, Mattheus Johannes Els, farmer	30 days...	Botha & Botha, Fort Beaufort.....	Cape.
74113	William Henry Moore, caretaker, Port Elizabeth municipality, and surviving spouse, Mary Anne Moore (born Lambert)	30 days...	Barend Smulian, Solicitor for Executor Testamentary, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
73777	Frederick Carmello Briscoe and surviving spouse, Annie Joyce Briscoe (born Williams), retired commercial traveller	30 days...	Standard Bank of South Africa, A.B.C. Branch, Port Elizabeth	Cape.
74102	Elizabeth Hendrika Groenewald (gebore Geldenhuis), huisvrou	30 dae....	Elizabeth W. Groenewald, Van Renenstraat, Robertson	Kaap.
72921	Ian Mackenzie Innes, naval officer, of Plumstead	30 days...	Austin O. Sutton, 23 St. George's Street, Cape Town	Cape.
73400	Johannes Jacobus Coetzer, air force pilot, killed in action in Eritrea, formerly of Sterkstroom	1 month...	H. Christie, Sterkstroom, Attorney for Executor Dative	Cape.
74063	Clement Benjamin Nelson and surviving spouse, Violet Josephine Nelson (born Hurn)	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
74098	Harriet Matilda Domoney (born Minkley), a widow, who died at East London on the 28th day of May, 1941	30 days...	Alison, Ross & Norton, Attorneys for Executors Testamentary, Netherlands Bank Buildings, East London	Cape.
71792	Petrus Nicolaas Louw, 'n wewenaar, van Gannakom, Distrik Williston	30 dae....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston, Agent vir die Boedel	Kaap.
72471	Gerhardus (Gert) Johannes Green Wait and surviving spouse, Maud Eleanor Wait (born Butler), a permanent way inspector, of Humansdorp	30 days...	Botha & Olckers, P.O. Box 3105, Port Elizabeth, Agents	Cape.
74075	James Robert Colville, a railway pensioner, in his lifetime of 11 Krohn Street, Cambridge, Cape Province, and surviving spouse, Elizabeth Ferguson Colville (born Gordon)	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
73854	Eliza Alice Wessels (born Keyter) (also known as Alice Eliza Wessels), widow, of Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, Attorneys for the Executor, Middelburg, Cape Province	Cape.
73231	Willem le Roux, boer, en oorblywende eggenote Maria Elizabeth Magdalena le Roux (gebore Kruger), van Seekoevlei, Distrik Beaufort-Wes	6 weke....	John D. Crawford, Agent vir Eksekuteur, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
69092	Lodewyk Willem Wentzel and surviving spouse, Dinah Louisa Wentzel, married in community of property	30 days...	F. Karié, Agent for Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
71893	Blanche Esther Hiddingh, widow.....	30 days...	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
74014	Alison Katherine Holmwood.....	30 days...	Alfred D. Holmwood, "Clutha", St. Helier's Road, Muizenberg	Cape.
74042	Edgar Melville Francis, retired farmer, of Lourensford Road, Somerset West, and surviving spouse, Lucy Francis (born Payne)	30 days...	John Marshall Holland, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Agent for the Executrix	Cape.
2208	Maria Magdalena Powell en langsewende eggenoot Daniel Johannes Powell, 'n landbouer, van Straussburg, via Upington	30 dae....	D. J. Powell, P.O. Straussburg, via Upington, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
74158	John Archibald Williams.....	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, 80 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
74142	Aletta Maria Clasina Knoetzen (born Chowles), widow, of Willowmore	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executors	Cape.
73441	Jan Hendrik Barnard, 'n boumeester, en nabywende eggenote Magrieta Elizabeth Barnard (gebore Keet), van Bonnievale, Afdeling Swellendam	30 dae....	M. E. Barnard, Eksekutrise Datief, Bonnievale, Afdeling Swellendam	Kaap.
73736	Walter Macfarren Fanner, and surviving spouse, Esther Florence Fanner, retired	30 days...	Esther Florence Fanner, 10 Yzerplaat Street, Brooklyn, C.P.	Cape.
73274	Camilla Mary Ruth Caldwell (born Baumann), housewife, of Grahamstown, and surviving spouse, James Caldwell	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
73957	Beatrice Harriet Tomlinson (born Crallan), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 2nd June, 1941	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
2244	Henry (also known as Harry) Beer, of Kimberley, mechanic	30 days...	Elliott & Maris, 6 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Dative	Cape.
73516	Gerebrecht Elizabeth Walker (born van Tonder) and surviving spouse, Albert Edward Walker, of Britannia Hotel, Stainers Street, Port Elizabeth	30 days...	The Port and Inland Administrators and Trust Co., P.O. Box 1007, Port Elizabeth	Cape.
74151	Baptist Gibello, in his lifetime a builder and contractor, of George, and surviving spouse, Aletta Fredrika Gibello, to whom deceased was married in community of property	30 days...	Miller & Miller, P.O. Box 35, George.....	Cape.
74112	Jacobus Johannes Meintjes, pad 'n spekteur, en nabywende, eggenote Annie Louisa Meintjes (gebore Vanrenen), van Calvinia	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
—	Amabel Malet-Veale (born Eedes), a widow, of St. Gabriel, Whitestone Road, Paignton, Devon, England, who died there on the 1st September, 1940	30 days...	Guthrie & Theron, P.O. Box 17, Caledon, Authorized Agents for the Executrix Testamentary	Cape.
74165	Daniel Christiaan Esterhuysen, in sy leeftyd 'n boer, van Elandsfontein, Sutherland, en nagelate eggenote Elizabeth Margaretha Esterhuysen (gebore van der Merwe)	30 dae....	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir Eksekutrise	Kaap.
73761	Hewitt Percy Galvin.....	30 days...	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys to the Executrix Dative, London House, Simonstown	Cape.
2253	Samuel Donaldson Stoops, a school teacher, of 42 Memorial Road, Kimberley	30 days...	Wm. Dickens, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
72919	Anna Hendrina Classina Human (born Kleinhans) and subsequently deceased spouse, Jacobus Nikolaas Petrus Human, of Nootgedacht, P.O. Glenconner, District of Uitenhage, farmer	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.
72920	Jacobus Nikolaas Petrus Human and predeceased spouse, Anna Hendrina Classina Human (born Kleinhans), of Nootgedacht, P.O. Glenconner, District of Uitenhage, farmer	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

2117/41	Aletta Gertruida Catharina Els (gebore Ras), huisvrou	30 dae....	Hendrik Christian Els, Sandspruit, Pk. De Wildt, Distrik Brits	Transvaal.
2843/40	Mary Magdaleine Pendlebury (born Johnson), a housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Andries Pendlebury	21 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2053/41	Christina Sophia Hesselman (born Korff), widow	30 days...	Bergh & Bergh, Attorneys for Executor, P.O. Box 116, Louis Trichardt	Transvaal.
1251/41	David Jakobus van der Merwe en nagelate eggenote Anna Catharina Susanna van der Merwe (gebore van der Merwe), boer	30 dae....	A. C. S. van der Merwe, Eksekutrise, Smaldeel, Pk. Bysonder, oor Tuinplaats	Transvaal.
1271/41	Gesamentlike Boedel Andrew Egbertus Marx en nagelate eggenote Anna Margaretha Marx (gebore Bornman), van Rusoord, Pretoria, voorheen Stillewoning, Distrik Vrededorf	30 dae....	Gordon Tomlinson, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Vrededorf	Transvaal.
1947/41	Martha Louisa Steenkamp (gebore Rademeyer) en nagelate eggenoot Casper Jan Hendrik Steenkamp, van Nylstroom	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
1788/41	Nathan Wasserman.....	30 days...	Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Executrix Dative, Sanderson's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
42/41	Schalk van Schalkwyk, major, S.A.A.F.	30 days...	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for Executrix Dative, Voortrekker Road, Bellville, Cape Province	Transvaal.
1078/41	Hendrik Willem Jacobus Jacobs en nagelate eggenote Gertruida Hendrina Jacobs (gebore Fourie), van Wolmaransstad, haarsnyer	30 dae....	G. H. Jacobs, p/a J. C. v. d. Westhuizen, Wolmaransstad	Transvaal.
193/39	Sarah Sikhosana.....	30 days...	F. S. McMaster, Additional Native Commissioner, P.O. Box 98, Vereeniging	Transvaal.
2142/41	Elizabeth Hoogendoorn (born Meridith) and surviving spouse, Johannes Antonius Hoogendoorn, of Morgenzon, District of Ermelo, housewife	30 days...	E. J. Pienaar, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 50, Morgenzon	Transvaal.
725/41	Frederick Perryman, phthisis pensioner.....	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Dative, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
1990/41	Anna Cornelia Engelbrecht (gebore Moolman), van Hamiltonweg 12, Germiston, huisvrou	30 dae....	D. J. Engelbrecht, Hamiltonweg 12, Germiston, Eksekuteur	Transvaal.
1915/41	Louis Hendrik Verschuur, algemene handelaar, van Greylingstad, Distrik Heidelberg	1 maand..	H. F. Teengs, Posbus 3, Greylingstad.....	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1760/41	Thomas Lionel Ingram, a bachelor, of Brakpan, reduction worker	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
2097/41	Lambertus Albertus Eloff en nagelate eggenote Johanna Alida Eloff (gebore Slabbert), van Krugersdorp, skrynerker	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Wesrandgeboue, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
1956/41	William Everett Griffin and surviving spouse, Susanna Elizabeth Griffin, pensioner	30 days...	S. E. Griffin, Liondore Mansions, Room 14A, cor. Loveday and Kerk Streets, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
2077/41	Matthuys Johannes Albertus de Villiers, boer, van Rodekop, Pk. Lemmerkop, en nagelate eggenote Elizabeth Helena de Villiers (gebore Trichardt)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Departement, Posbus 434, Pretoria	Transvaal.
1372/41	Petrus Cornelus van der Walt, labourer.....	14 days...	Anna Catharina van der Walt, P.O. Box 845, Johannesburg	Transvaal.
873/41	Willem Badenhorst, van Beaumaris, Distrik Wakkerstroom, boer	21 dae....	Gert de Jager, Posbus 55, Amersfoort.....	Transvaal.
2148/41	Haiman Katz, tailor, of Breyten.....	30 days...	D. P. Chapman, P.O. Box 6, Breyten.....	Transvaal.
—	Isang Linchwe Pilane, farmer.....	30 days...	D. J. Kotze, Attorney for Executor, Steen Street, Rustenburg	Transvaal.
—	Amauri de Villiers, van Doornpoort, Pretoria, boer	30 dae....	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria....	Transvaal.
3791/40	Donald Thomas Hughes, butcher.....	14 days...	F. M. O. Pattie, Attorney for Executrix Dative, 103 Jubilee House, Johannesburg	Transvaal.
1748/41	Susara Jacoba Adriana Schoeman (gebore Pieterse) en nagelate eggenoot Jurie Schoeman, van Beststraat, Christiana	30 dae....	P. J. van Duyn, Posbus 44, Christiana, Prokureur vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
2045/41	Philippus Jacobus van der Walt en nagelate eggenote Johanna Isabelle van der Walt	30 dae....	Johanna Isabelle van der Walt, 8A MacDonaldstraat, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
2155/41	Gerhardus van der Merwe, van Wilgeboschfontein, Pk. Munnik, Distrik Pietersburg, en nagelate eggenote Rachel Magrietha van der Merwe (gebore Swanepoel), boer	30 dae....	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
2181/41	Margaretha Maria Roos (gebore Steenkamp), weduwee	30 dae....	Joubert & Van der Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
1986/41	Johanna Adriana Brooks (gebore Espag) en nagelate eggenoot Walter Wallace Brooks, huisvrou	21 dae....	G. H. Kuit, Gemagtigde Agent, Posbus 69, Lydenburg	Transvaal.
1792/41	Gesina Susanna Meyer (gebore van Niekerk) en nagelate eggenoot Petrus Frederik Meyer, 'n boer, van Corsica, Distrik Lichtenburg, huisvrou	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1104/40	Joseph Myers, trunk manufacturer.....	30 days...	M. E. Lang, Howard House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1357/41	Eben Pieter Hamman, of Springfield, Heidelberg, miner	30 days...	P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg.....	Transvaal.
1708/41	Johannes Petrus Britz en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Britz, boer	30 dae....	J. F. Marais, J.P., 17 Eerstestraat, Greymont, Pk. Newville, Agent vir Boedel	Transvaal.
2154/41	William Milne, stonemason.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Building, Johannesburg	Transvaal.
1586/41	Charles (or Charlie) Schaffer.....	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., Estates Department, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
816/41	George Stringer and surviving spouse, Margery Dollar Stringer (born Gillespie), hotel proprietor	14 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Master's Representative, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2057/41	William McRae, of Betty Street, Jeppe, Johannesburg, retired stonemason	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
1897/41	Frederick John Russell.....	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
1678/41	Sybrand Johannes Vermeulen en nagelate eggenote Petronella Johanna Maria Vermeulen (gebore van Tonder), van Daspoort, Pretoria	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
1211/41	Appathuray Culandan Chetty and surviving spouse, Letchmi Culandan Chetty, clerk	21 days...	Balakrishna Swaminathan Pillay, 299 Boom Street, Pretoria	Transvaal.
6375/40	Hendrick Petrus Jacobus Joachim Jansen van Rensburg and surviving spouse, A. G. van Rensburg, of Johannesburg	30 days...	Mrs. A. G. van Rensburg, Executrix, 36a Eighth Avenue, Melville, Johannesburg	Transvaal.
1470/41	Elizabeth Barnett (Miss), housekeeper-companion	14 days...	H. R. Turk, Master's Representative, P.O. Box 286, Johannesburg	Transvaal.
1698	Jermiah Josha Woest, miner.....	14 days...	A. M. Woest, 125 Fourth Avenue, Mayfair.....	Transvaal.
2231/41	Isaac Furst and surviving spouse, Pauline Furst (born Phillips), painter	14 days...	Pauline Furst, 1003 Church Street, Pretoria.....	Transvaal.
2046/41	Christoffel Alwyn de Wet en nagelate eggenote Emily Susannah de Wet (gebore Staats), van Koffiespruit, Delmas, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
2214/41	Cornelia Albertha Johanna Zietsman (born Naude) and surviving spouse, Philippus Johan Jansen van Vuuren Zietsman, of No. 9 Rietfontein, P.O. Elandsfontein, District of Germiston	30 days...	E. C. Barrett, 157 Meyer Street, Germiston, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
1741/41	Solomon Leon Kotzen, of Springs, Transvaal, hotel assistant	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
1950/41	Sydney James Smith, retired civil servant, of Pretoria, who died at the Homestead Nursing Home, Bramley, Johannesburg, on the 10th May, 1941	30 days...	A. Kennelly, Acting Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth, for Self and Co-Executor Testamentary	Transvaal.
34/41	Annie Moerane, of Fifteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, Native woman	30 days...	Couzyn & Hertzog, Attorneys for Executor Dative, De Villiers' Building, Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
711/41	Johannes Nicolaas Davies en nagelate eggenote Wilhelmina Fredrika Theunisina Davies (gebore Steenberg), van Uitkomst, Pk. Machadodorp, Distrik Carolina, boer	30 dae....	James Henry Davies, Gemagtigde Agent, Boscombe, Pk. Rivulets	Transvaal.
1567/41	Florence Kate Pott (born Cornwall), widow, in her lifetime a housewife, of Wakkerstroom, Transvaal	30 days...	C. K. Barry, Attorney for Executor, P.O. Box 3, Wakkerstroom	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1918/41	Petrus Johannes Christiaan Gagiano, trok kyker, staalfabriek	30 dae....	Anna Catharina Gagiano (gebore Ward), Eksekutrice Testamentêr, Krugerstraat 233, Gezina, Pretoria	Transvaal.
1946/41	Gerhardus Jacobus le Roux en nagelate eggenote Alida Jacoba le Roux (gebore Smith), spoorweg-arbeider	30 dae....	A. R. Fleischack, King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureur vir die Eksekutrice	Transvaal.
1620/41	Ettie Factor (born Kibel) and surviving spouse, Sam Factor, of Boksburg North, housewife	30 days...	J. Janover, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
2178/41	Willebrordus van de Laar, fitter.....	14 days...	W. W. A. van de Laar, Census Office, Pretoria....	Transvaal.
2163/41	Luiqi Ielpi, buidder.....	30 days...	Hellmann & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1490/41	Dennis Patrick Mulconry, retired.....	30 days...	A. S. Malan, Executor, c/o Sonnenfeld, Gordon & Malan, 214-218 Escam House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
1943/41	David Crichton Morrison, retired.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Dative, Union-Castle Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1907/41	Johannes Petrus Adshade and surviving spouse, Sophia Magdalena Adshade	21 days...	W. Adshade, 31 Second Avenue, Lambton, Germiston	Transvaal.
1810/41	Thompson Stanley Young, miner.....	30 days...	Harry Lewis and Maurice Ackermann, United Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
2127/41	Gertruida Johanna Gezina Magdalena Dorothea Prinsloo (gebore Crafford), en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Prinsloo, huisvrou	30 dae....	Nicolaas Johannes Prinsloo, Elandsfontein No. 15, Pk. Loskop, Distrik Potchefstroom	Transvaal.
759/41	Jacob Joseph.....	1 month...	H. Davidoff, Attorney for Executor, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
1985/41	Schalk Willem Burger, en nagelate eggenote, Aletta Johanna Burger (gebore Beukes), van Carolina, rustende boer	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
2126/41	Emma Nicol (born Riley), widow, of 14 Argyle Street, Germiston	30 days...	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executors Testamentary	Transvaal.

NATAL.

D.E.	Johannes Meeding van Huyssteen.....	14 days...	Mrs. Violet van Huyssteen, Tremona Hotel, 37 Mona Road, Durban	Natal.
446/41 32499	Rita May Cook, formerly Vons (born Mendelsohn), music teacher	14 days...	Herman Ezekiel Bernstein, 14 Althea Court, Durban	Natal.
D.E.	Elizabeth Lindsay Christianson and surviving spouse, John Herbert Christianson	14 days...	John Herbert Christianson, Esq., 300 Umbilo Road, Durban	Natal.
711/41 32605	John Murray, 121 Riley Road, Durban, Natal, pensioner, S.A.R. and H.	21 days...	James John O'Neill and William Howley, Executors Testamentary, 42 Ayott Avenue, Congella, Durban.	Natal.
32731	Frederick Theodore Woods.....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Solicitors for Executor, P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
32742	Chinnamma, No. 61636, of Jacobs, Natal.....	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1852/41	Reginald Ernest Roges, of Johannesburg, municipal employee	21 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
32653	Frederick Joseph Hildebrand Ball, civil servant, of Cedara	21 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Natal.
32489	John Ramsay Pugh, able seaman, Seaward Defence Force, late bank official, of Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Natal.
D.E.	John Achilles Cougintoglu (also known as John Achilleos), of Durban, Natal	14 days...	Darby & Higgs, Solicitors to Executrix Dative, 12 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
728/41 32810	Mary Elizabeth Pennefather.....	21 days...	G. T. Pennefather, Tipperary, P.O. Bergville....	Natal.
32790	Intestate Estate Bertha Annie Ridge (born Smerdon), of Kloof, Natal	21 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 32-34 Gardiner Street, Durban	Natal.
32809	Elizabeth Evans.....	21 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
32739	William Ernest Langton, of Durban, Natal, and surviving spouse, Alice Langton (born Andrews)	30 days...	H. Fellows-Smith, junior, Solicitor to Estate, 8-10 Anglo-African House, Smith Street, Durban	Natal.
32242	Quintino Colarossi, of Hartshill, District of Klip River	30 days...	Hugh L. Kidman, P.O. Box 31, Ladysmith, Natal, Attorney for Executor Dative	Natal.
32770	Alice Clarke, of Pietermaritzburg, widow.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
32798	Josias Pleydell Bouverie.....	30 days...	F. G. Barnes, P.O. Box 21, Harding, for Self and Co-Executor	Natal.
32773	Dhuluwa, colonial-born Indian, No. 9681/—, farmer, and surviving spouse, Tulshia, Indian immigrant, No. 76062, of Isipingo	30 days...	Tulshia, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
32835	Robert Auld, of Durban, shedman, S.A. Railways and Harbours, and surviving spouse, Lydia Willis Kathleen Auld	21 days...	Garlicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, for Executrix Testamentary	Natal.
698/41 32477	Mary Ann Evans.....	14 days...	John Evans, 387 Frere Road, Durban.....	Natal.
32865	Edith Jane Spalding (born Phipps) and surviving spouse, Albert Edward Spalding	14 days...	A. E. Spalding, c/o E. Chisholm, "Umkomazana", P.O. Himeville, Natal	Natal.
7/41 32553	Duncan Campbell, of 242 Evans Road, Durban, Natal, retired	30 days...	E. R. Browne & Co., Solicitors to the Estate, 600 United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
32519	Albert Moore, of Himeville, Underberg District..	14 days...	G. H. R. Franz, P.O. Himeville, Liquidator.....	Natal.
32553	Clarinda Helen Jenkin (born Soule), of 24 West Street, Durban	30 days...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Netherlands Bank Building, 335 Smith Street, Durban.	Natal.
32519	William Haresnape, of Durban, machinist.....	21 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.
32858	William Calder, of 27 Doon Road, Wentworth, Durban, retired carpenter	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 293 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
32874	Elizabeth Holloway.....	14 days...	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
32866	Gustave Louis Joseph Catelle, of 33 Umbilo Road, Durban, watchmaker, and surviving spouse, Marie Anais Berthe Catelle	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
32857	Joseph Rickards, of 91 Rapson Road, Durban, pensioner, S.A.R. and H.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
D.E. 738/41	Ruth Frances Weatherdonof, 11 Astra Court, Musgrave Road, Durban	14 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
32853	John James Lugg.....	14 days...	H. C. Lugg, 24 Timber Street, Pietermaritzburg..	Natal.
31440	William Tshezi.....	30 days...	Brian D. Burne, Attorney to Estate, P.O. Box 21, Ixopo	Natal.
32780	Ahmed Cassim Kolia, of Southwold, Estcourt, storekeeper	1 month...	Drummond & Drummond, P.O. Box 8, Estcourt..	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32963	Pieter Johannes Laurence Badenhorst en nagelate eggenote Elsie Petronella Badenhorst (gebore Radley), afgetree posmeester	30 dae....	E. P. Badenhorst, p/a Viljoen & West, Posbus 7, Vredefort.	Oranje-Vry-staat.
32971	Daniel Michiel van der Linde en oorblywende eggenote Dorothea Anetta van der Linde, van Lindeskroon, Distrik Ladybrand, boer	30 dae vanaf 12/7/41	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.....	Oranje-Vry-staat.
32973	James Adam, farmer, of Rooideplaat, District of Bethulie	30 days...	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie	Orange Free State.
32862	Clarence Alfred Armstrong, of 26 Louw Street, Bethlehem, secretary	30 days...	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.....	Orange Free State.
32967	Gesaamlike Boedel Jan Hendrik Els en nagelate eggenote Maria Elizabeth Els (gebore Joubert), van Welbedacht, Distrik Heilbron, boer	6 weke....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vry-staat.
32974	Jacoba Salomina Pretorius (born van Huyssteen), of Theunissen, housewife	30 days...	E. C. Deas, P.O. Box 29, Theunissen.....	Orange Free State.
32968	Christoffel Cornelius Froneman en nagelate eggenote Alida Elizabeth Froneman (gebore Haasbroek), boer	30 dae vanaf 12/7/41	B. S. de Kok, Warden Terrace, Posbus 63, Winburg	Oranje-Vry-staat.
32941	Johanna Isabella Botha (gebore Kriek), weduwee, van Bethlehem, huisvrou	4 weke....	Brand Wessels & Kie., vir Eksekuteur, Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vry-staat.
32881	Maria Hendrina Brits, meerderjarige juffrou, van Quaggafontein, Pk. Marquard, Distrik Senekal, huisvrou	21 dae....	Cloete & Garden, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vry-staat.
32958	Matthias Coenraad Horak, van Louisrust, Distrik Heilbron, boer	30 dae....	Van der Merwe & Pretorius, g.g. Eksekuteur Datief, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vry-staat.
32889	Hendrik Johannes van der Linde en nagelate eggenote Anna Magrietha v. d. Linde (gebore Steenberg), boer	30 dae....	H. N. v. d. Linde, Steynstraat 50, Bloemfontein..	Oranje-Vry-staat.
32723	Septimus Purvoir Barratt, of Arlington, Orange Free State, retired farmer	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Orange Free State.
32815	David Benjamin Janse van Rensburg, grofsmid, van Bultfontein, en nagelate eggenote Maria Magdalena Janse van Rensburg (gebore Hattingh)	30 dae vanaf 12/7/41	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekutrisie Datief	Oranje-Vry-staat.
32972	Benjamin Fredeman Rheeder en langsewende eggenote Catharina Elizabeth Jacoba Rheeder (gebore Maree), van Skotland-Noord, Distrik Kroonstad, boer	30 dae....	Du Randt & Fullard, Posbus 110, Kroonstad....	Oranje-Vry-staat.
32896	Christina Wilhelmina Steenkamp, minderjarige, van Bloemfontein, skooler	21 dae....	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekutrisie Datief, Posbus 260, Maitlandstraat 75, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.
32848	Jacomina Carolina Laubscher (gebore Botha), weduwee, van Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vry-staat.
31476	Gert Frederik (or Frederick) Meyer van Rooyen..	30 days...	S. J. Rorich, P.O. Box 20, Viljoenskroon.....	Orange Free State.
32940	Jessie Isabelle Krause (gebore Walker), weduwee, van Groenvlei, Distrik Smithfield, huisvrou	30 dae....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield.....	Oranje-Vry-staat.
32905	Tayob Noor Mahomed Surtie, of Pitsisnek, P.O. Butha Buthe, Basutoland, trader	30 days...	Tennent & Van der Merwe, g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg	Orange Free State.
32933	Floris Johannes Stefanus Coetzee, boer, van Jakhalsfontein, Distrik Brandfort, en nagelate eggenote Gerbrecht Hendrika Jacoba Coetzee (gebore Pelter),	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vry-staat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

en

Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1—FORM NO. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
C/21194	John Dyason and Henry Symington Christie, formerly carrying on business as Reef Hotel, at Stand No. 146, High Road and Oosthuizen Street, Georgetown, Germiston	8/7/41, Witwatersrand Local.....	Max Tocker.
C/21195	John Dyason, partner in Reef Hotel, Stand No. 146, High Road and Oosthuizen Street, Georgetown, Germiston	8/7/41, Witwatersrand Local.....	Max Tocker.
C/21196	Max Getz, a building contractor, of 21 Fourth Street, Orange Grove, Johannesburg	8/7/41, Witwatersrand Local.....	Hornophon of S.A. (Pty.), Ltd.
X/5933	Joseph Eli Michaelson, a storekeeper, of Reitz, O.F.S.	26/6/41, Orange Free State.....	Randles Bros. & Hudson, Ltd.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sesien*, subartikel (4), en artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2—FORM NO. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
3423	Ismail Suleman Cassim, Ismail Ebrahim Laher and Sayed Ahmed, trading as Cassim's Trading Co., Inhlazuka Trading Co. and the Mid-Illovo Cash Butchery, general dealers and butchers, of the farms Newton and Inkumani, District of Richmond	17/4/41, Natal Provincial.....	Thurs. 24/7/41, 10 a.m., Richmond, Natal.
3424	Cecil Vincent Milton, formerly carrying on business as Milton's Parking & Service Station, 461 Smith Street, Durban	3/7/41, Durban and Coast Local	Thurs., 24/7/41, 10 a.m., Durban.
C/21191	The late Harry Harmens Jager (c/o Thomas David Curry, of Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, the Executor Testamentary)	8/7/41, Witwatersrand Local...	Wed., 23/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel *seventy* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
 en
 Ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
 and

Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
8564	Insolvent Estate Mohamed Allie, a general dealer, of Plot C, 13 Epping Forest Estate, Elsies River, Cape	Sequestrated.	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 25/7/41, 10 a.m., Cape Town	14 days.
F.A./469	Estate of Pieter Joubert Samuel Langenhoven, a farmer, of Groot Kloof, Heidelberg, C.P.	—	Hillegaard van Zyl Steyn, Kleynhans Street, P.O. Box 27, Heidelberg, C.P.	Wed., 23/7/41, 10 a.m., Heidelberg, C.P.	14 days.
C/21181	Kathleen Mary Hughes (born McGarth)	Sequestrated.	James Logan Ross, P.O. Box 224, Germiston	Thurs., 24/7/41, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C/21180	Pieter Louis de Klerk, a general dealer, café proprietor and boarding house keeper, trading as Residential Café, Lazarus Buildings, Main Street, Witbank	—	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, Market and Kruis Streets, P.O. Box 6940, Johannesburg	Fri., 1/8/41, 10 a.m., Witbank	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916,
 en

Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeelindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916,
 and

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
8554	Insolvent Estate Yusuf Khan, trading as A. Ganie & Son, general dealer, Kimberley Road, Goodwood	Sequestrated.	Fri., 25/7/41, 10 a.m., Cape Town...	Proof of Debt.
8541	Insolvent Estate Aboobaker Ahamed, general dealer, Waterloo Road, Meadows Estate, Lansdowne	Sequestrated.	Fri., 25/7/41, 10 a.m., Cape Town...	Proof of debt.
8524	Insolvent Estate Jacobus Nicolaas Kotze, carrying on business as a general dealer, at Matjiesgoedkloof, Namaqualand	Sequestrated.	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Springbok...	Proof of debt.
8441	Insolvent Estate Harry Maurice Jaffe, of Somerset West, C.P.	Sequestrated.	Fri., 25/7/41, 10 a.m., Cape Town...	Proof of debt.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
F.A.A./279	Willem Hendrik Roodt, being administered under Farmers' Assistance Act	—	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Heilbron....	To consider an offer being made to the Creditors on behalf of Debtor by Farmers' Assistance Board.
8472	Insolvent Estate Daniel Stephanus Theron Alberts and James de Burgh, carrying on business together as Hazendal Bazaars & Cafe, at Klipfontein Road, Hazendal Estate, C.P.	Sequestrated.	Fri., 25/7/41, 10 a.m., Cape Town...	Proof of debts.
C/21146	Insolvent Estate Max Kahn, trading as Jack's Cycle Works, at Driefontein No. 17 East Rand, District Boksburg	Sequestrated.	Fri., 25/7/41, 10 a.m., Boksburg.....	Further proof of debt.
8452	Insolvent Estate of Commercial Hotel (C. M. Bleach and E. E. S. J. Bleach, trading as)	Sequestrated.	Wed., 23/7/41, 10 a.m., Victoria West	Further proof of claims.
C/20260	Jones Jones and Max Langman, trading as New White House Garage, Eloff Street, Johannesburg	—	Wed., 23/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
C/21144	Israel Taub, formerly carrying on business as an eating house keeper, at Ninth Avenue, Springs, of 103 Seventh Street, New Township, Springs, Tvl.	—	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Springs.....	Proof of debt.
C/21160	Insolvent Estate of Harry Jach, trading as Garden Fruit and Vegetable Market, and as Observatory Fisheries and Grocery Bazaar, Johannesburg	—	Wed., 23/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
7019	Insolvent Estate of Abraham Olinsky, butcher, Oudtshoorn, C.P.	Surrendered..	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Oudtshoorn..	(2) See footnote.

(1) (a) Proof of debt. (b) To authorise the Trustees to accept the sum of £80. (Eighty Pounds) in full settlement of all claims which they may have against the Inter Union Finance, Ltd. (c) To authorise the Trustees to accept the sum of £75. (Seventy-five Pounds) in full settlement of all claims which they may have against Gerry. Bouwer Motors (Pty.), Ltd. (d) To authorise the Trustees to accept a sum of not less than £5. for the balance of the outstanding accounts.

(2) (a) To authorise the Trustee to waive and renounce all interest of this Insolvent Estate in the Estate of the late J. Olinsky. (b) To accept a compromise of £250 (Two hundred and fifty pounds) for payment to Creditors in this Insolvent Estate, and to pay the sum of £150 (One hundred and fifty pounds) less administration costs to the Insolvent, Abraham Olinsky.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel eenhonderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek sedoen moet word. Period of Extension required and to whom Application will be made.
[C.A./3936	Cowen & Galloway (Pty.), Ltd., of Germiston (in Voluntary Liquidation)	P. R. B. Lewis, 10/6/40.....	10/6/41	Six months, Master, Pretoria.
C/422	Atlas Brickworks Pietermaritzburg (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	R. H. Marshall and M. H. Rodwell, 5/1/40	5/5/41	Five months, Master, Pietermaritzburg.
C/729	Vegetable Parchment Milk Vessels (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Clive Sinclair Corder, 23/6/38...	13/7/41	Six months, Master, Cape Town.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936,
en

Ingevolge artikel *eenhonderd-ses-en-dertig*, sub-artikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1926,
and

Pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936,
and

Pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

FORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/21141	Insolvent Estate of Hugh Lee, a mine detective, of 122 Second Street, Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 11/7/41.....	—
C.A./4038	Keane Properties (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 11/7/41.....	—
F.A./460	Johannes Petrus van Straaten, 'n boer, van Wildebeeskui-Noord, Distrik van Maraisburg, K.P. (Wet No. 48 van 1935)	Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusie-	Kaapstad, Hofmeyr, K.P., 11/7/41...	—
C/21135	Insolvent Estate of Michael K. Katsantonis, a tearoom proprietor, trading as Kinema Cafe, at 405 Jules Street, Malvern, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 11/7/41.....	—
C/21098	Jan Pieter Richter and Andries Petrus Swart, trading as Delarey Garage, at 52 Main Road, Delarey, Johannesburg	First Liquidation.....	Pretoria, Johannesburg, 11/7/41.....	—
N.F.A./59	Estate Judith Margaretha Magdalena Roux (born Wiggett), of Montroux, Alpha (administered under Act No. 48 of 1935)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Vryheid, 4/7/41....	—
C/20377	Insolvent Estate of Lawrence Gule, trading as Pimville Restaurant, at Stand No. 1487, Montsomontso Street, Pimville, District of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/7/41.....	—
8439	Insolvent Estate of Johannes Hermanus Greeff, a general dealer, of Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Aliwal North, 11/7/41....	—
C/20288	Insolvent Estate Louis Katzen, trading as The Springbok Garage, 6 Cason Road, Boksburg North	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 11/7/41.....	—
C.A./3707	J. Isaacs (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/7/41.....	—
F.A./462	Paul Roux Dreyer, farmer, of Janbeeverfontein, Paarl (administered under Act No. 48 of 1935)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 11/7/41.....	—
C.A./4022	Martins Butchery (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/7/41.....	—
C/20954	Insolvent Estate Tennyson Chapman.....	First Liquidation and Distribution	Benoni, Pretoria, 11/7/41.....	—
F.A./456	Johannes Gerhardus Borman, a farmer, of "Die Wilg," P.O. Klapmuts, District of Paarl	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 12/7/41.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

ADVERTENSIES.

VORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C.A./4018	Oratava Gold Mines (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	25/6/41	Preferent Dividend paid	S. J. Vieyra, 110/1 Stanley House, 91 Commissioner Street, Johannesburg.
C/20969	Insolvent Estate Jan Hendrik Nienaber, formerly sewerage contractor, of Brakpan	2/7/41	Contribution being collected and Award being paid to Secured Creditor	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C/19625	Insolvent Estate Julius Myerson, Johannesburg	3/7/41	Award to Preferent Creditor only	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg; Michael H. Kam, P.O. Box 3995, Johannesburg; and John Cameron, P.O. Box 1351, Johannesburg.
C/21020	John Elder Iverach, trading as Afric Real Estate Agency, at 25 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	3/7/41	Both.....	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20426	Insolvent Estate Philip Janse van Rensburg, clerk, Sub-Nigel, District of Heidelberg, Tvl.	25/6/41	No Dividend, no contribution	R. S. Kahanovitz, P.O. Box 384, Springs.
C.A./3757	Springs Car Sales (Pty.), Ltd. (in Liquidation), motor dealers, of Springs	7/7/41	Dividend being paid...	Tom A. Holmes, 18-20 Manitoba House, Third Street, P.O. Box 347, Springs.
C/20900	Paul Johannes Louw, shaft timberman, Boksburg	7/7/41	Dividend being paid and Contribution levied	Thomas Malcomson, 162 Meyer Street, P.O. Box 196, Germiston.
C.A./3926	Elstree Ladies' Hairdressing Saloons (Pty.), Ltd. (in Liquidation), 297 Paul Kruger Street, Pretoria	8/7/41	Dividend to Preferent Creditor only	P. de Klerk, 1 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C/494	Arderne & Co., Ltd. (in Voluntary Liquidation)	30/6/41	Dividend being paid...	H. R. Beard and N. S. Wood, Joint Liquidators, 106 Adderley Street, Cape Town.
F.A./449	Piet Gert Jacobus Pelser (F.A.), 'n boer, van Vogelfontein, Distrik Aliwal-Noord	26/6/41	Dividend.....	L. v. d. Berg, Greystraat, Aliwal-Noord, en F. A. von Hirschberg, Jamestown.
C/21045	Metsos Demetrios Geanutos, 3 Currie Street, Roodepoort	2/7/41	First and Final Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/21100	Andries Petrus Swart, a partner in Delarey Garage, 52 Main Road, Delarey, Johannesburg	3/7/41	Dividend to Preferent and Secured Creditors only under First and Final Account	Moses Halaban, 304/310 Permanent Buildings, Johannesburg.
8173	Insolvent Estate of Valaydon Vadivelloo Appavoo (Private Estate), partner in the firm of Appavoo & Sons, general dealers, of 39 Melvor Street, De Aar	30/6/41	Dividend being paid...	R. C. Mostert, 39 Voortrekker Street, P.O. Box 22, De Aar.
8172	Insolvent Estate of Arroomoogum Vadivelloo Appavoo (Private Estate), partner in the firm of Appavoo & Sons, general dealers, of 39 Melvor Street, De Aar	30/6/41	Dividend being paid...	R. C. Mostert, 39 Voortrekker Street, P.O. Box 22, De Aar.
X/5857	Everard Belleville Truscott, carrying on business as The Springbok Filling Station, Kerk Street, Vrede	1/7/41	Dividend is being paid	W. J. Rowan, P.O. Box 2811, Johannesburg.
8095	Insolvent Estate W. J. Cupido, principal, Dutch Reformed Church Coloured School, Porterville, District of Piquetberg, C.P.	26/6/41	Dividend being paid...	C. L. Short, 24 Wale Street, Cape Town.
F.A.A./266	First and Final Liquidation and Distribution Account in the Estate of Dewald Johannes Duminy, farmer, of Vischhoek, District of Reitz, an applicant under Act No. 48 of 1935	3/7/41	Dividend.....	Theodore George Skeen, P.O. Box 35, Frankfort, O.F.S.
8086	Insolvent Estate of Essa Alli, trading as Cape Fruit Supply Co., a fruit and vegetable merchant, of 52A Chapel Street, Cape Town	30/6/41	Second Dividend being paid	Alex Thal, Trustee, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
C/829	Noble Manufacturing Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	30/6/41	First Dividend being paid	C. L. Short and Alex Thal, Joint Liquidators, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, and c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
C/21031	Margery Stringer, a hotel keeper, trading as Cadarga Residential Hotel, 41 Fife Avenue, Berea, Johannesburg	3/7/41	Dividend being paid to Preferent and Secured Creditors only	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C.A./4014	Northern Machinery & Irrigation (Pty.), Ltd. (in Liquidation), motor dealers, of Tzaneen	4/7/41	Dividend being paid to Preferent Creditors	George Foster and Hector McTaggart Kerr, 521/5 Escom House, Rissik Street, Johannesburg.
C/20448	Insolvent Estate William Murray Marais, plumber, Benoni	2/7/41	Dividend to Preferred Creditors	Victor Toker, P.O. Box 535, Benoni.
X/5927	Insolvent Estate Jasper de Kock Verster, of Theunissen, O.F.S.	5/7/41	Nil.....	C. H. de Wet, c/o De Wet & Conradie, 146A Maitland Street, P.O. Box 237, Bloemfontein.
C/20950	Jacobus Gerhardus du Plessis, a miner, employed at No. 10 Shaft, Randfontein Estates, District of Krugersdorp, of Nel's Boarding House, Lazar Avenue, Randgate	8/7/41	Preferent Dividend only	Maurice Meltzer, P.O. Box 188, Morrania House, Monument Street, Krugersdorp.
C/19884	Barend Petrus van Dyk, a miner, employed by Venterspost Gold Mining Co., Ltd., of Grassland Plots, Middelvllei, District of Krugersdorp	8/7/41	Dividend paid.....	Maurice Meltzer, P.O. Box 188, Morrania House, Monument Street, Krugersdorp.
X/5921	Hendrik Andries Kleynhans, farmer, of Townlands, Frankfort	10/6/41	Dividend, First and Final	S. R. Koller, P.O. Box 14, Frankfort, O.F.S.
C/20938	Ebrahim Ismail Laher, of 37 Rissik Street, Krugersdorp	8/7/41	Neither under First Account	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. <i>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.</i>	Datum waarop Boedel Gesequestreer is. <i>Date when Estate Sequestered.</i>	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. <i>Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.</i>	Rede van Aansoek. <i>Ground of Application.</i>
7253	Johannes Gerhardus Diederick Terblanche, farmer, of Voorbedacht, Division of Oudtshoorn	16/5/35	Wed., 27/8/41, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed, 13/1/35.
C/9495	Abel Staman, trunk manufacturer, 3 Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg	18/10/23	Mon., 25/8/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 17/4/24.
C/16940	Albert Silson, salesman, c/o Abe Gordon (Pty.), Ltd., Mackay Mansions, Rissik Street, Johannesburg	23/5/32	Mon., 25/8/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 9/12/32.
1554	Richard Redvers Royston, clerk, of the Natal Canvas Rubber Manufacturers, 858/860 Umgeni Road, Durban, and 114 Congella Road, Durban	10/2/27	Wed., 20/8/41, 10 a.m., Natal Provincial.	In terms of Section 124, sub-section (3) of Act No. 24 of 1936.
C/20353	Sasha Raikin, merchant, 104 Bree Street, Johannesburg	11/7/39	Thurs., 11/9/41, 10 a.m., Transvaal Provincial	Final Account confirmed, 29/4/40.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel 119, onderartikel (3), van die Maatskappywet, 1926, gewysig deur Wet No. 23 van 1939.

Hierby word kennisgegee dat die Maatskappy in onderstaande Skedule vermeld finaal in likwidasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section 119, sub-section (3), of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation finally by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. <i>Name and Description of Company.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>		Op applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
		Datum van Order. <i>Date of Order.</i>	Afdeling van Hof. <i>Division of Court.</i>	
C/862	Bellgrove Co. (Pty.), Ltd.....	26/6/41	Eastern Districts Local	Jacob Hyman Spilkin.

WAPEN VAN DIE Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted to design prepared by the
College of Herald

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town

ADVERTENSIES.

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933

Sewe dele

Deel I.—1910-1912

Deel II.—1913-1916

Deel III.—1917-1920

Deel IV.—1921-1924

Deel V.—1925-1926

Deel VI.—1927-1929

Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel
Die Inhoudsopgawe, Deel No. 7, kan gebruik word vir gewone Wette tot
en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933

Seven volumes

Volume I.—1910-1912

Volume II.—1913-1916

Volume III.—1917-1920

Volume IV.—1921-1924

Volume V.—1925-1926

Volume VI.—1927-1929

Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume
The Index Volume, No. 7, can be used with ordinary Statutes up to and
including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND
CAPE TOWN